REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一七八號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

倫敦工商總會接受邀請
組高級代表團
下月訪問大陸
參觀穗交易會分赴京滬考察
英國關閉領館增英港台貿易

（合眾國際社英國倫敦十五日電）倫敦工商總會今日稱：該會應中共國際貿易促進協會之邀請，將於四月間派遣一首腦級代表團前往中共大陸。該代表團將由工商總會副會長艾比成勛爵率領。十八位團員全係對中共大陸感興趣的英國工業界高級代表，及出入口商一般預料，該代表團將於十五天內啟程前往中國大陸。他們將先參觀廣州交易會，然後由中國貿易促進會安排前往北京及上海與北京的國營公司進行有關貿易磋商。

（路透社台北十五日電）今日一大群華人擁擠在英國領事館台北辦事處謀求索取香港入境簽證，英領事館定於明日英國與台灣斷絕外交關係之時關閉。英領事處時領頓及他的四名英籍職員及廿七名華籍職員將繼續工作至三月廿日正式關閉為止。該領事取銷了原訂於今日下午舉行的記者招待會，但沒有向在英領事館台北辦事處十一樓走廊苦候的十多名記者解釋取銷記者招待會的理由。他爾後告路透社稱：「英國在台灣的利益將由澳洲大使館代為照顧」，而他本人將於月底離台。

（泛亞社台北十五日電）英國駐台北淡水領事館今日已截止收受一切申請案件，但該館定本月廿一日正式關閉。該館強調今後英國仍將繼續維持且增進對台貿易關係。英國工業總會派東區代表馬滔今日自香港飛抵台北訪問四天。考察此間商務情形。及探討增進雙方貿易之方式。英國領事館結束以後，所有簽證業務將委託各航空公司代收後轉至香港辦理。有關財務及一切利益事項，則將由澳洲駐華大使館代理。

尼克遜訪問北京
促進太平洋和平
美國務卿羅傑斯闡明
美國決心履行協防台灣條約

（時事社華盛頓十五日電）美國國務卿羅傑斯，十四日在眾議院外交委員會上作證稱：美與北京關係改善，對太平洋和平一定有所貢獻。尼克遜總統五月訪蘇時，可能強調美國希望改善美蘇關係的重大願望。羅傑斯國務卿稱：尼克遜上月訪問中國大陸，使人認識到改善美中關係，對太平洋地區的和平，一定有所貢獻。尼克遜總統訪北京時，亞洲部份同盟國認為此行不僅無益，同時其有可能蒙受損失。此外也有部份國家視為美中兩國可能有某種「秘密交易」，但經過格林助理國務卿歷訪各國詳加說明，已獲得各國的理解。尼克遜總統曾表示，美國將履行對台灣的協定。關於印度支那問題，羅傑斯國務卿表示，美國一九六八年在印度支那所支出的軍費為二百億美元，但現在卻減至七十億美元。美國政府過去曾準備說服中蘇兩國停止對北越的援助，但目前已經察知此項努力成功的可能性相當少。尼克遜總統訪北京時，是否與北京方面協商印度支那戰爭問題，不得而知。目前北越仍然由中蘇兩國獲得充份的補給物資。

北越軍第三百二十師
進攻南越中部高原
南越傘兵苦戰獲勝

（合眾國際社南越西貢十五日電）南越降傘部隊，今天與北越「鋼鐵」師兩度正面短兵相接。該北越師矛頭正指向十八年前擊敗法國的奠邊府，第三百廿師部隊第一次襲擊在黎明前，他們用白砲及發動地面進攻，給予南越降傘兵輕微損傷後，他們即被擊退。北越軍死傷未有報導。

（美聯社南越西貢十五日電）北越炮手發射本年內最猛烈的一次火箭，襲擊保衛武裝地區的南越基地，在中部高原爆發連續第二天的地面戰鬥。使用空軍猛烈攻擊的盟軍聲稱：沿南越西邊界一連串勝利，包括摧毀設於東部的一個大共軍指揮總部。戰地報導：超過二百名北越及越共部隊於週一及週二的戰門中被擊斃，三架坦克及十二輛運輸車被炸毀及超過一百噸彈藥與大量供應品被毀。

（美聯社南越西貢十五日電）美軍第一空騎部隊另一營將撤出南越，仍留守的戰鬥營只有八營，比最高記錄的一一二營實有頗大相差。目前準備撤返美國的空軍單位，乃第一空騎部隊第三旅第五團第二營，共八八〇人。該營部隊與另外三營留守的第一空騎部隊，最近數月來在西貢以北及東北部森林區作一得力的協防」。

金邊學生示威反對倫諾政府

（路透社金邊十五日電）倫諾元帥任職總統，擁有最高權力後，全國等待倫諾宣佈新政府之際，金邊中學學生今日罷課，反對倫諾之左右手馬德中將，廣泛盛傳馬德將在新政府中出任高職。學生們要求有言論自由，並籲請不要使馬德總在新政府任職。高棉內閣之使命（不包括倫諾元帥在內）將於今日結束。

香港公益金
籌募目標
$9,000,000
今日總数
$ 7501442.34
仍請捐助
$ 1498557.66

嚴副總統在國民黨中委會致詞

中國國民黨第十屆中央委員會第五次會議，七日下午在陽明山中山樓舉行第三次大會。圖為嚴家淦副總統在大會中致詞（中央社記者陳永魁攝）

東南亞國家不再信任東約組織

（路透社雪梨十五日電）著名之工黨政治家羅理遜今天在此間稱：尼克遜總統中國之行，已使東南亞國家完全改變了他們的對外關係。曾任外交家，身為在野黨東南亞事務發言人之羅理遜參加澳東南亞會談歸來後，在記者招待會上稱：澳洲軍在七十年代之東南亞區無何地位。他說：「東南亞各國之態度大有改變。」他說：「他們的新態度對軍事干涉不留餘地。」他說：馬來西亞、新加坡及印尼要求列強退出，他說：「他們不再相信東南亞公約組織及五國聯防安排之類的組織。」他說：東南亞公約組織簡直是一個空殼的組織。解散該組織是遲早的事。」他說：「東南亞國家已看到巴基斯坦求助於東南亞公約組織及中國，而無所得之情形。」他說：「馬來西亞不欲該國國中有澳洲軍，新加坡對我們之撤走也不十分在乎。」

巴黎和談今日復會

（路透社法國巴黎十五日電）越戰和談經三週停止後，北越和越共今日同意於明天恢復和談。共方於回答美、越（南越）共同建議明天舉行該延宕之和談中，表示同意恢復該受延期之第一四六次和談會談。

偉景樓
年期至1997年6月
（牛頭角．佐敦谷北道交界）
洋樓設計．梗房間格
顏色潔具．橡膠地板
一廳兩房由三萬餘元起
一廳三房由四萬餘元起
建至十四樓

售出過半
每呎只售80餘元

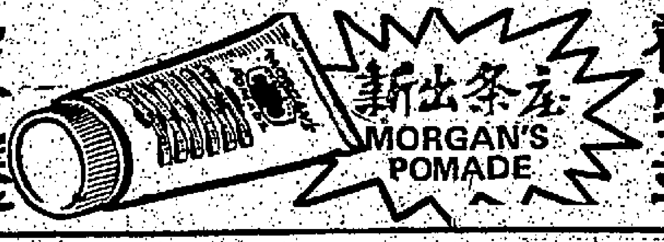
愉景樓 西道西營盤頓道山臣利馬地跑 有入伙紙．即買即用
尚餘地下舖位數間
適合汽車及商品陳列室

康景樓 新蒲崗東強街爵祿街地段5246 有入伙紙．即買即用
尚餘27號舖位 售600,000
停車位452個 售5,000,000

洽購處：泰盛置業有限公司 九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

香港司徒拔道肇輝台
MOON-FAIR MANSION 滿輝大廈 快將完成
每層面積：1290呎．1347呎．1393呎．三種任君選擇
（1047呎之一種已售罄）
洽購處：建發有限公司 香港德輔道中．德成大廈405室 電話：H-230475 H-237912

英國 摩根氏髮腊
生黑髮．去頭皮
防髮落．止頭癢



新出条庄
MORGAN'S POMADE
歡迎試用
特價優待
並有贈品
電話：H441938 H441948 H437242

請買香港仔：雙喜．添喜樓宇．請買雙喜．添喜樓宇．安居樂業
添喜大廈
樓高廿七層．本區最高大廈（150年期）
打樁完成 地腳開始
趕速興建
依新例建築
之高尚洋樓
四面單边
間格平正

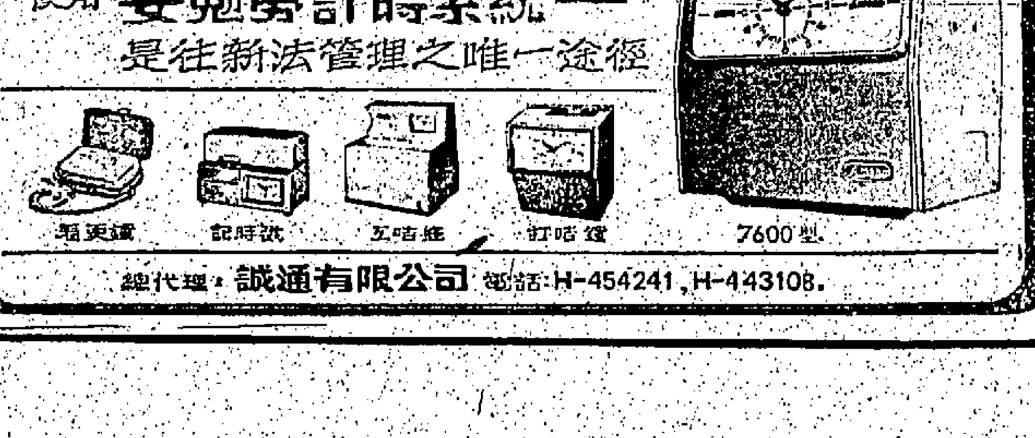
西安街12號（成都街大單边）
望海向南
年期長久
環境最佳
居住舒適
雙喜大廈
樓高二十二層（150年期）
建至頂樓．五月入伙
每層由四萬餘元起
優待街坊．萬元買樓
辦法：簽約一萬元
入伙一萬元
入伙後每月祇付
三百餘元
已售過半
良機勿失

（香港仔大道52-64號）
一帆風順．漁獲豐收
洽購處：協成行．地址：威灵頓街14-24號十樓．電話：H234523．H250834

高級洋樓 座北向南
京都大廈
北角地王
英皇道一五九至一六一號
（英皇道及艇街大單邊）
獨立單邊 一梯一伙
伙伙單邊 光猛通爽
交通方便 年期長久
分期付欵 分層出售
舊價成本 全區最平
賢達置業有限公司
洽購處：本大廈阮先生H-715732
香港英皇道一五九至一六一號

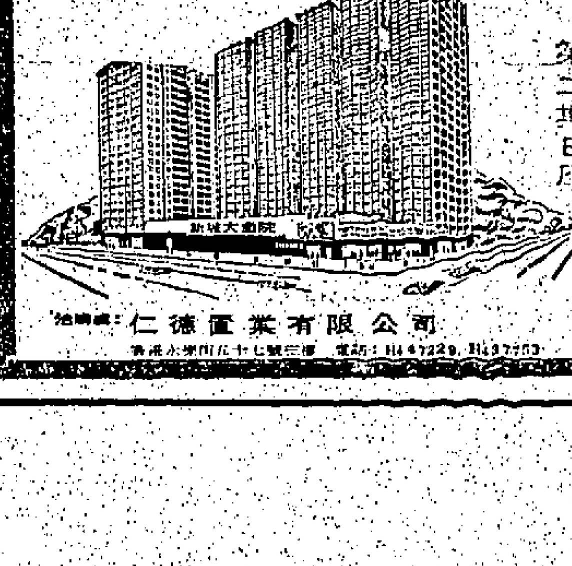
樂福大廈
交吉洋樓出售
九龍尖沙咀諾士佛台14號
環境幽雅 年期長久
祇餘兩層 欲購從速
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大廈1602室 電話：H二二五〇七六
利安建業有限公司 香港萬宜大廈905室 電話：H二三五九二三

Amano
時代變了！你的管理也必須改變
使用安勉勞計時系統——
是往新法管理之唯一途徑



7600型
總代理：誠通有限公司 電話：H-454241，H-443108。

新型戲院出售
建至十七樓



柴灣中心地王
仁樂大廈
第二期B座
柴灣連城道 環翠道大單邊
每伙售價$31，100起
入伙前付$8，300
建築期內免收利息
餘款入伙後分12年付款
洽購處：仁德置業有限公司

工廠廠租
偉林工業大廈 九龍青山道琼林街111號 每層實用陸千餘呎
電K848320．843060

安康大廈
荃灣地王．面向東南
打樁完成．開始興建
訂價廉宜．欲購從速
一次過88折．分期95優待

正義置業有限公司 電話：H-452522 H-453265 地盤NT402057

柯錫金公開聲明

組織亞洲集團 對付北京擴展

莫斯科企圖拉攏菲律賓合作

（時事社莫斯科十五日電）蘇聯總理柯錫金十四日在歡迎現正在莫斯科訪問的阿富汗首相查比爾的午餐會上，關於亞洲集體安全問題強調：（一）在解決紛爭時，不得使用武力。（二）與不同社會體制的國家和平共處。（三）互惠合作關係的發展等三原則。柯錫金總理又稱：此三原則應該成爲亞洲集體安全體制的基礎。按亞洲集體安全體制構想，布里茲涅夫總書記，曾於一九六九年，在世界共產黨大會上提出。但由於構想內容與意圖不夠明顯，因此在國際上，未受重視。不過「美中會談」後，隨着美國勢力由亞洲及太平洋地區撤退，蘇聯開始對中國向亞洲地區的發展，頗表警戒。因此爲了避免中國在此一地區建立反蘇勢力起見，乃決定組織一個中立性的集團安全體制。不久之前蘇聯駐日大使特洛雅諾夫斯基曾向日本外務省探詢日本對蘇聯此項構想的見解。按蘇聯似乎準備由孟加拉、巴基斯坦、印度與阿富汗等國先就亞洲集體安全體制交換意見。

（泛亞社馬尼拉十五日電）蘇聯向菲大獻殷勤，該國外長葛羅米柯昨忽然訪問目前在醫院療養中之菲外長羅慕洛。羅慕洛日前因車禍受傷，葛羅米柯之電報係透過菲駐蘇大使卡林諾夫轉達。蘇在曼谷設有大使館，蘇、菲兩國外長曾分別以永久代表資格在聯合國總部工作，相處時間甚久。然羅慕洛傷勢如何，醫院方面今日未發表公報。

佐藤接見南韓議員

聲言加强合作 反共政策不變

日專家很奇妙說日本並非强國

（合衆國際社日本東京十五日電）日本首相佐藤今日向南韓保證，他的反共政策不變，當南韓國會議員十三人訪問團於今日下午晤見拜訪他時，佐藤告訴他們稱：「你們可能對北韓問題感憂慮，但你們不必擔憂。」日本國會自民黨一位議員稱：「佐藤這話意思是：儘管日本國會議員們採取行動謀求與北韓改善關係，他的政府與南韓保持密切關係的政策始終不變。」

（法新社東京十五日電）美日兩國國際問題專家在東京結束共兩日之座談會後，日方出席人員之一的京都大學教授高坂正堯向記者招待會稱：「雙方專家一致認爲，日本之經濟力量今日雖高居世界第三位，但尙無資格在世界政治上居於強國之地位，而所必須之地理條件，日本缺乏，美、蘇、中國大陸與歐洲共同市場等強國，則有此種條件，因之美總統尼克遜上月九日向國會發表外交政策演詞時，將日本與美蘇、中共及歐洲共同市場集團並列一節，實爲不當者，而日本亦不願在世界政治上採取「大國」所常採之主動地位，不過高坂透露會中之專家認爲日本在暫時定之範圍內（假如東亞之安全問題範圍）可以履行大國之責任。高坂又稱：雙方專家同意日本，美國與歐洲共同市場集團有合作之必要，以進一步擴大世界貿易，並改善國際貨幣制度。按，此類座談會之第二次，美方參加人員有國防部前助理部長，現任美國務院與國防部高級官員。會中所討論者有朝鮮半島與對華政策，以及國際政治之基本組織等，與會之美國國務院高級官員克勞斯亦在場，克勞斯表示美國對台灣問題之基本立場並無變更。

美與北京在巴黎會談

華府表示保持秘密

（美聯社華盛頓十四日電）據美國國務院稱：「對於將來在巴黎的中（共）美和談，將無預先宣佈，而在討論之後，發言人亦不會予以報告。」新聞官員貝萊說：「幾乎完全秘密的中（共）美巴黎談判，是希望以保證成功的結果。」在巴黎的首次談判是在星期一舉行，雖然在法國城市的美國官員，在談判前後均拒絕評論，但是北京代表團則有預先提及該會議。據貝萊稱：「我們與中華人民共和國的聯合判斷是，此爲最佳及有希望的達致成果的途徑」。當記者問及爲何巴黎之談判要在秘密之情形下進行，而在以前在日內瓦之中（共）美大使會談卻是時常有宣佈，貝萊對此一問題作出上述之反應。

港馬航機誤點

由港起飛延遲 警察搜查炸彈

未有任何異物發現

（美聯社大馬吉隆坡十五日電）航空公司官員週三稱：一架從香港飛出之大馬新加坡之航空公司客機爲炸彈恐嚇而阻遲起飛兩小時，他們謂該波音七〇七ML六三九班機原定計劃於週三下午五時降落吉隆坡，惟在香港延誤了兩小時有多方行起飛。該公司公關官員史夏拉夫稱：他相信香港警務延遲該機起飛以便徹底搜查，未有發現任何可疑物體。

丹麥航機 自錫飛丹 失事墮毀

（路透社凱馬杜巴十五日電）一架載有一一二名乘客之丹麥航機（其中一〇六人係旅遊人士），由錫蘭渡假返國時，昨晚墮毀於森查拉之荒漠山區。今晨在航機殘骸上空盤旋之直升機機師報導謂，彼未目睹有人生還之跡象。較早時據報謂，該墮毀航機一名生還者，會告係該機機師，已抵達漁村卡爾巴。但稍後時有消息謂，此係阿布達比防衛軍一名直升機機師，因被大雨迫降，走入卡爾巴漁村。

非總統夫人訪問莫斯科

三月十四日非律賓總統馬可斯夫人由倫敦起飛往莫斯科作六日官式訪問。圖爲在機場與蘇聯大使斯美爾諾斯基之合照。（合衆國際社無線電傳真）

馬可斯夫人與蘇領袖連串會談

（美聯社蘇聯莫斯科十五日電）菲律賓第一夫人週三就促進菲蘇兩國問題，與蘇聯領袖展開會談。週三晨，馬可斯夫人赴克里姆林宮拜會副總理勞我及最高蘇維埃民族院主席那斯列丁諾華夫人。民族院爲蘇聯最高的立法機關。會談詳情目前未明，但塔斯社描述其爲「友善的討論」。

日本輪船公司獲准

開闢大陸航綫

公明黨自民黨代表團訪問北京

（時事社東京十五日電）日本國際貿易促進協會十四日說：頃接獲北京方面通知同意日本郵船及小山海運，三光汽船，與中國大陸發生業務關係（派船航行中國），日本海運業界大阪商船三井船舶等二十五家公司已經獲准開闢中國大陸航綫，日本郵船等四家公司獲准後，則日本的主要輪船公司均已獲准派船行駛中國大陸航綫。日本郵船公司獲准開闢中國大陸航綫後，該公司社長菊地庄次郎定二十日訪問中國，關於派船計劃等與中國方面進行協商。日本郵船公司在文化大革命以前航行中國。

（時事社東京十五日電）公明黨決定派遣第二次訪問中國大陸代表團，於四月下旬前往北京訪問。代表團由二宮副委員長擔任團長，團員有大久保副書記長，伏木國會對策副委員長等國會議員等十八人及地方縣議會議員等共計二十六人。公明黨第二次訪中國係於去年六月由竹入委員長率領的該黨代表團與周恩來總理會談後，決定派遣的。第二次訪中代表團預定在中國訪問兩週，將到中國各城市，農村參觀訪問，考察經濟文化等方面實際情形。

（時事社東京十五日電）北京中日友好協會十四日下午通過東京中日備忘錄貿易辦事處通知民社黨說：中國同意民社黨代表團於本月二十九日啓程前往中國正式訪問。該黨代表團將由春日一幸委員長擔任團長，該團成員原爲十二人，後以委員渡邊武三因病不克參加，所以減至十一人。

影星加利格蘭 控告老爺雜誌

要求賠償三百萬元

（美聯社美國紐約十四日電）電影明星加利格蘭控告「老爺雜誌」及一紐約製衣公司，要他們付給三百萬元，因該雜誌於去年八月，以一全頁刊登他的照片，而沒有經過他的同意。此次法律訴訟事件，於星期一舉行，控告「老爺雜誌」及「科林運動衣製造公司」錯誤地刊登一幅與該影星相似的照片，使人發生一錯覺，以爲此電影明星喜歡該男裝運動衣。加利格蘭指責被告利用他個人在世界上具有商業價值，及婦孺皆知的照片，以有利於他的出品的銷路。此事，對於原告人是有一極大的侮辱，痛苦因而引起大衆對此事感到奇怪及震視。

北京邀請 法國外長訪問大陸

（路透社法國巴黎十五日電）法外部本日宣佈，外長舒曼將於本年七月五至十一日官式訪問北京。外部稱，中國駐法大使今日代表北京政府，正式致送該項邀請，舒曼經已接納。

紀政歡度廿八生辰

（中央社台北十五日電）教育部長羅雲平今天以大蛋糕一只送給紀政，祝賀她二十八歲的生日。中華全國體育協進會理事長楊森，贈送紀政蕙花一隻，中華全國田徑委員會主任委員沈家銘，今天中午設宴爲紀政祝賀，有徐亨、沈仲強夫人、邱創壽、劉世珍等作陪。紀政是民國三十三年三月十五日出生，所以今天正好是她二十八歲的生日。

社論

主要十國合作維護國際貨幣體制

美、英、法、西德、日本、意大利、加拿大、荷蘭、比利時、瑞典十國財政部長，爲了消除國際貨幣危機，去年十二月十八日集會華盛頓，達成協議，調整各國貨幣匯率，並提高黃金公價。迄今將近三個月，國際貨幣新體制，一直沒有穩定，尤其最近，在歐洲，日本以及其他重要外匯市場上，美元疲弱，價格下跌，國際貨幣體制動搖，人們又耽心再度發生另一新的危機。

究其原因，約有下列數點：一、美國國際收支狀況仍未改善，赤字數額巨大，加以美國又未採取有效措施，諸如限制企業家對外投資之類，以致美元繼續外流；二、美國在國內實行低利率政策，不使國外美元回流，國內美元反而流往外流；三、美元恢復信任，還未爲許多人心目中之財政問題，仍然未解決。而在另一方面，各國中央銀行和民間手中的美元，日益增加，感覺不安，遂形成競相拋出美元，購買強勢貨幣的狀況，以西德馬克，荷蘭盾，法國法郎的價格來說，業已高出基本匯率的百分之二以上，甚至不很強的義大利里拉，也成了投機的對象。

上星期，荷蘭中央銀行曾在一天當中，購入三億二千二百萬美元，以支持十國財長去年底華府協議所定的新平價。此舉表示必要時，十國集團中央銀行和瑞士應以最低平價吸購美元，惟其他各國是否照辦，殊難樂觀。

國際清算銀行本月十二日在瑞士巴塞爾舉行十國中央銀行總裁月會，討論國際貨幣情勢。據國際清算銀行方面消息透露，美國聯邦準備委員會主席彭斯十三日表示：「在總統選舉年中，美國國內問題爲首要因素。」美總統尼克遜爲了競選連任的勝利，不得不採取鬆弛緊縮政策，以期刺激經濟，減少失業，不難理解。因此，儘管美國代表國上述聲明，但在短期內，西歐和日本不可能從美國得到幫助（係指西歐、日本等國目前保持大量美元），據路透社巴塞爾十三日電稱，昨天在此間國際清算銀行的中央銀行家們一般認爲，美元的長期展望良好。他們相信，目前美元在國際貨幣市場上疲弱不振所形成的危機，將不會持久，稍後將會逐漸消失云。各國中央銀行家們對於美元前途，似乎具有相當信心。

日本共同社十三日自巴塞爾報導：「國際清算銀行十二日在十國中央銀行總裁月會上，決定全力保衛去年底華府十國財長會議制定的新國際貨幣體制」。在此次會議上，對於美元不穩定情勢所作的分析，以及關於今後的對策問題，歐洲共同市場六國與美國基本性的對立，雖然仍舊無法消除，惟共同市場國家方面明確表示，絕無意採取策動匯率制來作爲阻止美元流入之措施，並策申將以全力保衛去年底實施的新國際貨幣體制的決心。同時，美國也強調：「新貨幣體制的建立，仍需要一段時間，要求各國合作」。但情勢錯綜複雜，問題殊不簡單。

試舉一例來看，出席十國中央銀行總裁月會的日本銀行（日本中央銀行）理事井上四郎，十二日曾就當前國際貨幣危機情勢表示他的看法說，歐洲有一些國家業已加強管制外匯，此等國家大概都爲加強管制外匯措施可以渡過當前的國際貨幣危機。這顯示他們的一種憂慮：「國際貨幣體制依然潛伏着嚴重危機」。

不僅如此，關於十國中央銀行總裁決心維護現行國際貨幣體制一事，歐洲各國中央銀行之間也有些人認爲，由於美元恢復信心的資金市場根本問題的解決，並無把握，外匯市場究能保持何種程度的安定性，不無疑問。

不過，此次十國中央銀行總裁會議上，大家一致認爲，由於採取了上述決議的緣故，當前的國際貨幣危機可以避免，今後的問題在於：一方面，各國須與美國合作，另一方面，美國尤應設法盡快解決。因爲年來的國際貨幣危機，背景雖然複雜，但是美國經濟與美元的衰頹，實爲最大的「病源」，非對症下藥，醫治不可。

星期二，美元在歐洲各主要貨幣市場的匯價普遍提升，美元對英鎊、西德馬克和瑞士法郎的匯價反而下跌。國際金融專家說，美元遭受壓得的壓力，再度減輕。據最新消息，除了來自巴塞爾十國中央銀行總裁月會的影響之外，「人們還相信美國將會提高其銀行利率，而歐洲各國則可能會降低其利率。」果如所料，美國與歐洲利率的差距，將有助於防止美元外流，減少貨幣之投機，且可緩和美國通貨膨脹情形，美國務須與各主要國家加強合作。

倫諾就任高棉總統

高棉總統倫諾將軍，三月十四日在金邊舉行宣誓就職儀式後，偕人員與部屬，在他座後爲他祝福情形。（合衆國際社無線電傳真）

倫敦北京互換大使

英古董商乘機做生意 中國藝術品價格猛升

（時事社倫敦十五日電）自從北京參加聯合國，尼克遜總統訪問北京之後，歐洲各國掀起了「中國熱潮」，中國美術古董品更是大受歡迎，價格猛烈上升。在「中英」互派大使談判達成協議的第二天，十四日，倫敦一家著名古董店舉行的中國美術工藝品拍賣會，竟售出四十四萬六千六百英鎊的中國工藝品，創該店開業以來的最高紀錄。當日該店所陳列爲拍賣對象的中國美術品，共計六百六十八件，以平均每件二千英鎊以上的價格，由愛好古董的收藏家所購買。其中最貴的唐代的一種裝飾品由一家古董公司以二萬八千英鎊購去。

非參議員抨擊

馬可斯家族越權 推行親北京外交

（路透社香港十五日電）「新華社」今日報導，菲律賓參議員劉禮及其夫人，應北京外交部邀請，已抵達北京訪問。據該社稱，劉氏伉儷及隨員昨日抵北京機場時，受到外交部及其他有關機構高級人員的歡迎。

（法新社馬尼拉十五日電）菲國會參議員艾氏諾，今日痛斥馬可斯家族，擅自決定菲國之親北京外交政策，艾氏諾稱：「馬可斯家族之越權，以及危險的外交，可能將使菲國人民付出重大代價，馬可斯（指其夫人之弟）與羅慕德茲（馬可斯之妻舅，上月曾秘密訪問北京）旅人，將使吾人處於超級大國全球外交之大網下，今日撇開外交家不用，而將國家命運交予一個家族去決定，此不但有失正當，而且有失明智」。按：參議院今日對劉禮參議員目前訪問北京之事，引起爭辯，參議長浦亞特立即表示說明稱，劉禮之前往北京，雖係由參議院出訪團，但並不能代表任何人，更無權代表菲參議院。

石油王國—沙地阿拉伯

台北與沙國貿易大有希望

中央社記者李萬來

（中央社吉達訊）對中華民國來說，沙地阿拉伯及其他中東地區國家，可算是有待開發的貿易出口之地。

有人說稱沙地阿拉伯只生產三樣東西，天上的太陽，地下的石油及地上的黃沙。從這句戲言，可看出沙國除石油外，別無所產。事實上確是如此，沙國人民日用的東西，小至一針一線，大至汽車洋房，幾乎都是國外進口的原件或材料製造而成。

石油王國購買力強

沙國之富有，從其每天可生產石油四百八十萬桶，可了解一斑，有了錢就有購買力，有購買力的國家，當然是中華民國發展產品外銷的好市場。可是國內廠商過去與現在都忽視沙地阿拉伯及其他中東地區國家的市場潛在力，一般錯誤的觀念認爲：沙地阿拉伯及其他中東地區國家都是落後貧窮，其市場不值得爭取。

既有這種先入爲主的觀念，國內廠商對來自沙國及其他中東地區的詢價詢問，往往置之不理，否則就是打算狠狠地敲一筆，隨便開個偏高的報價單，令人望而卻步。

凡是到過沙地阿拉伯的人，一定會了解阿拉伯人是相當會做生意的民族，他們殷實不欺，歷史上，回教的阿拉伯人早就到達中國的沿海，並將西洋的文物轉達到中國來。

據吉達港的進口商說，中華民國的廠商開出的產品報價，常較歐洲同等產品的報價高百分之十，而×共生產的低級產品卻透過海灣地區國家如科威特，巴林島等國（因沙國禁止×貨直接進口），改頭換面，大量傾銷沙國。

國內廠商誤解情況

國內廠商對沙國市場興趣缺少的原因是：一、以爲中沙兩國路途遙遠，交通不便，少有船隻往來，運貨可能不便。事實並非如此，香港的航運公司每月都有定期貨輪航行基隆及吉達間，其他還有日本的航運公司來往台灣及沙國間。

二、國內廠商的注意力往往集中於訂貨較多的歐美國家市場，以爲沙國進口商訂貨不多，不值得麻煩。其實這也是短視的作風，沙國進口初期訂貨可能不多，但如我國產品品質優異，信用良好，訂貨當然會越來越多，何況當此沙國在對外貿易正逐漸走向多元化之際，更應爭取沙國及中東地區的市場。

中沙貿易大有展望

自從去年沙王費瑟來華訪問後，我國政府對沙國及中東地區的經濟貿易及外交關係的發展，也應加注意。譬如我國駐沙國大使館，最近已新成立新聞專員處，原有商務專員處亦將擴大爲經濟參事處，外交部並將增派人員到沙國加強外交陣容，顯然地，沙國已被視爲堅決反共的國家，將逐漸成爲我國在中東地區發展外交經濟關係的重要地點。

我國駐沙國大使館商務專員卓宗舜說，我國對沙國的出口目前每年約五、六百萬美元，以鋼筋等建築材料當大宗，其餘爲三夾板，塑膠，紡織品，電器品及罐頭，雜貨等也都有市場。

他希望今年我國對沙國的出口目標可增加到一千萬美元，不過有些產品若果汁，我國的約十公克，而阿拉伯人喜歡的罐裝是十五到十八公克，因此我國出口廠商應配合沙國人民的需要改變裝璜。

由於沙國經濟建設積極發展，所需建材如鋼筋產品，百分之八十皆從國外進口，如果國內業者能提供技術，以沙國資本配合在當地設廠，前途非常樂觀。目前，沙國所需水泥全部自國外進口，但我國水泥產品價格偏高，裝運困難，可能無法與東歐國家的水泥競爭。據說韓國水泥及其他產品也在沙國廉價推銷，韓國的策略是先不惜本錢賣出產品，俟沙國人民喜用韓國貨後，再逐漸提高價格。

沙國市場還有一項特徵，即對高級品的需求很大，也就是只要品質好，包裝美，沙國人士都肯化錢買，因此我國產品，特別是紡織品對沙出口，應以高級品爲主。從地理形勢看，沙國與歐洲的關係遠較與亞洲密切，生活習慣也與歐洲國家較相近，可見今後日本在沙國經濟貿易關係中所佔的地位與比重。

貿易人員應學榜樣

在吉達港，到處可看日本的汽車，電氣產品、手錶、成衣製品等許多產品與廣告，吉達港的沙國國營煉油廠也由日本建造，甚至連沙國的風景明信片，都是日本印刷。日本有五十多家商社在吉達港派駐代表，形成一個小型的日本僑社，不僅如此，日本產品之推銷人員，每月平均有幾千人到沙國推銷商品，他們一住就一兩個月，帶着樣品到沙國各地推銷，很願做到生意。

反觀我國的商品推展人員大都爲了省錢而只能在一個地方停留兩三天，他們往往以環球旅行，到達沙國只能在吉達港停留，匆匆忙忙。

據熟悉沙國的中東地區市場的人士說，我國的貿易推展人員，到國外應以地區爲主，譬如到中東地區的人員，就應在中東各地作較長時期停留，將注意力集中於中東的市場擴展，他們認爲在沙國東部的波斯灣地區就有很多觀當的產石油小島值得我國推銷產品，今後應多學習日本推銷商人的作法，往這個方向發展。

佛州共和黨總統提名初選

尼克遜一馬當先 獲得壓倒性勝利

華萊士贏得民主黨絕對優勢

（美聯社美國佛羅里達州美亞美十四日電）阿拉巴馬州州長華萊士，贏得此在佛羅里達州舉行的美國民主黨總統候選人初選之勝利，將使他成爲一個全國性的總統候選人。他自稱這個勝利，將使他題名爲白宮主人的候選人。明尼蘇達州的韓福瑞名列第二名，遙落在華萊士之後，但已加強其在總統競選中的地位，那個開始聲勢奪人的緬因州的馬斯基則居第四位。華盛頓州的傑克遜居第三位。尼克遜在共和黨候選人初選中，在二八四二選區中，各人分佔的票數與百分比如下：華萊士——一〇六，九八六票，佔百分之四十四。韓福瑞——四〇，九五七票，佔百分之十七。傑克遜——三二，三五票，佔百分之十四。馬斯基——二一，五八〇票，佔百分之九。麥高文——一四，一六二票，佔百分之六。林賽——一三，六七〇票，佔百分之五。

（美聯社美國佛羅里達州美亞美十四日電）阿拉巴馬州州長華萊士，於星期二晚在佛羅里達州所舉行的美國總統初選中，在民主黨方面是爲得票最多的一位。明尼蘇達州參議員韓福瑞及緬因州參議員馬斯基則分別落居第二位及第三位。在共和黨方面，尼克遜總統則一直領先，其兩對手——則遠落居其後。（美聯社美國佛羅里達州共和黨總統初選中，從二千八百四十一個選區中所獲得百分之九十七的選票總數的報告：尼克遜：卅五萬一千九百一十七票，佔百分之八十七。麥克勞斯基：一萬六千七百〇八票，佔百分之四。

今日本報新聞精華

全港已有摩登保鑣二千　工商機構防盜，需要護衛人手日增，現全港已有「摩登保鑣」二千人之多，業屬九家衛護公司，共有獵槍一百餘枝，武裝車輛七十多架。（第二張第一頁）

佐敦道樓宇匪先姦後劫　昨中午一時許，油蔴地佐敦道樓宇一女子由家中擬外出，至三四樓梯間時，被一兇悍匪徒強拉至後梯，將之姦污，繼將伊所攜手袋內之現款廿元掠得後逃去。（第一張第四頁）

深水埗廣隆泰工廈大火　昨上午九時許，深水埗大南街廣隆泰工業大廈發生大火，自朝至暮焚燒七小時，消防出動百人，滅火車十餘輛，包圍灌救，至下午六時許始救熄，除地下及二樓外，七層樓被燬，三男女及兩消防員受傷。（第二張第四頁）

萬量洪獎學金內容修改　僅頒予學業優秀而家境清貧之學生，另設榮譽獎學金，頒予品學兼優而不必經濟援助者。（第五張第一頁）

女青昨有黃潮問題講座　女青年會公共事務委員會昨有「黃潮問題」公開講座，由民政司署，警務處派專人講述有關黃潮泛濫及政府管制情形等。（第五張第四頁）

大埔動工興建青年中心　大埔青年中心昨舉行奠基，動工興建，建費廿五萬由國際獅子會捐贈，促進青年康樂。（第五張第一頁）

尼克遜與北京領袖多次秘密會談情形

緘譯

一

尼克遜與北京領袖們的高峰會議，在許多方面是史無前例的。這是一位現任美國總統第一次訪問中國。更重要的，是美國總統在一個與美國沒有外交關係的國家的領土上進行談判的第一次。

北京高峰會議是敵對間的外交和政治的運動，而它的工作程序是獨一無二的。在一方面，這些會議是在極度秘密中進行的。沒有消息——甚至討論的問題——向報界宣佈或「洩漏」，甚至在一個星期的會談結束後在上海發表聯合公報爲止。甚至那時候，只揭露了那些使兩國分裂的紛爭劇烈的問題的骨幹。美國和北京各階層官員的會議記錄迄仍是最秘密的文件。

在另方面，尼克遜與周恩來在整個星期內成爲了實地拍攝的電視的雙星，世界各地的人民都看到他們。

二

尼克遜與周恩來計劃了北京高峰會議的平行的和相反的處理手法。他們在第二次世界大戰以來最秘密的外交中合作。他們也合作排演一齣時別的公開表演的戲。

尼克遜共花費了十五小時與北京領袖們會談——於二月廿一日抵埗後與毛澤東會談了一小時——其後與周恩來會談了十四小時。此外，尼克遜有廿四小時以上與周恩來一起參加社交儀式和非正式的會談。

但是，高峰會議的真正工作由尼克遜和周恩來的最敬重的顧問和親信做的，他們是尼克遜總統的首席國家安全顧問基辛格，他於去年七月到北平去安排這次會談，以及北京的副外交部長喬冠華，周恩來在外交上的股肱，去年秋帶領北京代表團出席聯合國大會。

基辛格與喬冠華，不是北京與美國的外交部長，卻是促成這次會談的真正的外交官員。他們在會談期間有無數小時在一起，而最後在推敲聯合公報時也一起工作。

美國國務卿羅澤斯及北京外交部長姬鵬飛都未能參加尼克遜與周恩來的四次重要會談。他們只參加其他兩次圓桌會議，那只是正式手續而已。尼克遜與周恩來會談時，陪同的人員只是基辛格，約翰何德列治（基辛格屬下的一位中國問題專家）及溫斯頓駱韜德（基辛格國家安全委員會的智囊）。沒有國務院人員——甚至羅澤斯——在場。

三

北京方面參加這次重要會談的人員也有限。除了喬冠華之外，有葉劍英元帥，他似乎接替了被黜的國防部長林彪的許多職務；以及外交部禮賓司副司長王海容，她是毛澤東的姨甥女，去秋在聯合國。關於這高峰會議如何進行的唯一消息來源是基辛格，他於聯合公報發表後在上海招待記者——有中美記者及「第三世界」新聞界人士參加。北京當局沒有招待記者。周恩來於送別了尼克遜後在上海機場說，那聯合公報——北京麗了許多點的——「已經說得很清楚」。（未完）

北京酒店新翼裝修 電綫洩電發生小火

過氣拳王應邀訪問大陸

（路透社北京十五日電）北京酒店今日發生大火。但很快即爲駐北京之十一輛滅火車將火勢控制。當時該酒店主要用作官方賓客下榻之用。但當時該酒店之「新翼」並無賓客用作居停，火警係在「新翼」之五樓發生，火勢只延燬數間房間，有兩名工人受傷，已送院治療。據悉，由於電綫走火有洩電而引起火警。整間酒店被濃烟瀰漫，美國廿名「紐約時報」人員刻正下榻之新翼亦受濃烟困擾。

（路透社美國佛羅里達州美亞美十四日電）前世界拳王克萊今日乘飛機離開此間首途赴尼日利亞，應北京政府之邀請，於四月一日在東京，再由該處赴中國大陸。克萊稱：「他的訪中國大陸之行，將較尼克遜總統最近之訪問更爲成功，因爲我僅一個黑人，而過於認識一個白人。」他說：「他預料在北京機場將有一大羣人迎接他，而與少數北京官員迎接尼克遜總統之場面相反。」克萊將在今後幾個月內訪問若干個國家，包括蘇聯。他又說道：「我曾被邀請前往非洲演講。我很想前往看一看那裏的所謂黑白分隔問題是成怎樣子。我亦變成分隔的一份子，但是一切事物都須平等，每一個人都須有平等機會，我希望有機會跟我的兄弟和那裏的非洲人，也希望有機會跟南非的白人談一談」。克萊又指及將在九月，再與目前世界拳王傅利沙一決雌雄。

基勒接替麥堅

任太平洋美軍司令

（法新社華盛頓十四日電）尼克遜總統今日任命國家安全局局長基勒（海軍中將）出任太平洋美軍司令，此將他升爲海軍上將。現年五十七歲的基勒上將，將管轄美國東海岸至印度洋中部以及白令海範圍的海域。原任該職的麥堅上將，定於今夏退休。基氏在三十七年前畢業於阿拿波里斯海軍學校。

CITY HALL

約旦王計劃在約旦河西岸

取回以軍佔地 設立自治政府

約旦改聯邦制中央政府設安曼

以色列否認會與約旦達成協定

（美聯社安曼十五日電）哈辛王週三日宣布成立一個巴勒斯坦國家的計劃，將來未能使其他阿拉伯盟國平息下來。不過，以色列非官方則有謹慎的良好反應。接近皇宮的人士稱：哈辛王將提議修訂的憲法，宣布約旦河西岸的約旦地區為其王國的自治區。該區面積達二，二七〇方哩，一九四八年戰爭期間陷於約旦的部份巴勒斯坦領土。以色列一九六七年攻佔該區，目前仍未撤出。相信該自治區亦會包括約旦河東部以色列未攻佔的巴勒斯坦地區。

（合衆國際社貝魯特十四日電）巴格達電台、兩個巴勒斯坦游擊隊組織和埃及的半官方中東通訊社等，今日一同發表一項消息謂：「哈辛王已命他的新聞部起草一計劃，宣佈把約但國的政體改為聯邦制，定名為「聯合阿拉伯王國」。中東通訊社又稱：「該項計劃內容有一條文說明以色列的佔領軍，一旦撤退之後，約但河西岸地區將成立自治。」約但王又把該計劃的要點，就在一個宗餘內，分發給阿拉伯各國的君主或總統閱，又把該備忘錄之抄本送達四大強國的大使。該項建國計劃主張聯邦政府設立在安曼，又東西兩岸地區是分治的。據阿拉伯游擊組織所發表的消息謂：「上述的計劃在發表之前，曾由哈辛王跟以色列領袖商量，但據約但政府代言人謂，哈辛王並未與以色列領袖訂任何條約」。

（路透社開羅十五日電）「金字塔報」報導：埃及、敘利亞與利比亞三國決定發出巴勒斯坦解放組織對約旦王哈辛宣佈成立一個新聯邦國家計劃的意見。該報稱：三國總統作出任何決定之前，會等候「代表巴勒斯坦人民的巴勒斯坦解放組織之意見。埃及總統，敘利亞總統與利比亞領袖上週六日開始檢討中東局勢，其間亦有提及哈辛王的計劃。

（合衆社貝魯特十四日電）巴勒斯坦游擊隊，今晚在貝魯特舉行緊急會議，討論有關約但王計劃該國成立新聯邦的報導。據「巴解」發言人那塞說，該組織的執行委員會在「阿爾法塔赫」游擊隊首長阿拉法主持下舉行會議。

（台北電台十五日播）耶路撒冷消息：以色列十五日晚上正式否認以色列已經同約旦國王哈辛達成任何秘密協定。以色列外交部發言人艾維德說，以色列同約旦之間沒有秘密協定。艾維德是在回答記者問題時作了這樣的否認。記者們昨晚曾向艾維德提出，約旦國王哈辛預定在安曼所舉行的記者招待會上是否會宣佈類似這樣的協定的問題，艾維德對這項問題，作了正式的否認。以色列和約但已經達成了一項秘密協定也可能是哈辛國王在今天的記者會所要宣布的非常重要的聲明。

（美聯社耶路撒冷十四日電）據消息靈通人士說：以色列週二要求美國務卿羅傑士澄清他所作的聲明謂對於以約關係，預料將有「立刻的提議」。羅傑士對參院外交委員會所作的聲明，引致以色列內閣舉行緊急磋商。以外長伊班原定將國會陳述另一問題的，在他親報導了羅傑士的聲明後，即離開了議院。該報消息稱：羅傑士的聲明，配合伊拉克的一項報導，謂哈辛王週三將宣佈與以色列進行和平解決。

在波斯灣上空往杜比途中

丹麥客機離奇失踪

疑墜毀凱馬酋長國

機上載有機員六人乘客百餘

美軍機在西相撞四機員喪生

（美聯社哥本哈根十五日電）載有一百零六名乘客及六名機員的一架丹麥飛機，在飛往杜比途中於波斯灣上空失踪，哥本哈根史特靈航空公司發言人週三晨作上述報導，是次旅遊飛行是從錫蘭可倫坡返回哥本哈根。據該公司稱，據報該機在週二夜標準時間十一時五十二分零六分失踪。該機預定降落在杜比，機場當時天氣晴朗。該國民航及軍事當局已提出警訊，展開搜查。

（法新社凱馬杜比十五日電）據來自杜比之宗官方報導謂：一架不知名之噴射航機，週三晨墜毀於阿拉伯酋長國凱瑪附近之山區，該地為哥本哈根基地之史特靈航空公司週三發稱：一架載有搭客一〇六人及機員六人之客機，於取道杜比時，噴射航機於在該地區失踪。該航機係由可倫坡飛返哥本哈根。此間並未能證明該航機究為何方航機或機上究有多少乘客之消息。

（路透社馬德里十四日電）兩架美國空軍幻影式噴射戰鬥機今日作例常訓練任務時，在西班牙北部山區相撞，兩機四名人員均告喪生。西班牙美空軍發言人稱：意外事件發生於塞拉哥薩美軍基地以西三十海里的地方。當時兩機的訓練任務完畢，正在返回基地途中。美空軍人員正在調查失事原因，兩機相撞後，殘骸散佈落巴斯時村內，但未引起傷亡事件。來自該區的初步報導說，飛機是在半空相撞的，均屬於第五十二戰術性戰鬥機部隊。

英與北約組織 應付情報外洩

（路透社美國華盛頓十四日電）據美國國防當局傳出消息：「英國與北大西洋公約組織的情報官員，會開商討有關一名英海軍軍官把軍事秘密售蘇聯間諜案」，據美國的情報官員說：「這事件不致影響英國的國防計劃，英國的情報官和北大組織的情報官，所會談的中心問題，是怎樣可以填塞西方防衛網中之一個漏洞」。

星外次官稱 只要各族團結 不要種族同化

（合衆國際社新加坡十五日電）新加坡外交部次官星期二說：新加坡應該採取種族合一政策，而非種族同化政策，團結此間佔少數的非中國人。新加坡外交部交官依沙克主持為期一週的種族合一會議。

（時事社東京十五日電）據日本外務省有關人士十五日透露：關於新加坡建設衛星通訊地上站第二號天線，日元借款問題，日星兩國業已達成協議，十五日由日本駐新加坡大使奈良與新加坡外交次長史時亞交換有關文書。日本向新加坡提供借款的金額為八億日元，五年後在十五年期間償還，年息四厘半。日本對於新加坡建設衛星通訊第一號天線的二十九億日元，業已提供部份款元，因此，此為第二次提供日元貸款。

美貸款與南韓製造美軍火 美國防部長賴爾德，三月十四日在國防部與南韓大使金同組簽立協定，貸款予南韓，俾能製造供應美軍所設計之槍械時攝影。（合衆國際社無綫電傳真）

東京至岡山僅需四小時許

日火車破紀錄 時速一百卅哩

（法新社東京十五日電）日本國家鐵路公司一長鼻猫型火車，以打破世界長途火車的紀錄，從東京駛至日本西部之岡山，兩地相距六百七十三．三公里，需時僅四小時十分鐘。此有十六節車廂的高速火車，將在一條名為三洋的新綫上開始行走於岡山與大阪之間，兩地相距約一百六十一公里，車行平均時速為一百六十三公里（一百英哩），在某些路段上，此車的時速可增至二百一十公里（約一百卅英哩）。此三洋綫在大阪與全長五百一十五．三公里長的東京至大阪的新東海道綫連接，此綫在一九六四年十月開始通車。在過去七年來，新東海道綫載運過四億二千八百萬人次，但沒有發生過任何嚴重的意外事件。

法高速火車出軌四死四十傷

（路透社法國[illegible]時斯十四日電）法國一列最新的高速火車，拖有四個卡車，今天在此間出軌並着火，有四名乘客死亡，四十一名乘客受傷。這是這種高速火車，開始行駛以來的首次意外事件，這種火車來往巴黎和瑟堡港。鐵路局官員說：這次出軌事件，顯然由於此間較軌發生毛病，對於這種火車的設計，無法改變，因這種火車，已行駛了二百八十萬英里，無意外發生。

美集團派女子偷運毒品至泰

（泛亞社曼谷十五日電）泰國反毒人員昨在曼谷之一家華麗酒店內，逮捕四名美籍妙齡女郎，因警方懷疑美國之販毒集團將她們以意派伊等飛至泰國，然後將海洛英藏於褻衣內偷運出境。警方搜查時，在伊等之房間內搜出兩小包鴉片，兩支鴉片槍及一支大麻槍，最小之一名女郎僅十六歲。按：警方曾於上週在火車站逮捕一名二十六歲之美國男子，在其手提箱內搜出值價一千萬銖之海洛英，四名女郎之被捕，顯與此案有關。

菲衆議院通過劫機處死法案

（合衆國際社馬尼拉十五日電）菲律賓衆議院星期二晚通過一項法案，對於在菲律賓境內劫機者，判以死刑。該法案由國會議員艾倫勵議，他亦為菲律賓旅遊協會主席。該項措施為死刑，對劫機者是最高刑罰，飛機爲本國或別國註冊者，只要是在菲律賓境內被騎劫，便可引用此一法例。該項法案，在成為法律之前，將要由菲律賓參議院批准並由馬可斯總統簽署。

保安隊開槍示威學生一死兩傷

（合衆國際社馬尼拉十五日電）警方報導：保安隊今日向在馬尼拉市中心的大學區的阿里俞諾大學前面舉行反政府示威巡行的學生開槍，擊斃學生一名，另擊傷兩名。警方稱：被擊斃的學生名叫阿俞達，十六歲，胸部中彈。另兩名受傷學生均係將部中彈。示威事件發生於今日下午三時卅分。當時一股據屬於「愛國青年」組織的學生在上述地點舉行示威，反對消費品價格高漲。接着，在一近屋頂上的學生們居高臨下投擲炸彈。保安隊旋與示威學生爆發衝突。

香港中醫應聘赴台 專為紀政治療腿傷

女鐵人準備參加奧運必須於本月底治好

（泛亞社台北十五日電）亞洲女鐵人紀政昨晚十一時五分飛返台北，治療腿傷。紀政對記者稱：根據她準備參加奧運的計劃，務須在本月底治愈腿傷，因為未來的激烈比賽時，若沒有作五個月以上的訓練，那麼要想獲得奧運會中的勝歷，是很困難的。昨晚前往機場迎接紀政的中華民國奧林匹克委員徐亨，曾於昨天下午聘香港名中醫專程來台北為紀政治傷。但醫師表示：以紀政的病情，需作五十天以上連續治療。紀政在記者招待會中，先是表示願意作無限期的停留，只要把腿傷治愈，就不惜任何犧牲，但是稍後又表示：如果兩週內傷痛不能逐漸減輕，她只好回美，因為她的訓練須於四月份展開，而她就讀的學校於三月底開學。醫師表示：他將用中國藥草為紀政治療，倘無意外發展，則經過四十至五十次針灸，大概可以治好，沈氏判斷紀政是腿肌肉發傷以及大腿的運動神經受過度的刺激所致。

哮喘病有救星！
唐拾義除根哮喘丸
消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

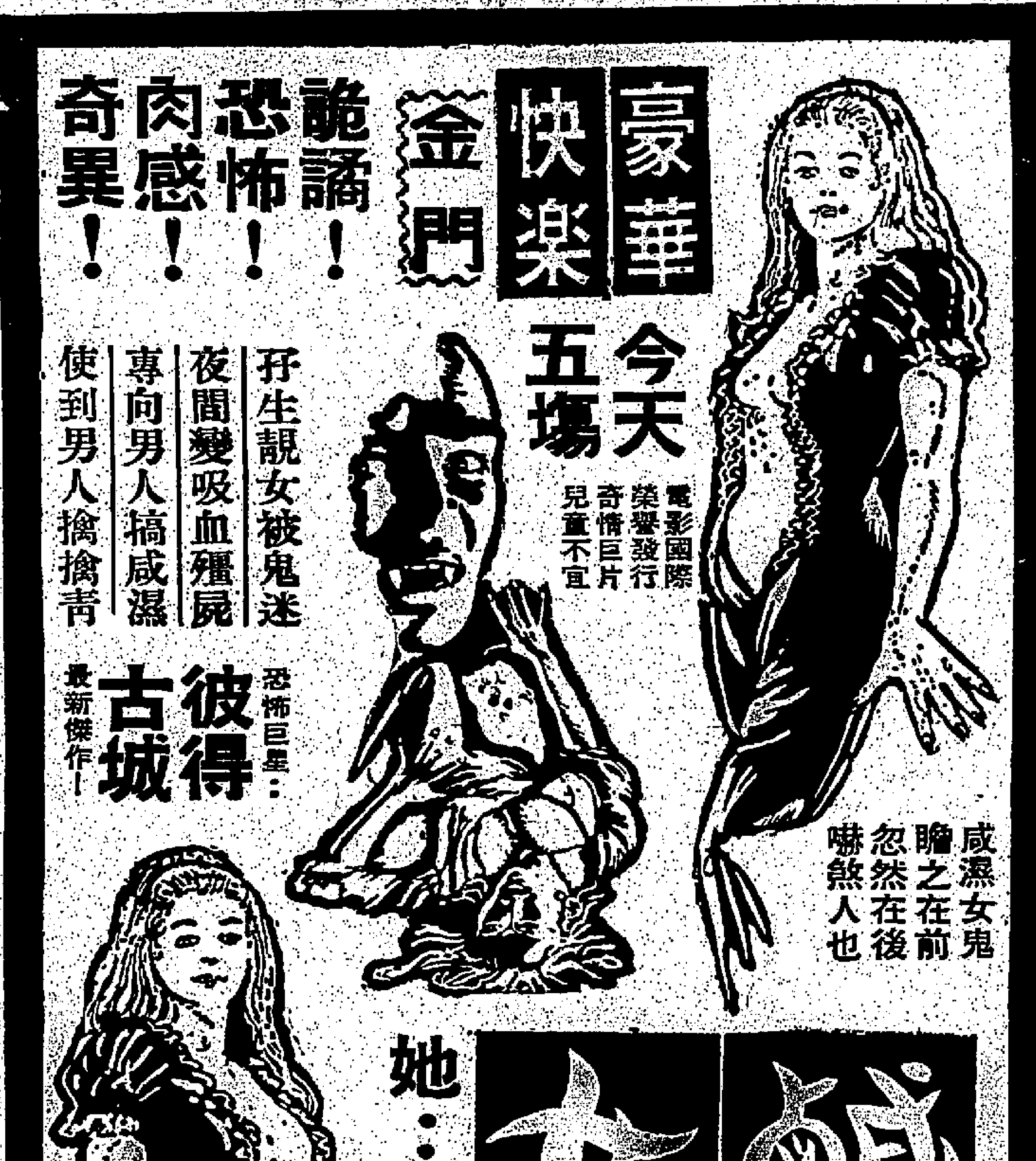
哮喘病每發作前先有鼻腔微癢，兆使病者預覺知道喘氣促頭肉鼓起，腹脹俯伏，目瞪口呆，難以言語，喘甚時汗流如雨，面色或赤或青，或色脫白，而起泡痰甚或窒息，痛苦莫可言狀，凡患此者，若能及早服用，可免發作，若已發作，服之立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。港九各地藥店均有售

劇烈性 頑痼性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 徒固實驗
普魯復力
RPOVENA

本藥乃德國醫學博士 PROF. DR. W. EICH... 新發明，有名風濕專家……各大藥房及藥行先施公司均有售。

ALFLOW
常用熱水淋浴能使你 血液暢流 滑除疾病 增強體健
請採用英國名廠 幸福牌 電熱水爐
去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福
使用方便 長期的節儉 乃致富之途徑 沐浴一次費用不足兩仙
絕對安全 特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便 水經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
總代理：運生有限公司 電話：204514

筋筋計較
筋者，勁也。原夫人身，骨骼以外，皮肉以內，無處非筋，連絡全身，通行氣血，翼衛精神，提挈運用，無敢不從。筋壯者強，筋舒者長，筋和者壽，筋動者剛。有此方能百病不侵，精神有勁，達至長壽而康之域。反觀筋攣者，虛弱無力，中氣不足。筋弛者，手足麻痺，風濕走痛。筋縮者，渴勞抽筋，腰腿酸軟。筋痿者，精神頹喪，貧血怕冷，鬚白脫落。以上諸病症，皆由於「筋」起也，患者如欲徹底痊癒，應選服與「易筋經」同被視為強身至寶之「易筋丹」。
總代理：大來行 九龍中央郵箱K3123號 電話：K314161 K858609



中區利源西街梯間劫案
警探在大廈逐樓作搜查
歷一小時無所獲始收隊
租卑利街大廈電梯兩男子被劫

[illegible]

金碧閣 年期150
尚有數伙・即買即住
面積：住宅每單位由550呎至800呎
舖位512呎及837呎
住宅首期只付三萬四千元
每月還本連息一千一百餘元
舖位首期先付35%
餘額每月還本連息每平方呎僅$5.30
地庫2730呎適合酒樓餐廳超級市場
每呎$100首期先付35%
餘額每月還本連息每平方呎僅$1.16
七年分期付款 平過交租
大廈管理處電話：K-685308
洽購處：長江實業有限公司
香港北角英皇道661號長江大廈
電話：H-621936,617659,612251(十線)

北角百福道（英皇道健康東街上）
寶馬台 海景洋樓
第二期（A至L座）
售出大半 所餘無幾 欲購從速
分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元
（尚有100年期不補地價）
・香港建屋貸款有限公司批準合格貸款樓宇
・貸款買樓平過交租
業主：大天德有限公司
洽購處：都城地產有限公司

LEE KIU BUILDING
利僑大廈 佐敦道51號（佐敦道碼頭對面）
高尚寫字樓・舖位
廉租
洽租處：利安建築有限公司
香港中環萬宜大廈905室
電話：H二三五九二三或本地盤

一流高尚住宅
南望鯉魚門、北眺獅子山、風景最佳、設備高級
常康園
何文田常盛街大單邊常康街
（英皇佐治五校隔鄰）
150年期
仍照舊訂價 每尺118元起
餘樓無多、欲購請速
歡迎入內參觀選購
準下月入伙
附有復式單位、高貴實用、別具風格
地盤電話：K655157
冊合和H747301 新鴻基 H228205 恒隆 H458131

商業樓宇出租
恒生銀行銅鑼灣分行大廈怡和街28—30號分層出租，面積由三百餘呎至九百伍拾呎，將於本年七月落成，適合寫字樓及診所用，接洽電話H223011內綫203或427

謹訂於一九七二年三月十七日（星期五）下午四時正舉行伊斯蘭英文中學新校舍開幕典禮，敦請教育司簡寧司憲主持揭幕，屆時恭候各界親 光臨指導，曷勝榮藉！
（恕柬不周）
香港中華回教博愛社主席 脫維善
伊斯蘭英文中學 校監 謹約
地點：銅鑼灣天后廟雲景道

停車場出售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000

旺舖廉售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售 $ 414,000
地下三號	467尺	售 $ 264,600
地下四號	491尺	售 $ 414,000
地下六號	3082尺	售 $ 1,557,000

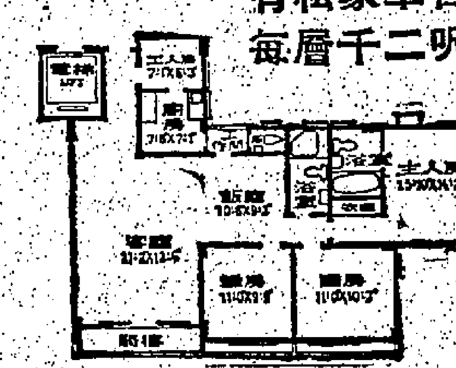
新蒲崗 康景樓

地下27號	2200尺	售 $ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號	1043尺	售 $ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

鳳華閣
秀竹園道11—13號
（位於書院道與嘉林邊道中間）
已有入伙紙・即買即住
五萬元入伙・又平又靚
有私家車位
每層千二呎

只剩數層
欲購從速
管理完善
環境高雅
萬通企業公司 電話K-370340

徵求廣告文才
某大廣告公司誠聘中文撰譯員，不限性別、年齡、學歷。必須字體端正，常識豐富，通曉應用文體，文思敏捷；文筆流暢。職務為謄清抄寫及繙譯寫作一般文件。待遇優厚。應徵者請親筆詳述學歷、履歷、地址、電話，希望待遇，連近照於本月廿二日前寄香港中環中建大廈九〇二室。信面請註明應徵字樣。

分區代理
有利祥註册保潔精，安全漂水，潔精分區代理，有戶口。貴號要有推銷送貨能力，早九時至十時，晚十時至十二時請電K806973 K814846何洽

土瓜灣浙江街・銀漢街・新街
寶德大廈
面向新建海心公園海景
鄰近隧道口及火車總站
已建至十樓
餘額無多
欲購從速
洋房設備，材料上乘，用奧的斯〈OTIS〉電梯每分鐘DC300呎上落快捷
準72年中完成
天德有限公司 電話：H236047-8 H-222948
地盆洽購處電話K-657420〈假日照常〉

金新工業大厦
香港側魚涌華蘭路
999
港島最平
工業樓宇
一次付款 特價八七
分期付款 九折優待
建築期內 僅付三成半 即可入伙
入伙後可分五年供付
已建至天面 七二年三月完成
洽購處：金新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H 253003
或：鰂魚涌英皇道（對正華蘭路口）金昌 金發 大厦售樓處 H-620688

150年期高級花園洋樓
公爵閣
九龍塘公爵街五號
石屎完成趕工裝修
欲購從速
只餘數伙
環境幽雅・地區高尚
外型豪華・用料精美
三房兩廳・露台・工人房齊備
面積1,100呎
華懋置業有限公司
H224578・232803

乘西北747暢遊美加
華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦
美加旅行團第七團
全程廿六天由四月十一日至五月六日
費用HK$10,000
這是令你畢生難忘的旅程。你將乘搭西北747超巨型豪華客機，暢遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。
西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。
全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎詢問

謝
先室高母陳秀芬太夫人之喪於昨（十五）日在九龍殯儀館出殯辱承
官紳名流
社團領袖 暨
貫鄉友世戚姻
誼親臨執紼
均感哀此鳴
惠賜厚賻 高誼隆情歿存
杖期夫 高文彪
率男 振國 振西 振東 振邦 振南 振中 振業
媳 楊氏 鄺氏 謝氏 鄭氏 王氏 胡氏
女 蕙仙 蕙琼 蕙賢 蕙貞 蕙珍 蕙蘭 蕙瑛 蕙嫦 蕙秋
適 胡 陶 張 楊 葉 方
暨內外孫及曾孫等 泣叩

廠房出租
新蒲崗區十層廠房共拾萬呎全租或分層租均可水電冷氣設備齊全裝有100匹鍋爐即可入伙交通方便有意請電NT 215141林洽經紀免問

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣 六百一十九元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

土瓜灣區 新設之廠廈 發型僑工大
威信工業大廈
・九龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達・
・九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園・
快將入伙
建築完成
祇餘三層
欲購從速
73 年中
・直達各樓貨梯
・電燈線路
・防火系統
・特別裝置
・六千餘呎
・每層一伙
有限公司 建築 德信
尖沙咀何鴻卿大廈307—8室K675681
地盤K644876

徵求地下廠房
機器廠誠徵購或租位於九龍區，工廠大廈地下壹層面積約叁千呎請函華僑報七九四箱約洽。

聘請營業經理
泰國某大百貨公司擬聘請營業經理二名待遇從優資歷須具有大百貨公司伍年經驗請備履歷函寄九龍郵箱5949

REFERENCE … 17 MAR 1972 CITY HALL

本港新聞 (1)

工商機構防盜需要護衛人手日增
摩登保鏢二千人
隸屬九家護衛公司，每家擁有獵槍約十二枝，共配備武裝車輛七十餘架，住宅或個人聘請保鏢全日護衛每月需費約二千元。

（本報專訊）防盜問題是當前全港商民的急務，根據港府年報的統計，過去一年內發生的三萬宗嚴重罪案中，其中涉及侵犯居民財物的竊劫及盜搶案達二萬六千宗，平均每小時三宗。因此之故，怎樣加強防盜？受到全港商民的關懷。日昨在大會堂舉行中的防止犯罪展覽，也是把加強防盜作爲展覽的主題。

加強防盜大致有兩種方法，在防止犯罪展覽會中所介紹的，例如裝設防盜電視錄影機，裝置不碎玻璃，精細堅固的門鎖，警鈴……等等，都不失爲一個很好的方法，值得一般商民去採用。

但是，裝置這些設備，一般人認爲只是消極的防盜方法，其效果當然比不上積極的防盜方法來得高。在展覽會中所介紹的安全護衛組織，即被認爲是屬於積極的防盜方法。

安全護衛組織，是近年來一個新興的業務，一般人隨俗把它稱爲「摩登保鏢」。此種「摩登保鏢」組織之出現只不過短短廿年歷史，但隨着本港盜劫案件的日益增加，其業務有驚人的發展，據說：在過去一年多來保鏢業務「大躍進」，大約激增了百分之三十，與市面盜劫案件增加成正比例，大多數的銀行、商行、工廠，以及其他工商機構，爲了安全着想，如果涉及鉅量財物交收時，就僱佳聘請保鏢負責押運，免得發生盜劫麻煩。

因此，保鏢業務水漲船高，估計該業全個行業中，每月爲工商機構押運的款項以億計，此外，保佳的安全護衛工作，受到工商機構的普遍重用。

目前，全港共有九家保鏢公司，雖然他們各自的名稱不同，但業務相同，最經常的業務是爲工商機構押運現款，在每月的「糧期」，保鏢公司就非常忙碌，一家稍具規模的工廠，每一次發新的糧款通常由三幾萬元至三十萬元，所以保鏢公司責任重大。

目前究竟有多少家工商機構委託保鏢公司押運糧款？雖然沒有正確統計，但估計至少數逾千家以上。

全港九家保鏢公司，因業務發展，共僱有保鏢人員約達二千人。九家保鏢公司的主要武力是獵槍，保鏢公司向警方領取到的獵槍執照，共一百零九張，平均每家保鏢公司擁有獵槍十二枝，還配備有七十多輛裝設防盜設備的武裝車輛。

保鏢公司一般還受聘擔任守衛工作，銀行、珠寶公司、酒店、以及其他公共場所都可以聘請保鏢保護。

至於閣下如有需要，聘請保鏢作爲私人住所或個人安全護衛，保鏢公司也樂於受聘，通常聘請一個保鏢擔任全日廿四小時護衛，每月需費約二千元。（榮）

對於涉及暴行的嚴重罪案
有時定罪過輕
律政司得要求合議庭覆審
以免個人可要求改刑而政府則不能

（港訊）律政司羅弼時昨日在立法局動議二讀「一九七二年刑事訴訟程序（修訂）法案」時說，報界和市民認爲法庭判案，特別是對涉及暴行的嚴重罪名案件，時有定罪過輕，他們現時大事加以批評。

羅氏說：我可以毫不躊躇地指出：這些批評多是無理的，是對法庭判罪時須斟酌及種種因素一事缺乏認識而產生的。而且，那些批評祇以三數事例爲根據，而非以全盤計定法庭判罪的高低問題爲根據。

律政司又說：很多人關心到刑罰的高低問題。這祇傳遞不是香港才有的，但凡犯罪行爲激增的地方都會有的。

他解釋草案說：目前，被宣判有罪的人如對高等法院或合議庭判定的刑罰不滿可以提出上訴，而這些法庭如果認爲某項判決的確過份的話，有權將之減輕。目前，政府如果認爲判決過輕或原則上錯誤的話，卻無權要求這些法庭考慮該項判決。

刑事訴訟程序涉到社會利益與個人利益之間的均衡，我以爲須點有時被人忘記了。目前，個人可以要求更改他所受的刑罰，而政府則不能。

羅氏說：本法案是使律政司有權要求合議庭，准許申請覆審。

律政司說：因爲有人對這問題似乎有多少誤解，所以他應該申明，這項法案並不許可律政司有權干預法庭的判決。他極其並是可以要求合議庭覆審。因此，評定判決仍然完全是法庭定奪的。

他說：這個法案對法庭維持判決不致參差不齊的根據工作，有所幫助，因爲我以爲大家都認爲種種法庭的判決不同，裁判司和法官處理相似的罪行如判決大不相同的話，係屬不公平的。

婦女青年工人每天工作八小時
分期遞減完成
徐家祥報告有關法例施行極爲順利

（港訊）逐步遞減婦女及青年工人工時的法例已同滿全部實施，現時工廠內受僱之婦女及青年每日的工作時限爲八小時，而每星期亦不得超過四十八小時。

該法例爲一九六七年工廠暨工業經營（修訂）條例，其實施分五階段，最後之一部份亦已於去年十二月一日起執行。

勞工處處長徐家祥昨日在立法局會議上報告謂：最後一期實施條例工作進行亦極爲順利。

徐家祥發言全文如下：

「一九六七年工廠暨工業經營（修訂）規例推行一項分期計劃，以便逐步遞減受僱之工業中之婦女及青年之工時。該項分期計劃之第一階段已於一九六七年十二月一日開始實施，而第五階段，亦即最後階段，則於一九七一年十二月一日實施。

本人任勞工處處長時曾先後向本局報告有關該等規例之影響，而有關前四個階段之實施情況，彼每年亦曾提出報告，本人現謹報告有關第五階段之實施情況。

按照該等規例，該項計劃之最後階段乃將工作時數再度縮減，由每日八小時二十分減爲八小時，又由每週五十小時減爲四十八小時。此外，每年所准許之逾時工作時數，則由二百七十小時增至三百小時。

一如以往，勞工處之職員經於去年十月初開始將有關所須實施最後階段之規定，通知各廠……

勞工處祇收到五十六封申請書，要求准許將新標準工時延期舉行，惟在第四階段中，則收到一百七十五封。本人批准四十二間工廠豁免採納新標準工時，直至一九七一年十二月杪爲止。此外，又批准豁免一間工廠，直至一九七二年二十四日，即農曆新年前夕爲止。本人拒絕其餘之十三封申請書，蓋其未能提出充份理由。要求暫緩推行新標準工時之申請書，其減少之原因，乃因東主於事前早有妥善準備，以應付該項更改之故。

在實施縮減工時之最後階段前，（勞處工）增進行一項特別宣傳運動，將該項縮減工時計劃通知工友及各界人士，並曾在十處濱海輪碼頭派發傳凡五十萬份，放映兩項特別電視新聞廣播以及接受四次電台訪問。

由於資方與工友作以及勞工督察組職員於前四年所獲之經驗，故該計劃之最後階段，在推行時並無遭遇困難。工業界現正順利採其所僱用之所有婦女及青年推行八小時之標準工作日及四十八小時之標準工作週。該項縮減工時計劃，在過短短四年中，業已順利推行而無遭遇嚴重困難，此點實屬可喜。

該項分期遞減工時計劃於一九六七年開始實施時，曾引起若干人士之恐懼，認爲逾時工作之最高限額之大幅度增加，將會抵銷縮減標準工時之效果。惟事實證明並非如此。各界人士甚少利用逾時工作以附加限額。據統計所顯示，第一、二、三及四階段所容許之逾時工作實際時數，在該階段所容許之法定逾時工作總限額中，分佔百分之三、百分之五、百分之六及百分之八而已。

立法局辯論預算

載在第四張第一頁。

新例實行先以兩年爲期
某種情形下准墮胎
律政司謂此例似已獲得大部份民意贊成
但在法定之外條件下蓄意爲之則仍有罪

（港訊）李樹培夫人昨日在立法局恢復辯論「一九七二年侵害人身（修訂）法案」時說，她很歡迎這項修訂法案，但認爲有關人工流產的法例，仍應把社會因素，家庭環境及現有子女的福利等列入考慮範圍。

她說：「許多人認爲，目前的修訂案仍然不夠先進。」

李夫人認爲，一位母親決心避免懷孕但仍然有了身孕，那麼應讓她有選擇之權。至於那些因環境所迫而懷孕或懷了孕而因環境故不欲生產的女性，亦應爲她們留下補救的辦法。

她說：「我並非倡議每人都有自由選擇，而是說那些經合格社會工作人員深悉的不幸事件，亦應讓承辦有抉擇之權。」

李夫人認爲有關的女性應有權自行決定自己的命運，不亦由她的丈夫，家姑，更不是由第三者去決定她的命運。

王澤森議員亦同意李樹培夫人的見解，認爲社會及家庭因素亦應列入考慮之列。

他們認爲：許多人辯稱必須維護社會道德標準，致令由雙方造成的錯誤或罪惡，須由一方面去負責，而對方則逃避得一乾二淨，實是非常可笑的事。

王議員呼籲立法局要對這些受害人表示同情並促政府盡早提出另一修訂法案，把社會因素，亦列入考慮範圍。

簡悅強爵士致詞時說，不論律政司之說法，一般人都恐怕這項法案會引起濫用，爲消弭這種恐懼，他提議如這法案成爲法律，應先試行兩年，期內，醫務衛生處長嚴密注視情況發展，到期後，此法例應否延長或長期實行，則視所得經驗而定。

他希望律政司在此法案在委員會審議階段，將這些建議列入法案內。

律政司羅弼時答覆各議員的評論時表示：關於在某種情形下可以准許墮胎的法案，雖然有很多人各持己見，但是似乎已獲得大部份的民意贊成。

他說，從各議員今天所發表的演詞沿來，他們是以正確反當一般人的意見，即如果有真正的治病理由，及在小心管制的條件下進行的墮胎，應不再是一種刑事罪行。

但是，再強調，這法案從無意鼓勵隨便墮胎，他警告說，凡在法案規定以外的條件下作蓄意墮胎的，仍屬一種刑事罪行。

共至在法案准許的情形下，是否進行墮胎，仍將由有關的女性自行決定。

他說：如這法案成爲法律，醫務衛生處長將嚴格注意其實施情形。

律政司又說，政府接納簡爵士的建議此法案有效期間先以兩年爲期。

規定黃金成色標誌 使違法者難逃制裁

（港訊）沙若民議員昨認爲應該可能使到「一九七二年商品內容標誌（修訂）法案」，成爲無懈可擊的法律。

他昨日在立法局辯論該法案時說他歡迎此規定貨金成色標誌的修訂案，但他指出，法例有一規定，商人可以用「無知」或「非蓄意行騙」作爲辯護，不過他認爲珠寶商理應是對他們的生意內行的，並應對所標明一件物品含有貨金成份的記號負責，不應將此推搪以逃避法律懲罰。

他並希望應從司法觀點重視這一類逃法，及建議嚴厲懲罰違法者，蓋此舉不但能真正遏止違法事件，且有助于保障本港的聲譽及珠寶商的信譽。

沙氏最後並要求律政司將他的意見加以考慮，並在立法局委員會審查及三讀法案之前，先再與另一位非官守議員磋商。因爲，倘修訂法案不能制裁主例所定的違法事件，與不修訂又有何分別。

律政司羅弼時答覆謂：這祇是辯護理由，是適用于一切商品的，不過珠寶商人以此理由爲辯護，其成功機會較普通人爲小，因爲他們應對自己的生意內行的，法庭不容易相信他錯誤標誌貨金成色是無知的。

律政司又說：這法例的措詞很難十分適當，既能保障顧客，又不致令商家處於不利地位，因此他歡迎議員提出意見，期能使法案措詞更爲適當。

低壓槽過華南天氣將變

（新聞社）本港昨日天氣，仍然天晴和暖，氣溫升達攝氏廿四度，但下午雲量漸增，風勢較弱，晴朗天氣將有所轉變。由於低壓槽過華南沿岸各區，昨天大部份吹東至東北偏東風，風力四級或三至四級，一部份地區有陣雨及霧。天文台午間展望廿四小時後天氣：東部沿岸附近有陣雨或陣霧。

獎券基金撥百萬 給與社會救濟信託基金

（港訊）立法局昨日會議，決議通過由政府獎券基金中撥出一百一十三萬五千四百元給予兩個機構。

其中十三萬五千四百元是撥給香港盲人輔導會以供在新設的士瓜灣工場和訓練中心之用，另一筆一百萬元則撥給社會救濟信託基金作爲協助該基金支付賑濟災禍之用。

社會救濟信託基金去年賑濟露絲颱風災民損失的農作物，牲畜和其他財物達五百萬元。政府曾由貨入項下撥出四百萬元給該基金。

財政司提出上述動議案時說，這項撥款是社會福利諮詢委員會作出的建議。

上述動議案通過後，政府獎券基金餘剩的款項大約爲六百六十萬元。

龍東扶輪社選出新職員

（特訊）九龍東區扶輪社，昨午假半島酒店舉行例會，選出下年度社長暨職員。

社長吳多泰報告，加強社會服務，擬舉辦托兒所，使白領階級及工人父母安心出外工作，現由社會局協助物色與建地址，心目中以在慈雲山新蒲崗兩地爲理想。

旋選舉七二至七三年度新職員：社長王校源，副社長：鄒亞清，何楊振文。秘書：何世楷，副秘書：林秀峯。財務：梁世烈，稽核：黃思遠。國際社會服務：何李錦。職業服務：麥廣宇，監察：徐行之，李志雄。扶輪智識：李思豪，節目：伍冕山，青年服務：施展超。社刊：譚國始。出席：余家驄。[illegible]：蔡準，衛錦。（守）

上海商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七一年十二月三十一日資產負債表

負債

負債		1971	1970
法定股本 貳拾萬A股 每股壹佰元	HK$20,000,000		
實收股本 拾壹萬貳仟A股 每股繳足壹佰元		HK$11,200,000	HK$11,200,000
資本公積		5,400,000	5,400,000
盈餘公積 普通公積	$31,000,000		25,000,000
未分配盈餘	2,422,137	33,422,137	1,484,485
		$50,022,137	$43,084,485
各項存款 包括內部及溢利稅準備		522,429,291	460,019,945
附屬公司存款		10,000	1,150,774
應付股息		3,360,000	3,217,500
期付款項		50,367,072	24,509,798
代收票據（對照）		14,934,464	10,443,625
信用證及保證負債（對照）		126,213,515	93,948,685
		HK$767,336,479	HK$636,374,812

附註：1.購置及建築行屋，經已訂約而未列入帳內者，約共四百二十一萬元。
2.外幣餘額按一九七一年十二月卅一日之匯率伸算。

資產

資產		1971	1970
庫存現金及存放同業		HK$191,192,827	HK$176,486,755
應收票據	HK$100,551,311		83,392,862
各項放款 已除呆帳準備	272,392,302	372,943,613	235,605,947
投資（按成本或低於市價） 政府保證債券	$3,100,000		2,100,000
上市證券	422,180		422,284
其他證券	830,602	4,352,782	867,802
附屬公司 投資（按成本）	$1,010,000		1,010,000
往來帳	49,408	1,059,408	—
期收款項		50,930,134	24,742,740
託收票據（對照）		14,934,464	10,443,625
應收保證款項（對照）		126,213,515	93,948,685
固定資產（按成本除折價或折舊） 營業用房地產	$3,344,817		4,844,817
器具及設備	2,364,919	5,709,736	2,509,295
		HK$767,336,479	HK$636,374,812

依照公司法例第一二五條之規定聲明如下：
兩附屬公司之一，其盈利已結轉該公司帳上，另一則非營業性質，並無盈虧。

董事：徐謝康 利孝和 朱如堂

一九七一年十二月三十一日止全年損益計算表

	1971	1970		1971	1970
折低行產價值	HK$1,500,000	HK$1,500,000	上年未分配盈餘	HK$1,484,485	HK$1,141,789
提存普通公積	6,000,000	5,000,000	本年營業純益（已除溢利稅、呆帳及內部準備）	11,797,652	10,060,196
分派股息（每A股叁拾元）	3,360,000	3,217,500			
本年未分配盈餘	2,422,137	1,484,485			
	HK$13,282,137	HK$11,201,985		HK$13,282,137	HK$11,201,985

會計師報告書

茲已將上海商業銀行總行及各分行截至一九七一年十二月卅一日止年度之一切帳冊檢查完竣，並獲得所需一切資料及解釋，就檢查結果顯示，該銀行之帳冊均屬正確適當。

根據所得之資料與解釋及該銀行帳冊所顯示，本會計師行相信上列資產負債表足以證明該銀行在一九七一年十二月卅一日之真實情況，並符合銀行法例（香港法律第一五五章）之規定。

香港一九七二年二月九日 羅兵咸會計師行

董事會

陳光甫（董事長） 徐謝康（代董事長） 朱如堂（副董事長） 利孝和
利榮森 陳克恭（總經理） 夏鵬 貝祖詒
李蝴芹 陳少梅 Richard P. Cooley(*)
(*) R. Wickham Baxter (Alternate)

經理

史寶楚 陳少梅 王宗鏊 朱寶瑛

附屬公司：上海商業銀行（代理人）有限公司
上商財務有限公司

馬爹利
福祿壽
三星
拔蘭地酒

全壽祿福祝同飲齊家大

理經總部酒洋行洋祥天

本港新聞

救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動日昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：梁夫人壹百式拾元；林文煜先生壹百元；麥先生壹百元；馬炎璋先生伍拾元；李瑞年宅伍拾元。

香港代表團啓程 出席亞遠經委會

（時訊）立法局非官守議員鍾士元博士，於昨（十四）晚八時二十分，乘英航班機由港飛曼谷。鍾氏爲香港參加聯合國亞洲及遠東經濟委員會第廿八屆會議代表團團長。團員有工商處副處長利尚志，副經濟司鍾信，工商處貿易主任賀星業及輔政司署經濟組秘書宋玉儀。大會會期由昨（十五）日起至本月廿七日止，同時並慶祝亞遠經委會成立二十五週年紀念。（恆）

該會議之會期係由本月十五日至二十七日。

代表團之其他團員計有工商業管理處長利尚志，副經濟司鍾信，貿易主任賀星業，及布政司署經濟組助理秘書宋玉儀。

第廿八屆會議將亦同時慶祝亞遠經委會成立二十五週年紀念。預料亞遠經委會各會員國將派代表團出席會議，同時若干非會員國亦將會派遣觀察員出席旁聽。

屆時，一份有關序述亞遠經委會在本地區之工作及任務之紀念冊將在會上提出省覽。

此份刊物共分爲兩部份，第一部份係概述亞遠經委會之多項調查，研究及研討計劃，及對各會員國之各項發展及政策所提供之意見，第二部份係概述有關各會員國間在某些計劃方面密切合作之起因，目的及結果。

香港自一九四七年已成爲亞遠經委會之協助會員。

人造纖維等針織綫衫 輸往加拿大管制取銷

（港訊）本港政府宣佈由即日開始，取消用配額管制輸加拿大之羊毛及人造纖維綫衫。

工商業管理處處長今日宣佈上述決定時稱：此舉乃根據本港與加拿大政府會談結果而達成者。該處正將情形通告出口商會及廠號，擬索取該通告者，可逕往香港消防大廈三樓工商業管理處紡織品出口證簽發事務處。

中華煤氣去年純利 五百二十六萬餘元

（時訊）中華煤氣公司昨日宣佈，該公司將於五月五日中午舉行週年大會，並派發去年末期股息每股七角。該公司去年全年的純利爲五百二十六萬四千八百七十一元。

花園道建天橋 交通路綫暫時更改

（港訊）交通處處長昨新宣佈花園道近聖約翰座堂一段，將在本月十八日及十九日每日由上午一時正至上午六時正，暫時封閉以便進行建築天橋之工程。

在此兩段時間內，擬使用此段花園道之東行，將改經上亞厘畢道，然後經過接上亞厘畢道與花園道之支路駛回花園道。

屆時將設置適當標誌以指示駕車人士。

本港四項法案 完成立法程序

（港訊）有四項法案已於昨日下午在立法局經議員會審查及三讀手續而成爲法律。

該四項法案爲一九七二年起訴期限（修訂）法案，一九七二年婚姻訴訟（修訂）法案，一九七二年……及一九七二年青年勞役中心法案。

同時舉行二讀手續之法案有一九七二年電訊規例（修訂）法案（即徵收電視機牌照法案），二讀時擬訂押後討論者則有一九七二年刑事訴訟程序（修訂）法案。

恢復進行辯論之三項法案爲：一九七二年撥款法案；一九七二年商品內容標註（修訂）法案；及一九七二年侵害人身（修訂）法案。

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊總監蔡永榮醫生昨（十四）日發出通告第五號如下：

一、委任令：屈耀華君已被委任爲港島及離島區總督導員，由本年二月一日起生效。

二、讚揚：本隊總監讚揚冼義漢支隊隊員鍾國壽於二月七日下午六時四十五分，在北角英皇道六六一號門前，爲一名因從巴士跌下而受傷之少女，施以有效之急救醫務。

三、夏季制服：由四月十六日起，隊員凡參加戶外操練或當值，須一律改穿夏季制服，直至另行通告爲止。

四、醫院訓練：下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及醫院報到：

（甲）伊利沙伯醫院：第三三零班——三月廿日至廿四日——鄧炯章，鄭國强，王啓毓，陸瑞賢。第三三一班——三月廿日至廿六日——黃王玲，杜潔嫻，梁慰儀。第三三二班——三月廿七日至卅一日——楊錦培，駱偉松。

（乙）聖母醫院：第一七一班——三月十三日至十九日——馬靜文。第一七二班——三月廿日至廿六日——李美玲，麥美瑰。第一七三班——三月廿七日至四月二日——陳……

（丙）瑪麗醫院：第四八九班——三月廿日至廿六日——……第四九零班——三月廿七日至四月二日——區雁玲，王淑馨。

（丁）那打素醫院：第三四七班——三月廿日至廿六日——麥麗珺。第三四八班——三月廿七日至四月二日——區美芳。

救人獲良友香烟贈款

（港訊）上月十八日上午十一時左右，行走深水埗與威利麻街航綫小輪突然有一名男搭客跳海自殺。當時油蔴地小輪公司水手麥容根見狀，奮不顧身跳下海中將之救起，跳海之男子事後送瑪麗醫院救治。

英國良友香烟與南洋兄弟……時將獎金二百元以資嘉獎。（圖爲麥君接受英國良友香烟獎金時攝）

謝

先嚴盧公世淇字小竹之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

孝男 應鑾 應芬 應崇 應潮 應權 媳 凌瑞珍 姜玉蓮 麥玉玲 張慶蘭 梁麗珍

孝女 潔顏 惠顏 鳳顏 綺顏 婿 陳福海 蘇文興 李松發

孫男 孫女

泣叩

姻戚世友鄉寅

謝

先夫鄭公中邦府君之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

未亡人 鄭潘淑芳

胞弟 中輝 弟婦 袁氏 姪男 從基 帶兒 姪女

胞姊 碧嫣 姊丈 李憲燊

堂弟 中慶 中樞 中榮 中鑑 弟婦 朱氏 劉氏 雷氏 史氏

堂妹 潤薇 潤蓮 潤滋 潤瓊 妹倩 張鏡池 李文重 鄒春永 溫聯標

司書 姪 從光 從文 從樂 從青 從欣 平海 姪女 玉瑩 玉鸞 蓓蕾 玉婷

泣叩

姻戚世友鄉寅

聞

先慈陳母林太夫人於公曆一九七二年三月十五日上午凌晨四十五分壽終港中分科醫院積閏享壽八十有五歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十七日（星期五）下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬謹此報

孝男 汝孝 媳 黃捧英 汝注 兆武 媳 宋碧霞

孝女 素娥 婿 孫焯聲 寶雲 婿 鄭進添 素杏 婿 林金泰 素芬 婿 林炳增

孫男 介宗 孫媳 黃秀花 介超 孫媳 鄧金蘭 介理

孫女 妙嫻 孫婿 張定中

外孫男 外孫女 曾孫女 嘉倫 曾外孫男 曾外孫女

暨陳瞻依堂家人泣告

治喪處：萬國殯儀館 電話五六一四一六一

聖嘉勒小學賣物會

抽獎結果公佈如下：

頭獎：27564

二獎：02752

三獎：02404

名次	號碼	名次	號碼
4	27822	14	09645
5	06603	15	10446
6	00589	16	18791
7	26125	17	24969
8	12402	18	08967
9	17509	19	15973
10	17812	20	26037
11	28523	21	04676
12	26334	22	18361
13	09380	23	09291

獎品請於公佈後一月內領取，過期作廢，多謝各位。

均益貨倉有限公司 通告股東啓事

啓者：本公司於一九七二年三月十四日在報章上發表之盈利九，六九九，七八六元係指除納稅後之盈利，而截至一九七一年十二月卅一日止該年度未納稅前之盈利爲一〇，七四〇，八九〇元。

四海置業有限公司 通告股東啓事

本公司董事局宣佈開派截至一九七二年三月卅一日本年度第二中期股息；每股港幣一角此項股息定於一九七二年四月十五日派與凡在該日已在本公司註册之各股東茲定由一九七二年四月六日至四月十五日（首尾兩天在內）暫停辦理註册手續

此啓

承董事局命

秘書MAIDEN LANE LTD.

一九七二年三月十三日

辭職啓事

本會代表蘇宗黎先生由一九七二年三月十六日起辭去香港干諾道西101及102號萬豐樓業主立案法團管理委員秘書職務、除向該會函辭外，特此登報聲明。

旅港潮陽同鄉會有限公司啓

潔樂企業公司 所羅門寶石公司 鄭重聲明

本公司前何凱（定甫）先生，已於去年十一月卅日離職，又職員楊正，於本年三月十日解僱。嗣後該何楊二君在外一切交易及華洋糾轕，概與本公司無關，特此聲明。

一九七二年三月十四日 東主 劉福星

環球電子有限公司啓事

環球電子有限公司董事局宣佈開派截至一九七二年六月卅日止該年度中期股息每股式毫，並定由一九七二年五月一日開派。是次派息與上年度相同。

董事局同時宣佈是年度營業額較去年同期大爲增加，惟盈利未能與營業額增到同一水平，此乃競爭劇烈與美元貶勢所引起外匯損失所致。倘無未能預料之環境發生，預算本年度盈利預期能維持上年度同一水平。本期股息將不少過往股四釐。

茲定由一九七二年四月十七日起至五月一日止（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續，以便辦理開派中期股息事宜。

承董事局命 秘書處 REX LIMITED 謹啓

一九七二年三月十五日

香港置業信託有限公司啓事

啓者：茲定由一九七二年三月十七日起至廿九日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，以便處理中期股息有關事宜，此啓。

承董事局命 秘書及總經理處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年三月八日

遷址啓事

本律師行已於一九七二年三月十二日遷往德成大廈八〇九室繼續營業各界惠顧敬請移玉

咸頓律師行啓 電話：H二三三〇五七

隆豐投資有限公司通告

茲經董事會決議定於一九七二年四月十四日分派中期股息計本公司所發出之七百五十萬股每股應派股息港幣一角二分（去年爲港幣一角）并自一九七二年四月八日起至四月十四日止之期間內暫停辦理股份過戶手續此啓。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年三月十六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興業大廈二〇九室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物……拍賣，投得者於下趟時須即照投價……交現款（以現金）限於翌日交清

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年三月二十日（即星期一）下午三時正在香港德輔道中……將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍……地段……號……

每年應納地稅……（照官）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師陳應達何耀棣律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師陳應達何耀棣律師事務所 拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

一九七二年三月十日

拍賣損壞雙灰板紙廣告

茲定於一九七二年三月十八日星期六上午十一時在本行拍賣……損壞雙灰板紙……投得者於下趟時須即將全部貨價交清概不退現款

電話：二二一三二四 欖勿兄弟拍賣行啓

生意轉讓聲明

啓者褚子清及褚莫月英寓香港西營盤（以下簡稱出讓人）經立約同意褚子清及褚道生生前在香港西營盤桂香街二十四號地下合資經營生記號生意生財用具傢俬裝修牌照招牌舖底租權及一切權益全部讓與褚義，褚子新，何松桂及黃正球（以下簡稱承讓人）承受並已於一九七二年三月十日在黃乾亨律師事務所立契交易承讓人將改用生記合利號名義在上述地址繼續經營蔴包業務及願意承担該公司之任何債務包括交易前之債務及華洋轇轕概與出讓人無涉特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中15—18號大昌大廈十五樓

一九七二年三月十六日

生意轉讓聲明

啓者莫月英寓香港西營盤（以下簡稱出讓人）經立約同意其在香港西營盤西湖里十一號地下獨資經營順昌號生意生財用具傢俬裝修牌照招牌舖底租權及一切權益全部讓與馮灼華（以下簡稱承讓人）承受並已於一九七二年三月十日在黃乾亨律師事務所立契交易承讓人改用馮拾義名義在上述地址繼續經營木箱業務及願意承担該公司之任何債務包括交易前之債務及華洋轇轕概與出讓人無涉特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中15—18號大昌大廈十五樓

一九七二年三月十六日

置業收租

[illegible]

承讓聲明

甲方人：許耀光 乙方人：謝啓泉 ……于一九七二年三月十日簽訂立約……

出頂人：許耀光 承頂人：謝啓泉 啓

眞寶旅運有限公司啓事

本公司總經理柳鶴齡君於一九七二年三月一日起離職，經旅遊局批准在案。自該日起，今後柳鶴齡君一切行動或華洋轇轕概與本公司無涉。此啓

眞寶旅運有限公司 董事局 李安方啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 8375 OF 1971 將於一九七二年三月十六日即星期四上午十一時正在香港鴨打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道……二四號七字樓 THE CUBICLE AT THE SIDE OF THE KITCHEN (CHAU CHUNG) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理時此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二一〇二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 2623 OF 1971 定於一九七二年三月十六日星期四上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MARCH, 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港德輔道中……十四號地下本拍賣行內將存在香港士丹利街五十六號2字樓 KO CHIP 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下趟後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理時此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年三月十五日

聯邦地產有限公司

秘書及股份登記處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年三月十五日

聯邦地產有限公司遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
124314	HO, SIU HING	5,000股

由本通告之日起如在一月內仍未有任何人士向本公司要求登記上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓

通告

英國商品款樣登記第九五二三四七號

爲佈告事意大利 AURORA S.P.A. 爲上述墨水筆款樣登記所有該款樣在英國專利局登記爲款樣登記第九五二三四七號該項登記現仍生效根據本港英國登記款樣保障法例第四十四章第二條規定該 AURORA S.P.A. 在本港境域內亦享受該款樣之專利權有防範侵冒之保障。

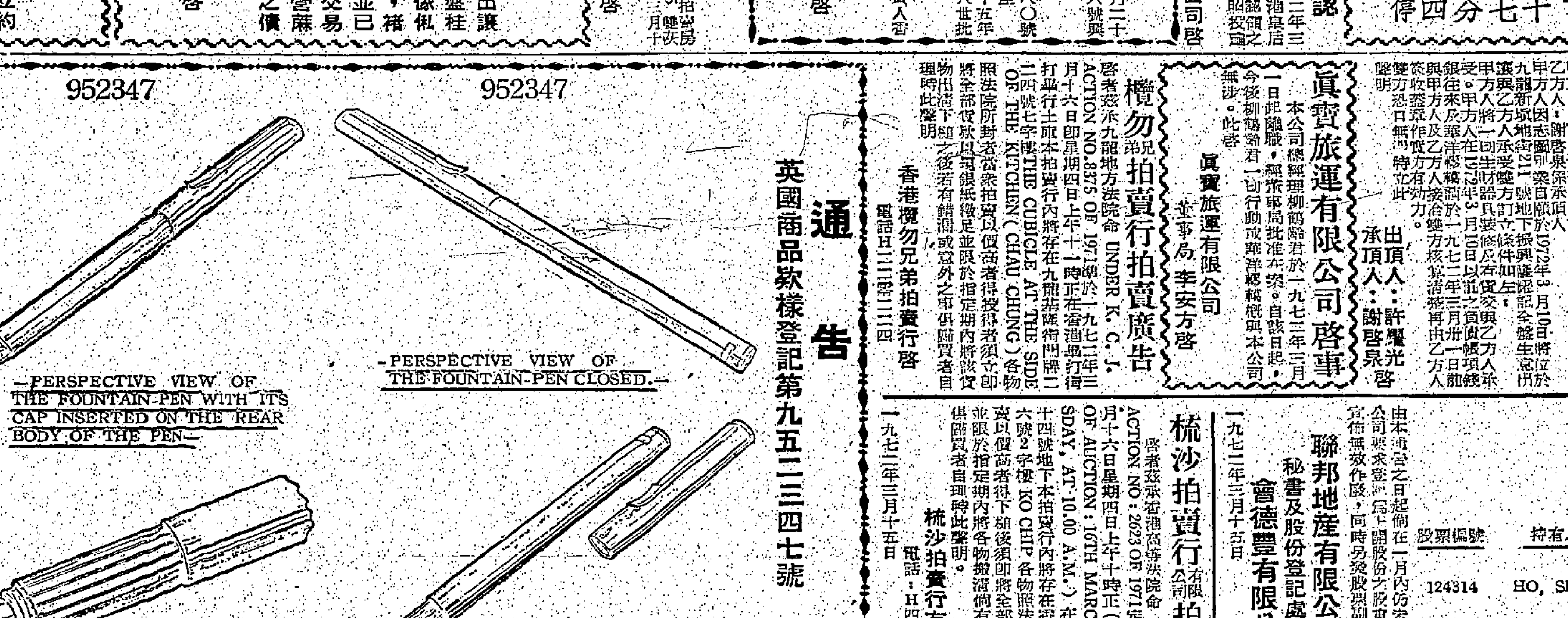
此佈

上述登記商品款樣所有人代表律師 希仕廷律師行啓

一九七二年三月十六日

952347

952347



PERSPECTIVE VIEW OF THE FOUNTAIN-PEN WITH ITS CAP INSERTED ON THE REAR BODY OF THE PEN

PERSPECTIVE VIEW OF THE FOUNTAIN-PEN CLOSED.

PERSPECTIVE VIEW OF THE NIB HOLDER OF THE PEN

PERSPECTIVE VIEW OF THE FOUNTAIN-PEN OPEN.

本港新聞 ③

飛賊在佐敦道樓宇梯間 姦女子復刦
受害女子爲樓上住客午間擬外出 賊箍頸拉至後梯姦污後刦去款項

（時訊）昨午一時三十分，油蔴地佐敦道七號梯間，發生姦刦案。一女子步出家門，遭一飛賊箍頸推至後梯，以暴力姦污後，復刦去其手袋內現款二十元，得手後逃去無踪，事後被姦污之女子，返回家中撥電報警，由於該女子頭頸均有傷痕，被送院留醫。

遭姦徒姦刦之女子姓鍾，廿六歲，與父母及兩弟兩妹及一女傭同住上址某號五樓，其父業建築，鍾自中學畢業後，在工廠工作，并無任何負担。

出事現場，乃七號及七號A之梯間，該幢樓宇分前後座，并有後梯，而後梯四樓左邊放置一張床，中間通道亦放置一張床，同時三樓後梯亦有一張床放置。上述三張床估計是苦力及小販放置其中，晚間返該處休息。

昨下午一時三十分，鍾午膳後，由家外出，甫出家門，即被一年約二十歲，身高五尺三寸，穿藍色T恤西褲短髮男子，由黑處閃出，一手將鍾頸際緊握，一手掩咀，用力推鍾至四樓後梯一張床上，除其大褪，暴力將鍾姦污，復將其手袋內之二十元刦去，逃去無踪。事後鍾女驚魂甫定，返回家中，將被姦經過向家人告知，由家人撥電報警，大隊警員到場調查，鍾被送醫院檢驗。刻下警方正追緝該姦徒下落。（介）

澳洲籍過境旅客被控 偷運大批黃金入口罪成 判罰二萬金交緝私處管

（新聞社）澳洲籍過境旅客，在啓德機場被搜出大批黃金案，昨在新蒲崗裁判署開訊，被告不認罪，絕非文法官根據證供裁定被告罪名成立，判罰款二萬元，換獲黃金交緝私處保管。

被告R.S安德遜，五十七歲，澳洲運輸文通公司經理，現暫居九龍尖沙咀重慶大厦。

控罪指他于本年二月廿五日在啓德機場乘客候機室，未經許可輸入廿六條各重一公斤之金條。交替控罪指控被告于本年二月廿五日，在啓德機場乘客候機室，未經許可，企圖將廿六條各重一公斤之金條輸出香港。

昨控方各證人供證完畢，被告代表大律師陳詞，要求法官裁定被告無罪釋放，由于被告被控將黃金輸入或企圖輸出香港，律師指出事實上黃金乃被告私人財產，當日他只是途經香港轉赴漢城，故不能算是將黃金輸入或輸出香港。律師並援引法例及過往有代表性例子。但法官經考慮後，認爲被告需要答辯，但辯方律師認爲無需要答辯，故被告未上證人台答辯。

綜合控方六名證人如下：去月廿五日午後一時卅分，被告在本港啓德機場乘客候機室通過第三號出口欲登上大韓航機往漢城，當他經過一具金屬探測器，該器被作出强烈反應，受僱於大韓航空公司操探測器的私家護衛人員立即提高警覺，要求被告讓他搜身，但被告所拒。這位私家護衛員即往找大韓航空公司分站經理，協助處理被告。當時被告聲稱身上金屬只爲私人物件，非爲武器，堅持不予接受檢查。護衛人員及航空公司經理乃懷疑被告施毀詭秘，乃表示以召警，被告至此供稱有承認身上所藏爲黃金，適巧一見習緝私員路經，航空公司經理乃將事件相告，該緝私員隨報告上級，一名緝私督察據報即往現場調查，發現被告身藏廿六條一公斤重之金條，合約五十七磅二磅，價值二十二萬五千元。當時被告自承携帶此批黃金自澳洲前來香港，然後轉赴漢城，在那處逗留一晌，再返回香港，然後轉往澳城，於是緝私處將被告交予警方檢控。

檢獲廿餘萬元毒品 兩男一女同被拘控
兩被告准保釋一扣押候審訊

（新聞社）本月十四日警方在彌敦道一樓，檢獲七磅半疑爲海洛英毒品，約值廿二萬元，被捕的二男一女，昨于中央法庭提訊，被告昨暫不用答辯，控方申請將案延後七天，以待政府化驗師報告書，法官經思後准第二被告以五百元現金，第三被告以一萬元（現金人事各半）保釋外出，另首被告還押監房。

被告：（一）余榮錦，男，卅二歲，無業；（二）徐玉蓮，女，廿三歲，主婦；（三）徐某，男，十六歲，機器工人。首二被告是夫婦，同報住彌敦道，第三被告是首被告之弟，報住西大街。控罪指三被告同于三月十四日在彌敦道四九一號A某樓藏有一批毒品，可作非法販賣用途。法官原准首被告保釋，但他表示無能担保，乃還押監房。

男子兩刦罪 判入獄十月

（新聞社）一中年男子，於早出而當街强搶，隨於晚上即爲警方跟踪到咸美頓街與新填地街交界附近，將其拘捕歸案，帶返警署，經嚴密調查，發覺并與另一宗强搶案有關，於是兩罪俱發。昨解控南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，法官共判其入獄十個月。

案由巴恩法官主審，黎達榮督察檢控。被告男子梁銳，四十歲。被控兩罪：（一）三月十四日上午九時十分，在碧街近廣東道，搶去謝新一個手錶，價值五百元；（二）三月十一日晚上十一時五十九分，在煙廠街近彌敦道，搶去羅明現款七十元。

隱形耳聾機 英國樂聲 清晰無比 無雜音 無復波 $850 $180 $280 $160

WILLCO 標準牌 **經緯儀** 水平儀、羅盤、六份儀、超時代產品！

香港威靈頓街62號九樓 溪口道15號何鴻卿大厦二樓商場下17號 溪行專售

香港商業銀行有限公司股東常會通告

敬啓者 本公司定於本年三月十七日（星期五）下午五時在香港文咸西街六十八號香泰大廈六樓舉行第式拾陸屆股東常會，屆期請駕賁臨指示一切爲荷

此致

股東先生台鑒

再者本公司股票自三月十日起至三月十七日止此八天內暫停過戶。

一九七二年三月一日 承董事局命秘書孫金文敬啓

香港政府公佈

一九七〇年街道（更改）條例 臨時封閉道路通告

介於紅磡新區與大環道擴展部份（新路）之一段路，目前係臨時禁止通車者，現繼續予以封閉至本年四月四日星期二上午八時止，以便完成在該處進行之工程。此佈。

工務司署啓

市政局佈告

關於換領港九市區之涼茶店、冰凍糖食店、鮮奶店、非樽裝飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味鹵味店、游泳池及新鮮糧食店牌照事。

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七二年三月卅一日期滿，自一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庶務司署（只限換領香港區牌照）；

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大厦五樓庶務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）。

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九七二年三月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕延期轉換。

市政局秘書 田信

人民入境事務處佈告
關於由台灣入境事

查英國駐台淡水領事館將於一九七二年三月十四日撤銷，因此，屆時該處將無權負責發給簽證予當地居民以進入英國或香港。爲此原因，該項工作現已移交香港總輔道中一四一號國際大廈人民入境事務處總辦事處辦理，由一九七二年三月十四日起，下開措施將開始實行，但必須留意者，厥爲前此所施行之政策並無任何改變。

發給香港入境證予台灣華籍居民

二、台灣華籍居民，如欲申請進入香港者，必須依循下開手續：

（甲）彼等必須先往下開任何航空公司駐台灣之辦事處領取申請表格一份：

（一）越南航空公司
（二）國泰航空有限公司
（三）中華航空公司
（四）日本航空公司
（五）大韓航空公司
（六）馬來西亞星加坡航空公司
（七）泰國國際航空公司

（注意：祇有有權在台灣接納乘客之旅運公司，方獲准代旅客呈遞入境申請書）

（乙）申請人須將填妥之申請表格，連同護照相片三張一併交回該旅運公司之台灣辦事處。凡年齡滿十六歲或十六歲以上之旅客，必須填具個別之申請書。至於未滿十六歲之兒童，則可包括在其家長或監護人之申請表內並與其一同拍攝照片，以便一併申請。

（丙）該旅運公司須負責將申請書迅速送達香港人民入境事務處總辦事處。

（丁）申請書一經批准，人民入境事務處即簽發入境證一張，證費港幣三十元。旅運公司則負責代領該入境證，代繳證費及將該證送交台灣之申請人。至於如何向申請人收回代繳之證費，則由旅運公司自行安排。

三、凡由英國駐台淡領事館於撤銷前發出之簽證，如尚未滿期者，則仍屬有效。

發給香港簽證予居於台灣之英聯邦及外國人士

（注意：許多國家之公民亦可前來香港作短期旅遊而毋須領取簽證─至於有關詳情可逕向各旅運公司查詢。）

四、在台灣居住之外僑及英聯邦公民，以及目前在台灣而非屬台灣居民之無國籍人士，如欲進入香港者，可直接來函香港人民入境事務處總辦事處外僑事務科或聯邦事務科申請，惟申請時必須說明下開資料：

（甲）姓名、國籍、出生地點及日期，職業；
（乙）護照號碼，簽發地點及日期，期滿日期；
（丙）台灣地址；
（丁）擬在香港居留之理由及期間；及
（戊）在香港之保證人之姓名及地址。

五、如簽證獲得批准，香港人民入境事務處將直接發出函件予台灣之申請人以作爲憑證。申請人於抵達香港時，必須將該函連同其本人之護照一併呈驗，在繳付規定之簽證費後，即獲發給簽證。

發給英國簽證予台灣居民

六、台灣居民申請進入英國時所須依循之手續，與本佈告第二段所述者相同，惟申請人必須呈遞一式三份之申請書。該申請書將經由香港人民入境事務處辦理。如申請人擬同時前來香港及前往英國者，則須分別進行申請。

查詢問題

七、關於上述各項詳情，如有疑問，可逕向人民入境事務處查詢（地址：香港總輔道中一四一號國際大廈十五樓；電話：H四五六〇六五內綫二三六或二三七號）。特此佈告週知。

人民入境事務處處長 戈立

申請入英籍啓事

李炯儀（LI KWING YEE）住香港西環河街一八九號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

大公司急聘

會計主任─40歲以下會計專科畢業或大學程度五年以上經驗，能獨立處理全盤帳目財務運算，對會計有特別興趣 待遇從優

女秘書─中學會考或商科畢業或院館畢理英文來往書信懂打字機有經驗記錄速度，字體端正。

應徵者親繕中英文履歷學歷要求待遇附近照及電話寄秘函本港郵箱二〇九號

吉樓招租

(1)香港皇后大道中皇后大厦寫字樓 請電H223011內線235或244

(2)九龍摩地道48─48A號地下舖位約一千三百呎 恒生信託洽

(3)九龍牡丹路5號有花園 請電K314411恒生信託洽

聘請營業代表

1.冷氣機推銷員：具實際推銷經驗爲佳，但無一定需要，能講英語及廣東話爲合。

2.電子計算機推銷員：須具實際電子計算機經驗或同類型之寫字樓文儀用具，能講流利英語及廣東語爲合。

3.陳列室售貨員：須熟悉應付顧客，服務態度良好，且具有推銷電子計算機及電器用品經驗爲合。

上述工作均屬底薪加佣金制，應徵者請將履歷照片寄：

香港雪廠街九號荷蘭行808─811室

樂聲電器有限公司收。

置業收租

香港摩星嶺道高尚住宅壹層三房壹廳壹騎樓兩浴室有廁另工人廁及工作間工人房連車位壹個現租與某大機構每月上期淨收租金式千陸百元差餉地稅管理費等皆由住客自付即全年共收叁萬壹千式百元正租約仍餘約壹年半有意置業收租者請函華僑日報第式三式號箱約看樓及接洽實價式拾柒萬元經紀免問

聘請職員

某外商玩具製造廠高薪聘請經驗石膏模雕刻人材數名。應徵者需詳列履歷薪酬及近照乙張寄華僑日報第二七五號箱洽

太古輪船有限公司

「荆湖公主號」郵船將定期航行於馬尼拉、檳濱之間，來回均途經香港，以下爲航歲之開航日期：

五月十五日	上午十一時	離開檳濱
五月二十日	上午七時	抵達香港
五月二十一日	正午	離開香港
五月二十三日	上午七時	抵達馬尼拉
五月二十四日	下午二時	離開馬尼拉
五月二十六日	上午七時	抵達香港
五月二十七日	正午	離開香港
五月三十一日	午後	抵達檳濱

此艘輪船房艙裝飾美侖美奐，船上設備盡善盡美，係提供閣下一流享受之海上郵船。

預定船位或查詢船票之詳情請洽各大旅行社或太古旅遊部各旅行代理。

電話：H-230011（內綫204，203或446）

拍賣名馬「瑞龍」及「貝歌娜」廣告

啓者本行受託定於一九七二年三月十六日星期四下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將下列名駒當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

計開

名駒「瑞龍」屬一九六三年第八班馬，栗色，現年十二歲，十五定點一等，曾獲頭馬四次及位置數次。名駒「貝歌娜」屬一九七一年第七班馬，栗色，現年五歲，十五定點一等，曾出賽五次投得者於下槌後須即將全部價欵交清欲知詳情來本行詢問

電話二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港家庭計劃指導會

會址灣仔軒尼詩道152號 電話─七四一一九二 七五四二七七號

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下

女性節育指導所：

（香港區）

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五一號，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十二時。星期四下午延至八時。

九如坊：九如坊中區健康院內，星期式下午一時至五時，星期三上午九時至十二時半。

賢育：賢育院門診部內，星期一下午四時至六時。

西環：堅尼地城賽馬會健康院二樓，星期一、二、四、五下午二時至四時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期一、二、四、五下午二時至四時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每隔一星期四下午二時至五時。

筲箕灣：賽馬會診所內，星期一、四下午二時至五時。

北角：七姊妹道健康院一樓，星期三、四、五上午九時至十二時。

東頭：柏立基夫人健康院一樓，星期三上午九時至十二時。

那打素：西營盤那打素醫院門診部，星期四下午二時至五時。

（九龍區）

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十一時。星期二下午延至八時。

油蔴地：賽馬會分科診所七樓，星期一至星期六上午九時至十二時，星期一、二、三下午二時至五時。

旺角：廣東道一一七二號二樓，星期一至星期五上午九時至下午五時。

紅磡：蕪湖街公立醫局內，星期三延至下午八時。

啟德：老虎岩新區醫院，星期三下午一時至四時。

依利沙伯：依利沙伯醫院專科診療部三樓婦科室，星期六上午九時至十二時。

大角咀：鴉蘭街李寶椿健康院內，每星期式、四上午九時至十二時。

彩虹邨：金碧樓第一段二號集會室，每星期式、四上午九時至十二時。

新蒲崗：柏立基健康院，星期三下午二時至五時。

九龍城：侯王道獅子會健康院，星期五下午二時至五時。

（新區）

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、五下午四時半至七時，星期三、四下午二時至五時。

長沙灣：長沙灣賽馬會診所一樓，星期二、三、四、五上午九時至十二時。

黃大仙：新區第一座，星期一上午九時至下午七時。

觀塘（一）：新區第10座，星期一下午一至六時，星期四上午九時至十二時。

觀塘（二）：賽馬會健康院，星期二、四上午九時至下午五時。

橫頭磡：賽馬會診所內，星期一下午二時至五時。

柴灣（一）：新區21座，星期一上午九時至下午五時。

柴灣（二）：柴灣健康院二樓，星期三上午九時至下午五時。

北葵涌：北葵涌診療所二樓，星期一至五上午九時至下午五時。

慈雲山（一）：新區第12座，星期三、五上午九時至十二時。

慈雲山（二）：慈雲山福利大厦二樓，星期二、五上午九時至下午五時。

油塘：新區第四座福利大厦二樓，星期二下午二時至五時。

秀茂坪：第一座福利大厦，星期一、二、四、五上午九時至十二時。

藍田：藍田福利大厦，星期三下午二時至七時。

牛頭角：牛頭角福利大厦二樓，星期一、三、四、五上午九時至十二時。

（新界）

荃灣：葛量洪夫人健康院後座地下，星期一至四上午九時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，星期五下午二時至七時。

沙田：沙田健康院內，每星期式、四下午二時至五時。

博愛：大馬路博愛醫院，每星期二、五下午一時半至四時。

元朗：元朗政府新健康院，星期五上午九時至十二時。

新墟：政府青山診療所門診部，每星期三下午二時至四時半。

西貢：公立醫局內，星期四下午二時至四時半。

上水：賽馬會診療所，每星期一上午九時至十二時。

錦田：錦田公路，錦田診療所門診部，每星期一上午十時至十二時。

男性指導所：

香港：軒尼詩道一五一號，星期四下午四時半至六時半。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

婚姻指導所：

香港：軒尼詩道一五一號，星期四下午二時至五時。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、五下午二時至五時。

此廣告每月一日及十六日刊出。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五一號，星期二、五上午九時至十一時。

所有節育指導所 均接受絕育申請

宏興 鷓鴣菜

轉弱爲强 增長發育 寧神安睡 根基穩固 小孩百病 均適用之 小兒月服兩次 可保週年平安

香江積德堂 同厚出品 自流光 三鳥爭銷售 藥行

轟動國際出品

三消治尿丸：降糖份，調胰臟，對「三消渴」症，有標本兼治「溺滯無質」之絕對功能，新舊患者，保証日趨痊可。

消痔丸：止血痛，消炎腫，排黏液，助斂縮，清腸臟，通便秘，一切新久內外痔患，無不推枯拉朽，根絕患源。

兩丸均依我國古方，選擇最珍貴國藥提製，藥性王道，藥力萬鈞，日本戰後藥業生產發達（本丸能獲日政府特准入口銷售，如非藥效奇驗，豈徒然哉？而日人患者亦無不一致推許，奉若神明，全國各地藥局，均爭相代售，良有以也。（購者欲知就近代售藥行，請電詢本廠）

[illegible]

市政局與[illegible]文化協會聯合主辦 國際知名音樂家演奏會

三月廿八日（星期二） 愛斯恩伯 鋼琴獨奏會

四月一日（星期六） 嘉列諾夫 小提琴獨奏會

巴赫音樂節 德國巴赫管絃樂團

四月六日至九日（星期四至星期日）

入場券：一元（學生票），三元，五元及十元 大會堂票房出售

假座大會堂音樂廳演出

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO: 787 OF 1971 & O.J. ACTION NO: 937/71 SEIZED CONCURRENTLY. 定於一九七二年三月十六日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 16TH MARCH 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港德輔道中四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中UNIVERSAL BUILDING 三〇四室RAILY CONSTRUCTION CO.（SUED AS AFIRM）各物經法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七二年三月十五日 電話：H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
爲招商承購廢鐵五金事

本公司現有廢鐵五金一批，擬招商承購，如有意承購者，請在每日辦公時間內到九龍荔枝角寶輪街一號本公司三樓購料部商洽。

本港新聞

善長潘鴻昭義唱救童助學 現達六萬元

愉快旅行社式千元　陳非儂壹千元　澳門潘族宗親會陸百元（善長人名另列）　大東洋　陳滿堂伍百元　伍偉森叁百元　服陸宗樹　黃錦芬　許仁　沈慧芙　彭桂貞　高仿英各式百元

梁寒操　潘思敏　鄺文佳　李穩霸　潘銳釗　盧綺梅　張郁濃　蔡蘭芳　黃麗華　雷麗容　盧錦端　周春英　潘芳芬　麥見心　黃梅生　何芬　甄香儀　關蘭芳　梁仲偉　潘鄧浣貞　馮美玉　潘家儀　潘璧湘　潘家風　凌靄萍　潘長風　薛麗影　潘仁風　尹婉兒　潘璧妍　潘光風各壹百元

陳惠民　潘淑芳　郭志全　潘淑玲　潘五根　潘淑芬　黃慶洪　齊蓮華　關碧賢　潘永祥　劉淙　李鳳英　文璧如各伍拾元

李樹繁　張慧勉　梁維漢　馮成　李棠　高仿橋　余達文各叁拾元

黎福　梁興　潘琪　余慕蓮　黃伯猷　考漢興各式拾元

羅燕玲　黃佩蓮　關寶瑜　蔡冬心　蔡德心　蔡錦心　黃偉素　黃偉倫　黃偉玲　黃偉儀　陳玉嬋　林權各拾元

澳門潘族聯誼會協助香港宗親會响應救童助學運動義唱籌款捐助名列：

潘慈民捐壹百元　潘集鸞捐五十元　潘廣祥捐五十元　潘植楠捐五十元　潘周慕川捐五十元　潘華卿捐四十元　潘炳元捐三十元　潘涵捐二十五元　潘仇瑞嬋捐二十五元　潘永康捐二十元　潘和捐二十元　潘銳捐二十元　潘敬捐二十元　潘耀恒捐二十元　潘志成捐十五元　潘財勝捐十五元　潘榮晃捐壹拾元　潘蘇捐壹拾元　潘寶能捐壹拾元　潘贊元捐壹拾元　潘任傳捐壹拾元

[illegible]銀色電台，香港商業電台，及港九六大社團，香港潘族宗親會，陳微凱音樂學院，廣州府同鄉會，[illegible]潘氏宗親會，[illegible]音樂社聯合响應華僑日報第十五屆救童助學運動，於本月卅號晚八時假[illegible]播唱善款，[illegible]呼籲[illegible]救童助學運動。[illegible]

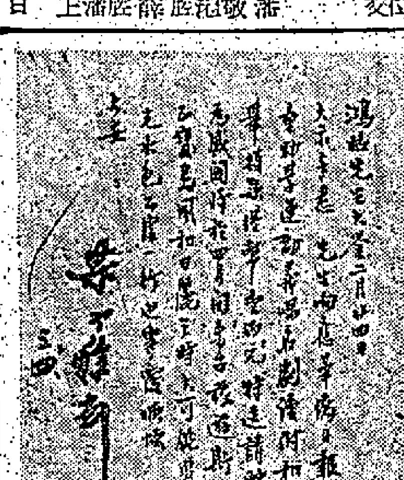
這個感人的義唱晚會，不但使港九的失學兒童，及殘廢孤兒歡欣鼓舞，同時在每年這個偉大盛會中，一向支持華僑日報的善長，也一同歡欣，[illegible]大力響應[illegible]家庭[illegible]子弟們一代[illegible]助學的善款，及[illegible]貧窮[illegible]重建人間無限溫暖。

目前六大社團正如火如荼一個個加入行列，[illegible]善長呼籲大力支持，每[illegible]捐助善款，使達到這十五屆的善款，[illegible]天天增加，[illegible]不斷上升，[illegible]更不是每一個單位，而是屬於所有這一屆的出力者，[illegible]

照紀錄，[illegible]

陳非儂先生來函

[illegible]一萬元連同上週總結共逾六萬元。[illegible]



陳非儂將捐點潘鴻昭善款送交華僑日報岑維休社長收。圖由右至左：何惠容、陳非儂、岑社長、潘鴻昭合照。（本報記者攝）

體育

昨夜埔頭足球聯賽大戰
加山打垮流浪
二比一爭持甚烈流浪力拼敗北

（時訊）昨夜甲組足球聯賽加山首週流浪，在政府大球場舉行挑燈大戰，經過九十分鐘劇戰結果，加山憑凌厲之士氣與拼勁以二比一打垮流浪。頭場序幕戰預備組聯賽流浪勝加山二比一。昨夜購票入場觀衆八千五百八十人，門券收入一萬九千九百五十一元八角。

加山對流浪甲組足球聯賽，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭，雙方誓不兩立均放盡來博命，九十分鐘滿堂爭持非常劇烈，上半場開賽後不久，華拉遜在禁區內犯手球，科士汀射入十二碼，一比〇領先半場。加山首開紀錄，加山打順後氣，越戰越勇，艾士和再陷一城，加山以二比〇領先半場。[illegible]

[illegible]

▲加山　沙維治　潘長旺　科士汀　安德遜　J.麥高利高　占寶　夏菲　德律　朱國禮　伊地　艾士和

▲流浪　歐陽純（下）　一麥哥利　騎士　居理　天士尼（先）　畢拉遜　曲路彼（上）　宗啓明（後）　郭家明　歐國威　鄒鴻昌

兩支外隊了。陳炳榮報告泡淇鑾察埠際賽已定四月八號舉行先偕粲。至賓葳波巴西隊的兩球後，頻頻搶攻，圖爲：加山昨晚在大球場挑燈夜戰流浪，流浪先負頭，結果球爲門將何保綸（十二號）撲出界外。（本報記者攝）

足總昨發表公佈 華德出場已合法

足球總會昨日發出一項公佈，說明加山球員已[illegible]亦根據條例批准其出場比賽，此乃可能爲針對華德出場而被馬略利指爲不合法者。

公佈指出有報導謂[illegible]例第十五段之規定而批准者。

在二月廿五日華德之註册紙及一張由雪梨足總[illegible]，但當時足總未批准華德註册，因要等澳洲足總的正式信，在三月三日加山職員到足總與澳洲足協秘書[illegible]通長途電話，[illegible]手續辦妥，至三月七日秘書接到澳洲[illegible]的轉會手續已妥，同時加山會亦來一信，證明他會與澳足協[illegible]華德轉會加山之信件，並通知維多利亞省足協會代辦華德轉會手續。根據這些紙事實，華德已經辦妥一切手續，故此在三月八日簽字批准華德出賽，如此實無不合之處。

足總外隊小組 有意請意隊訪港賀歲
星加坡介紹英國隊來三角賽

足球總會外隊小組委員會，昨天召開會議，討論關於外隊訪港的事，出席者有主任委員陳炳榮，周湛樞，[illegible]謝[illegible]。

由於現時球季正已緊結束的原故，所以加緊有時間[illegible]外隊，所商談者只是下屆的[illegible]，故大部份都被拒絕了。

討論外隊所覆函者：

（一）西德高倫隊拒絕，（二）西德漢堡隊拒絕，（三）英國隊本屆暫拒，（四）澳洲雪梨隊要求七月間來港，（五）瑞典一小組會研究，（六）要求金錢百份之六十，（十五）純利（？）……

（六）巴西與拉利隊，要六月再來信接洽，（七）恩西哥八九月來包賬一萬五千美金，拒絕，（八）西德域榮隊和西威隊探訪，時間不合拒絕，時間不合之原故。

（九）接頭欲介紹意大利球隊來訪，包括最有名的朱雲度士隊、國際米蘭隊等，委員認爲，[illegible]並須在下屆提早接洽。

（十）星加坡體協會委員接洽介紹兩支英國球隊，阿士東威拿隊來港和英國隊，在六月十八至廿五日在港比賽三場，要求包底一萬美金（或）叁十萬毛利百份五十，該兩隊將在港作三角賽，並擬招待一班，[illegible]宿，此兩支英國隊，乃到東南亞各處地方作賽，本會球員車費，照付其全部費用，約須十一萬元成本，亦需少十五萬港幣始能支付，決議暫擱置，但由秘書去信給該代表，並請星總安排，[illegible]前要由其他國家贊助者，不然是至以時間不能安排，[illegible]各委員商量後，將來得結束前，再提出討論。

足總青年小組 今召開會議

足球總會青年小組委員會定於今日下午六時在會所召開會議，討論的主要事宜，其議程極簡單，但今日必有許多重要的議論，尤其青年盃賽制的改良，有很劇烈的討論，至於後決定各項問題，青年盃的賽制或會有若干的變更。

南華會代表周湛樞則表示南華會因在五六月間將前往北美洲旅行，[illegible]城隊前來，以賽[illegible]

各屬會，如有意主辦此港英三角盃賽者可以和足總接洽，希望該兩隊之實力威名，和本屆升乙組之強隊，實力平平矣。

台盃網首週賽代表 港四將已選出
本月下旬對賽日將

（時訊）香港網球總會昨宣佈，代表香港參加台灣盃網球賽日本作第一週比賽的四名球員已告選定，他們是：張仁忠、徐鋤、許子石及林方多利亞舉行。

該項比賽定於本月廿四、廿五及廿六日在維

公開籃球銀牌賽 今天伊館表演三場

公開銀牌籃球比賽今晚在伊館續演三幕，多是實力的比賽，敗者將被淘汰，而各隊在多勢新軍較多，論技術也是相差不遠，故此，那一隊能夠取勝，殊難逆料，由於勢均力敵的比賽，將有一番爭奪也。今晚秩序如次：

頭場七時　銀男負方（一）元朗對自力
次場八時　銀男勝（一）新　聯　對　流東
尾場九時　銀男負方（二）上下對燊球

港協奧運委會 今晚義演水滸傳

港協會暨奧林匹克委員會，今晚得邵氏影業公司之贊助，特別於下午七時半在明星戲院放映一場水滸傳，所得該會的票價，全部收入全部撥給港協及奧林匹克委員會，邵氏影業公司此次可說給予發展體育有了很大的幫助也。

總會牌五人賽 修頓場有戰事

（大公社）港小規主辦第十五屆「總會牌」五人式小球賽淘汰賽，今（十六）日現四場比賽，除入選賽外，修頓球場又有三場比賽。頭場下午六時正由南六時半由九龍強記對鑽石甲，尾場七時正由錦等上演。

南華主辦 校際乒乓團體賽 報名三月廿日止

南華體育會主辦第八屆全港校際乒乓團體賽，[illegible]

崇蘭英文女中 週年陸運成績（二）

（時訊）崇蘭英文中學一九七一年度全校運動會日昨假南華運動場舉行頒獎儀式，請港仔民政民署麥樂賢主任致詞及頒發獎品，由校監曾璧山，校董王文强，鄭志强，李文彬，賀學藝，邱碧珍，校長徐濤滿等陪同民政署麥樂賢主任，鄒永昌先生參觀各生競技。查各田徑項目於是日下午三時已分別決賽完畢，成績美滿，三時二十分由麥樂賢主任致詞，略謂今日青少年須多致力於體育科，以培養其樂性，并强健體魄，方能在社會擔當大任。隨即頒發獎品。是到場參觀競技及觀禮者？佛教念慈校長潘寶蘭，譚宗明，佛教慈恩校長李秦峻，甄倩秋，佛教寶靜校長甘建中，龐天洪，及李純浦夫人，黃綺少珍，馮慈信，梁潤瑛，賓靜濤及學生家長等數百人。

七一年度校運會成績：男子甲、乙混合組一千五百公尺：第一名中四乙陳錦明，成績五分廿九秒，第二名中五乙班[illegible]國祥，第三名中三甲班楊冠和。

男甲八百公尺：第一名中四乙班岑毓明，成績二分廿九秒八，第二名中五乙班譚國祥，第三名中四甲班余璐仔。

男乙八百公尺：第一名中四甲班馮壯輝，第二分卅七秒八，第二名中五乙班國雄，第三名中四甲班黃漢坤。

男甲四百公尺：第一名中五甲班陳敦文，成績五十八秒八，第二名中五乙班譚炳倫，第三名中五乙班謝國祥。

男乙四百公尺：第一名中一丙班吳錦成，成績一分三，九秒六，第二名中五乙班張國雄，第三名中五甲班梁國德。

男甲二百公尺：第一名中五乙班黃文成，成績二十五秒九，第二名中四乙班永漢昌，第三名中四丙班李其康，第三名中一成班陳偉鴻（破大會紀錄）。

男乙二百公尺：第一名中四乙班張國雄，第三名中三乙班謝偉，第三名中四西班孫偉聰。

女乙二百公尺：第一名中五甲班潘綺雯成績三十五秒，第二名中二丙班林美儀。

女乙二百公尺：第一名中五甲班安寶鴻成績三十五秒二，第二名中五丙班許惠珠，第三名中四丙班陳惠珊。

男甲一百公尺：第一名中五甲班陳敦文成績十二秒六，第二名中四戊班葉永昌成績十三秒九，第二名中四乙班黃國輝，第三名中四乙班。

男丙一百公尺：第一名上小五班張炎明成績十五秒四，第二名中三甲班李錦繁，第三名中一戊班陳偉祺。

女甲一百公尺：第一名中五甲班潘綺雯成績十五秒七，第二名中三甲班龍佩玲，第三名中一戊班譚玉梅。

女乙一百公尺：第一名中五丙班許惠珠成績十六秒三，第二名中三丙班卓美梅，第三名中三甲班賀雪鴻。

女丙一百公尺：第一名小六上午班陳小玲成績十八秒五，第二名小四上午班劉蓮英，第三名小四上午班吳惠嫻。

男丙六十公尺：第一名小五上午班羅炎明成績九秒四，第二名三甲班李錦繁，第三名小六上午班葉振成。

男丁六十公尺：第一名中一戊班王毅竹成績九秒八，第二名中二甲班許懷仁，第三名二丁班賀永嫻。

女乙六十公尺：第一名中三丙班卓美梅成績九秒九，第二名甲班張宗瀅，第三名三丙班嚴美玫。

女丙六十公尺：第一名中一戊班賀少英。

女丁六十公尺：第一名小六上午班陳小玲，第二名中一戊班葉婉嫻，第三名小三上午班陳玲玲，成績十一秒五，第二名中四丁班梁英年。

男甲百一公尺跨欄：第一名中五乙班何俊文成績廿秒三，第二名中三甲班梁國雄，第三名中五甲班張國順。

男乙百一公尺跨欄：第一名中四甲班梁武成績十九秒八，第二名中四甲班李揚，第三名中一丙班周振榮。

男甲一千六百公尺接力：第一名中五乙班成績四分十一秒三，第二名中五甲班，第三名中四乙班。

男乙一千六百公尺接力：第一名中四乙班成績四分三十五秒八，第二名中五丙班，第三名中四丙班。

男甲四百公尺接力：第一名中五乙班成績五十一秒八，第二名中五甲班，第三名中四甲班。

男乙四百公尺接力：第一名中四乙班成績五十六秒，第二名中四甲班，第三名中四甲班。

女甲四百公尺接力：第一名中五乙班成績一分八、八秒，第二名中五甲班，第三名中五丙班。

女乙四百公尺接力：第一名中三甲班成績一分九、八秒，第二名中一甲班，第三名中三丙班。

男丁二百公尺接力：第一名中二甲班成績三十五秒七，第三名小五上午班，第二名二戊班。

女丙二百公尺接力：第一名中一戊班成績三十九秒七，第二名小三下午班。

男甲擲鐵球：第一名中三甲班鄧滿林成績八，三八公尺，第二名中五丙班何潤嫦，第三名中三甲班鄭志勝。

男乙擲鐵球：第一名中三甲班何文榮成績八公尺，第二名中四丙班謝志良，第三名小六下午班。

男丙擲鐵球：第一名中一丁班楊雄成績三二，九二公尺，第二名中三甲班李錦繁，第三名中一戊班陳偉棋。

男丁擲鐵球：第一名中二丁班林炳良成績四〇公尺，第二名中二甲班許懷仁，第三名中一戊班陳錦明。

女甲擲鐵球：第一名中三甲班龍佩玲成績五，七三公尺，第二名中四乙班林美儀，第三名中二丁班鄺惠玲。

崇蘭英文中學運動會，港仔民政署主任麥樂賢頒獎。

足球賽會，流浪對加山，昨晚在大球場挑燈夜戰，結果，加山勝二比一，圖爲：流浪畢拉遜上前助功，與加山潘長旺（右）互爭頭球。（本報記者攝）

乒乓團體賽

[illegible]乒乓團體賽，經已於三月十日開始接受報名，連日反應熱烈，各校均踴躍參加，一連日踴躍報名者甚衆。凡在册學生均可參加，但須備有該校校長或負責教員簽證。每校限四兩隊，每隊限四人，報名費每隊五元，如有學校未接獲函該會或派代表前往該會辦事處索取可也，報名日期至三月二十日止截，據悉此屆全部獎品均由美國米高品有限公司捐贈。

報告其中比賽爲重要者則屬球員獎金及車馬費共三萬五千元，以後將會每支外來隊限踢兩場，以免耗費財力，此點下屆將會實行。

十五屆體育節 港小球表演賽
龍門鴨青兩隊示範

（大公社）香港小型足球總會爲响應華僑體育協會及奧林匹克委員會舉辦之第十五屆體育節戶外運動小球表演示範賽，於本月十九日（星期日）下午一時半在九龍界限街市政球場舉行。查該會早經籌備就緒，邀得最近榮膺該會主辦之第一屆銀禧紀念盃冠軍隊，龍門體育會及第一屆總會牌淘汰賽冠軍隊，鴨脷洲青年會，[illegible]小球均屬知名之人士，負員抱殘不俗，脚熟，屆時兩隊健兒施展渾身解數，定必多姿多彩演出，以飫臨場觀衆眼福，據該會發出通告，希各該參及裁判紀員，並兩會職球員，於該日一小時前到球場參加開幕儀式，拍照留念云，茲將兩隊名單列下：

▲龍門體育會：領隊，黎樹勳，總幹事，倫泥洁，管理：葉輝，陳匯，莫子鏗，隊長：麥根旺，鄭良將，梁秋成，杜志文，葉志强，陶演傑，許丁常，梁鴻良，徐志強，麥惠文，甘家駒

▲鴨青體育會：總領隊，賀志强，領隊，李忠文，鄭文華，耶培，汝棣，張松柏，管理：陳沃南，隊長：潘林，潘蓉壽，潘林，潘蓉壽，葉錦明，雷演佳，陳國雄，蔡志强，廖觀有，李李孫馮李李廖錫志崇明成九雄[illegible]

青年盃籃球賽

（時訊）灣仔兒童遊樂場主辦之香港青年盃籃球錦標賽，參加者男子二十隊女八隊，現定於三月十八日星期六開賽，賽會爲慎重其事，三月十八於下午八時，在修頓球場二樓康樂中心抽籤及編排秩序。香港青年籃球錦標賽：

男子組（二十隊）：修青、德賢、飛鷹、青聯、香港仔明愛中心、敏捷、朗園、紺青星輝、嶺南白、力行國青、凱蔭、淑幼、祥風、志遠、天馬、青建、維多利亞工業學校、北角、渠東。

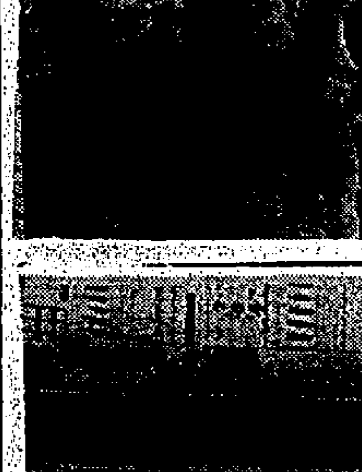
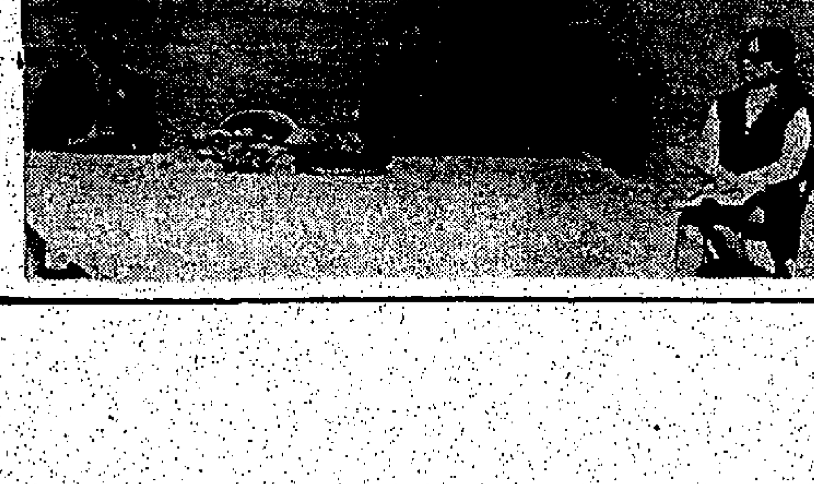
女子組（八隊）：瑪利諾、柏立基師範學院、朗園、香港仔明愛中心、天馬、金文泰中學、德賢、旋族。

南華盛大訪澳 胡法光任總領隊
十一項比賽·七項表演

南華體育會現行盛大訪澳，於四月廿二日上午八時，乘輪前往，至翌日（廿三日）晚十二時返港，此行爲南華會務，提高運動水準，促進聯絡友誼，[illegible]技術，上週該會主席胡法光、主任秘書：周湛樞[illegible]

七項表演工作，至於南華亦關於澳各部主任均頭領，全部負責[illegible]，各部主任均頭昨晚會席，參加是次重要之會議[illegible]

[illegible]

足總今突召開 緊急執委會

足球總會定於今日下午五時，召開緊急執行委員會，該會會務由秘書[illegible]，向足總提出與派對有[illegible]，但此乃屬秘密會議，[illegible]

崇蘭英文中學運動會，灣仔民政署[illegible]任致詞，中爲校監曾璧山。

[illegible]方式，[illegible]所得，[illegible]研究，[illegible]事宜矣。

一九七一年 港台游泳五傑（四）
七趾叟

△女子一百公尺蝶式

許玉雲	台東縣	一分十秒九	省運預賽
沈寶泥	中國隊	一分十三秒一	亞洲分齡
京士利	婦流會	一分廿六秒三	二次分齡
周麗卿	大同區	一分廿六秒三	台北市運
曹旺卿	中青會	一分廿六秒八	港游泳賽

△女子二百公尺蝶式

沈寶妮	中國隊	二分五六秒六	亞洲分齡
周麗卿	中國隊	三分十秒九	亞洲分齡
曹旺卿	中青會	三分卅二秒一	全港泳賽
余香琳	中國隊	三分卅七秒六	亞洲分齡
鄔明珠	台東縣	三分四五秒	台東水運

△女子一百公尺蛙式

王乃玉	中國隊	一分廿六秒五	亞洲分齡
許玉雲	台東縣	一分廿六秒六	台灣分齡
林淑懋	新生隊	一分廿七秒六	東獅子盃
劉秀蓉	東南隊	一分廿七秒二	東獅子盃
沈寶妮	古亭區	一分廿七秒四	台北市運

△女子二百公尺蛙式

林淑懋	新生隊	三分二秒七	東部聯賽
劉秀蓉	台東縣	三分五秒一	省運預賽
李玉環	台東縣	三分六秒七	台灣省運
盧笑娟	南華會	三分十一秒八	港聯泳賽
曹旺卿	中青會	三分十二秒四	全港泳賽

...ENCE LIBRARY
17 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

黎青萍民政主任講 發揚「里仁之美」精神 從每一幢大廈開展
動員青年義工 進行睦鄰工作

（時訊）半島聯青社，昨晚假香港大酒店，舉行晚餐例會，邀請油蔴地民政主任黎青萍小姐演講，講題為「現代的里仁之美」精神。

例會由社長趙之瑾報告：三月五日公益金九龍百萬行中，該社在社友之努力下，共籌得善款接近八千元。出席例會者計有趙之瑾、鄭世森、熊光燕、陳紹文、鄧熾通、鄧頌基、吳劍雄、蕭劍浦、曾永康、馬漢寧、簡觀堯、黃汝桑、盧華榮、楊榮邦、區承國、馬昭祥、黃伯石、彭國釧、潘森輝、林燦全、周永留、李尚泉、梁浩猷、陳澤桓。

黎青萍民政主任說：在「論語里仁篇」裏，孔子曰：「里仁為美，擇不處仁，焉得知。」這句話的解釋是「有仁德的鄰居是美好的事，所以智者選擇有良好的鄰居的地方居住。」但是在這彈丸之地的香港，擁有四百萬居民，居住的地方，不消說是很缺乏了，能夠找到一個單位居住已是幸運，更何來有機會擇仁里之處而居之呢，況且過半居民都住在大廈裡，而一所大廈動輒就住上一千幾百人，內裡有着各式人等，所以不論在鄰居或管理上，都發生許多問題，使許多市民都有不能安居。

政府有見及此，於一九七〇年制定了多層大廈（業主立案法團）條例，目的是使到一座大廈內的各業主，能夠共同組織一個法團，設立一個管理委員會，去將大廈管理得安寧完善。這一條例制定後，許多大廈法團相繼成立，但問題依然多着，最主要的是許多業主或住客本身仍抱着「各家自掃門前雪」的觀念，對整座大廈的公共事宜，漠不關心，所以有些法團在管理措施上，往往感到孤掌難鳴，得不到廣大的住戶合作與響應。

她說：她就任民政主任之職時間雖不久，惟對此現象也深覺，亦時刻去思考着怎樣去改善這種隣居與隣居間疏離的現象，希望古時的「里仁為美」精神，能在每一所大廈內建立起來。

未談及她相信行的方法之前，她引用民政綱領第二項：民政主任應：「探去發動民間力並去改善地方福利那一章，原面說：「去引起區內民衆對公眾事的興趣，去使他們注意到區內的問題，對推動他們齊心合力去解決這問題，這都是民政主任應負的要任務之一。」

「當然，民政署成立以來，都一直照這綱領原則去做，推動社會公益。就我舉一些過往油蔴地民政署在這方面工作的實例：我們已成立了油蔴地區青年議會，提供許多機會給區內青少年發展他們社會服務的工作，例如慰問老人，探問病者，協助傷殘，組織文娛活動，訓練他們怎樣去照顧他人。我們更把駐港軍部和區內社團拉在一起，讓軍部提供他們的服務，使居民受益。例如我履職後不久，我發覺油蔴地避風塘缺乏牙科醫療，於是我聯絡軍部牙科診所，長期為避風塘的水上兒童免費護理牙齒。最近，軍部又為我們建造一個舞台，好讓各種文娛活動，有表演的設備。」

她又表示：上述一切，都是正如民政綱領所指示，為社會服務而努力。但我們的服務對象，往往是對外的，因而忽略了我們的本身事宜。例如我們常常見到熱心公益的青年走到鄉村去服務，但他們的居所可能正需要他們的服務。如果把這種照顧他人的服務精神，同樣用于本身的大廈裏，那麼我們的居住環境，將有大大的改善。因為一所大廈就是一個社會的雛形。

她的工作步驟，是首先在一幢大廈內的住戶消除隔膜，認識彼此，建立良好的鄰居友情，對大廈法團負責人有聯絡，和互相磋商的機會，了解法團對公家事的措施，凡事能一呼百應，各戶同心，守望相助，使到大家覺得整座大廈就是一個大家庭，各隣居都是好友，及以居住在這大廈而引以自豪，這就是我所謂的現代里仁為美精神，而推動這種精神，是我在任內所希望做到的工作目標之一。

不錯，在起初發動聯絡住戶工作是會有困難的，為此，我已與好幾個義務工作的機構與團體洽商過，他們不但感到興趣，而且已着手準備與本署策劃這「里仁為美」計劃，實行利用他們社會義工的經驗與大廈內的居民打交道，貢獻他們的意見，打破隣居與隣居間隔膜的範疇，協助他們發動大廈內的公益事。例如：來一次有計劃的衛生運動，組織聯誼活動，家長座談會，青少年文娛組等，漸漸養成各戶對大廈的一切公共事是整體的事，每戶都有責任合力去做，不再存有各自為政的態度。當這種精神培養成熟時，我們的義工，就會漸漸減少，讓他們去照顧他們的大家庭，把外來的幫助減到最少。

然後，她說：這個計劃我已在一所大廈內實施，而且很良好。我將會是一座一座的個別去做，而不會同時期全區推行。這樣可能進展緩慢，需時很久，但我覺得這基層的方法比大規模的運動較有深度、實質和持久哩！（譚）

油蔴地民政主任黎青萍在半島聯青社演講，旁為社長趙之瑾。（本報記者攝）

福潮惠同鄉聯會 第三屆理監就職

（中國社）福建潮州惠州同鄉聯會，第三屆職員就職典禮，昨（十五日）假香港仔太白海鮮舫舉行。理事長許禮詩致開會詞，闡述福建、潮州、惠州同鄉大為同源共流，共謀福利，為同鄉聯絡情誼。本屆工作目標：（一）擴大徵求會員，團結鄉親，加強力量；（二）籌募基金，購置永遠會所，以奠定基業；（三）發展福利事業，救濟貧困老弱，辦理施藥；（四）興辦義學，育才興學，鼓勵青少年良好風氣。

理監事宣誓就職，敦請西區民政主任許仕仁監誓，鴨脷洲街坊福利會理事長何錦東頒發選任證書，許主任並致訓詞，語多獎勉鼓勵。副理事長張元海致謝詞，監事長黃壽恩，陳錦添，向兩主禮人奉獻紀念盾。禮成，觥籌交錯，賓主盡歡。第三屆理監事：理事長許禮詩，副理事長張元海，王良有（副）。監事長黃壽恩，（副）陳錦添，蔡新。總務：林和明，李亞頭。總務：鄭洛英，魏漢。財務：王來利，黃來發。福利：林炳東，許鴻坤，吳張倉。聯誼：陳運耀，偉民，認有存。文教：梁金留，寶炳，蔡振輝。稽核：鄭德淵，楊樹炎。調查：蔡宗發，謝欣，邵往光。康樂：劉家明，李德河，陳如君，張存元。秘書：何惠泉。

九龍區大廈總會 第二屆就職典禮
民政專員黃劍琴監誓致詞透露 重刑懲暴政府已儘速起草法案

（時訊）九龍區大廈聯誼總會，昨夕八時假金冠酒樓慶祝五週年紀念暨聯歡大會暨第二屆職員就職。由會長謝雨川，黃萬儀，楊萬如，梁宮，黃品卓，袁榮，主席黃湛，周戰，蘇仲平，段坤迎迓嘉賓。到有社團首長社會名流數百人，濟濟一堂，至為熱鬧。

主席黃湛致開會詞指出：現在大廈潛伏着的問題，仍普遍存在，煩擾、複雜、解決問題後，大廈的使命，本會今後當促各大廈組成業主立案法團，掌握政府給予我們的合法權力，補道大廈管理工作。至有關大廈之防盜阿飛，防火，衛生等問題，要請民政司署、警察當局，消防處、市政處等有關機構協助開設週期性訓練課解班，分期調集大廈管理員，及大廈志願人士到班聽講，授以防盜、警例、簡化火災手續、消防器具使用，清潔地方等方法，使具有上述各類知識，明瞭處理事情，知所應付，自可收「一防事，然「一治事」之效。

黃劍琴致詞

民政專員黃劍琴監誓並致詞：政府對治安問題，至為關懷，現政府草擬中凡攜械糾黨行劫，將處以重刑，草案已加緊完成。如青年攜刀劍，意圖不軌，刑罰極重，相信對治安有所裨益。黃氏稱：貴會一向熱心公益人士，為着維護法紀，彼此守望相助，然組織大廈聯誼總會，使居民與居民間，與大廈間有緊密的聯繫，減少了若干大廈管理上的困難。貴會以往對推行大廈工作，去年主辦的多層大廈清潔運動，成績斐然，現在政府已立法協助港九大廈成立業主法團，這法例能否順利展開推行，實有賴各位人士的協助，各位都是在這方面的前輩，熟知組織法團的方法，所以本人藉這個機會，懇請各位多多協助各區大廈人士組織法團，闡釋這法例的內容，務求達到居住的地方有更妥善的管理。

跟著，又是一番景象，將更新，祝貴會會務興隆，在座各位萬事如意，福壽康寧。其後，由會長謝雨川，頒發品卓，梁宮，譚保禮，警司主持授旗建置，會所禦盜隊長出發，除後由會長謝雨川，尖沙咀街坊會理事長余鍊誌，油蔴地坊會理事長彭鑑臣分別致詞，均以大廈管理與治安為重，一體成歡宴，並有幸運抽獎，氣氛熱鬧。（宇）

九龍大廈聯誼總會第二屆就職，圖為民政專員黃劍琴頒發選任證書與會長楊萬如接領，右為主席黃湛。（本報記者攝）

大埔縣同鄉會 春節聯歡叙餐

大埔縣同鄉會，昨假座九龍道皇后酒樓舉行春節聯歡暨敬老叙餐，名譽會長鄒琳，到有會長申家炳，羅鳴白，田生，田友先，劉梅軒，耆老鄉親等二百餘人。田家炳會長贈送各耆老每人牙箸一對，田友先劉梅軒兩會長贈送耆老熱水瓶水杯。理事長陳賢致詞，恭請各人健康愉快，萬事如意。隨即叙餐，并分別致送贈品。

南海商會聯歡

（新聲社）南海商會，昨日下午七時，假建國酒家舉行春節聯歡大會，參加者五百餘人。理事長楊秀輝，何松堅，李樹棠，司庫何文聰，陳益典，義務秘書黎熾昌款待情況熱鬧，該會音樂班同人歌唱名曲及開演粵劇助興。九時宴會，理事長楊秀輝致詞，祝會員健康愉快，業務興隆。為求會員康樂及福利起見，曾設有音樂班，乃陶冶性情及提倡國樂，參加人數日增。另設有助學金，以獎勵邑人子女勵奮向學。去年慶祝成立六十週年，曾捐助香港大學欲七名供讀學士學位課程之最後一年學生獎學金一萬元，又捐助香港中文大學崇基聯合新亞三書院每一書院之攻讀文學士，理學士課程最後之一年學生獎學金六名，合共五千四百元。本會設於赤柱海灘泳屋戶開放，歡迎會員前往消遣。同樂歡宴，觥籌交錯，氣氛洋溢。

車炳榮飛巴里島 接洽酒店大工程

香港建造商會會長，保華建築有限公司董事長車炳榮，昨午乘搭馬星航空公司班機飛星加坡視察該公司星洲業務後，經耶加達轉飛峇里島，承接該島世界聞名之某大酒店建造工程，預定往返需週，約廿三日返港云。

（圖為車炳榮伉儷在機場合影）

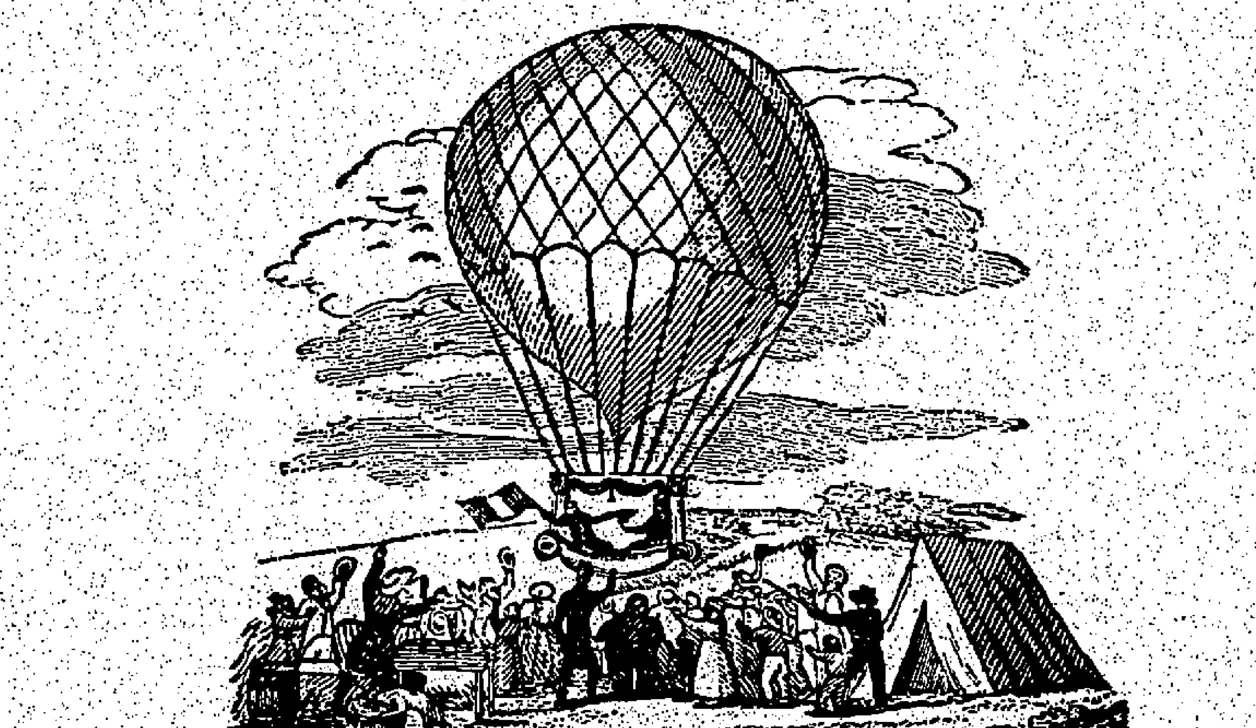
達善1600 性能最理想，車型最瀟洒

達善1600型，富跑車風味，
老少咸宜之家庭房車，汽缸容量 1600cc
96匹馬力，最高時速每小時100哩，
掣動系統特別優越，安全可靠，
四輪獨立避震，空氣流通設備，
對外間隔熱隔音，儀錶板清晰易見，
弧形護目玻璃窗，前窗洗滌設備，
座位寬容六客，
駕駛靈活，稱心如意。

總代理：東方汽車公司 DATSUN
總行：香港英皇道256-8號 電話：H-704454／H-711403
陳列室：香港英皇道18號 電話：H-709338 分行：九龍洗衣街155號 電話：K-945921

澳門總經銷：達興貿易公司 沙梨頭海邊街112號電話：3524

HKG-2



從前飛歐洲·常要擇季候 現今乘瑞航·毋用費籌謀

從前飛行到歐洲的旅客往往要研究一年之中什麼季節才可以順利地到達現在旅客談論的是一日之中究竟什麼時候最好。

不過說來有趣經過五十多年飛行我們仍未找到答案但我們却極樂意代您安排每日到歐洲最理想的時間。

瑞航每逢星期二四六日都有班機由香港直飛歐洲的中心——瑞士而每日起飛和抵達都有最理想的時間任君選擇。

例如逢星期六上午八點正瑞航 SR309 班機從香港起飛在晚餐前已到達蘇黎世。

其他日子的班機時間亦會細心安排在香港享用過下午雞尾酒到蘇黎世也不過是晨早六時三十分時值雄雞唱曉正好準備一日之計或轉往其他目的地。

如果您要到雅典瑞航星期二 SR305 晚間特快班機由香港起飛中途祇停一站即直飛歐洲讓您酣睡不受打擾。

因此您可以在瑞航的時間表上選擇您每天最理想的飛行時間不論是早上或晚上飛到歐洲去。(至於經常來往旅客飛歐洲要選定季節瑞航也可以為您作出理想的安排)

附啓：雖然有些人以為瑞航是一間十足歐化的航空公司準確如精密的瑞士鐘表膳食盡是歐式嘉肴美食但我們並不限於祇飛歐洲的。

其實遠東也在我們日常航線之內而且每天均有班機飛行東南亞溝通中西計每星期有六次班機飛孟買及曼谷四次飛東京香港兩次飛新加坡馬尼拉及可倫坡各一次。

我們不僅在東南亞航線會為中國旅客們妥善地安排一切飛行中享受例如供應牙筷進餐等細節在大西洋航線裡我們也是處處為中國旅客設想令他們的旅程亦更感愉快。

最新消息：香港赴歐洲瑞航備有特價旅遊機票歡迎查詢

SWISSAIR

香港德輔道中8號C新顯利大廈
瑞士航空公司
電話：244161-8
請寄瑞航歐洲班期表，
詳列日期以便查閱。

一支天線萬戶得益

東芝的卓越技術及高級製品，已為大廈裝置電視天線，開闢新天地，此種東芝所製的最現代化統一天線，不但能美化大廈屋頂，且收取功效，遠比個別裝設者為佳，因此本港各大酒店，均爭相採用。

已採用酒店	供應線路
百樂酒店	420條
國賓酒店	329條
格蘭酒店	193條
新雅酒店	171條
國際酒店	91條
國泰酒店	82條
高雅酒店	77條
帝國新館	62條

Toshiba 東芝牌
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan
公用電視天線

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈六樓 電話：H-222360, H-238727, H-242565
香港服務中心：堅尼地城海旁街廿八號 電話：H-461850, H-475852, H-475854
九龍服務站：彌敦道五四五號二樓 電話：K-305589

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

本港新聞

金銀證券交易所 開業週年酒會慶祝

胡漢輝主席報告業務日益發展

（時訊）金銀證券交易所，昨日爲開業週年紀念，下午五時半至七時，假大會堂嘉頓酒樓舉行盛大酒會慶祝，到有官紳名流，社團領袖，銀行工商各界嘉賓千餘人。由主席胡漢輝，副主席郭得勝，馬清忠，暨顧問：何善衡博士，馬錦燦，何添，伍絜宜，梁季彝，應雁亭，馬錦燦，委員：張英東，胡寶星，冼祖昭，賓裕彪，張貞然，葉少銘，曹紹松，許達三，陳永桐，應子賢，鍾立雄，賓昌，賓裕彪，王欣康，秘書屈洪疇，經理周義光，梅奕芳款待，情況熱烈。會中由主席胡漢輝致詞，簡略報告會務，繼由顧問何善衡博士致詞，強調證券交易所對社會金融所負責任之重大，并提示四點，勉同人以大衆利益爲最前題，最後由馬清忠副主席致謝詞。

主席胡漢輝致詞稱：

主席胡漢輝 講年來發展

本交易所於一九七一年三月十五日成立開業，過去一年來，業務各界人士，同業先進贊助，金銀貿易場各位元老之鼓勵與匡助，同寅之努力不懈，使業務得以按步循序，進展，交投暢旺，平均每月達到二億四千餘萬元，差強人意，而各會員均能恪守章程，買賣交收，中規中矩，秩序良好，故於同年七月六日，蒙港督會同行政局，批准本交易所爲認可證券交易所。謹向各有關人士致萬二分謝意，尤其是已故本所法律顧問關祖堯爵士，爲本交易所草擬全部章則，尤令人難忘。

此外，同業前輩，各有經驗之人士，協助本所開設訓練班，指導各會員及出市人員買賣股票之手續，與各項有關股票之常識，報稅及打印印等，悉心講解，實地練習，以資純熟，故開業時，買賣交收，得以有條不紊。又蒙電話公司之協助，使本交易所之廣播系統，迅速完成，成交價格與收盤，立即傳播到各會員及其客戶之辦公室，又荷匯豐的映燈合作，使本交易所首次市成電視播影系統，使完場買賣情形，即時在電視機中，一目了然，在電視螢光幕上看見現場交投情況。

至於本交易所組織之初期，會員資格祇限於金銀貿易場之行員，後承故關祖堯爵士及顧問等之指示，顧股票事業有社會性，對有資望之股實人士，如符合章程所規定，亦應大開方便之門，故本所開業後即接受部份外界人士，以符合公開之旨。

最近由香港證券交易所及本交易所參加一聯會一之組織，互相切磋，改進業務，審慎交收，杜絕流弊，會交換不少寶貴意見，使本所各會員獲益不少，用意良佳。不過同人等自感力量有限，經驗尚淺，希望社會人士，繼續大力支持，同業先進，時加指導，藉匡不逮，更希望本所同人更加努力，今後向各界人士提供更佳服務，使能百尺竿頭，更進一步，則本港股市日益興盛，是所厚望。

顧問何善衡 勉做好四點

顧問何善衡博士致詞，強調證券交易所對社會負責任之重大。何博士稱：一家商店其最大之前題，當爲如何爭取盈利；而一家證券交易所，其最大，最重要之前題，則爲對社會金融與社會利益爲前題。換而言之，交易所必須將社會利益放在前頭，進步之城市，均有一完善良好之證券交易所，以協助當地金融之活動，與及金融之安定發展。

何博士又指出：一個完善之證券交易所，必須做到：一、經營要嚴格；二、管理要嚴密；三、秩序要良好；四、信用要昭著。如能做到此四點，方能成爲理想之交易所。剛才胡主席謂，過去一年，大家已做到中規中矩，余深信全體委員，均朝此目標邁進，今日謹以此爲各位互勉。

工商界嘉賓 蒞會逾千人

到有嘉賓：周錫年爵士、鄧肇堅爵士、馮秉芬爵士、簡悅強爵士、徐家祥、李福逑、梁昌、利國偉、外匯銀行公會主席梅大偉、怡和總經理李利士、祈士城、稅局總監烈治、陳國英、置地公司總經理湯拔士、秘書衙士、銀行監理官柏德遜、外匯統制官韋士、牛奶公司總經理柯倫、工務局史潘、祈行、何旋、伍宋堅、張有興、李賓、王寬誠、莊重文、李紐文、黃應某、簡日淦、賓乾亨、周啟賢、梁植偉、梁餘琚、何子焯、林秀槑、李永鏗、梁衍修、李育球、何德徵、李福兆、洪兆棨、譚永成、王啟明、胡百熙、諸兆鈞、方樹泉、方潤華、馮秉福、馮新聰、白光、黎時煖、崔錫雄、周仕華、馮敬堯、吳玉孫、曾正、鄭裕彤、李東海、阮北耀、賓學斌、蔡濟英、潘錦溪、伍振民、王澤森、歐陽昭、冼秉熹、李賜豪、陳德泰、彭國珍、鍾明輝、岑維休、岑才生、胡兆熾、周有、何智煌、何世常、陳廷驊、鄧樹椿、曹樹、陳普芬、陳清宏、周琨、賓克立、簡悅宏、李錦明、廖烈文、廖烈武、趙求修、袁鏡泉、賓仲安、孫漢福、李秉勳、吳煥民、余頌平、張永賢、何鴻燊、胡應湘、容植球、張之強、呂高華、陳澤富、張冠城、何昭、方顯揚、張錦添、許晉封、姚德生、陸師續、周劍雄、唐金、雷霑、梁紫標、李兆基。梁偉豪、江忠、林勇仁、歐德禮、趙世增、李伯勳、歐陽義德、賓日照、簡志明、張松甫。

金銀證券交易所開業週年酒會，主席胡漢輝（左）與顧問何善衡博士致詞。（本報攝）

金鈴牌威士忌酒 出口部經理抵港

蘇格蘭金鈴牌威士忌酒廠，出口部經理葛盤酒先生，昨抵港考察，與該廠總代理寶隆洋行及其廣告代理中華廣告公司研討推廣業務，金鈴牌威士忌，酒質特佳，係蘇格蘭最暢銷的威士忌，去年始在港上市，立即受到本港飲家歡迎，銷量不斷增加，足證本港人士對威士忌的品質選擇獨具慧眼，故該廠特派葛盤酒來港洽談進一步擴展市場有關事宜。

圖示葛盤酒（中）與寶隆洋行貿易部經理馬達臣（右）及中華廣告公司主東姚王棣（左）合攝。（生）

周氏宗親總會 慶祝廿四週年會慶

春節敬老聯歡 獎勵子弟勤學

（國際社）周氏宗親總會，於日昨晚間假英京酒家慶祝廿四週年紀念暨會員春節聯歡大會，同時敬老及頒獎學金。理事長周汝桐，周文邦，周燦榮，監事長周滔，周欽宜，周碧萬暨理監事款接。

大會首由主席團代表宗親向濂溪公像行三鞠躬禮。理事長周汝桐致開會詞，略謂：「理監事接任之後力求擴大辦事獎助學基金，過去一年捐冊，獎助學基金由弍萬餘元增加到陸萬餘元，感謝欽宜宗長之率先倡導，列位同人之熱心加捐，深望宗親努力爭取更大成功。

今晚敬老，會員年登古稀高壽者，除恭送到敘外，另送禮物。

另一項頒發會員子弟獎學金，凡屬會員之直系子孫參加升中試名列前茅者，中學畢業會考成績優良者，大學入學試題名者，在大學畢業考獲學位者，均獲得頒發獎學金，同時邀請獲獎者叙叙。」

永遠會長周錫年爵士致訓詞稱：「歷屆理監事策羣力，會務已渡順利進展，若築義山以安先靈，興福利以慰耆老，辦學校以育英才，設基金以勵優秀，立診所以濟貧病，但康樂以結同人，凡此措施早著成效。本屆擴獎基金，獎勵會員子弟備辦禮物致敬宗親耆碩之天錫遐齡，會務又向前進一步。錫年以爲，吾人不能以既有成就爲滿足，必當再接再勵，日新又新，吾儕宜檢討過去，策勵將來。」

隨由各首長向宗親耆老致送敬老禮物及贈送助學金基會，永遠名譽委員周欽宜要主持頒發會員子弟獎學金暨紀念品，當屆會長主持頒發七一年度徵求會員成績獎品。監事長周滔致謝詞，禮成散會。

國際獅子總會會長 訪問兩個獅子會

魏寧格贈總會會旗留念

（時訊）國際獅子總會會長魏寧格伉儷，昨蒞港作全世界獅子活動視察，昨（十五）日下午十二時卅分，參加在文華酒店舉行之香島獅子會之午餐例會，向會長羅家政致送總會會旗，並接受創會會長莫慶榮代表會方致送紀念品。

香島獅子會

魏氏在會中致詞時略謂：香島獅子會在國際聲譽日隆，一切工作及人數海外均詳熟悉，據統計佔第七位之間，望今後對社會工作之努力應作更進一步示澤，祇要各人多出一分力量，集中了力量，便有莫大成就。

創會會長莫慶榮氏致謝詞及送紀念品，魏氏爲個尊起見對該會慨捐款項以示慈善基金。魏氏因連日應酬頗忙，未終席告退赴別會參加，會長羅家政親送而別。

例會繼續舉行，報告會務：一、本年度第二次三〇三區午餐會十六於希爾頓舉行，請踴躍參加；二、即晚香港仔太白歡迎國際獅子會會長魏寧格；三、台北招待本會十四歲以下少獅遊台，歡迎參加；隨即舉行獅兄入會儀式，會長羅家政宣讀獅子會章則，工作計劃，及勗勉遵守獅子信條。入會新員有邱淦波、孔壽年、莫建勳、朱師虞、孔錫餘。出席獅兄有：區深名、陳榮燊、周偉健、張威能、趙大偉、招熾武、周君寔、朱伯奇、何運根、蔣福順、簡植濱、郭志閎、鄺建衡、李錦垣、梁志峰、梁昭慶、李漢樞、羅家政、莫昌榮、單家傳、戴根豪、譚鈞演、朱尼康、丁眉壽、謝景葵、賓民建、胡顯利、吳養舜、甄球、楊乃英、楊滔堯、楊少初、阮鴨餘、何增年、崔偉樞、林尚勇、阮光成、孔錫齡、朱師虞、邱淦波、孔壽年、吳建勳。

國際獅子會總長魏寧格訪問香島獅子會，與會長羅家政（右），三〇三區總監布蘇士，區會秘書莫昌榮合影。（本報記者攝）

昨日魏寧格伉儷參與本港各獅子會活動之三〇三區首長有現任總監布蘇士，前總監周寶璋、余光華、李啟勳。

今（十六）日下午一時，全港九十個獅子會將在希爾頓酒店舉行聯合午餐叙會，藉資聯誼。（天）

域多利獅子會

（時訊）國際獅子總會會長魏寧格，昨（十五）日訪問域多利獅子會，參加該會假座希爾頓酒店之午餐會，由該會會長關文偉介紹與各位獅兄及嘉賓認識。魏氏致詞讚揚域多利獅子會之偉大成就，堪作獅子會活動之楷模，此次東來能面晤各位獅兄致益，交換意見，至感快慰。

又訊，魏寧格會長參加午餐會後，即赴澳門，訪問該地獅子會。（澄）

團友至上，服務第一 觀光美加暢遊歐洲 兩大旅團登記踴躍

旅程豐富多姿洋洋大觀將令你畢生難忘

（時訊）華僑日報爲滿足港人需要，徇應廣大讀者要求，續辦「美加旅行第七團」及與汎美合作創辦「歐洲十二國旅行團」，曾經參加歷屆美加澳紐旅團團友，一致對服務與安排大加讚許，認係目下最負盛名，信譽昭著，安排妥善，服務週到的觀光旅遊組織，受到港九各階層人士的熱烈歡迎。

上述兩大旅行團，經已開始接受登記，報名者異常踴躍，是故所餘名額無多，有意參加，務請及早辦妥各項手續，以免向隅。

由於各界人士反應熱烈，各位有意參加歐洲旅行團的讀者，敬請留意一點，此即當各位取去行程表研究過認爲符合你們的要求而決意參加的話，請勿再猶疑，理由是我們的名額有限，惟恐額滿見遺，其次是簽證十分費時，時別是持（C一）的讀者，更須留意，估計完成歐洲十二個國家簽證手續，最低限度要一個月有奇，是故希望有意參加諸君，盡可能給我們時間辦事，否則將因來不及簽證而誤行程，萬望賜予合作爲要。

歐洲十二國旅行團，係本報繼成功舉辦了六團美加，三屆澳紐之後，徇應廣大讀者要求而決意舉辦的，全程廿九天，定由本年五月五日啟程，六月二日返港，全程預先訂妥，有私人浴室廁所第一流酒店，包括全程旅行程表內，旅遊期內，每日供應早、午、晚三餐精美膳食，早餐爲美國式全餐，非一般歐洲大陸式早餐所可比擬者，此外一切參觀入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬，亦均包括在內。

至於曾經六度成功舉辦之「華僑日報讀者美加旅行團第七團」，自從開始接受報名以來，獲得此間各界人士的熱烈反應，加上歷屆團友的大力推薦，故此熱烈反應的情況，較諸過去六屆有過之。

美加旅行團第七團即將於本年四月十一日出發，行程與六度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受更高，節目更豐富，即使物價上漲，酒店費用提高，亦不加重讀者負担，參加者只消花費低廉合理的代價，就能輕易地前往美加兩個文明先進的國家，遊覽十多個舉世知名的城市，數十處風光綺旎的勝蹟。

茲將參加美加歐洲旅行團辦法列後：

（一）旅程日期：美加——一九七二年四月十一日至五月六日，全程廿六天。歐洲——一九七二年五月五日至六月二日，全程廿九天。

（二）旅遊地區：美加——東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山等。歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，蘇尼克，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，斯高乎，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝爾時等。

（三）旅遊費用：A、美加——每名港幣一萬元。B、歐洲——每名港幣九千五百元。上述費用包括乘搭西北（美加）泛美（歐洲）七〇七最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：A、美加——報名時先交全費或百分廿五定金。B、歐洲——報名時先交全費或定金港幣弍千元。其餘款項在啟程兩星期前付足，帶備旅行身份證或護照，旅行身份證（C·I）照片等。參加歐洲旅行團讀者如持（C·I）者，報名登記務請盡早，原因爲歐洲十二個國家的出入境簽證，需時繁一個月之久，稍事拖延，便大有可能來不及辦理而影響行程，是故有意參加，務請迅速。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：業已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，專綫電話：二五一九七四。（澄）

蔡張紉詩夫人 三虞之期祭禮

超塵及悟一法師等主祭 越南總領事等登門拜祭

（港訊）昨日（十五）爲蔡張紉詩三虞之期，蔡府特請越南龍華寺主持超塵法師，台灣悟一法師及香港高僧到其寓所主持祭禮。蔡夫人張紉詩女史爲當代出名的詩人，著作甚多，對文教貢獻亦大，且生前和善待人，交遊至廣，故登門拜祭者有數百人之衆，內多有官紳名流及文教界人物等。下午六時，越南領事館總領事伉儷亦親臨拜祭。祭禮直至是夜八時許，備極榮哀云。

金舖及珠寶店老闆請注意

最近在大會堂舉辦之「防止犯罪展覽會」，展出「美堅倫」不碎膠片製成之橱窗一個，內中放有一張500元鈔票，觀衆中如有人能將橱窗擊爛者，可將鈔票取去。

結果橱窗雖遭鐵槌不斷痛擊，仍屹立無恙，無人能將鈔票取去。

港九各地搶劫案頻仍；但是搶劫案是可以防止的。響應警方的呼籲：防止犯罪！

西德出品「美堅倫」不碎膠片，不失爲防止搶劫之理想辦法。

詳情可向下列各公司垂詢：

南海有限公司 電話：H-226496, H-243409, H-239402

香港液體氣有限公司 電話：K-846193, K-850924

入口商：克馬洋行

李先生在
美國大通銀行
開有一個支票戶口…

"我在美國大通銀行開有一個支票戶口，已經好幾年了。關於一切付賬、發薪金，都是用支票支付，既安全又快捷方便；每一個月已付的支票就寄回來核對，眞是便利極了。而且當我每次到大通銀行存款或提款時，銀行裏的職員個個都當我好朋友一樣，非常友善及親切。"

美國大通銀行素以服務慇懃見稱；支票戶口，港幣五百元可以開戶，毋需保証人，無任何費用；更可以在港九任何一間分行存入或提取款項。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行

香港總行：皇后大道中十五號 電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道十五號怡東商場 電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百弍十號 電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號 電話：K-689161

投資 加拿大地產

位於景色怡人的加拿大西部
一世界上發展最快的地區。
投資地產致富，機不可失。

- 湖濱地區，風光明媚，地點適中。
- 是發展最快之住宅——商業區。
- 公路、鐵路、航空線滙集，交通方便。
- 一切手續均由銀行處理。
- 每一投資單位十畝(435,600呎)。
- 每單位售價加幣一萬五千元。
- 全部資料均有政府報告爲據。

欲知詳情，
請即填寄下表：

寄：
香港德基大厦四〇七室
加拿大太平洋置地有限公司
（電話：H-235144）（請用英文正楷填寫）

姓名：____________

住址：____________

職位或職業：____________

電話：____________
住宅　　辦事處

P007

麗確影印機 知慳識儉

麗確BS-2及BS-470影印機都裝有獨一無二最新型任意裁紙器，自動照足原稿之大小裁切，絕無浪費。

精打細算的人都知道節儉之可貴。購用具有任意裁紙器的麗確新型影印機，你就無須担心糟撻金錢。

電話：H245151
太平洋行商業機器部
香港歷山大厦1002室

Gilman Office Machines

本港新聞

日本矢野經濟考察團訪港
廠商會長莊重文應邀專題演講
闡述香港工業成就與未來發展

（港訊）日本矢野經濟研究所考察團一行三十四人，由團長若瀬浚滿率領，於前日抵港訪問，該團成員均為日本經濟專家和企業機構首腦，此次來港考察目的，旨在促進港日經濟及技術合作，加強兩地雙邊貿易。該團昨午由太平洋旅行公司總經理梁恩安排，邀請香港中華廠商聯合會會長莊重文博士，假座美麗華酒店翡翠廳，向全體團員作專題演講（原文另錄）。

我們對各位經濟考察團到香港和東南亞各地考察，促進港、日雙邊貿易，加強兩地經濟合作，至表歡迎。本人今日應邀面對各位發表演講，覺得非常榮幸。

對投資者有吸引力

香港工業今日能夠達至相當根基，獲致頗佳的成果，是有若干必然及偶然的因素，我現在把這些因素和發展前途略分述於后：

一、戰後中國形勢改變，以致大批人口南來香港，更由於若干經濟或政治因素，致外地人口大批流入，使原有不足一百萬人口的彌小島，在短短二十多年已增加到四百多萬人。而人力是香港工業發展的最主要原動力。早期的移民，不單止對香港供給大量的勞動力，更帶來不少資金、人才，他們變成了香港工業的拓墾者。

二、香港是一個優良的海港，加以地理位置適中，成為東亞與遠洋貿易的樞紐。便利的交通運輸條件，倉儲設備等，都是昔日作為轉口商埠地位時所遺留下來的，對工業產品的出口及推銷極有幫助。

三、政府的一貫政策，是以自由貿易和自由發展為原則。但另一方面，亦致力祇建設，以便利工業發展，務使工業生產的必需物品供應無缺。而政府的自由貿易政策，使來自各國的工業原料可免稅進口，製造成本大為降低，亦極有利於工業的發展，更因稅率低微，對投資者極具吸引力。

四、幣值的穩定和高效率的銀行服務，對工業發展有很大的幫助。由於外匯管制甚寬，自然吸引不少資金流入香港，使香港資本來源充裕不缺。港元歷經英鎊幣值波動而屹立無恙，形成一股強有力的信心，使一般市民或投資者都有安全感，放心從事經濟活動。

勞工缺乏 工資上升

五、國際經濟及政治形勢，對香港工業發展也有很大推動力。五十年代之聯合國禁運行動，使香港立刻部份取代進口中國物品的供應中心，好幾個行業因此而繁榮，戰後世界各國生活程度普遍逐步提高，人民享受着長期的經濟繁榮，使港製產品不斷擴大市場。

但時移勢易，自從六十年代中期以來，部份造成繁榮的因素已不復存在，同時這些因素不足以推動香港原有工業進一步的發展。另一方面，社會內在的情況及國際形勢，也有很大的轉變，因此香港必需找尋新方法以應付新形勢，力求保存辛苦經營得來的成果，從而更超越以前的成就。在人力方面，由於工業發展造就不少機會，且形成勞工缺乏，工資上升，利用大量人力生產的工業，不合經濟原則。同時工藝技術不斷急劇發展，現有之技術已不足應付新產品製造方法之用。

自由經濟 貿易政策

國際形勢方面，六十年代東南亞幾個新興地區崛起，成為具有極大潛力的工業中心，他們的發展條件被看港優厚，加上政府所給的協助，在短期內開始在國際市場上與港貨競爭。再加上近數年來國際間保護政策漸漸抬頭，築起貿易壁壘，此種趨勢對香港有莫大的打擊。香港工業必須跳越這些障礙，方能達到另一新階段的發展。發展工業是一項社會及經濟全面性的工作，需要有關機構緊密合作共同研究推行。但我認為本港數十年來的自由經濟和貿易政策，在現階段的發展中，實不足以應付當前的各種問題和困難，故政府必需負起積極的領導責任，配合環境的需要，發揮適當的主動作用。況且在發展工業的重要措施中，若干工作只有政府才能有效推行，例如教育及工業訓練，財政的協助，勞工政策的執行，土地的運用，工業政策的厘訂，國際貿易條件的談判等等，都應該由政府確實領導起來，工商界和其他有關機構才能知所遵循。鄰近國家工業的成就，由政府主動直接或間接鼓勵的結果，可供我們借鏡。

我覺得以下數點必須進行：

推行各種 訓練計劃

（一）人力的訓練——工業是人類的一種經濟活動，人力是工業的核心，所以發展工業，必需首先訓練人才，發展人力。訓練可分為質和量兩方面，在質方面，香港工業必需向高質產品的途徑邁進，但製造高質產品需要高度技術、精密機器，和採取先進的製作方法，這都需要較高深的技術人才，祇有訓練才能夠達到目的。在量方面，工業訓練是引導青年人從事工業的有效方法。最近二十多年來香港的教育水準普遍提高了，但可惜適應青年人工業的教育政策，卻始終未能做到，以致大多數青年對工業認識不夠，又缺乏訓練，即使有意投身工業，也有求興趣之感，這是人才的大浪費。我們現在亟需立即進行推動各項訓練計劃，務能在最短期內供應足夠符合工業所需的人力。

（二）生產儀器的自動機械化——為了解決人力缺乏，從速訓練當然是一個方法，而另外一個方法就是以機械代替人力。在自動化或機械化需要頗為鉅大的投資，但我們知道在工資急漲的環境下，這項投資是值得的。在長時期來說，生產成本必然要用人力減低，而生產力也必定相應提高。況且新式的生產方法也一定被淘汰了，為求生存，香港工業越早能自動化機械化，則越能增強其競爭力。

設法扶助 中小型廠

（三）管理方法的現代化——管理人員是任何機構的樞紐，任何計劃的成功與否，可說是大部份決定於管理的優劣，所以管理技術的理想化和科學化是工業發展計劃中重要的一環。在工業的拓墾時期，許多決斷和執行都是嘗試性質，但發展至現階段，則需要科學化的管理方法。各位都是在接受工商管理的訓練中，對於管理的重要性自然清楚明瞭。

（四）製品的創新和設計——香港早期工業產品都重模仿，或替外商按指定的設計而製造的。現在仍然有若干優良製品是在這種情形下產生的。仿效他人出品是處於被動地位，依照外人設計製造，則容易被競爭國家以更低廉的代價搶奪市場。香港要發展工業，除依靠本身的創造力，製造自己的產品，建立自己商標的信譽。但香港人具有創作的智力，可惜許多人才卻似乎不易得到發揮機會，所以設計人才的培養值得重視。

（五）扶助中小型工業——中小型工業佔本港工廠總數百分之九十以上，其出口佔總值百分之五十，所以中小型企業對本港工業十分重要。我們認為發展工業，應首先協助發展中小型工廠，然後整體工業才能順利地發展。但在發展途中，遭遇最多困難的是中小型工廠，尤其受外界的打擊中小型工廠首當其衝。故扶助中小廠問題，我們多年來呼籲的工業信貸，最近已獲政府決定撥出三千萬元作為小型工業貸款，我們希望這是一個良好的開端，將來逐步擴大貸款範圍和金額，積極全面扶植工業發展。

不斷呼籲 分散市場

（六）中小型企業雖然有一定貢獻，但從整體經濟而言，低效率的經營可說頗不合化算。對整個工業而言，所以我們認為應該儘量鼓勵中小型企業，甚於互助互惠的原則下，進行合併或聯營，能節省資源和提高生產力，成功的合併或聯營，更使中小型企業容易應付困難，進而獲得擴展。

（七）市場的拓展——我們的產品大部份都是供應三、五個國家，由於市場過份集中，以致隱藏着不少危機，尤其是正當各國保護主義日漸高漲的時候，而集中市場更易被入口國家用作施行其保護政策的藉口。何況香港的地位特殊，談判缺乏有力條件，往往難以抵擋外國的限制入口措施。所以最近十數年來，我們不斷地呼籲要「分散市場」，今後要確保香港工業發展，仍需繼續朝這方面努力。同時，我們對原有市場更應留意其動態，深切了解其需求，務使生產和市場所需配合，以利推銷，達致拓展市場的目的。

談到市場的拓展，我不得不檢討一下港日間的貿易，港日貿易歷年均有增長，一九七〇年日貨輸港總值為四十二億八千八百萬港元，佔本港輸入總額百分之二十三點八，一九七一年則達四十九億二千六百餘萬港元，較前年增加了七億三千八百萬港元，而佔輸入總額百分之二十三點九，仍高踞第一位。而一九七〇年港貨輸日總值為四億九千二百萬港元，約等於全港輸出總額百分之四，一九七一年則為四億八千四百萬港元，較前年減少了八百萬港元，居本港輸出第四位。由上述數字看來，雖然香港向日本購買的貨品總值，歷年都有相當的增加，但日本購買港貨數量，近年反而減少，而香港對日本貿易之逆差愈來愈大。

原料機械 由日輸港

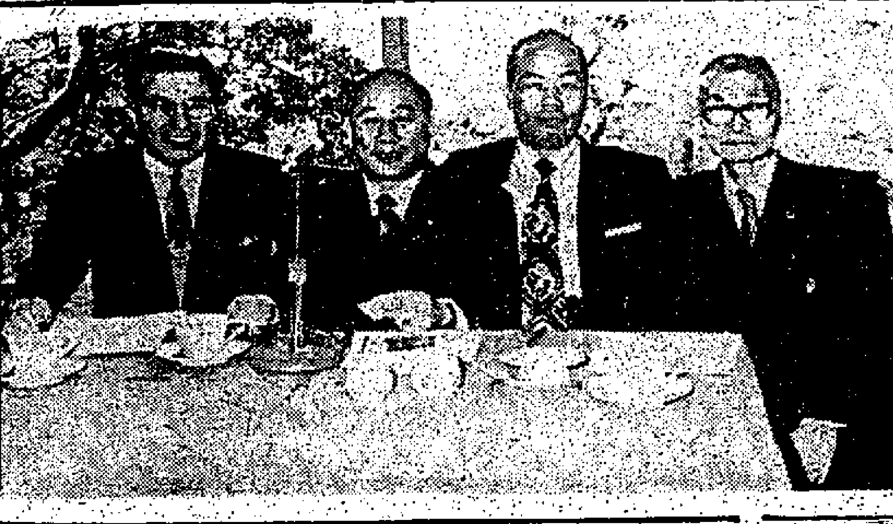
日貨輸港者主要為工業原料及機械，因為香港工業發展，需求更多的原料和機械，同時香港工業的成就帶來經濟日益繁榮，生活水準日漸提高，消費品亦更多，所以香港確是日本的良好市場。至於香港輸日的產品，種類還嫌不多，我以為近年來日本既已集中發展重工業及技術高深的新工業，製作精巧的高級產品，而日本的工資正在急劇增加，所以對若干產品的製作，香港已不符經濟原則，應改由外地輸入供應。以香港優良產品，普遍受日本顧客所歡迎，加上交通運輸方便，港貨供應日本市場雙方均屬有利。希望貴國多採購香港產品，以促進港日貿易前途。

增加貿易是經濟發展的不二法門，但港貨在海外市場遭受的限制有增無已，實在是對本港的威脅。貴國歷年來向本港購買的貨品不多，倘能對本港貨品開放門戶，當可減少港日貿易差額，而協助本港經濟的發展。我們希望貴國不會仿效其他國家，施行入口限制，這不但有違貴國開放貿易投資的政策，甚至削弱日本工業的競爭力，希望貴國政府對工商界和保護主義的要求慎重處理。

日本工業 輝煌成就

日本是亞洲的工業先進國家，工業的輝煌成就，早已聞名世界，甚至凌駕歐美各國。近數年來經濟發展得甚快，似乎是無可限量。我希望日本以其雄厚的經濟力量，及進步的科學技術，協助後進國家經濟發展。但目前東南亞各國的經濟發展，各有其獨特的情況，香港亦希望與各國工業合作，對整個東南亞的經濟成長，有很大的幫助。我相信在七十年代中，東南亞各國應該深切檢討如何推進地區性的合作，把合作的精神放到貿易政策、工業發展計劃中，在經濟上及技術上互相協助。東南亞國家一方面向地區外各市場促進貿易，亦不可忽視地區內的互惠貿易活動。我相信東南亞的經濟進步，將與各國互相合作有很大的關係。如果日本能以經濟能力及先進技術，毫不保留的與各地真誠合作，定有助於東南亞各國的發展，進而促進亞洲人的福祉。

今日本人得和各位見面講話，實在非常高興，希望各位此行有所收穫，並願今後港、日攜手合作，使經濟關係更加密切。



日矢野經濟考察團抵港，莊重文演講。由左至右：團長若瀬浚滿、莊重文會長、姚恩、副團長。

徵收空置樓宇差餉
法例未善須作修訂
鄒偉雄律師在九龍大廈會剖釋

（港訊）香港公會義務秘書長鄒偉雄，昨在九龍區大廈聯誼會春節聯歡大會席上對港府當局籌備於明年再開始徵收空置樓宇差餉，其徵收尺度為已入住樓宇之一半——即百分之七點五的一項新法案，作中肯的評論，認為應加以若干修訂，以免引起不良的後果。

鄒氏首先引述社會人士對上述新法案有兩種見解：其一認為樓宇差餉可促使業主以合理的租值及早出租，不致以奇貨可居，故昇其價；甚至會降格以求，這樣，對租客有利，間接對促進繁榮亦有裨益；其二持相反的意見，因為這樣做，聰明的業主們，絕不會為空納差餉而自收一種損失，而削減租值急於出租的，因為在目前樓宇供求情形下，固不愁荒廢太久，縱使丟空一個時期，其所納差餉亦必從租售價取償有餘，故斷不會自己掏腰包的，故無形中反而令到租售價提高，如謂此新法案可促使業主不抬價而及早租售之作用，實無可能。

鄒氏總評論稱：就彼個人之見解，認為該新法案如通過，利少，其理由為：（一）就目前樓宇供求情況而論，空置樓宇及空置時日並不多，以此加差餉收益言，實屬甚微；（二）正因目前空置樓宇極少，預見此新法例不能引起多大作用，實無訂立之必要；（三）倘成為永久法例，而其目的在於促使業主不致空置樓宇太久的話，可能有一天地產業走向下坡，罷市淡風，難以出租時，業主於空納之餘，定必加業主不必要的負荷；另方面，也由此影響投資地產業的興趣，窒礙發展；（四）正如部份社會人士的觀點，以目前環境下，業主於空納之餘，在租售價額上取償，則無形中鼓勵租售價之上漲，不只無益於買家及租客，反而是以刺激物價之提高。

鄒氏又稱：基於上述理由，倘稍後通過該新法例時，希能作下列之修訂：（一）新建成樓宇，不能有入伙紙之日起即科收差餉，應給予起碼六個月之空間；倘在此六個月內未能出租或入住者，則豁免該六個月差餉，而由第七個月開徵。至於其他已經入住而遷出之空置，應為三個月。（二）該新法例應規定授權差餉物業估價署長隨時考慮物業市況，如遇吹淡風，供過於求，遂到某一比較之空置樓宇時，應予豁免徵收，或將上述豁免之空間延長時期。（三）該法例訂立之施行日期，由港督在憲報公佈決定之。倘能作上述之修訂，則該法例訂立之精神比較客觀，顧及民情，將有利於業主與住客雙方。

黃族會新舊交接

（國際社）黃族宗親會，昨（十四）日下午六時在會所舉行新舊交接儀式，到有：煒、久傳、拔凡、康、黃濱、黃業、志強、黃炎、達道、劍文、伯祥、人、龍光、黃忙、黃福、現、亞洲、有文、本武、鶴飛、石華、華強、孔團、志員、兼仁、色、琴、黃佳、家、道、益、燕、甫、施宜、一平、展雲、光傳、邦祥、海潮、兆順、黃桂、治南、兆東、炳煜、錦平、福培、卓強、平漢、照泉、明、俊文、英平、黃、恩俊、耀偉、霖、把賢、麟祺、初燕、黃、炎、樹璋、樹生、耀芳、炳禮、國樑、昌英、生、滄植、麗羅、仁山、黃、榴、明、黃、達、澄、香、炳、照、如、余、榮、民、長、浩、黃、輝、文、龍、國、榮、松、欣、黃、欽、志、恩、榮、維、始、黃開、人龍、張委員、會主任黃、貴澤、黃、將會印及會長副理事長、代表接受。是晚八時，理監事同人假大同酒家歡讌各首長，觥籌交錯。

熱心救童助學
環球少女藝術團
十八日義演一場
氣功飛人驚險胡章釗報幕出色

（特訊）環球少女藝術團為善不甘後人，明日下午七時半在香港灣仔香港大舞台義演一場，為華僑日報救童助學運動出錢出力，此舉實是教育界之福。該團來港自上演以來，盛況空前，門庭若市，向隅者眾。此次除上演籌款一場之外，連續在香港大舞台演出。

環球少女藝術團不但成員眾多，節目豐富與別不同，全部表演均是中國民間傳統技藝。動作驚險困難，非一般雜技團可比。其中表演節目尤使人難忘的是「氣功」。提起氣功，只有一些電影裡的特技表演，但人即場的在觀眾面前演出，就只有台灣環球少女藝術團中的李南芳師傅。

該團的台柱「小飛俠」飛火珠兄妹表演「空中跳板飛人」令觀眾看得目瞪口呆，驚險動作尤使人大汗淋漓，純熟技巧使觀眾拍掌叫好。能稱技藝班翹楚者，實非徒負虛名。昨日在九龍新舞台表演時，竟有一位女觀眾驚至昏倒，要勞動救傷車送醫院，因為過度驚險緊張刺激的關係，幸而平安無事，振奮觀眾，可以前往捧場，行善事看好戲，一舉兩得。

該團以金識聘三百萬司儀胡章釗主持節目，胡章釗妙語如珠，莊諧并重，令人捧腹，誠雙料娛樂也。

環球少女藝術（上圖）環球少女藝術團雜技之后張秦萬（右）鋼絲專家宋玉嬋，小飛俠張火球，雜技王子張玉龍。（下圖）為氣功大師李南芳，能用嘴心吸瓶等內功。

廣告商會選出新員

香港廣告商會，選出高偉思為新主席。高氏為國泰廣告公司執行董事，過去任澳洲廣告公司協會執行委員會主席。高有稱：當他獲選時，正值香港廣告商會致力制定廣告業道德標準及提高會員之服務水平。該會其他職員：副主席布路斯，名譽秘書白小姐及名譽司庫呂先生。

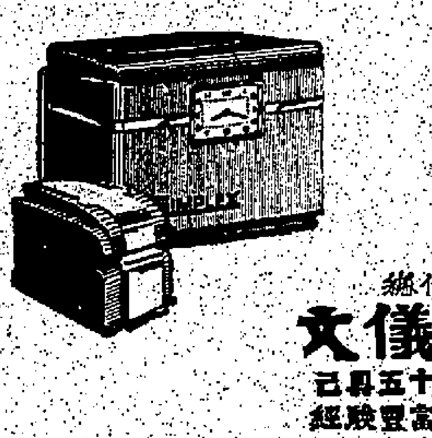
東華三院
新總理卅日就職
馮秉芬爵士監誓
黃乾亨諸兆鈞當選顧問

（特訊）東華三院壬子年值年顧問昨選出，根據三院一九七一年法例規定，本屆辛亥年主席黃乾亨為壬子年當然顧問，同時並依章投票選舉另一位當年顧問，辛亥年總理諸兆鈞當選。

東華三院辛亥年及壬子年總理交代就職典禮，定期本月三十日在香港普仁街東華醫院大堂舉行，屆時恭請民政司陸鼎堂頒發辛亥年總理及顧問獎狀，並由行政局華人首席議員馮秉芬爵士主持監誓。（明）

構大機之下閣使用SIMPLEX牌計時記錄機

進入現代化管理

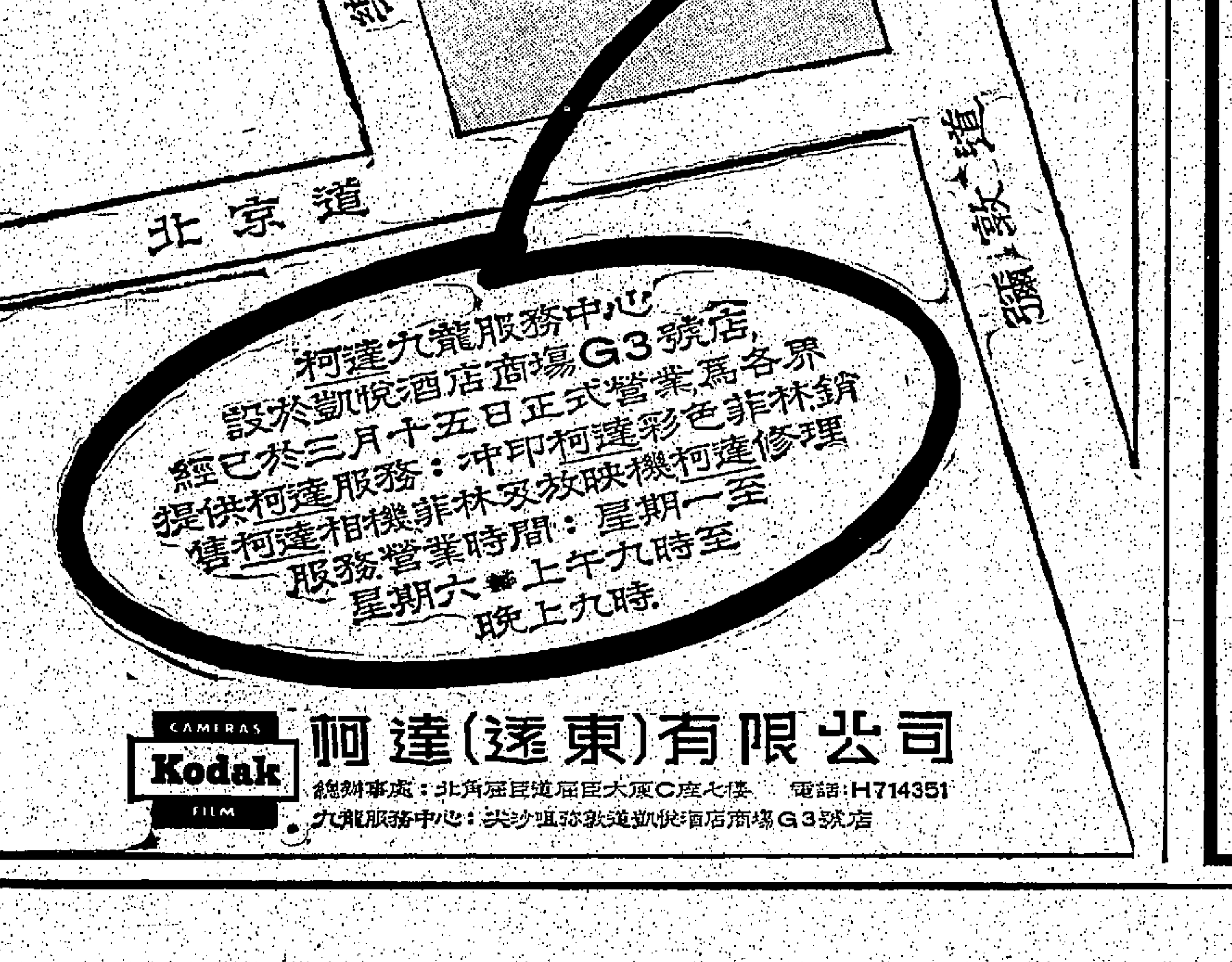


總代理 文儀洋行 已具五十餘年歷史 著卓譽信富豐驗經

Simplex STR

柯達新增九龍服務中心

新張期間凡沖晒柯達彩色CX-126菲林一卷均可免費獲贈精美相簿一本數量有限送完即止。



CAMERAS Kodak FILM 柯達（遠東）有限公司

總辦事處：北角屈臣道屈臣大廈C座七樓 電話：H714351

九龍服務中心：尖沙咀彌敦道凱悅酒店商場G3號店

達善貨車

1300cc.62匹馬力及1500cc.77匹馬力兩種；負重一噸有餘，四前速，同步嚙合波箱，掣動系統安全可靠，原廠屋仔及鋼車斗，寬敞耐用。

歡迎試車

總代理：東方汽車公司

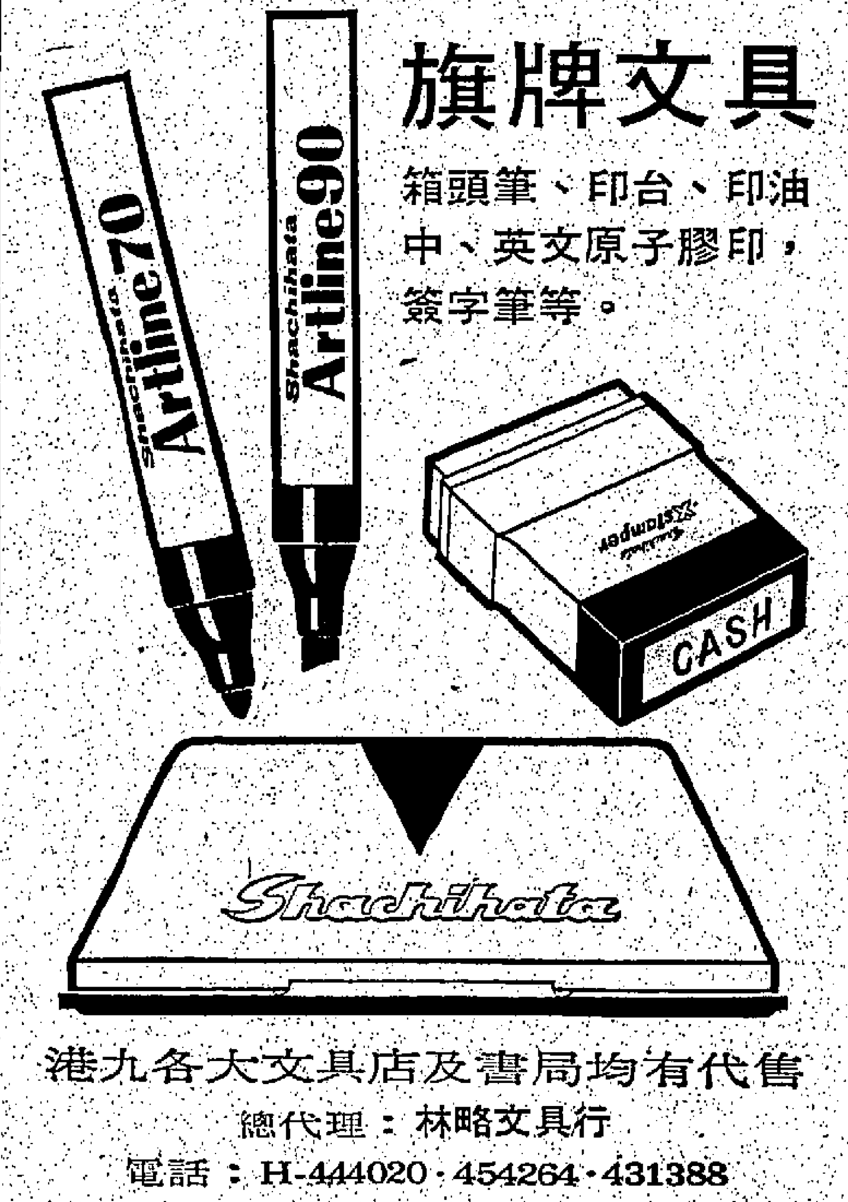
香港英皇道 電話：H-704454

九龍洗衣街 電話：K-945921

癢足愈治 三日之內

君之腳趾發癢、刺痛、灼熱甚劇，從致神經錯亂乎，肌膚坼裂、脫皮，出血乎。凡此種種皮膚病，其真正原因，乃為一種流佈於全球之細菌，或稱爲香港腳癬，或稱新加坡腳癬，或稱香港腳等，種種名稱，不一而足，倘不能驅除細菌之病因，則此患必難根治。今有一種新發明妙品，厥名尼克舒到皮膚膏，能於七分鐘內制止發癢，廿四小時內撲滅細菌，三日之內，令肌膚柔滑明淨，尼克舒到功效非常，故敢保證不但能爲足部止癢除病，且能治療面部或身體上最頑固之疥癬、粉刺、酒刺、搔癢與濕癬。否則退回空盒，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取尼克舒到，其保證之辦法固足爲君之保障也。（2）

旗牌文具



箱頭筆、印台、印油中、英文原子膠印，簽字筆等。

港九各大文具店及書局均有代售

總代理：林略文具行

電話：H-444020 · 454264 · 431388

高空特技之王

環球少女藝術團

中國特技之寶

小飛俠來了 小飛俠來了 小飛俠來了

三百萬司儀胡章釗登台報幕

歡迎兒童及學生前往

盛大公演 香港大舞台 鐵定後天在台

每日兩場 七點半·九點 逢禮拜日加2：30

戲王之王 驚心動魄

女泰山：神力驚人！

氣功大師：神乎其技！

顏值三天門票

售票處：謀得利琴行 中環德輔道中地下 銅鑼灣怡和街82號地下 及香港大舞台售票處

本港新聞

深水埗廣隆泰工廠大廈火
焚燒七小時七層樓被燬五人受傷
鄰胡金祥工廠亦波及消防百人出動撲救

（特訊）深水埗大南街一〇一八號廣隆泰工業大廈昨晨大火，佔地萬餘尺，樓高九層，除二樓及地下外，全陷於火海中，近百名消防人員和十多部滅火機車在場展開全力撲救。由於大火現場各層都是毛織廠，存有大量棉毛原料，灌救工作十分困難，因熱力太高，無法進入現場，消防人員在四方八面架起十多支猛烈水喉向火場注射，火勢直至下午六時許，焚燒七小時後始被撲滅。

這場五級大火，造成兩名消防員及三名男女受傷，已分別由十字車送醫院急救。三男女都是被濃烟焗傷，女子麥玉鳳（七十歲），男子陳雲初（五十三歲）情況嚴重。男子梁少力（廿歲）情況令人滿意。兩消防員之傷勢較輕，敷藥後已告無礙。

查火警係發生於昨晨九時半左右，據廣隆泰工業大廈之三樓中鑫針織廠發生四級大火，濃烟與火燄不斷由窗戶冒出，由於當時該工廠大廈正在開工時間，大批工人狼狽逃生，情況十分混亂。同時亦由於火勢蔓延甚速，轉眼間火舌直捲上四樓。

十多部滅火機車趕至現場展開撲救。於上午九時五十五分，已升為五級大火。據說當時上址七樓亦被燃着，並且發現該工廠大廈被困各層有人被困。消防搶救隊馬上架起雲梯，將若干被困者救下。

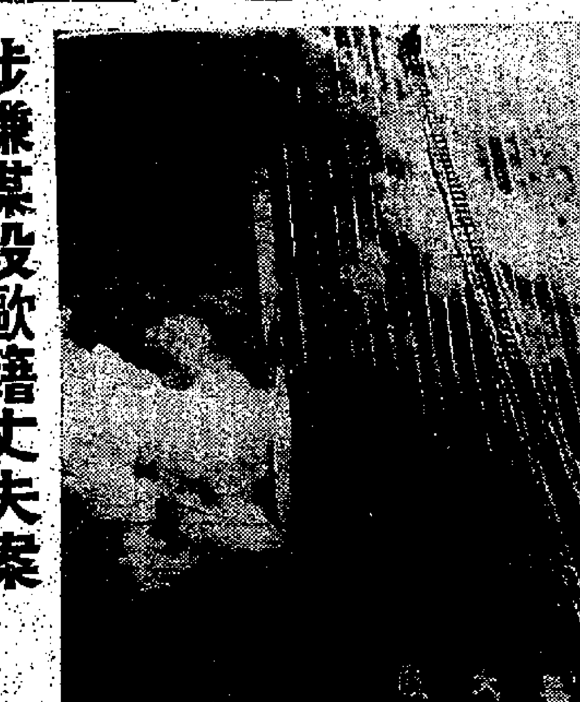
上午十時十分，火勢蔓延至與其毗鄰向永康街方面之胡金祥工廠之五樓，火舌與濃烟不斷由該址冒出，情況十分嚴重。此時，有三名逃生者被焗傷，由十字車昇送醫院急救。

至上午十時十五分，火勢蔓延至廣隆泰工廠大廈之天台，且陸續有爆炸聲傳出。整座大廈已陷於濃烟烈燄中。

上午十一時許，消防人員首先將被波及之永康街七十七號胡金祥工廠大廈五樓佳麗製衣廠之火勢撲熄。從外面看，該址全層被燒至焦黑一片，其上下兩層亦受水漬，估計損毀情況亦相當嚴重。

猛烈焚燒中之廣隆泰工業大廈，係位於大南街永康街與琉林街交界處，每層佔地萬餘尺，高九層，地下爲廣隆泰及廣興泰毛廠之寫字樓，另一邊及地庫爲通用貨倉。二樓與四樓爲奇峰毛織廠。三樓及四樓是中鑫針織廠，六樓是偉興毛織廠，七樓及八樓爲廣興泰毛織廠。九樓與天台屬廣隆泰毛織廠。

據現場消息指出：首先着火的地方，係三樓中鑫針織廠之貨倉。起火原因有待調查。（合）



大南街廣隆泰工業大廈大火濃烟密佈，消防員架起雲梯搶救。（本報記者攝）

涉嫌謀殺歐籍丈夫案
伊院醫生供死者謂被刀傷並會進飲食

（特訊）涉嫌謀殺歐籍丈夫案，昨日在高等法院第三日審訊時，由一名控方證人伊利沙伯醫院手術室醫生葉兆均作證。

證人供稱：去年十二月十九日凌晨三時，死者被送入醫院，當時他尚能說話，告訴證人謂自己被刀傷，但未有說明是被刺傷或割傷。死者又透露，在入院前一晚曾吃過食物及飲過啤酒。

證人跟着向法庭解釋謂：根據一般情形，病人在接受手術前之六至八小時內，是不可以飲食的，否則在施麻醉藥時，病人便會嘔吐，從而引起危險。死者當時在醫院內只說出自己曾飲食，但並未指出飲食時間，故證人不敢立即替他施手術。到同日上午八時始施行，當進行手術時，死者之脈膊速度爲正常。

證人又指出：在死者被刺傷入院後，他曾替死者驗身，並吩咐血庫準備血液，以便隨時爲死者輸血，但結果無此需要。

案仍未畢，續今日聆訊。

被告女子莫虹，又名城姬．維多利亞．新勒士，四十四歲，住何文田山道警察已婚宿舍。被控於去年十二月十九日，在上址謀殺四十五歲歐籍警務人員C．H．新勒士。被告人否認控罪。（則）

丹麥婦認藏槍
爆出與丈夫過去在港恩怨內幕

（新亞社）丹麥籍中年婦人，被控無牌藏槍案，昨日下午，再提控於中央裁判署，控方申請將首罪撤銷，第二項罪，被告則表示承認。原來該婦於案，涉及一對丹麥籍夫婦十五年恩怨，內情曲折，一一暴露。賴恩法官聆畢全部證供後，將案押候今日上午宣判。

昨日被告在其律師引導下，登證人台來憤謂：伊與丈夫均爲丹麥籍，結婚十五年，約於三年前，兩人由加拿大來港，在鄧麥利街一號六十八至六十九號宗，開設一家珠花公司，至目前生意甚佳。已往夫婦感情融洽，最近兩三年，其夫因經常服食減肥丸，引致性情變幻，喜怒無常，曾數次時將伊毆打。去年十一月，伊又被毆，其夫且侮辱顧客，使公司利益受到損害。去年伊曾見其夫在寫字樓無聊一枝自動手槍，其秘書賀先生，且曾見其夫在寫字樓向牆壁發射數槍，伊曾查問該手槍是否有牌，其夫只答「O．K」。今年一月，及二月，其夫與伊先後前往歐洲。二月廿三日，伊由德國返港，即到寫字樓開啓夾萬，將所有重要文件，放於一布袋內，其夫購自德國之自動手槍，帶返新寧招待所內臨時寓所，因伊曾受其夫之恐嚇，恐其返港時，會對伊加以傷害，結果其夫於二月廿六日返港。

被告女子湯遜夫人，卅二歲，丹麥人，香港居民，公司董事，住銅鑼灣希慎道新寧招待所六〇七號房。

被控兩罪：（一）三月八日，在中區鄧麥利街一號一家大廈六十八號至六十九號宗，非法藏有一枝氣槍，二千八百發氣槍子彈，及卅七個二氧化炭氣筒。（二）同日，在希慎道新寧招待所六〇七號房，非法藏有一枝勞六五口徑自動手槍及五發子彈。

控方案情指出：三月八日下午六時半，警方據報，首先前往鄧麥利街上述寫字樓，搜獲一枝氣槍，後再前往新寧招待所被告之寓所，被告之行李箱內，搜出一枝自動手槍，查問後，被告承認未有牌照。

美寶來商業機器公司 關英傑獲最佳獎

（港訊）洪雲芬爵士於三月十五日中午於美國俱樂部代表寶來公司頒獎及麥唐納頒發給一座與寶來公司營業主任關英傑以賞其推銷寶來產業機器之卓越成績，出席嘉賓達數十人，首先由該公司總經理程超桐致詞，隨後由洪雲芬爵士致賀詞。

關君於一九四六年生於廣東新會，一九四九年與家人遷港，其中學教育就讀於培僑男女中學，後在香港大學肄業於一九六九年獲經濟學士二級甲等榮譽，關君愛好參加課外活動，並曾任香港專上學生聯會副會長。

關君於一九六九年參加寶來公司，於過去兩年一連獲寶來公司最佳表現獎。美國寶來公司營業主任關英傑榮獲推銷獎由洪雲芬爵士致賀詞及頒發獎品圖左起洪雲芬爵士與關英傑中爲該公司總經理程超桐（本報記者攝）

一個當年
（一九五七年三月十六日）

△中華民國銀行界訪菲團長陳長桐抵港——中華民國銀行界訪菲代表團團長陳長桐，昨午四時乘菲航機自馬尼拉抵港，陳氏爲台灣中國銀行總經理，本月一日率領十二人訪問團由台飛馬尼拉，訪問十二天後，大部團員先後自菲返港，陳氏昨對記者稱：該團在馬尼拉時，曾拜訪菲總統馬格塞塞，副總統加西亞及其他菲政府首長，交換發展中菲經濟意見，且備受僑胞熱烈招待，關于建立東南亞自由市場問題，陳氏謂：此點仍須各方面再加努力，方克有濟，至對發展中菲貿易，認爲雖有若干困難問題，然中國銀行界隨時準備作雙方之橋樑，以達成此目的，該團一行，定十七日飛返台北。

△于斌樞機在聯青社講述出席大會經過——聯青社，昨午假中華[illegible]舉行午餐例會，會員于斌樞機演講赴美出席國際聯青社大會經過，謂該會係於去年六月廿八至廿二日期間舉行，會議中，除討論各地青年會工作外，大會後安排各種社交活動，于氏謂：美充滿民主自由氣氛成爲真正民有，民治，民享國家。

△僱用更人須遵守法例——據警務處報告：一九五六年更人法例，業於一九五六年十二月七日開始施行，該法例中之規定，須注意者如下：（一）無論何人，執行當更人職務，或僱用任何人執行當更人職務者，必須向警務處申請登記，（二）如任何僱主或任何類別之僱主，欲求豁免該法例中之任何規定者，須用書面申請，凡依據本法例申請許可或豁免，須用書面說明申請人之詳情，及有關樓宇，送呈警務處。

△警方增置新型警車——本港警方已向英國購置新型警車數十輛，已有若干輛運到，更爲完善，對無線電通訊安裝，在一秒鐘內，均可與總部聯絡。

比知樂隊來港表演
先在麗的接受訪問

受到舉世歌迷歡迎的比知樂隊，定本月十八日抵港，十九晚，在政府大球場作盛大演出。

麗的電視爲使本港人士都看到此隊舉世知名流行樂隊的風采，特在十八日（星期六）晚的特備節目「香港花月夜」中作優先介紹，並向藝員林艷萍與何關燦，在幾幕上訪問這三位喚比兄弟及比活腦四人樂隊。

比知樂隊自從在「兩小無猜」影片中，讓更多影迷欣賞到他們在幕後所唱的歌聲之後，此番來港，聲名更著。

（雲影畦、梁柏濤、岑南翎研討比知訪問節目）

表演，定必十分映動，想優先觀賞到他們風采的人士，你不要錯過在本週末晚收看電影畦負責編導的「香江花月夜」的機會。

美景帳簿大量上市
歡迎定購價格相宜

由本港著名會計專家楊景明會計碩士獨出心裁設計之「美景帳簿」、傳票、表格一面世已一轍，最近復大量上市。據各方面會計專業人員反映：楊氏所設計之美景帳簿確能達到「快捷準確記帳容易慳時間及試算平衡」之目的。蓋因其帳簿內容特別，平時記帳已能平衡及一個月只過帳一次。同時美景帳簿，傳票在設計上已引導人們怎樣記帳。故此，缺乏會計常識之人亦可輕易記帳。美景帳簿實是記帳技術上之一大革新。

據悉：楊氏所著「最新商等實用會計學」（凡四十五章編百餘萬言新裝圖解特多）已在排版中。不日可出版。此誠是會計財經界之一大喜訊。

兩宗藏毒案提審
一認罪判囚兩年
一不認罪今續審

（興報社）一名年青小販與一名家庭主婦因藏毒被控，昨分兩案在維多利亞地方法院審訊，小販認罪，判囚兩年，主婦不認罪，今天繼續聆訊。

案被告陳溪，六十四歲，小販，住永寧大廈十八號A七樓。由何遜大律師代表，承認兩項控罪，所指於本年二月七號，在旺角西洋菜街永寧大廈，藏有兩批熟鴉片與鴉片渣，共重十四磅，可作非法販賣之用。

康士法官以被告與販毒組織有關連，乃拒絕控方緩刑要求，判兩罪分別囚一年及兩年，惟刑期同時執行。

主控官馮潤灝申述案情稱，當日一隊探員據報到永寧大廈附近埋伏，至下午四時見被告由大廈樓梯而下，兩手有膠袋及紙抽，截查下發現其中藏有兩罐毒品。

被告並領探員返回大廈七樓十八號A座一尾房，起出七枝煙槍及十二壺鐵滿盛器，俱載滿熟鴉片。毒品批發價值達十五萬元。被告於七一年一月犯有一次吸毒罪，當時判罰款五十元。

另案被告謝樂英，四十二歲，主婦，住德輔道西。控罪指其于一月十八日，在皇后大道中近租庇利街，藏有六磅派洛英毒品，可作非法販賣之用途。被告向梁鐵探法官否認控罪。

探員褚金原（譯音）供稱：反毒科人員於事前接到線報謂有人運毒，乃於十八號帶同線人到大道中埋伏，見被告站於×洲興假公司門外，未幾有一男子趨前將一膠袋交予被告，被告接過後不久沿途向西行，至中央街拉，探員將之截查，發覺膠袋中有一大雞皮紙包裹，內有廿小包，每一包中又分十包小膠袋粉末。

探員並謂：其時被告在警誡後，說是替他人帶毒，每次酬勞一百元。

來利樂委任美靈
爲本港廣告代理

來利港澳有限公司董事長雷偉思先生，正式委任美靈廣告公司代理其出品在港之一切宣傳及擴拓市場事務。來利樂主要出品健牌香烟，在本港銷路上升之速，爲所有美國入口烟之冠。

圖示確定該項委任之會議：由左至右爲美靈創作主任莊懷德，美靈董事長納遜，雷偉思先生，及美靈客戶經理莊樂德。（生）

雷氏宣稱：「本公司是次選委美靈廣告公司，乃鑑於其全面性服務，及近年來在廣告界之出色表現。」美靈廣告公司爲美國冨高博廣告公司之聯系公司，後者在世界其他各地，均爲來利樂出品之廣告代理。

上海商業銀行年會
盈利千壹百餘萬

上海商業銀行昨日（十五日）舉行股東年會。去年該行存款總數已增達五億二千二百餘萬元，外匯及押匯業務亦有顯著增加。去年盈利除已提資產折舊，行員退休金，盈利稅及內部準備等項外，淨盈一千一百七十九萬餘元，連同前年未分配盈餘，共計一千三百二十八萬餘元，經股東會通過，打除行屋一百五十萬元，提存公積金六百萬元，分派股息每股三十元計三百三十六萬元，尚餘二百四十二萬餘元，滾存下期。

聞該行近爲推廣九龍新蒲崗業務，在東頭邨及附近街坊界，自置行屋，籌設新蒲崗分行，將於五月中旬開業。

THAI INTERNATIONAL

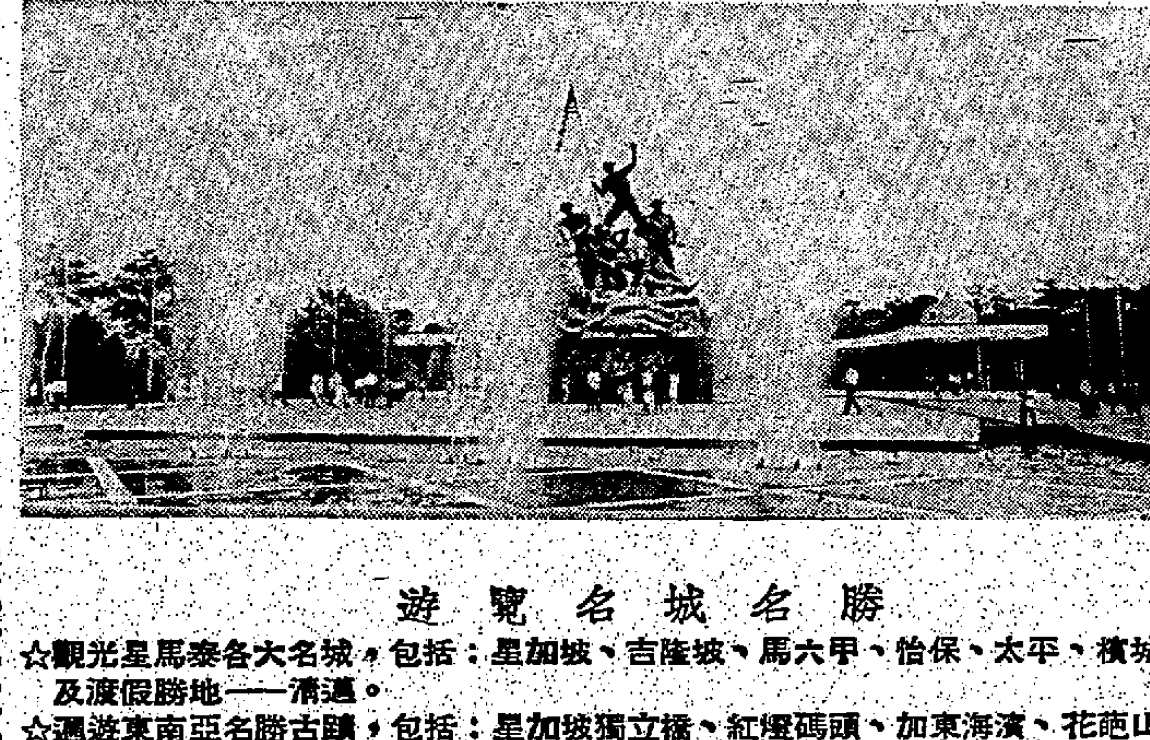
讀者泰馬星豪華觀光

華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祗收：
H.K.$2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祗收：
H.K.$2,850

費用包括：
• 來回雙程乘搭泰航豪華噴射客機。
• 住宿一流酒店，每日三餐精美膳食
• 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
• 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
• 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

採用一流酒店簡介：
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-AL HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡馬來亞大酒店 MALAYA HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL
各團出發日期如下：
復活節團：四月一日（僅有餘額數名）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。

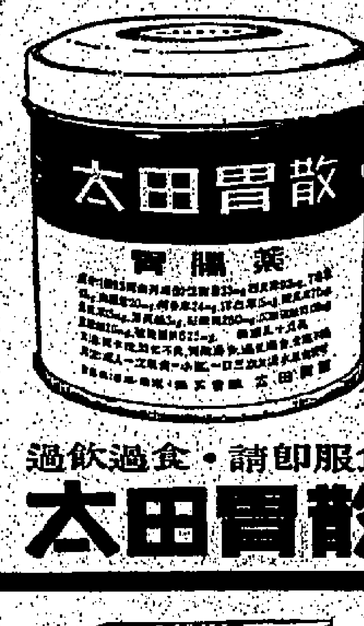


吉隆坡國家紀念碑前噴泉景色

遊覽名城名勝
☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
☆週遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

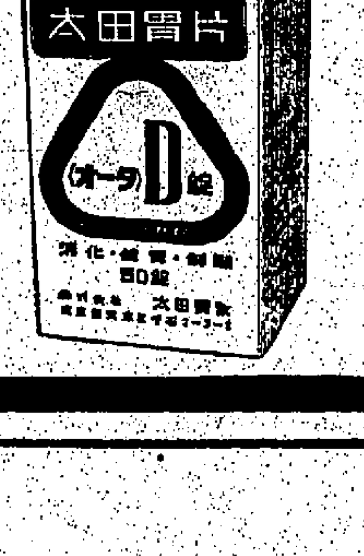
報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中國旅事處 電話：H231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H[illegible]

應酬多……腸胃忙！



腸胃多忙……
如君日常工作多、應酬忙
則腸胃自然多忙
過飲、過食、和不規則的生活
都會成爲胃病的原因」
飲水思源……
因此，爲了要保持身體康健
首先便應保重腸胃
由於生藥功效穩當
故能於不知不覺之間
根治各種慢性胃病
功效可靠……
太田胃散、係以從非洲、錫蘭及歐洲各國直接進口七種嚴選的七種藥材、再配合以强力之消化劑 Biotamilase 等六種新藥精製而成的治胃聖藥、功效可靠、四海聞名。

過飲過食・請即服食
太田胃散



〈太田〉D片
超穩定性消化酵配劑
工作緊張，宴會應酬…而至過飲過食，均會促使胃腸衰弱。貴人多忙，但不可不忙裏偷閒，服食〈太田〉D片！

腸胃藥專門製造廠
——日本 株式會社 太田胃散 東京——
香港總代理 民興藥房有限公司 香港大道中277號：電話437496

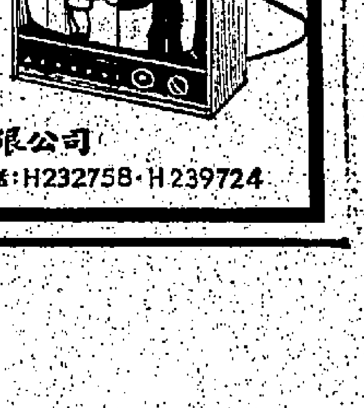
REALTY GARDENS 風景最好・最後一座
維也納閣
（VIENNA COURT） 香港干德道41號

● 靠山向海
● 花園・泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位

※ 本年春季完成

接洽處 联邦代理有限公司 電話 H-249311

大廈電梯內經常發生：兇殺、搶劫及非禮等事件，爲確保住客安全，請即裝置：
芝電牌
最新電梯防盜電視保安系統



電梯內之情形一目了然
匪徒無所遁形。
歡迎參觀查詢。
裝一架電梯約四千餘元
總代理：和記電業有限公司
總經銷：天一電業有限公司
香港萬宜大廈四樓316室・電話：H232758・H239724

REFERENCE L
17 MAR
CITY HALL

本港新聞

司徒惠議員認為 抑制公共開支 妨礙社會經建
應及時決定地下火車計劃

司徒惠

（港訊）司徒惠議員昨日在立法局恢復辯論新財政年度預算案時，批評今次的新預算案，祗不過是「新瓶裝舊酒」。他在陳述前任財政司郭伯偉爵士遞年低估歲入數字後表示：這一非常的不平衡情形，已經成為習慣，而不是例外；人們不能再把它視為純屬不正確的估計了。

前任財政司郭伯偉 低估歲入成為習慣

關於今年的歲入預料將達七億元的問題，財政司曾經解釋說，這是因為今年歲入的實際增加率為百分之十三，而郭伯偉爵士所估計的則是百分之四。司徒惠議員說：去年他曾經批評這個百分之四的增加率為不切實際的，現時已經證明他的批評正確。

關於現年度賣地與印花稅的收入，司徒惠議員說，他曾經指為犯有低估之處，現在亦已證明他的說話並沒有錯。賣地收入比原來預算增加百分之七十六，而印花稅收入則增至百分之六十一，惟原來預算的增加僅為百分之三點六而已。他對於前任財政司遞年都作出低估歲入，以便可以抑制開支，因而妨及我們社會與公共事業進展的事，感到可惜。他說：在面對今年有鉅大盈餘之下，亦難於證明有理由反對增加水費，僅提供小組救濟項目。

司徒惠議員又說，財政司雖然告訴我們，政府的歲入將因我們的經濟繁榮而不斷增加，可是他估計一九七二至七三年度的歲入僅比今年的修訂預算祗增加百分之七點五，雖已比前任財政司對現年度的估計百分之四為高，但是參照一下過去五年的增加率，則這估計仍不夠樂觀，因為過去五年的平均增加率為百分之十四。

司徒議員指出：財政司估計賣地收入大增而感到意外，因為工務司最近表示，在明年度將會因售地的收入來年將僅祗維持百分之十五，但財政司將會有土地約近二百萬方呎供出售。同時，四年來賣地收入，由一九六八至六九年度起計，其增加率依序為百分之廿七，百分之五十六，百分之二百五十及百分之十七。

贊夏鼎基打破舊規 大增財政年度開支

司徒議員稱贊財政司大膽打破過去成規，在下屆財政年度大大增加開支，增加率達百分之廿五，為近年所無。但他分析大增原因，主要是由於公務員薪俸調整及增加幾及百分之二十所致，而過去五年的增加平均則為百分之十。

他同意財政司的說法，認為一九七一年公務員薪俸調整委員會是一份公平的工作，並可反映前任財政司在一九六六年所表示的意見，即公務人員的薪俸開支，對我們的財力來說，已超出適當的比例。

司徒議員又注意到其他項目開支增加不多，特別包括工務非常經費，維持在百分之廿五，為過去十年的水平。至於資本開支方面，在總增加數目三億四千三百萬元中有百分之六十二（即二億八千萬元）是非經常工務工程計劃的增加數目，這項增加是由於工程合約價格大增，和若干宗巨大工程的開支所致，如擴建機場跑道、加固船灣淡水湖堤壩、興建萬宜淡水湖及海水化淡廠等工程。

司徒惠議員又說：在改進我們公用事務所需的許多重要計劃中，我們顯然已受建築成本增加的影響，而財政司則應提醒我們，在今後五年間這些計劃的開支是否有所削大。不過，我想像從前一樣指出，我們未有好好利用建築費用低廉的年份，以致失去以一半的費用，便可以完成這些工程的機會。

故意年年製造及積存大量盈餘的財政方針，其不良的後果，是社會經濟建設不足，或受到忽視。司徒議員指為矛盾的一方面，為在有盈餘之際而人為地增加公衆的負擔，而另一方面，承認目前一代納稅人的負擔，無異是對未來開支，有非常重大的貢獻（數目為二十億元資本計劃的未來開支，另有六億元利息尚未計算在內）。

興建地下火車計劃 全港人士企望實現

司徒議員說，應該明白這一項重大貢獻，是由我們大部份的人民從事非常節儉的生活，不少是在水準以下的生活而得來的。因此，他主張我們連續第六年經濟繁榮與預算有盈餘的時候，及時以適當的規模人為地增加我們的公共開支。

司徒議員談及地下火車計劃時說，他雖然完全同意財政司的看法，即是地下火車計劃並不是可以解決一切問題的良藥，但是地下火車計劃的決定時機已經來臨，而全港人士也正在等候這項決定。

儲備金積存四十億 年收利息近三億元

關於財政司所擔心的費用問題，司徒議員指出：連同最近一次的財政年度包括在內，本港的儲備金數目，已有卅九億二千萬元，每年可得的利息約達三億元。

他說，單是這些年息，就可以大有幫助於推行初步的集體運輸計劃，從而減輕我們的交通擠塞情形。如果我們不繼續改良我們的道路與公共交通系統，包括建議中的集體運輸計劃在內，則我們甚至將汽車增加率減低至一半時，我們的卅五哩市區道路亦將擁塞不通。以人口來說，香港是世界城市中人口最密集的城市，都認為集體運輸系統是解決道路擠迫問題所不能缺少的。如果我們決定興建集體運輸系統，則香港將是有這種系統的第四十三個城市。

應分區興建停車場 私人投資不切實際

他又說：一般人反對增加停車場收費是可以了解的，特別是因為停車地方非常不足，政府繼續忽視在各大住宅區和商業區提供停車場的設施。司徒議員指出市區內非常缺乏停車的地方，但是未有獲得當局的理會。

他認為：當局目前對設立停車場的政策，前任財政司對於政府多層停車場採取放棄性的觀點，對於今天的停車設施實有嚴重的影響。

他又說，政府祗在重要中心地區興建停車場，而其他商業及住宅區則由私人興建停車場的政策，以本港的經濟及投資條件而言，是不切實際的，因此，由私人興建的停車場數目很少。

司徒惠議員對於公共援助要將增加表示歡迎，他說，本港的貧老病弱應有機會分享我們的利益。

鍾士元議員認為 工業教育撥款太少 征鍋爐油稅欠公允

鍾士元

鍾士元議員昨日力言訓練工人材之重要，認為新預算案的總撥出三十六億五千七百萬元中，祇撥出一千五百萬元作為工業教育，實在過少。

他又認為：政府向工業方面總徵收鍋爐油稅，而免徵火水和石油氣的稅，有違背本原則。因此，鍾氏在討論預算案時發表上述意見。他首先指出：依照聯合國遠東經濟委員會三天前發表的亞洲和遠東經濟調查，在一九六九年至一九七一年的三年間，日本的國民總生產或本土總生產平均每年的增長率約為百分之九，早達百分之十三，而香港則為百分之十六。

鍾議員說，一個國家每年的物質財富的增長有三大直接因素，一是積極從事經濟的人口的多寡，二是該年內的工作小時多寡，三是勞動生產力。隨香港經濟的起飛，就業人數逐漸從利，由於工業增加而提高的財富生產將逐漸減少。財政司的「業綱」透露了工業方面就業人數下降的趨勢，由一九六八年的百分之十四，降至一九七一年僅得百分之三。

盼港府儘速實行 貸款與小型工業

鍾議員說，除給予一般僱員每月四天假期之外，去年十二月，香港成功地完成減少工作時間的四年分期計劃，就是正面臨再度減少工作鐘點的壓力，加以每週開工五天的工業經營日益增加，是以本港維持其經濟增長率的唯一方法，應為促動生產力繼續保持上升。

鍾氏說，他很高興聽說政府現已接納貸款給予小型工業使能以機械化的方法，提高他們的勞動生產力。希望政府及早實施此協調來推的貸款計劃。

但人力的投資更屬重要，培養工業技術所需的人力來源，他因此認為本港應該而且必須利用工業教育，培養充份人材，他是指各級的工業教育，培養工藝師與專業工程師，技師與技術工程師，技工和機器管工。

鍾氏指出，政府最近宣佈開辦香港理工學院之後，香港內工業教育缺乏的地方，是在於較低一級的工業和職業學校。

人力投資更為重要 工業教育撥款太少

鍾氏說，立法局最近休會辯論工業學校問題時曾指出截至一九七六年時，本港需要工業學校八所，預算設立三所此等學校是完全不夠的，但教育司爭論指工業訓練諮詢委員會執行的調查係不確實而且過時等語，此項評論，對該委員會欠缺公允，又輕視該會在此項重要工作的重大貢獻。

鍾氏復指出，該項調查是在一九六九年間舉辦的，熟悉本港工業的人士當知，如將該項調查的統計加以刷新時，結果將顯示因為近年來本港工業擴展與多樣化之故，本港需要更多工業學校。政府是否誠意的相信較正確的和進行更新的調查會顯示本港對這種工業教育的需要減少了呢？

鍾議員舉出摩理臣山工業學院為例，指出有些工廠因為該校未有學額而被停止聘請他們的現代工業訓練計劃。其他兩所工業學校，要到一九七五或一九七六年才創立，但並無保證到時會有足夠的及格教師担任功課。政府於超過五年之前，已知道工業教師的缺乏情形，但政府到現時都沒有計劃克服這困難。事實上，很多人懷疑政府會否認真設法解決這個問題。

鍾氏引述財政司於兩週前說，香港的廠對就業及本土總生產方面作出重大貢獻之後，謂份提供工業教育，甚本港經濟繼續發展的要求。除非我們能夠維持我們的經濟進展，我預料本港將來會發生很多社會和可能是政治的問題。在這入預算三十六億五千七百萬元中，撥出區區的一千五百萬元（或千分之五）在工業佔重要地位的社會中充作工業教育，確使工業界不能理解的。

家用燃油既然免稅 工業油徵稅欠公允

鍾氏最後表示，充份贊成取銷淡氣油類等稅，但指出政府繼續徵收工業方面特別是消耗工業電力和煤氣業大量使用的鍋爐油稅，是違背基本法則的。

鍾氏說，依照財政司現在的建議，使用火水和石油氣來煮食，取暖及作燈光用途的一個家庭，可以免稅，但使用煤氣與電力來作同樣用途的另一家庭，則須納稅。

香港工業很多使用煤氣和電力來發熱，和做動力的，繼續徵收鍋爐油稅確實加重工業成本，而且有礙本港出口。我因此認為財政司這項減免或提議，是有厚此薄彼之嫌，而應予以修訂，將鍋爐油包括在內。

李曹秀羣表示 反對空樓徵收差餉 應增建多層停車場
主張立法加強維持地方治安

李曹秀羣

（港訊）李曹秀羣議員，昨日在立法局第二次預算案辯論會席上致詞，就有關提高停車收費，空置樓宇徵收差餉，治安，康樂設施，社會福利，及改善公務員薪俸問題，發表意見。她認為，提高停車場收費及對空置樓宇徵收一半差餉不是辦法，係有如削足就履，有害而無助于解決問題。

增加泊車收費 未能解決問題

她說：大多數需要泊車的人，將會繼續終日佔據停車位置或在上班下班時，由妻子駕車接送，這樣反而增加兩次行程，很明顯地我們需要興建更多的多層停車場，使車輛離開路上。

李夫人又認為：向空置樓宇徵收一半差餉，作為針對租金高漲的措施，可能會引起嚴重的反作用，她解釋說：建築費高漲的情形將會延續下去，同時，若建築商仍求適於供求的話，所徵收之差餉仍會加入租金之內。若樓價再度像一九六六年至六九年時一樣暴跌，空置樓宇要找人租賃，那樣徵收差餉會令到很多小業主難以負担，並且會影響地產商興建更多樓宇的計劃。

空樓徵收差餉 會引致反作用

她認為必要時採取緊急管制租金辦法，係最有效之措施。

修訂罰則法例 維持社會治安

關於應付治安問題，李曹秀羣議員認為市民應與警方合作，然後才能有效地維持法紀。她說，從另一方面來觀察這個問題，現時越來越明顯地需要修訂很多法律，及制訂新的法律，使非法行為亦能加以控制。我們似乎過分重視個人的自由與權利，以致很多非法的行為妨礙大衆的福利及社會的進步。例如我們容忍很多非法小販阻塞街道及前門，隨地投擲垃圾使本港成為一個最污穢的城市。可見罰例，市政局應迎重增加對亂拋垃圾的人，其他政府部門亦應採取行動，以使對那些不遵守規例的商業機構，吊銷其牌照。除非政府司法部門及市民改變這種縱容的態度，否則等於鼓勵人們漠視法紀。

談及青年及中學教育問題時，李曹秀羣議員說：我們的教育制度必須與工業進步，使年齡在二十一歲以下的青年，在離開學校門後，即能適於工作，以避免留下有任何時間上的空隙。我們最終的目標應係提供一個青年直至他達到十七、八歲為止。因此，補助的普及中學教育再不是一個遙遠將來的理想，而係在不久的將來應可實現的事。李夫人再次促請政府加速撥出土地及補助金予志願機構，以便在今後數年內辦更多中學及職業訓練中心。

普及中學教育 加強培育青年

她又說：很多人稱及考試。本人認為，中學教育的目標應着重於培養有用及有責任心的公民，及為工商各業訓練人材。十二至十八歲係兒童一生中最重要的發育階段，我們須着重這個教育階段，通過嚴格的紀律及各種課外活動，去培養他們的性格，良好的公民精神及崇高的道德水準。

她說，我們需要更多的康樂設施。我們需要更多的足球及籃球場、游泳池、旅行野營地方、營地、社區中心，及供集行音樂會、演戲、展覽、舞蹈及其他正當娛樂使用的青年中心，並且應鼓勵社會人士共同努力，例如某行業舉辦大規模的青年音樂、藝術及戲劇活動，及各種藝術節、音樂節，青年樂隊演奏，及各種競賽的運動會。

女性就業增加 應多設托兒所

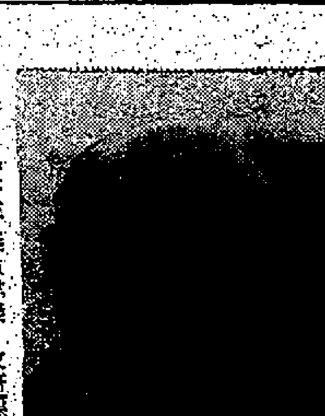
關於社會福利方面，李夫人認為：政府應早一點考慮及採用一種補助制度，對社會福利服務加以「業務費用」補助，然後才能維持一個高度服務水準。

她對於政府遲遲未有對托兒服務方面採取一項切實的補助政策，表示失望。她說，多年來，社會福利署每年增加一千個新的托兒額，但從未辦到，由於現時在工業方面工作的女性達二十萬人，在其他行業工作的女性亦達二十萬人，因此，對於托兒所的需求亦愈殷切。目前托兒所的兒童所用的費用大增，目前的托兒所均係各受每兒童二十元的補助金，係絕對不切實際的。社會福利諮詢委員會已建議一項增加開支的辦法，使服務收費得以劃一。

可用土地不多 應多設火葬場

談及安葬先人問題時，她說，市政局多年來都提供廉宜的火葬服務及設有安葬骨灰的地方，全部費用只收三百元。哥連臣角火葬場及和合石墳場的骨灰及骨殖安置所，已於兩年前宣佈滿額，因此，這種服務證明極受歡迎，她又說，她得悉本年度的預算案中已有擴建上述安置所的預算，至感快慰。但這兩處安置所在擴建完成後，可能在一年內又再度宣告滿額，因而仍需興建新的安置所。既然這個辦法以所需的土地面積及費用而言，係屬最經濟及實用者，那麼，政府應繼續在每年的預算案中列入這一項預算，以便不斷提供此種設備。

黃宣平議員主張： 動用儲備發行公債 加速發展公共建設
並建議延長公務員退休年齡至六十歲


黃宣平

（時訊）黃宣平議員建議，政府應加速推行各項社會服務，公用及經濟等服務，發行公債以資助鉅大的公共建設，取銷生產煤氣的燃料稅及延長公務員退休年齡。

他昨日在立法局第二次預算案辯論會席上發表演詞，提出以上的主張。

黃議員說，政府應加速推進各項社會及經濟服務，而毋須等候累積儲備金。我們必須認識到需要擴展的趨勢係可能延續下去，因此我們已批准的計劃，就應運用我們現有的資源去加速它。

他又說，由於支出增加快過稅收的增加，我們的預算會有赤字，從而使儲備減少，但我們知道發展更多的社會、公用及經濟服務，有利這一代，就應該認為動用我們的儲備金亦是一件愉快的事。這些社會服務，公用及經濟服務包括增建學校，醫院及診所，住屋，食水，運輸系統及衛生設施等。在學校方面，我們將增設工業學校，醫院及診所方面，我們將興建一間兒科醫院及牙科診所。在住屋方面，每月入息在七百元或以上者，應優先獲得配給廉租屋。

發行公債 避免加稅

黃議員說，如果我們的公用事務計劃，例如集體運輸系統及海水化淡等計劃，我們現有的儲備金水平就可維持至一九八二至八三年度。上述兩項公用事務的開支皆可從其本身獲得還本的，因前者可從收水費獲得，而後者可從公共交通獲得稅收，我們可借貸款以資助超過我們收入所能負担的工程計劃，我們有下一代來分担支付我們這一代的公共借項。這樣做並無不可，因為下一代也是從這些計劃受益的人。世界各大國家時常都出現這種情形的。

他又說：「雖然我們可能從國際方面獲得貸款，但本人認為發行公債更能符合本港的最佳的利益」。

他解釋說：因發行公債可（一）此舉可避免加稅；（二）所付出的利率會比較商業貸款的利率，或甚至比較向亞洲發展銀行貸款的利率低；（三）此舉可創造一個公債市場及可吸收剩餘資金；（四）使持有人與港府關係更形密切，因而可產生一種歸屬感。

黃議員並建議應取銷生產煤氣的燃料稅。他說，為了使用煤氣的家庭主婦一致稱讚煤氣的經濟，本人認為基於公平的原則，現時對生產煤氣的燃料所徵收的一角稅項，若煤氣公司願將這種利益惠予用戶，則亦應加以取銷。

建議延長 退休年齡

黃議員又再次建議延長公務員的退休年齡。他說，公務員是一種終身的職業，故此，公務員的服務條件應與這一點互相配合。除了少數例外之外，我們不應令公務員在五十五歲時便無所事事。但若我們採用六十歲為退休年齡，則我們當然應該對那些在新制度實施之前已加入政府服務的公務員，讓他們有權選擇退休年齡。本人深信政府和個別公務員都會認為退休年齡應定為六十歲。

修訂船舶 登記規例

黃議員並建議修訂香港船舶登記規例，他說：「這事與香港的經濟有關連，因照本人所知預料在一九七五年底時，由本港居住的船東所管理的商船隊將有二千萬噸。

目前的商船登記規例，係根據一八九四年英國商船法案而制訂者，其中有些嚴格的規定係不適用於香港，故須加以修訂。」

黃議員說，本港船東所面臨的難題中，很重要者為人的問題，該規例規定每艘船隻必須僱用五名持有貿易部證書的英籍高級船員（即船長，大副，二副，輪機長及副輪機長）本人毫不懷疑像環球船務公司屬下的商船隊，終會聘請到所須的英籍高級船員，但是除非能建立這種傳統的服務，如果是將他們的船註冊為英國船的話，就只好僱用任何可獲得的英籍高級船員，而不能堅持他們的服務水準了。」

他又認為船舶登記的收費辦法亦應調整，以增闢稅收。

胡百全議員兩項重要建議 爭取青年參加警隊 寬限空樓免徵差餉

胡百全

（港訊）立法局昨日繼續舉行下屆財政預算案辯論，非官守議員胡百全提議，現時由警方控制服務部門所執行的職責，應交由文職部門執行，以便警方着重注意治安事宜。

胡氏舉例說，現時由警方交通部所担任的工作，其中一部則可改由文職人員而非紀律隊伍來担任。

胡議員表示，他認定罪案的增加原因之一，特別是青年人的犯罪事件，是我們沒有足夠的警力在街上防範這些事件。警務人員的編制，現有各級人員空缺達一千七百多名，而警務處長向政府建議增加的警務人員數目約為二千人。這是一件很嚴重的事，因為大家都明白需要警務協助的時候，如果沒有警察來，則在街上是不安全的。如果警務處長估計是對的話，則警方還欠缺人手四千名來防範犯罪事件。

欠缺人手四千 為何裹足不前

胡氏要求政府查明青年們不願加入警隊工作的原因：現時的薪給是否不足以吸引他們，工作的危險是否令到他們裹足不前，或者他們的父母認為警察的工作並不是一份光榮的職業？

胡氏又說，為着爭取更多的新人參加警隊工作，我們必須研究這些問題。

胡議員又提議即時調整各輔助服務隊人員的薪津，特別是輔助警察的薪津，並且使男女隊員同工同酬。

他解釋說，雖然參加各輔助隊的市民，純以為大衆服務為目的而非志在金錢的報酬，但是我們不能令他們因此而損失日常的收入或舟車等等費用。

他又說，這些人員的薪津自一九六七年以來即沒有再行調整，故應參照一九六七年四月以來公務人員多次調整薪給的情形而加以調整。

在提及遺產稅問題時，胡百全議員說：他認為財政司應更進一步考慮逐漸減低遺產稅率，直至本港完全免徵遺產稅為止。

他所持的理由是：如果財政司同意減遺產稅可使港人不致因想逃避遺產稅而在生前將資產調到海外地方，則海外人士會把他們的資產調來香港做生意或投資，如果香港完全撤銷徵收遺產稅。

胡氏又為小額遺產受益人提出呼籲要求政府考慮將可免課稅的喪殮費用，由最高額二千元增為三千或四千元。

空樓徵收差餉 妨礙土地發展

最後，胡氏認為財政司建議由一九七三年四月一日起，對空置樓宇徵收差餉的意見，會妨礙本港的土地發展。

他解釋說，土地發展商目前興建大厦旨在將其出售而非出租，如果財政司的建議一旦獲得通過，則新建的物業一經發給入伙紙之後，雖然空置亦要繳納差餉。

胡氏認為應給土地發展商以一個適當期限，讓其出售樓宇，然後方可開徵差餉，土地發展商所須的期限須為六至十二個月便夠，但應附有條件，即新建樓宇一經初度售出之後，有關樓宇不論空置與否，在該期限內均須由出售日起繳交半數差餉，而另一項附加條件則為在發出入伙紙滿十二個月後，甚至土地發展商未能將全部售出時，亦須按半數繳納差餉。

胡議員說，在研究增設公務員職位建議時，人事小組委員會（胡氏為主席）對於工作人員是否作有效而合乎經濟的使用問題，特別表示關心。

他說：「我們認為應有足夠的監管人員，以確保低級工作人員能有效的執行他們的工作。」

「我們又認為甚至在中級人員間，亦應施行充份管制，以期不致浪費人力，順利處理工作，避免對政府以內及以外的事務有無謂的拖延，特別是關於市民大衆的」。

胡議員主張政府委派一名很高級的人員，負責研究這個問題，務使政府各部門的人員不論何時均能從事有用的工作。

簡悅强爵士抨擊 財政政策太過保守 不敢放手大幹特幹
抑制汽車增加對解決交通實無補於事 早期新區已成陋巷徙置政策需予檢討

簡悅强

（港訊）立法局首席非官守議員簡悅强爵士，呼籲政府徹底檢討徙置政策，尤應注意早期新區及新界木屋問題。

簡悅强爵士在立法局恢復辯論一九七二至七三年度預算案時指出：徙置工作，以安置因發展而須清拆的木屋居民為主的政策，在二十年前有其必要，但時移勢易，今日仍遵循此政策，實難令人滿意。

他說：「房屋問題諮詢委員會曾已建議政府，除安置因發展而遭清拆的木屋居民外，亦應安置居住在惡劣的木屋區居民，初步目標是在未來六年內，安置三萬此類居民。」

徹底檢討 徙置政策

「但是目前必須做的，不只是繼續的小規模修訂，而是要徹底檢討徙置政策。」他認為研究徙置問題，尤應注意早期新區已成為新的「陋巷」，而新界木屋居民眾多。據房屋問題諮詢委員會報告，一九七〇年三月，市區木屋居民估計有四十一萬，而新界則有廿七萬，約為總數百分之四十，但過去五年來，新界木屋居民徙置的不足百分之六。

談及交通問題時，簡悅强爵士指出：雖然交通問題多年來日見嚴重，但政府今日仍避免把握問題的重心及擬訂全面對策。他認為財政司所倡的抑制私家車增加和增泊車費的辦法，並不能從改善交通情況而言，對於解決交通問題無補於事。許多人要自己的車上落班，是有必要，而非因享樂。因為公共交通不足。

簡爵士說，許多地方政府根本無公共交通服務，卻鼓勵公務員買車及把中層政府之公務員免費停車，實有輕彼重此之嫌。

他呼籲政府徹底重訂停車收費政策，擬訂健全的未來政策，而且要一視同仁。

簡爵士又說：正如財政司所說，本港目前的財政雖厚，值得高興，但一般人不禁要問：我們曾否或正在運用我們的財力，使獲得最佳效果呢？

他引述戴麟趾爵士去年施政報告及麥理浩爵士就職演詞所宣示的施政目標。他說：「政府的目標是無懈可擊的，但在實現這些目標的工作上，就受人批評它的未取得應得的成就，原因是缺乏長遠計劃，同時政府的工作受到保守的財政政策所左右和限制，以致在許多方面，都未能放手去幹。」

公共援助 做得不夠

他除指出徙置及交通問題外，又說：即使最近增加的公共援助，以我們的財力和大衆需要而言，都是做得不夠的。財政司說過公共援助金不應對工業及工作趨勢有不良影響。這政策對身體健康的人而言是對的，但對老弱而言就不對了。

他重視教育，但認為政府在中學和技術教育方面做得不夠。以中學而言，政府的目標是要為百分之十八至二十（十二至十六歲）適齡少年提供五年資助中學教育，以達社會及政府需要。雖以本港的財力而言，這目標是很低的，他希望政府能加以修訂提高。

他認為港督所說的目標「經濟繁榮無疑亦是本港全體居民所希望，但惟有和社會進步」，才能使居民對政府有信心，才能保持本港的和平秩序與繁榮的穩固基礎。

樂善堂十九日 遊藝晚會開獎
陸鼎堂剪綵 苗可秀攪珠

（時訊）九龍樂善堂，為籌募本年度社會福利經費，特發行一元慈善獎券，頗獲社會熱心人士之熱烈支持，以及全體校董，職員學生出錢出力，成績可觀，經已定於十九日（星期日）下午七時，在樂善堂余振強紀念中學禮堂舉行遊藝晚會，並由總理陸鼎堂剪綵，紅星苗可秀小姐攪珠，開獎頭獎可獲得一百元，獎品另有數百個。是晚節目除該校學生之歌舞大合唱，及國民舞，時代曲外，並有中西樂器演奏，何天鵬，李國英等表演，屆時各界人士踴躍蒞臨觀賞。

大會堂節目
三月十六日 星期四

（正座）
- 音樂廳 下午六時 第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港學校音樂及朗誦協會主辦
- 劇院 下午二時半 印度電影
- 劇院 下午六時半及九時 電影：香港電影協會主辦
- 展覽廳 上午十時至七時 國畫展覽：雅風畫院主辦

（高座）
- 八樓展覽館 上午十時至六時 兒童美術展覽：基督教香港信義會主辦
- 北演講室 上午九時至六時 第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港學校音樂及朗誦協會主辦
- 北演講室 下午六時至八時 素描班：香港美術會主辦
- 南演講室 下午三時至五時 美國移民生活指導：國際社會服務社主辦
- 北委員會 上午八時半至十一時 香港漁港建設委員會私人會議
- 南委員會 上午九時一刻至十二時一刻 演講：中大校外課程
- 南委員會 下午七時至十時 中大校外課程
- 南會議室 下午七時至八時 港大校外課程

市政局公立圖書館
- 大會堂及荔枝角道圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
- 油麻地圖書館 休息
- 薄扶林圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室
- 九龍公園 上午九時至八時 學生自修室

香港博物館美術館
- 大會堂博物館及美術館 上午十時至六時 休息
- 李鄭屋古墓 正午十二時至七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

新界版

元朗十八鄉會選舉順利完成
父老慶和平
理民府內投票雖曾緊張安排風平浪靜
主席戴權黃武源林彥蟬聯盼合力服務

（時訊）歷屆競選最為激烈的元朗十八鄉鄉事委員會，昨在元朗理民府官署能信監選下，風平浪靜地順利選出第十屆新員，主席戴權，副主席黃武源、林彥均獲不需投票而蟬聯，執行委員亦大部連任，父老歡慰。

該鄉此次選舉投票時，安排在元朗理民府會議室舉行，由聯絡官黃天宋，黃錦雄，何國柱等協助主持，由於場地所限，投票進行謝絕旁人參觀，步驟慎重。

全鄉四十六名村代表中，參加投票的有三十六名，九人缺席，首先選舉執行委員時，票數相當集中，不少候選者得全票，其餘祇有零星散票，顯示毫無派系對陣，結果順利選出十五名新執委如下：

戴權（卅六票）、黃武源（卅六票）、林彥（卅一票）、李文展（卅六票）、陳福華（馬田、卅五票）、林焜佳（卅六票）、何樹興（卅六票）、李蕙光（卅六票）、黃華昌（卅五票）、李錦森（卅六票）、陳福興（卅五票）、李連（卅四票）、陳根（卅六票）、陳光（卅六票）、林桂芳（卅四票）。

繼選舉正副主席時，各執委紛紛退位讓賢，監選官即宣佈由戴權、黃武源、林彥當選連任。一度緊張部署多時的十八鄉選舉，至此遂在和平氣氛中完成，戴權主席表示期望各村父老繼續合作，共為地方服務。

昨日缺席村代表包括曾任該鄉主席的鄧朝業、朱萬雄、黃滿魏、楊少初、賴火壽、陳品裕、鍾錫輝、陳銳儀、馮啟華等九人。其餘出席代表有林伙、吳金泉、李德發、吳洪、鄧顯勝、駱錦華、徐嚴興、李伙容、陳錦華（南邊圍）、伍學爵、張竹林、簡炎、羅光球、張金亮、簡其、盛森球、周玉華、胡錦泰、鄧榮、陳福、黃根等。（新）

元朗十八鄉鄉事委員會選舉完成，主席戴權、黃武源、林彥、與監選官韋能信理民府、聯絡官黃天宋合照。

國際獅子會捐助廿五萬
大埔青年中心奠基動工興建
會長魏寧格理民府高禮和主禮

（時訊）由國際獅子會三〇三區會員捐贈二十五萬元作為建築費用之大埔青年中心，於昨（十五）日上午十一時舉行奠基典禮，由國際獅子會會長魏寧格親臨主持盛典。

首先由獅子會三〇三區總監佐治布洛致歡迎詞。

國際獅子會會長魏寧格繼致詞，略謂國際獅子會工作目的在提供為青年服務之需要，時別青年們將來問題及福利之服務，大埔興建獅子會青年中心在提供建設性之活動，使區內青少年能利用該中心，舉行更多有意義之活動。

詞畢，建築師余光輝向魏寧格會長獻灰匙，隨即行奠基儀式。

大埔理民府高禮和致詞，略謂：各位所親睹到的典禮，乃實現大埔區各位父老，早於一九六五年時所發起計劃的象徵，當時他們已預料到大埔墟及其附近地區將有迅速的發展而認定有設立社會中心的需要。

大埔理民府自始至終均全力支持這個計劃，因為政府明白興為一般市民，尤其界社會上的青年，提供足夠文化及康樂設施的需要，這個目標在一九六九年中期，已達到相當有意義的進展，當時第一間青年中心在大埔開幕，會址乃由熱心社會公益的朱仁傑君所供給，目前正由香港青年協會聯合本區各界社團領袖共同管理對供應區內各青年的需求，已有明顯的價值。

但設立一個永久性青年中心的計劃仍然積極進行，經過各有關政府部門，各鄉事機構，各福利及青年組織的通力合作結果，選擇到與大埔墟運動場相隣接的目前適當地點，不過，假如不是得國際獅子會三〇三區慷慨捐贈廿五萬元興建費用，恐怕各方面的努力仍未能及早完成這個計劃。相信各位都會同意這次捐贈行動，是維持傳統社會公益的最崇高傳統，尤其是經過一連串的其他慷慨捐贈，協助大埔七區之偏僻地區，例如沙頭角，南涌，汀角及林村等地，設立獅子會圖書館或青年中心，更屬難能可貴，此等設備極為適合各地之迫切需求，實為毫無疑問。因此，本人謹以至誠，代表政府及區內之居民，向國際獅子會三〇三區全體會員表示衷心感激，並對他們提起及推行這項計劃，表示熱烈歡迎。待這間青年中心於數月後落成時，將會有足夠地方及設備，舉辦各種青年活動，同時在香港青年協會的領導下，一本其過往之寶貴經驗，自會在各青年之心中產生一種對社會的責任感。

魏寧格會長旋以國際獅子會會旗致贈與大埔青年中心諮詢委員會主席黃源章，香港青年協會總幹事李添瑞致謝，並致送紀念品與魏寧格會長，典禮後在六光中學銀樂隊及學生合唱演奏，獅子會歌聲中告成。

昨觀禮嘉賓有：歐陽琛、郭言瑞、武俊威、黃立瑞、張枝繁、張惠霖、林賀、劉啟民、林鈞、馬樊順、吳國雄、李漢良、鄧寵、歐通安、羅慈祥、鄧寵、鍾國榮、李炳貴、鄧棟華、呂坤、陳福隆、梁九、盧奕珊、陳國鴻、邱才、南、周水、邱國忠、林麥、炳禮、何炳、佩賢、梅紹、裘、譚玉棠、連炳榮、陳培根、李漢琛、鍾楷、發、李啟勳及獅子會首長等數百人。

該青年中心建築所在，係位於大埔墟發展中心區，與大埔公共運動場毗連，將為一兩層高建築物。（木）

大埔獅子會青年中心昨行奠基禮，國際獅子會會長魏寧格致詞。

新界防小兒痲痺症
流動隊赴離島

（時訊）新春伊始，天氣反常，氣候失調，影響所及，各種季候性疾病，頓呈猖獗，市民起居飲食，偶一不慎，容易引致疾病。醫務當局為促使市民注意預防疾病為原則，以確保健康。

預防小兒痲痺症第二期工作，已在新界離島展開。醫務當局仍派出流動診療前往新界離島服務，凡接受第一次服食預防劑之兒童，可前往新界離島各地派出之流動派，時設之防疫站，診所，及所有政府醫院，健康院等，免費服用預防劑。

據醫務當局人員表示，預防小兒痲痺症第二期之工作目標，主要爲使在本年一月間已服食第一服疫苗之兒童，再前往服食第二次預防疫苗，醫務當局派往平洲之流動診療，昨已告結束，服食預防劑之兒童，共爲學童，成績甚佳，現並定於本月廿二日繼續派往長洲工作。

預防小兒痲痺症運動，近年深獲廣泛之收效，但仍然存在，故醫務當局每年仍繼續推行此項運動，並促請家長應攜帶兒童前往服食預防劑，而此種預防劑必須分兩次服用，即接受第一次服用之後，仍須前往服食第二期預防劑，始能發揮有充份預防之效。（山）

荃灣商會決議
設立獎助學金
成立小組委會策劃

（時訊）荃灣商會昨晚由何子平理事長在會所召開本月理監事聯席會議，出席者有副理事長周坤成，副監事長許添，理監事邱德峰，黃宏芙，黃安，包安，鄧來，陳遠生，鄧釗，馬漢明，夏士王，林輝，吳強，秘書郭翰釗等。會議首由何子平理事長報告會務情形及參加各團體活動，在會議中，各理監事在新春期間，共銷出獎券四百五十餘張，獲金錢及禮品達六千餘元之多，該會會員及各界熱心人士，捐出獎品有電視機，家庭電器，用品等。該會春節聯歡大會已定於三月廿二日晚上舉行，屆時恭請荃灣區內有關首長蒞臨參加，增加大會熱鬧氣氛。

會中通過改派總務主任吳強，出席荃灣青少年康樂聯會，參加推動荃灣區青少年康樂活動。

一、會議開始，由鄧翰釗秘書宣讀上期會議紀錄，總務主任吳強綜合報告會務，鍾來代財務主任報告財政情況。何子平理事長透露，該會之助學獎金計劃，將於暑期後開始，並即席組成獎助學金小組委員會，由何子平理事長任主席，召集人，其他委員為周坤成，何永光，許添，黃宏芙，吳強，邱德峰等。（…）

藝霞歌舞團
訪元朗坊會

（時訊）藝霞歌舞團昨訪元朗新區街坊福利會，由該團團長王昭雄率同陳德源，全體團員於下午三時抵達，由該會理事長郭鴻文，王森，劉恩，尹大同，周容根，岑錦標，鄭文錫祺，曾添，周容，李麒，陳煥，馮忠，陳動，林春，郭連后關懷歡迎，郭理事長致歡迎詞後，並由副理事長王森致送紀念旗及紀念品，茶敘歡洽。

青衣華僑聯誼會
九屆理監事就職
理民府華倫監誓鮑文頒任書

（時訊）青衣華僑聯誼會昨午在會所舉行第九屆理監事就職典禮，敦請荃灣理民官華倫，副理民官鮑文，賴國瑛等主禮監誓，嘉賓到賀者有青衣鄉事會主席鄧立泰、陳懷德、蔡玉華、楊晉培、黃福富、戴仲澤、葉廸源、丁孟融、鄧元培、陳流芳、陳永煌、許振超、劉貴和、林國瑰、林惠良、聯絡官闞矢儉、趙嘉宗等，暨會員數十人，儀式隆重。

典禮首由黃帶喜理事長致開會詞，續請華倫理民官監誓并致詞，鮑文副理民官頒發委任證書，賴國瑛副理民官授旗，徵求會員。會長王德仁、阮伯翔、黃繼富及嘉賓等先後致詞，并由正副理監事長分別致送主禮人紀念品，副理事長蘇佩夫致謝詞，禮成後聯歡聚餐，筵開數十桌，場面熱鬧。

黃帶喜理事長致詞，稱頌上屆理事長王德仁對會務作出極大貢獻，并透露將於本年內完成興建新會所工作，擴大徵求會員運動。黃理事長續稱：據聞當局近期內將積極發展青衣，此舉將會帶來青衣及荃灣之繁榮發展。關於青衣之生活環境改善，黃氏呼籲當局迅速遷徙在東灣內居住破船之漁民，同時建築路通到青衣街市及青衣大橋，繁榮當地。此外關於水電，衛生環境等亦籲請政府加以改善。

荃灣理民官華倫致詞，極力支持該會興建新會所，同時保證採有效措施改善居民生活。

青衣華僑聯誼會第九屆理監事職員表：名譽會長楊晉培、陳昇、許添、蔡玉華、王德仁。會長阮伯翔、黃繼富。顧問楊祺、李維新、潘伯生、黎志謀、黃國林。理事長黃帶喜，副理事長蘇佩夫。總務主任陳堅，財務主任黃義商，福利主任鄧月儀。理事王牧地、李鏡如、鍾燦光、岑瑞庭。候補黎志遠、鄭興發。監事長陳保羅，副監事長李明。審核歐鵬明、監事姚權、陳佳康、何娛就、呂智。候補岑頤、陳秋。

向港府駐英辦事處暨
僑英鄉親提幾點意見
林村鄉公所主席張枝繁

繼香港政府駐英事務專員鄺勵德先生回港述職之後，港府聯絡主任韋忠信先生今又返港，這兩位要員風塵僕僕，除了個人職務有所交待外，當然也想擷取較多一些的民意與搜集更多一點作為他們工作拓展的資料，那是值得我們歡迎的。

本人在過去短時間，與新界多位鄉領，乘遊英之便，曾得港府聯絡處之安排，順道拜訪駐英辦事處之各部門，其間並得英倫華商會、宗親會及各僑領之優渥款待，由於與多方接觸，對當地情況亦了解一二，其中以僱用勞工，中文教育等問題，最需要以解決的。

在這裏本人趁駐英辦事處韋忠信先生尚未回英之前，時表達一點個人意見，作為致送韋先生旅行的輕微的禮物！也許作為韋先生行囊中搜集的資料！

（一）駐英辦事處之港府聯絡組應迅速增加人手，加以擴充：據本人探訪所得，該組除韋先生為主任外，僅得助理主任一人（陳友方君），文員二人（其中一人兼任電話生），目前旅英港僑已日漸增加，聯絡事務日漸繁重，又因由於港僑之散處四方，其奔走聯絡與處理繁，當感困難，該組由於入手不足，文員張道安君亦兼充副助理聯絡員，似此情形，港府非速調派人員以資彌補不可，否則實難以收相互聯絡效果，而韋主任亦不致於無所措手足也。

（二）利物浦應即增設一聯絡分處：據韋先生最近來港發表旅英港僑人數逐漸增加，在內約達四至五萬人，據本人所知，華人與香港地首爲倫敦，次即爲利物浦，今辦事處設於倫敦，爲免鞭長莫及，且更能擴展聯絡工作，利物浦分處之設，實急不容緩，望韋先生注意及之。

（三）應放寬香港勞工入境：來自香港的勞工，以新界鄉民居多，大都勤奮耐勞，較之英聯邦其他屬地民族，肯求上進，英國政府過去每年准許各聯邦勞工入境者，共為六百人，而香港佔二分之一，家屬不計在內，但在今年頒行新例，將原有規定減為四百，而香港今後每年出國之勞工，只得二百人，此項新規定，據云，在利物浦中尚有少許華人去領失業救濟金，英政府以為既有人失業，何來有人失業，也許「一棵大有枯枝」，此等情況老闆，鄉說僱用工人難，遂作出這一新釐訂，根據本人所到訪之餐館，韋先生應據情上達，務求放寬或恢復原有限額，以利新界適齡工作之年青人。

（四）應設法協助港僑倡辦中文教育：旅英港僑，其發展個人事業與致富下一代並重，多帶同子女赴英，年青者婚後亦多偕同妻子到英倫定居，其中生產之子女，多轉入當地英人學校就讀，以牌鬼語通篇，之乎不懂，本人與梁深深世故之老港僑閒話桑梓之際，多有以不諳中文為第三代華人之憂，（意即膚色雖為華人，而言語習慣則全已洋化）在倫敦雖有熱心僑領倡辦中文識字班以謀補救，亦難以普及或達乎理想，又由於港僑散居四方，其經濟力與學童難以集中，故藉仿效以色列人，到處有猶太人學校（按該國人在外辦學，多由猶太教會辦理，再由該國政府加以資助）為補救港僑中文教育之缺憾，韋先生可否蒞於倫敦與利物浦兩地，商請英國政府及本港教育司試辦中英文津貼小學，俾港童得以完成此一初級階段，再按照其程度轉入該地之英童學校，此類中英文小學，先調查該地兒童人數之多少，然後政府津貼租用樓房辦理，此教育司選派先任，校董會則由當地僑領組成之。

本人除對韋先生提出上述幾點意見後，並以衷誠向旅英各位僑領及鄉親進一言，由於僑英人數日衆，華商會與各宗親會之地位日形重要，須彼此聯繫，捐除成見，衷誠合作，共同謀港僑福利，如推動中文教育之工作，望能以社團聯誼會之組織，充份代表港僑意見，不惜煩勞，共策進行，然後向有關部門進言，相信會以底於成，至於各殷殷僑領爲校董會成員，須彼鄉親照顧，彼此間糾紛與誤會之調解，仍有待各僑領以任勞任怨之精神，加以調協。

至於各位在英謀求生活之鄉親，務期保持純樸本質講求道義，遇有疑難，應先諳致港僑聯絡處，勿以聘用律師爲先，尤須注意者，應有奮鬥掙扎之精神，偶一失業，非不得已切勿動領取失業救濟金之念頭，以免影響後之來者。

邵氏原有十一戲院：翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　國都　觀塘　福星　永華　美麗宮　亞洲

爲映本片 詩引佛司

海運　新都　樂都　仙樂　國民　英京　英華　好景　柴灣　九大戲院加入聯映

港九二十戲院空前盛大聯映　今晚九時半　全遠東首映　全綫各院十一點半加映　午夜場

今晚七點半翡翠戲院獨家　爲香港體育協會及奧林匹克委員會籌款義映　一場先睹爲快　定座從速

美國好來烟廠七點半場在翡翠戲院獨家隨票派送好來香烟及鎖匙鍊人人有份。

•避免人潮擁擠•預售三天戲票•

梁山一〇八將　活躍眼前！

豪情勝概不可一世

明星陣容無與倫比　浩大製作莫可匹敵

中國文學經典之作搬上銀幕　威震國際

邵逸夫 監製　張徹 導演

水滸傳

THE WATER MARGIN

邵氏出品•必屬佳片　SHAW SB SCOPE

演員表（以姓氏筆劃爲序）：井淼　王鍾　王光裕　王清河　午馬　田青　何莉莉　谷峯　狄龍　佟林　李允中　李恒　李文泰　沈勞　吳池欽　岳華　凌玲　金峯　姜大衛　胡威　秦沛　唐炎燦　陳觀泰　陳全　梁尚云　丹波哲郎　張揚　張斌　彭鵬　黃培基　解元　楊澤霖　雷龍　鄭雷　樊梅生　劉丹　劉剛　[illegible]　藍偉烈　羅威　南宮勳　蕭瑤　[illegible]年男　主演

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1972
CITY HALL

華僑文化

國際名畫家胡宇基畫展 連日遊客多到會場參觀

國際名畫家胡宇基之畫展，仍在大會堂一樓展覽廳繼續展出。昨有「孔宋」號大郵船旅遊抵港，泊靠海運碼頭，遊客甚多。因該船上「海報」亦有報導胡氏畫展消息，故各遊客均慕名而赴大會堂觀賞胡氏畫展。作品荷花為大批，大小橫直幅都有，各遊客可任意選購。其中，見到合心意者即行購去，頗為踴躍。大會堂博物館主事人，亦老早擇其圖形之「泰山」及「秋山隱居」兩幀山水，泰山之賦采，一片青葱，泰色滿眼，令人胸襟為之一爽，饒有明代藍田叔風味。秋山隱居，則純以淺絳設色，小中見大，崇山峻嶺之下，小屋數楹，正合隱者所居，神清氣爽，略含秋意，尤為合作。但觀衆中，仍以愛好其荷花者為多，足證其獨擅勝場，非純盜虛聲者可比。會期尚有數天，觀賞機會正多云。

巴海敎廿一日慶新年 在會所歡迎各界參加

（飛利浦·瑪蘭琪拉述）（李毅夫譯）

三月廿一 巴海新年

由三月廿一日起，巴海新年，於二月十五日（農曆年初一）為中國農曆新年，那高興的日子使我聯想起NAW RUZ——這伊朗文的「新年」的兩字了。巴海敎的新年由三月廿一日開始，已有數千年了。

新年孕育了新的生命，大自然的規律是週而復始。處於北半球的居民，也同樣受到季候的支配。春天是溫暖的季節，合理的；冬天萬物蕭條，影響生物的發育與萌芽。

創新日曆 上帝啟示

一八四四年，在伊朗「莎拉之」城市產生了巴海敎，先聖巴勃BAB，對市民說：他是上帝的代表，使他創制一種巴海敎的新日曆。啟示每年以三月廿一日為新年，開始，每年有十九個月，每月有十九天。於第十八個月與第十九月之間，劃定四天為新年節日。一年中之第十九月，為造物主所賦與，每月之十九日也有它的涵義，統治例如：日出、讚美、它的榮耀、權力、詞句、問等等。

歡迎仕女參加叙會

巴海敎的新年和中國人的新年一樣有四天的假期；但中國人有新年互贈禮物的風尚，全世界的巴海中心，到了「三月廿一日」就慶祝新年了，本港巴海中心，在日落黃昏時舉行。在本港巴海中心，就在那天的晚上八時，在會所展開慶祝新年聯歡晚會，不限敎友，歡迎各界士女參加，並設茶點招待嘉賓。地址在「九龍中間道何鴻卿大廈十一樓C六室」。逢週三、六、晚八時，都有叙會，自由討論。每週日下午四時，有「青年特別討論會」。歡迎各校男女生參加，有音樂及歌唱助興，適合青年們興趣。

瑪蘭琪拉 即飛韓國

按：飛利浦瑪蘭琪拉氏，為巴海敎之一位資深導師，現駐港主持中心事務，經常飛往各國訪問及出席世界巴海會議，日內又飛韓國。他是一個極熱心而又接近年青的人，目前他的思想與年青人的…助手有三位青年：（一）李秀強、（二）李德浩、（三）任風旋，都是馬來西亞巴海敎會派來港的。如欲參加本港巴海中心可與任何一人接洽，沒有甚麼手續，祇要到上址填一表格云。

巴海敎導師飛利浦·瑪蘭琪拉 PHILIP A MARANGELLA, BAHAI TEACHER

維也納兒童歌唱團 演奏會門券已售罄

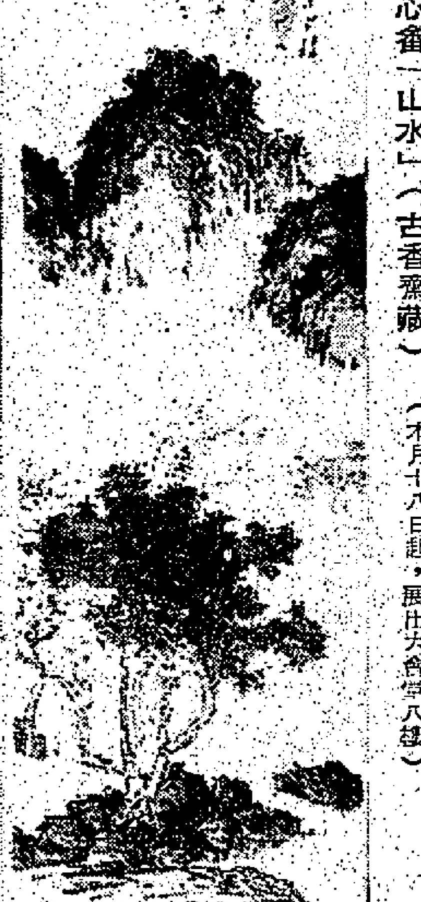
（港訊）據歐洲總處宣佈：該公司特聘來港，於本月廿二日在大會堂上演之維也納兒童歌唱團演奏，入場券已售罄，對向隅者謹致歉意云。

尼克遜訪華 畫冊出版

尼克遜訪問中國大陸，到目前似乎還沒有成為甚麼巨大的成就，不過很可能成為歷史上一個重要的轉捩點。現有一本有價值的畫冊，為「尼克遜訪華」的畫冊。這畫冊為八開本，共七十二頁，全用杜林紙彩色精印，將尼克遜訪問中國大陸七天所有精彩鏡頭，全部收集在內，並有全世界對這一件大事的反應，可說是尼克遜訪華之行最詳盡的紀錄，圖文並茂，可列為必備的藏書。每冊定價五元，（電話四五六四二六），各大書報攤有售。

羅業燊講 道教之教化

（國際社）道教聯…



溥心畬「山水」（古香齋藏）

金剛乘學會本屆靜坐班完全免費 藏文班歡迎報名參加

香港金剛乘學會主辦之第十八屆靜坐講習班，本月十二日早九時起，在九龍洗衣街一三九號，國際大廈十六樓C座該會授課，參加研習者甚衆。按：該班導師由劉銳之上師親自講授。上師深通佛學，尤精藏密修習。歷屆學員，獲益甚多。並著有西藏密宗靜坐法一書行世，故能深解透闢，指導切實，頗易領悟。本屆學員完全免費，開廣結緣。該班逢星期日開講一次，全部分六次講完。又據負責人言：凡本屆已報名而未接參加證者，仍可在下週（十九日）早九時補行參加。至以前各屆學員，欲復習聽講者，亦深表歡迎。靜坐法一書，可到集成、實用、龍門書局購買，每本五元。

又該會以佛家經咒，用西藏文寫出者極多，讀解不易。特開設藏文班，使一般信徒，能熟識藏文拼法、書法，進而誦讀經文咒語，用以弘揚密法。每晚九時半至十時，由劉銳之上師主講。歡迎研習，不收費用。又該會會長李世華，遠佛教勤，亦經常蒞會指導云。

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

香港加路連山道孔聖堂，逢週日上午十二時，至下午二時，假座大會堂九樓演講廳舉行學術性演講，宣揚孔道。本月十九日（週日）依上開時地，聘請盧展才講孟子梁惠王章：「老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼……」以所答為，求若所欲……

又請陳崇興續講「周易通詮」：闡於周易，由人的社會觀之民族性，仁愛德性，抑一面保持固有，一面圖補救，以應付目前之危運乎？則宜有明確之抉擇，我民族不為功利所誘，以致下香入幽耳。請各界人士到聽，有藥義派送云。

樓南館，由該會義務秘書羅業燊講「道教之教化」，歡迎參聽云。

學海書樓中大校外部 溫中行與陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學入門講座之「國語文講座」，本週末（十八）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由溫中行續講「唐代古文運動」，本文遊講「柳宗元答文人問守道」及永州新堂記」。上次介紹柳宗元此篇只百餘字，而敘事議論，並據溫氏稱：「一篇一線，一線數波，疏密相間，得合之妙；無一字是泛濫，自是柳文本色。」

十九日，同上時地，由陳湛銓續講「文心雕龍」至「若長風之過籟，南郭之吹竽耳」。二句謂：不知音而妄作，若長風之過萬竅，東郭之濫吹竽。蓋本不解音也。並謂：「東郭即南郭（古稱南郭先生）」。本堂續講完句篇，歡迎參加。

中華書法學會新春宴集 病中寄諸子

張江美

（詩）

衆林司徵向人賒，故國猶花入夢遙。心底詩書耽附學，眼前事物感新潮。龍蛇筆走神何在，吟睇雨春踐舊約。病知難赴宴共席，投遣共今宵。

高劍父弟子李文珪事略 其遺作五月展出大會堂

陳乃殷

李文珪學之新會人，為李榕階先生哲嗣。榕階字汾甫，遜清舉人，授職中書；入民國後，歷任財政。民十三年，曾被任為粵財政廳長，辭而未就。蓋家本素封，干祿非所願也。居恒填文明路，廣屋渠渠，饒有花木園林之勝，藏書四萬餘卷。優遊其間，以詩酒會客。故粵中名士如：談道隆、伍銓萃、蘇世傑、李宜川、高氏奇峯、劍父昆仲，皆樂與之游，常為其座上客也。

文珪生長於此文藝環境中，耳濡目染，由是雅好繪事，畢業於師範大學後，為劍父入室弟子，從游甚久，又師從劍父習畫，於山水、花卉、走獸、翎毛無不兼擅，晚年筆墨近乎隔山派。蓋劍文時承其家學，以得諸劍父指點獨多，況其父執行事，舞鶴翩翩，莊笙善書，興劍父作幾可亂真，見者咸讚賞。民廿三年，粵中大疫，文珪不幸罹染斯疾而亡。死年未及而立。才人早世，聞者惜之！所謂解放後，榕階先生亦離香江，攜其遺作約四五十點，係文珪生前自選定備印集以問世者，擬託其同門李虹君為紀念，祇因於資而未果。無何，榕階亦以年老謝世。榕階選有：故知章孫文稿六卷，春秋班域圖志十二卷，以世變多故，稿俱散佚；惟論語孔門言行錄廿六卷，在生前得許愛周、楊永康、高可寧、陳玉泉、李保葵諸公資助始印行。港中文友多有得其贈者，賢哲梓文學事蹟，均足可傳；而遺孫不聞世無知者，良可慨也！榕階後人，其中國美術總匯劉少旅君名，躬親造訪，治商將文珪遺作印集，並為之展覽，使世之博雅君子，知劍父有此高第，賚志以歿而名不彰，予以賞識。茲者：劉君已允其請，如時間許可，則先代其編印專集；否則推後。因定于今夏五月間，在大會堂展其遺作，余經拾其生平事略，預為之宣。（本月十八日起，展出大會堂八樓）

娛樂

猛龍過江暫且按下 李小龍先開冷面虎

全片在日本拍攝月底開鏡

「唐山大兄」收入三百二十萬，如果不是李小龍，如果換了別的公司，到現在止起碼已拍了四部片，可是，李小龍卻拍過兩部，包括已映午夜場的「精武門」。大有關李小龍的消息，最近傳出很多，大致有如下述。

李小龍拍完了「精武門」，自組公司，計劃要拍一部「截拳道」，作為宣揚他一手所創的武道，比任何人更為熟悉，應該會拍得好。可是，李小龍到美國走了一次，除了跟嘉禾公司商談把電視片合約延期一年外，他忽然有所感觸，靈機一動，要拍一部發行歐美，並且，與美國電影公司合作。

回港後，李小龍和鄒文懷經過一番研究，故而開拍一部「猛龍過江」，並且，劇本已完成了四分之三左右。

本一口氣的寫完，但李小龍以為，如果埋頭的編寫劇本，第一，還要花一個多月的時間，同時，時間太匆忙了，可能會有許多缺點，一下子不能發覺，容易有漏洞，同時，對時間也似乎太浪費了，於是，遂改變計劃，在「猛龍過江」未開拍前，利用這空隙的時間拍一部「冷面虎」，羅維，是一部時裝動作片。

角，四月份，到日本拍攝，這部片的主角是李小龍，之所以選日本作背景，是因為一般來說，香港的風景，在太熟悉了，而四月份，正是日本的櫻花盛放時間，環境十分好，用作背景的襯托，會份外引人。

其次，胡金銓的「忠烈圖」和「迎春閣的風波」，將要在香港的嘉禾片場開鏡，把攝影棚佔了，如果「冷面虎」同時也在香港拍，嘉禾在調配方面，不怎麼方便。

而同時，嘉禾公司和日本富俠的勝新太郎合組的嘉勝公司有合作利，在日本有自己的攝影棚，這次李小龍前往拍片，將會獲得許多的便利，就跟在港的嘉禾片場拍攝一樣，這都是許多有利的條件。

至於李小龍今年的拍片計劃，當然不止上述一端，嘉禾也為李小龍度好了幾個劇本，只要他感到滿意和條件適合，又可以開拍，不過，李小龍並不急，他希望能像外國一樣，拍完了一部再拍第二部。當然，嘉禾也明白李小龍的心理，不會加以再催促的。

深受觀衆讚賞的「環球少女藝術團」，新舞台演出完畢，將於日內移師荃灣新界演出。該團昨日趁着休息的時間，赴新界流浮山暢遊。圖為該團各藝員郊遊時合影。（球）

「環球少女藝術團」遊新界

環球少女藝術團，蒞港演出，響應救童助學運動，大受歡迎，該團本月十八日移灣仔香港大舞台演出，七時半場作盛大義演。附圖為該團精彩節目「空中飛人」。

白娘娘總綵排之後 燈光佈景大有改進

在音樂舞台劇「白娘娘」，招待新聞界預演那一天，君過這新舞台劇中合一的新型演出，其中顧家輝的音響，蕭迪璜與森森，黎小田，處理，蕭芳芳王羅寄，均全力以赴，美中不足的是，燈光與開場方面，未能盡善盡美。

到公演次天，再觀看「白娘娘」時，發覺有了一百八十度的改變，時別在燈光與開場方面，已經無冷場的表現，飽立在床上等現白

圖為「白娘娘」一幕：白素貞與許仙成親。

王金鳳接新片每部十萬 血戰地中海顯戰爭殘酷

王金鳳由台灣接來長途電話，喜孜孜地說：「我已經簽下了一部片，是華夏公司的，還有另兩部片，仍在談商，看來，一部日內可以接下，另一部可能要遲一點才能談安！」

顧影心聲

她去台灣之後，一直住在酒店中，每月支出少說也在港幣千元以上。他說：「現在，朋友給我找了一個地方，每月四百多可以了，地方很好，我看過了。」她說，下個月有一部片在港上映，她會回香港一轉。她說：「我拍了八部片，但是，第一部上映的看來就是下月這一部！」為此，電影公司邀她回港宣傳，她答允了。

她接的新片是台幣十萬元。

「血戰地中海」的大幅廣告畫已經在新聲戲院擺出來了，十分顯眼。

這是一部戰爭片，是一部海戰的戰爭片，說的是當年德國進侵希臘的故事。通過兩位青年人，小時候如何是要好朋友，長大後，由於一個是德國人，另一個是希臘人，於是，遂成了敵人，在海戰中各逞機謀，為自己的國家出力，由這兩個人反映出戰爭對人類的殘酷。

那一幕十分成功，在招待會那一天是沒有的，水淹金山的寺院佈景，換了另一堂較有規律及莊嚴的，其他還有不少改善之處。

聞導演盧景文說：「招待新聞界的那一場，原定想改期的，因為，樂宮劇院九日晚才交場給我們，十一晚便要預演了，兩天時間無論如何不能把燈光佈景與演出配合，甚且有些道具與燈光，均未趕製好，所以，開場時我只好拍款地說，這實在是首次全場來一次採排。」

「鬼計賊中賊」女主角高蒂蓀。

「這兩天，我們週夜把一切搞好，相信首次看過的再來觀看，會有完全不同的感覺」。

假期，看書票處，雖非全八成多滿的，但也十分不錯，據瓊迪說：為應付港島觀衆購票起見，已增開中區與銅鑼灣兩處，得以

琴行的代售處。她又說：「這是一種新劇種的嘗試，香港未有人搞過，所以，困難是很多的，但我很有信心，把這些困難克服，並於稍後時間，搬到美國百老滙舞台上演，這才是我最大的目標」。

茶果嶺祝天后誕 聘定萬年香劇團

歷年來，茶果嶺居民對於夏曆三月廿三日天后誕期，十分重視，每逢閏期則後，例必邀聘巨型粵劇而往演出，由於該處天后古廟，素來香火鼎盛，正誕之日，善男信女，前往進香，摩肩接踵，十分擠擁，沿岸賀誕船隻，帆檣林立，綵旗蔽空，來自港九市區各地醒獅，臨場參神採青，歡樂喧天，情況異常熱鬧，此番上演「萬年香劇團」，戲棚蓋搭在天后廟門前附近，相信屆時更為熱烈。

據悉：萬年香劇團，老信名單，計有文武生劉月峰，正印花旦李香琴，幫花高麗，小生區家聲，丑生小憑龍，首夕先演六國大封相，續演「桃花湖畔鳳求凰」，台期五日。（濤）

茶果嶺坊衆慶祝天后誕，邀聘萬年香劇團前往演出，該團值理會與班政家黃炎昨午在平安酒樓簽約作實，並邀鄧日及理事長張肖文等在平安酒樓簽約後合影。（左起）王仲平、鄧日、黃炎、丘靈彩華、張肖文、黃瑞棠、羅運有、張華記。

茶果嶺坊衆慶祝長曆三月廿三天后誕，邀聘萬年香劇團前往演出。兩為茶果嶺演劇值理會與班政家黃炎昨午在平安酒樓簽約後合影，（左起）王仲平、鄧日、黃炎、丘靈彩華、張肖文、黃瑞棠、羅運有、張華記。

電視短訊

彗星女郎

嚴厲管教孩子，並不是一個好方法，但過份放縱，也會使孩子變壞，無綫電視翡翠台於今（十六日）天下午五時播映的七彩片集「彗星女郎」，便討論到管教孩子的問題。

小武和小浩兩兄弟，因考試成績惡劣，因而受到母親嚴厲指責，高美覺得他倆被罵得很是可憐，於是對他們百般呵護，使小武和小浩覺得，要是高美就是他的母親，那就最好不過了！便對高美透露這個奇想！

於是當晚高美做了一個夢，夢中她變成了小武和小浩的母親，她「善」待他們，簡直流於放縱，小武和小浩在毫無節制之下，大吃大喝，以致腹瀉，請來醫治他倆的醫生，也突然變成怪醫，去追殺高美，劇情至此，怪異百出。

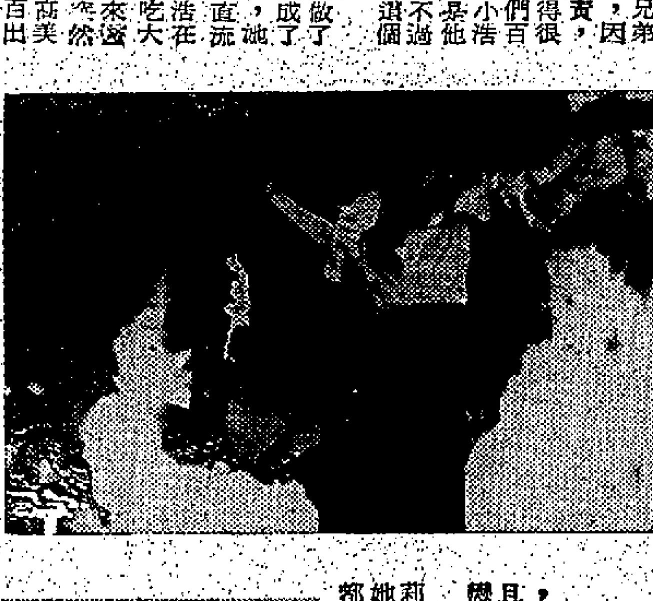
充滿娛樂性的打鬥片「新三劍俠」即將重映

皇后文華院線，即將推出充滿娛樂性的打鬥西片——「新三劍俠」給影迷欣賞。「新三劍俠」卡士特強，有艷麗無雙的蓮奈端娜；有清麗脫俗的珍雅莉臣；男主角則是多才多藝的真茲利；還有一代性格巨星溫希扶連，雙生雙旦，熱鬧紛呈，有精彩的打鬥，有富麗堂皇的佈景，更有輕鬆諧趣的笑料，端的多彩多姿，令人喝采哩。

鹹濕女鬼 火焚靚女 驚險迫眞

「鹹濕女鬼」一片，故事寫吸血殭屍肆虐，緊張恐怖之外，另有火焚少女一幕，把她活生生的綁在樹上，活生生的燒死，觀衆可以看見火舌迅速燒着她的衣裙，驚險迫眞之至，相信看着她尖呼慘叫，驚險迫眞的一幕亦會看得心驚膽跳，份外刺激的朋友，這一幕亦會看得心驚膽跳，份外肉緊突。

請看左圖，火舌已燒着衣裙，這不是玩的啊。



狄龍姜大衛均拍拖赴宴 陳觀泰到酒家才擦油彩

銀海微波

昨，張徹請食飯，應邀赴宴者均為新聞界朋友。張徹的三個門生狄龍、姜大衛和陳觀泰都為座上客，姜大衛與狄龍均和女朋友拍拖而來，觀熟異常。

狄龍的女朋友是陶文明，是嘉禾公司的女星，在公司方面，嘉禾與邵氏似乎甚少往來，但在私交方面，狄龍與陶文明卻如膠似漆。

姜大衛的女朋友是李琳琳，他們雖在衆目睽睽之下，亦經常出現一些親熱鏡頭。姜大衛與李琳琳十分活躍，閃來閃去，笑聲頻傳；狄龍與陶文明兩個十分文靜，坐在一起，靜靜地握着對方的手，時而互相對望一笑，時而欣賞別人的談話與活動，一種怡然自得的表情，眞叫人羨慕。

陳觀泰到得比姜狄都遲，張徹太太和他打招呼時，細心說：「左頰仍有油彩，快擦乾淨。」陳笑笑，說：「剛自片場出來，洗過了，很難洗得淨，心又急！」簡單的對話，表現出：關懷與工作的認眞。

張徹這一餐，雖然席間並未提到宗德亨與，但大家心中有數，必與他執導的「水滸傳」上映有關。「水滸傳」今天九點半全綫上映了。

達靈分身有術 應付公私兩急

「惡棍冤家」一片集的男主角史達靈，在此之前，曾有過一次，因為太太臨盆在即，老板又催着要他去日本接洽一宗生意，攪得他難以去留，彷徨不知如何，後來還是外科醫生，運用於達靈因為得到一個假期，正要帶太太去渡假，不料戴采利突然又要他不去，委派史達靈去應付一件很重要的生意，然後和還突然其來的差事，又使達靈陷於左右為難，和一定要利用分身術才能把這麻煩應付得了。

臨盆一邊又在家中照顧太太任務，試過遭遇滋味之後，雖然史達靈發誓以後再也不來第二次，不過，現在他又碰到一個

女人湯丸

連圖故事

（五）羅賓發職之後，公私兩忙，除了朱迪芙之外，他還要應酬衆多美女，羅賓是花心之人，一然而悄不專。艾曼黛早已被他撇開。她知個郎公事甚忙，亦有拈事長太太按暖，艾曼黛羅為已沒有與羅賓共同生活的希望了，含恨自殺殉命。

（六）某天，朱迪芙用鑰匙開了羅賓史東寓所的門，入到臥室，聽到浴室裏面發出羅賓與一女子嬉笑之聲，顯然他與一女子在浴室同浴，朱迪芙怒從心上起，把打火機汽油灑在床單上，放火燒之。

蕩女桃花處處開

連圖故事

⑤普樂在別墅中，日夜與溫黛沉迷於性愛之中，施伏林在則偷窺偷樂，但逐漸也不忍受。普樂除佔有了溫黛之外，還把別墅內兩個女傭摧殘，且罷小故，把施伏林毆打。在這種情形之下，施伏林逼得決心放棄了她迷戀的溫黛而出走了。

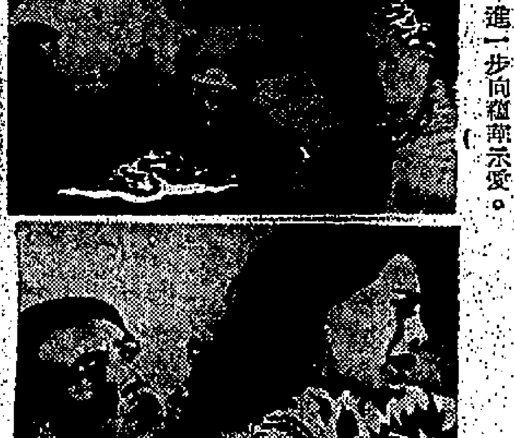
⑥施伏林離開溫黛之後，駕車前往別處。他偶然遇到一名應召女郎寶莉，容貌的溫黛相似。當他偕她進酒店房間時，他突然怒火中燒，企圖把她扼殺。奇怪的是，寶莉反而高興被他虐待，願一切順從他和把所賺的錢都給了他。

珠光寶氣

連圖故事

（三）蘊驪母女住在台北華園大廈，為免別人生疑，她到舊同學區雲（李芷麟）丈夫主持之夜總會獻唱。

（四）鄰居高鍵深（柯俊雄）自稱為電器商，常照料小青，並每晚往夜總會接蘊驪，進一步向蘊驪示愛。



第廿四屆 香港校際音樂及朗誦節特刊

公開女高音獨唱 羅師鍾美蓮得冠軍

女聲三重唱陳德貞胡雲菲葛蘇香奪錦標 混聲合唱聖保羅男女第一

男中音獨唱李建基兄弟先後奪魁 口琴獨奏英皇林津占鰲 大合奏聖保羅男女又捷

（時訊）聖約翰堂昨舉行中級組口琴獨奏及大合奏，評判桑達。口琴獨奏指定曲是「和來盃」，本屆英皇林津以九十分獲得，亞軍蔡浙王挺宏，八十八分，季軍：蔡浙黎廷紹，香港書院梁德志，八十七分。

大合奏，競爭激烈，十九隊爭選「莎拍底」。口琴形式，千奇百怪，有長，有短，有圓，有變爽的，有些更裝配了超級「坦克」（大提琴），加強效果。裝備犀利，聖保羅男女校的六人合奏團，以八十七分奪冠軍，隊員是辨水光、謝俊恩、鄭志偉、陳志平、鄧國光、歐碧智。

亞軍蔡灣官中，八十五分。

季軍英皇，八十二分，隊員是曾憲朝、楊光、鄭文光、戴尚信。

桑達說：吹口琴，最有穩定拍子，找出主要音符加以變化。上台后，應作出準備，好像說：「各位：我們現在表演一些音樂的節目給你們欣賞。」任何合奏，首要是訓練合作，注意拍子，保持穩定旋律。」

下午二時，女高音獨唱，奏曲「春來了」，評判桑達，廿二人參加。

冠軍羅師鍾美蓮，八十五分奪得。她中學時，已學習唱歌，對古典及民歌，尤感興趣。

亞軍：孫薇瑩，庇理羅士，八十四分。

季軍：老思清、吳燕姿，庇理羅士中三，八十三分。

聖保羅男女校李建基，以八十四分奪得公開組男中音獨唱。評判說：他「吐字清楚，充滿音樂感，把曲中之意由歌聲表達出來」。李建基是跟他哥哥李建真學習的。（李建真獲前兩屆該項冠軍）。

女聲三重唱，競爭激烈，十六隊參加，冠軍由女拔萃陳德貞，伯特利書院胡雲菲及葛蘇香組成一隊，以八十五分奪冠軍，她們本是朋友，本屆組隊參加，一「出馬」即獲冠軍。

亞軍：庇理羅士余佩珠，鄭蘭香，方少娟，八十四分。

季軍：聖保羅，袁杜占美，林珍妮，八十三分。

公開混聲合唱

公開混聲大合唱，即席開爭奪戰。九隊參加，由羅師與曼馬可嘉英組成一隊，仍以二分之差，敗於聖保羅男女屈居亞軍。

冠軍：聖保羅男女，八十四分。隊員：孔啓昌、張美玲、劉梵儀，鋼琴伴奏車幼光。

亞軍：蔡志輝羅師，林瑯芬，蔡美璞，（曼馬可），八十二分。

季軍：聖保羅男女，八十分，隊員：陳鳴鶯，馮淑瑤，余維禧。（迺）

女高音獨唱冠軍羅師鍾美蓮。

在「羅乃新獎學金」頒獎之後，評判登台與奏員合拍留念。（左起）金天佳、稱及滋、李佩鳴、亞仙娜、布齊博士、桑達、蔡美約。

元朗朗誦冷落猶在其次 學生分派亟應糾正 場內嘈吵妨碍評判

（時訊）元朗鄉議局中學昨日進行連串緊湊音樂節賽事中，上下午共廿八項，因參加者不踴躍，每項最多不過六人（六除），元坦僅一人，四場只兩人。

昨日項目爲粵語詩詞散文朗誦，大部爲小學組。中學兩組三人報名，評判員柳存仁表示尚算乏彌入窗，部份項目因水準太低，或報名人少，只評定一名冠軍，甚至一人項目，如成績太差，僅判定分數。

中學兩組男女散文粵語朗誦成績較佳，評價甚高，評判員認爲男女生均能名式，柳存仁頗例如，擇錄標子散文獨誦中四組唯一參加的學生，是元朗公立中學英說，獲八十五分。另組中學四年女子粵語散文獨誦，冠軍何敏嚴，八十六分。亞軍當溶好，八十四分，同屬元朗公中。

他由元朗官立下午小學，觀光小學，大埔小學，獲得八鄉標，鄉師同學會學校，六項錦標，其成績表現較佳的學校有屯門三聖墟公立學校，

從學校派系分，場內秩序欠佳，時有噪音在座中傳出，學生間派系分明，評判員一再闡明此種不正常現象，且對改進朗誦技巧，亦一再勉勵各校觀摩，成績如下：

粵語集誦女組：

小學三、六年級，冠軍鄉師同學會校，八十五分。

小學五、四年級，冠軍元朗官立下午小學，八十四分。亞軍屯門三聖墟公校，八十分。

小學一、二年級冠軍鄉師同學會校，八十六分，亞軍屯門三聖墟公校，八十四分。

粵語集誦男子組：

小學三、四年級冠軍屯門三聖墟公校，八十五分，季軍鄉師同學會校，八十三分，亞軍元朗官立上午小學，八十二分。

粵語詩詞獨誦女組：

小學六年級：冠軍陳鑾婉，八十二分，鳳光。

小學五年級：冠軍陳秀娟，八十分，鄉師同學會校。

小學四年級，冠軍黃麗容，八十分，屯門三聖墟公校。

小學三年級冠軍黃琪，八十分，屯門三聖墟公校。

小學二年級冠軍布彩娟，八十二分。亞軍陳少芳，八十一分，均屯門三聖墟公立學校。季軍李鳳英，八十分，鄉師同學會校。

小學一年級冠軍李碧紅，八十二分，鄉師同學會校。亞軍吳秀芳，八十分，屯門三聖墟公校。

粵語詩詞獨誦男組：

小學六年級冠軍戚子英，八十分，大埔公學。

小學四年級冠軍葉楠生，八十二分，屯門三聖墟公校。亞軍王建源，八十分，元朗官立上午小學。

小學三年級冠軍何錦輝，八十二分，鄉師同學會校。

小學一年級冠軍方子顯，八十八分，鄉師同學會校。

粵語散文獨誦女組：

中學四年級冠軍何敏嚴，八十六分，元朗公中。

小學六年級冠軍雷詠霞，八十五分，從謙。

小學四年級冠軍徐倩君，八十分，從謙。

小學三年級冠軍黃妹，八十分，屯門三聖墟公校。

小學二年級冠軍黃金妹，八十分，屯門三聖墟公校。

小學一年級冠軍黃秋霞，八十三分，屯門三聖墟公校。亞軍施立純，八十二分，鄉師同學會校。季軍譚彩鳳，屯門三聖墟公校。

粵語散文獨誦男組：

中學四年級冠軍鄧英敏，八十五分，元朗公中。

小學六年級盧子英，七十五分，從謙。

小學四年級冠軍曾來發，八十五分，屯門三聖墟公校。

小學三年級鄭慶超，七十分，屯門三聖墟公校。

小學二年級陳振華，八十分，鄉師同學會校。

小學一年級陳文岡，七十分，鄉師同學會校。（樂）

（一）中國樂器四重奏冠軍吳汝洲、李鳳潭、郭樹習、關鈞昌（培英中學）。亞軍潘偉生、陳熾明、黃家淮、姚大沐（英皇）。季軍梁偉明、趙濟忠、盧柱峰、區蟬英（青年會中學）。

學校樂隊管絃樂隊陶醉聽衆 男拔萃連獲兩高績

汪酉三賣力表演 評判請再來一次 中級組只男英華演出得八十五分

中級學校樂隊英華一分壓倒女拔萃

（時訊）昨早華仁禮堂，數百同學和數百件大小樂器擠在一起，氣氛令人興奮的，四組管絃樂隊及學校樂隊有超卓成績，評判稱及滋最欣賞，特說他最愛這個早晨。他破題第一遭給男拔萃九十二高分。

不單稱及滋感樂，亦被出色的演奏、觀衆的指揮者所感染，數百人的歡呼和掌聲中，稱及滋在汪酉三指揮的男拔萃管絃樂隊奏罷，請他們再演奏一次。汪酉三便盡渾身勁力，舞動指揮棒。原本整齊的頭髮在一輪瘋狂揮舞下，滑下臉旁，汪老師數次以快速動作倫空撥之回頭上。使勁再使勁的舞，指揮棒不覺落地，脫手飛下台去。一曲奏罷，汪老師額上冒出汗珠，呼吸微喘的答謝觀衆。

稱及滋說：「今早是我最喜悅的一個早晨，我最愛看到觀衆欣賞表演。拔萃演出甚不可多得的具多芬的演奏作品，雖然樂器略嫌不足，指揮者能巧妙安排，補救其缺點，使他們得九十二分。」

高級組合奏，雖只得男拔萃參加，水準極高，男拔萃乃去年此組冠軍，現再獲聯合理士、甘馬校紀念盾，並獲麗的呼聲五百元現金獎。

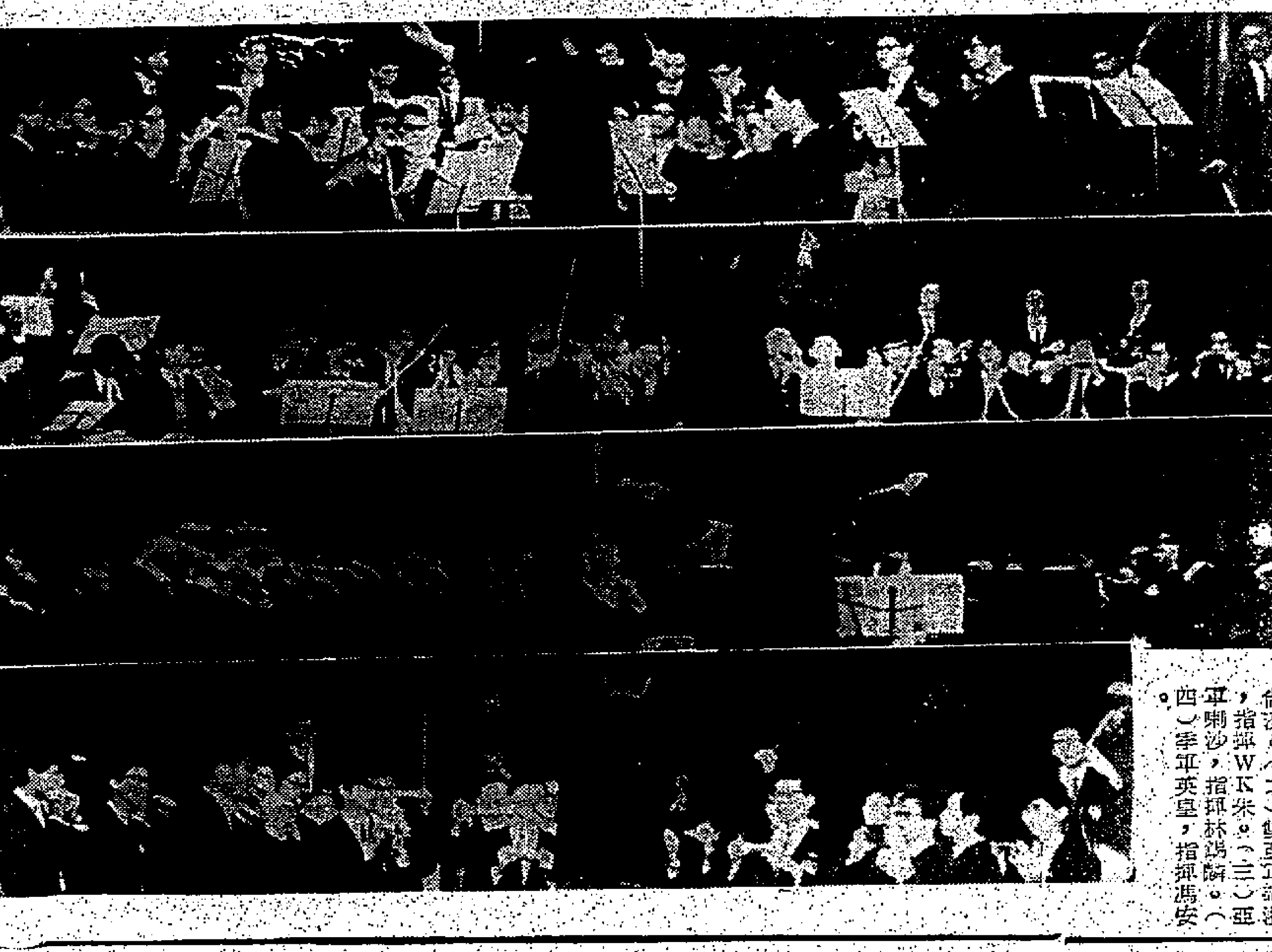
男拔萃的管絃樂隊合奏，又以九十二分佳績奪魁。亞軍聖保羅男女八十七分。指揮汪酉三說：「同學們個別水準很好，訓練起來不甚困難。音樂節有管弦樂及學校樂隊以來，男拔萃都能稱霸。」

記者訪問稱及滋，他說：「是啊！九十二分是我在本屆給出最高的分數，除非有傑出表現，我是不輕易給予的。前天我也給過九十一分！」

記者問：「只有一兩隊參賽，這不是有點可惜嗎？」稱及滋點頭說：「我正和助手畫妮夫人討論此點，她負責香港樂隊訓練，今年擴大訓練年紀較小的同學，相信明年會有更多隊伍參加。」

中級組管絃樂合奏，只英華男參加，演出班的「鄉村舞」，演出稍嫌活力不足，稱及滋上台細心指導，得八十五分。

最後中級學校樂隊（任何樂器）合奏組，三隊參賽，女拔萃、慈幼、英華男。



（一）中學組口琴隊大合奏冠軍呂仁，指揮李尚澄。（二）亞軍蔡浙，指揮W K 朱。（三）亞軍喇沙，指揮林錫麟。（四）季軍英皇，指揮馮安。

斯華「天鵝湖舞曲」三章，英華以八十七分奪標，獲香港教師會盃及麗的呼聲九百元現金獎。稱及滋說：「英沙約，能選擇適當的曲目，生動而豐富的表演」。

女拔萃以一分之微，屈居亞軍。稱及滋打趣說：「這隊樂器嫌不足，使人感到經濟拮据，你們快些找些錢買捐贈樂器去」！

女拔萃演出平均，沒有個別時出情形，音韻律美，音色使人愉悅，指揮劉浩輝拍子穩定，而英沙，得八十六分。季軍慈幼，得七十七分。（鄭）

三項巨獎有主 蔡慧雯文蔡美約

分獲嘉道理盾及羅乃新獎學金 非少女亞仙娜獲遊覽英倫殊榮

（時訊）昨晚大會堂音樂廳上演重頭戲，因爲鋼琴協奏曲作最後決賽，定出「嘉道理盾」得主。初賽於大會堂劇院舉行，十二名高手，出選者三名：曾芷華（吳道生伴）、蔡慧雯（羅乃新伴）、劉綺華（陳麗華伴）。昨晚賽事重要，造詣精湛，評判三人：布齊，稱及滋、桑達，三評員師出名門，指法熟練，徐疾有韻，時而輕快飄逸，時而雄壯萬鈞，聽衆隨音樂緊湛入美妙境界，蔡慧雯是年輕一個參賽員，年紀最少，彈巨型鋼琴，登台，先點頭行禮，台型甚佳。

布齊代表評判團致詞，說：鋼琴協奏曲，伴彈老工作亦十分重要，因足以影響音色諧和，但昨晚各伴彈者，成績甚佳，操縱自如，同時勸告演員注意選曲，有些較難，有些較淺易。表演時，弄一下花巧，無所謂，如故意選一些自己能力以外之樂曲去彈，似乎有欠之處了。三評員各有千秋，如一定要選擇的話，則以蔡慧雯最優，這是各評判一致承認者。

蔡慧雯是選哈巴爾芬其D大調第一樂章，比較淺易，生動有勁，絲同學彈是曲中神髓，自是她選曲成功的地方。

蔡慧雯是瑪利諾五年生，十一歲，師從杜朗夫人，習琴六年，昨晚仍由師姐羅乃新伴奏，蔡氏父母及鋼琴老師蒞場爲愛女愛徒互場，記者問如何慶祝成功，蔡小妹妹隨口說：「食魚蛋粉！」接着連忙補充說：「講笑嘅咋。」（强）

（時訊）音樂節「羅乃新鋼琴獎學金」之最後決賽，昨晚越來越緊張，又來一個，冠軍可得現金三千元，每位參賽員已是其他鋼琴獨奏組冠軍，譬如古典組，羅曼蒂克組，印象派組及現代組等，評判爲布齊，稱及滋及桑達組成。

參賽員有蔡美約（英華男校），金天佳（聖保祿），李佩鳴（九龍瑪利諾）。每一曲都很長，但彈來精彩，結果評判決定蔡美約獨得獎學金。但觀衆心情仍然緊張，因他們渴望知道另一個重要結果，一九七三年香港藝術節將從本獎學金及商台獎學金得主（安妮）中，再選一人（以成績決定取捨）。由英航空公司職倫敦，在英期間全部由英國旅遊商招待。所安排節目包括赴愛丁堡參觀愛丁堡藝術節，造訪音樂會和在英國最受歡迎的電視節目中出現。這可謂「梟上梟名銜」爭奪戰。

亞仙娜拉奏小提琴，如泣如訴，如怨如慕，音調清楚俐落，評判贊爲天才，演奏極端完美，結果以技勝蔡美約，得此殊獎。

亞仙娜是瑪利諾學生，十一歲，菲律賓人，父爲某大酒店樂隊領班，母親是鋼琴教師，可謂家學淵源。同時師事汪酉三，先後在各屆得小提琴初、中、高各級冠軍，今天成就非倖致。她所用小提琴是得傳伊之祖父。（强）

小朋友說故事

梁穎儀講狐狸與山羊得第一 兩組女小三詩詞獨誦 廖韻儀黎翠文冠軍

（時訊）十九名小朋友，昨在英文化協會，角逐男或女小一至三說故事（粵語）錦標，何沛雄評判。

七歲梁穎儀，生動有趣，獲八十九分，獨佔鰲頭。

評判說，冠軍，富有表情，故事內容生題，能以清晰明朗聲調，與自然語氣表達。比賽成績甚佳，參者均獲八十分以上。

冠軍　梁穎儀　聖瑪利　選講狐狸與山羊，八十九分。

亞軍　譚凱齡　選講不自量力的青蛙，八十八分。

季軍　賀天華　選講狐狸與山羊，八十七分。

譚均耀　選講白蟻的故事，八十七分。

聖瑪利慕蓮嶺志在必得，五人參賽，奪得冠及季軍。

教師潘先生說：「梁穎儀很乖而很聰明，她兩月前才學講故事。」（樂）

（時訊）女小三詩詞獨誦（粵語）決賽，昨日在英文化協會，參賽百多人，分上下午兩組，全日滿座。上午，何沛雄評判，選誦朱自清之「滿月的光」。

冠軍　廖韻儀　聖保羅　八十八分

亞軍　黃惠麗　創興　八十七分

梁王芬　中國婦女會丘佐榮　八十七分

季軍　應鳳瑜　五華　八十六分

王珊珊　德雅　八十六分

評判說：誦詞主題清楚，內容明確，各人有很好演出，更無人將字讀錯。

又說：此詩不宜太速和太慢，聲調放輕。

下午，李援華評判，選誦「滿月的光」。

「同學們不應着重分數，因評判觀點不同，給分也不同，參賽最要緊者爲吸取經驗。」李援華於賽後強調。

冠軍　黎翠文　聖心　八十八分

亞軍　關智樊　瑪利諾　八十七分

殷秀瑩　瑪利諾　八十七分

季軍　吳美麗　聖紀文　八十六分

李嘉瓷　瑪利諾　八十六分

評判說：朱自清寫「滿月的光」，作品自然樸實，誦時不宜太做作，有些人怯場。

聖心教師歐陽東然說，黎翠文喜愛朗誦，祇有十歲，但并不怯場。黎翠文却說她「怕怕地」。

兩組首名於十八晚參加粵語詩詞獨誦總決賽。（樂）

朗誦中英文詩文 李澤鉅連獲冠軍

李澤鉅聖保羅男女中學附屬小學二年級學生，天資聰穎，學業優良，對朗誦及歌唱特別愛好。去年在其肄讀學校英詩朗誦獎奪優異獎，今年參加音樂節中英文兩項朗誦比賽，連獲兩項冠軍。

（評判柳存仁博士與李澤鉅合照）

國樂合奏場面熱鬧

崇蘭蟬聯大合奏冠軍 四重奏由培英奪標

（時訊）國樂大合奏，昨天在皇仁有精采演出，由始至終，沒有冷場，參賽者比過去多出許多倍，欣賞者更大有人。國樂得以在各校發揚，表示欣慰，對此希望國樂與西洋樂互相平衡發展。

國樂重奏，參加十三隊，四隊棄權。

冠軍：吳汝洲、李鳳潭、郭樹習、關鈞昌（培英中），一百八十分。

亞軍：潘偉生、陳熾明、黃家海、姚大沐（英皇）百七十八分。

季軍：梁偉明、趙濟忠、盧柱峯、區蟬英（青年會中學）百七十三分。

歌曲是兩首民樂：「倒垂簾」及「孟姜女」。評判員指出：四重奏最要是四演奏者技術，旗鼓相當，假如三人奏得好，一人奏得不好，便難收效。參賽隊伍，水準都很平均。

冠軍一首樂曲，洋琴有衛彈洲快傾向，全曲後來失諸快速。第二首樂曲編譜，使地方色彩減色，但演奏甚極好，獲「粵樂盃」。

亞軍四件樂器平均，第二首樂曲琵琶略欠佳，但曲韻甚好。

季軍第一首合作略欠理想，但奏「孟姜女」，情調優美。

國樂隊大合奏是兩首中華樂譜：「落花春曉」和「點水蜻蜓」，七校角逐「比絲盃」，去屆冠軍崇蘭再度出師，仍奪冠軍，校監曾璧山和校長徐憲清並蒞場「打氣」。

冠軍：崇蘭，一七四分。

雙亞軍：英華男及培英，各得一七二分。

季軍：英皇書院，一六五分。

評判指出：大合奏最要注重整體合作，指揮者更佔重要地位，要跳一節拍，每一隊員要服從指揮的指示。冠軍首曲平穩，略嫌「春曉」意境未達，開始時就太慢，組織未有嚴格。次曲，合節奏，速度恰當，惟笛子略生動不夠，冠軍除十分優美。任雙亞軍的英華，指揮是吳志強；培英是陳自興，新麥有綿。季軍隊由潘穗炘指揮。（琳）

高級英詩聖經朗誦

港瑪利諾包辦女中之前三名 冠軍吳幼仁感謝 老師麥蓮女士並表惜別

（時訊）高年級朗誦，評判員審嚴以更嚴格的標準，衡量成績，已因他們都是具有欣賞與鑒別力有求的知識份子，評判員乃妮絲麥蓮之全責。昨午她在大會堂九樓，對廿二名中六女生示範，以研究心得，供作示範伊利夫上海館詩「這是外國詩」人對着上海人們作一深入的描寫。

女中六英籍及東方籍高組英詩朗誦，除上述的指定誦材外，還獨誦一首自選的英詩，兩次積分總和，是評定的標準。

七七分，冠軍吳幼仁，一七六分，亞軍林依玲，一七五分，季軍孫明諾，包辦全部獎項。

吳幼仁得獎後歡喜若狂，記者訪問她時，吳同學表示純屬的感激。始終向記者道謝老師的指導。麥蓮女士本學期將返回英國，勝者，都是麥蓮學生，因這次除了歡喜，更帶有惜別的感情。

男中三聖經及東方籍中級英詩獨誦，五十名分上下午演出，誦材是華山士的十四行詩「夜間的船」，冠軍九龍華仁關明李，八十七分；亞軍銘賢李少強，八十六分；季軍循道趙帶榮，八十五分。

十四行詩的主題，多層重朗，尾兩句是最後一句結局，是表出主題境界，大部分，發音都成績頗佳。

英詩獨誦及東方籍男小四英詩獨誦，冠軍德信柏德力明，八十八分，亞軍總信張紋堅，八十七分，季軍聖保羅男女張鈺堂，八十六分。

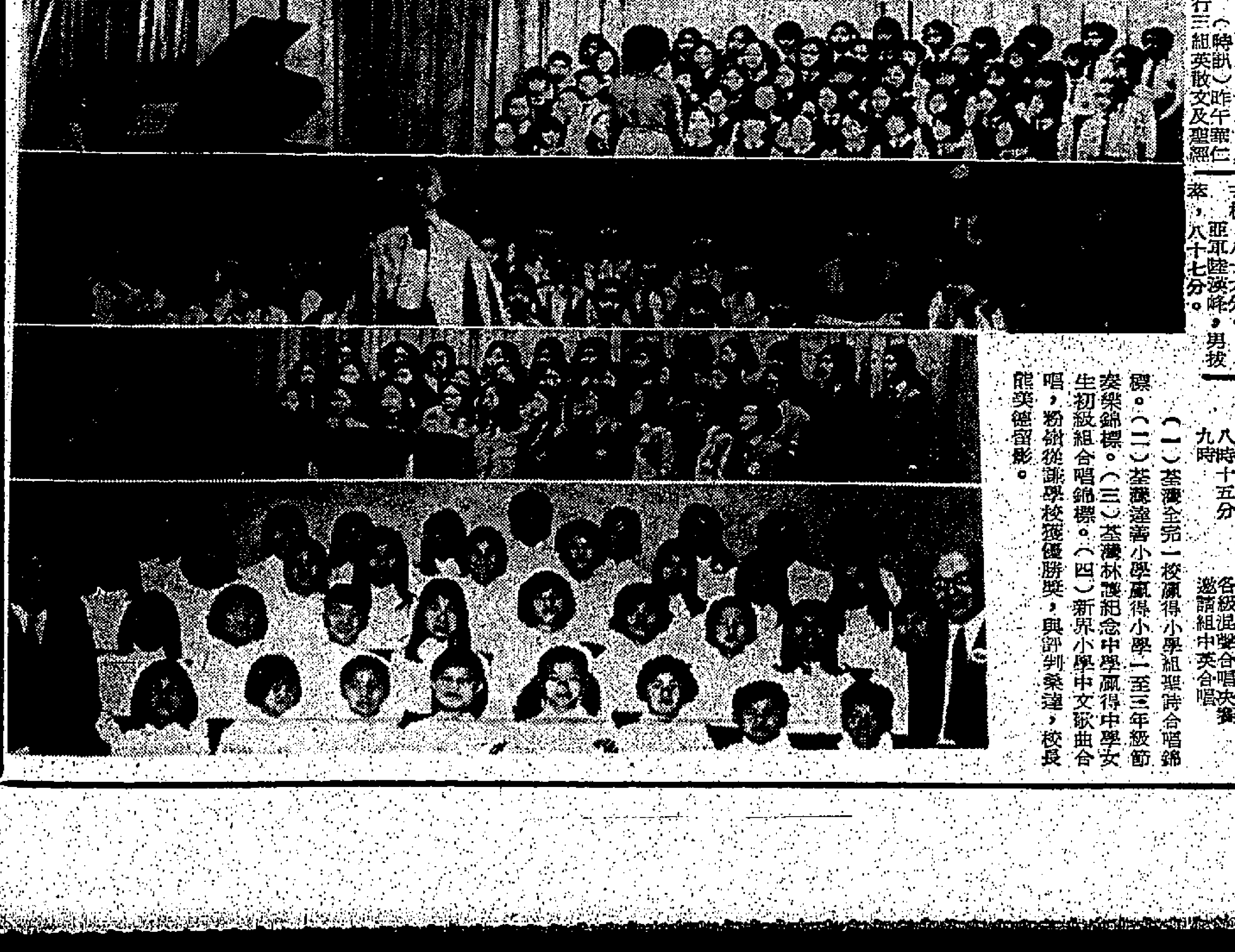
小四組冠軍平平，冠軍爲東方籍的混血兒，他甚少說中文，在小學賽事中，讀十歲的小朋友，佔了先天的優勝條件。（樂麥）

（時訊）昨午華仁舉行三組英散文及聖經祝讀，成績頗佳。男拔萃陸漢峰三獲亞席。

男高組英籍及東方籍英散文祝讀，八人參加，冠軍郭應傑，九龍華仁，八十七分。亞軍陸漢峰，男拔萃，八十六分。季軍劉康達，九龍華仁，八十四分。

男女高組英籍及東方籍英散文祝讀，冠軍尼歐娜，蘇吾英皇佐治五校，八十八分。亞軍陸漢峰，男拔萃，八十七分。季軍孫利芳，香港瑪利諾，八十四分。

高組聖經祝讀，冠軍尼歐娜，佐治五校，八十九分。亞軍陸漢峰，男拔萃，八十七分。



（一）荃灣全完一校贏得小學組聖詩合唱錦標。（二）荃灣達善小學贏得小學一至三年級節奏樂錦標。（三）荃灣林護紀念中學贏得中學女生初級組合唱錦標。（四）新界小學中文歌曲合唱，紛紛從謝學校獲優勝獎，與評判桑達，校長能英德留影。

商台轉播 精彩節目

聖保羅女中，張忠英協恩，均八十五分。（鄭）

（時訊）商業一、二台將實地轉播由三月十八日至廿一日一連四天五場之本屆校際音樂節及朗誦節優勝者表演，屆時由李斯英任介紹，每晚由七點半開始，星期日中午加開一場，時間由三點正。由商台一台播出第一、二、三、四場，第五場由二台播出。（强）

笑得開心　英語民歌組一隊友閒捷，昨晚比賽，歡喜若狂，聖嘉勒。

今日節目

歌德學院

上午九時　鋼琴八手聯彈

九時四十五分　高級雙鋼琴合奏

十時半　深造組鋼琴二重奏

下午二時　初級鋼琴三重奏

二時四十分　鋼琴奏鳴曲

六時半　初級琵琶

七時　高級琵琶

七時五十分　公開組琵琶

大會堂九樓

上午九時　女中三粵語詩詞獨誦

下午二時　男中五粵語詩詞獨誦

英國文化協會

上午九時　男中三詩詞獨誦（英語）

十時十五分　男中六詩詞獨誦（英語）

下午二時　女中四詩詞獨誦（英語）

三時十分　男中四詩詞獨誦（英語）

新界區

荃灣官立中學：上午九時，粵語班詩詞獨誦、散文獨誦。

荃灣聖芳濟中學：上午九時，粵語班詩詞獨誦，散文獨誦，說故事。

聖約翰副堂

上午九時　蕭邦樂曲鋼琴獨奏。

大會堂音樂廳

下午六時半　各級男子合唱決賽

七時二十分　各級女子合唱決賽

八時十五分　各級混聲合唱決賽

九時　邀請組中英合唱

華僑馬經

老吉主編

本週出賽馬匹操練狀態彙報

現將本周末八場賽馬，近期之操練與狀態，綜合談談，以供參考。

第一場　A班馬跑六化郎四十碼，十一駒報名。「冠軍日」，「最好」，「新世紀」三駒，近況無特殊進展，操練悠閒。「金家寶」，「多收成」，「自由萬歲」等駒，近況頗佳，走勢順而騎力增強，操練却嫌悠閒一點。「虎驃」，「天寶」，「多明晃」，「佳輪」四駒，近況進展，成熟進步，但已達爭勝水準，值得優先留意。

第二場　第九班馬跑一哩，十二駒報名。「雲踏雪」，「微美日」，「二派」，「先得」，「鰲搭」等駒，近況平平，無特殊進展。「繁盛」，「三興四」，「先先」，「健福」四駒，近期勤操，狀態稍有進展，勁力增強，值得留意。「好野」，「帝王谷」，「藏練」三駒，狀態進展尤佳，走勢勁力增強，值得優先留意。

第三場　A班馬跑六化郎四十碼，十一駒報名。「忠帝年」，「及第」，「騎識絲」，「北帝帝」等駒，近期操練未見積極，狀態無甚進展。「利佳」，「必高」，「金源」等駒，狀態保持良好，但操練未見積極。「利爲貴」，「命破格」，「紅玫瑰」，「珊瑚海」等，成熟與狀態進步，已達爭勝水準，值得留意。

第四場　不開褒，一哩，十七駒報名。「大班」，「大會日」，「必得勝」，「保必得」，「的寄」，「獲利山」，「堅搖」，「健兒」，「迎春」等九駒，近況一般，狀態仍好，但無特殊進展。「順風」，「飛騰」，「飛雅」，「繁榮之光」四駒，近況轉佳，值得留意。「凱得登」，「倍麗」，「獲得好」，「滿堂歡」等駒，操練認真，狀態大勇，值得優先留意。

第五場　A班馬跑六化郎四十碼，十二駒報名。「祖見」，「飛馳」，「豆漏奈」，「全滿堂」，「探濤神」，「珍美人」等，近期操練未見積極，狀態無特殊進展。「靈龍力量」，「必有所圖」，「獅子花」等駒，近況稍起，值得留意。「飛迎」，「超勇雄」，「多多好」等駒，成熟進步，質態俱佳，值得優先留意。

第六場　第八班馬跑五化郎短途，十七駒報名。「古堅」，「安樂至寶」，「星發」，「東山少將」，「飛合時代」，「天馬」，「寶山」，「即勝」等駒，狀態一般，無甚進展。「勝將」，「勝戰馬第二」等駒，狀態保持良好，但操練未見積極。「力揚」，「美國」，「飄飄公主」等駒，勤操而狀態有進，已在佳境，值得留意。「冠軍修道」，「一飛騰」，「銀鈴」三駒，操練最積極，狀態最佳，值得優先留意。

第七場　A班馬跑六化郎四十碼，十二駒報名。「祭威馬」，「純利」，「鐵中王」，「上滿精神」，「好威力」等五駒，成熟未足操練悠閒。「東方英雄」，「安培」，「友誼第一」，「安球」等駒，近況初起，有進步而狀態未勇。「麗美人」兩駒，狀態保持良好，但無特殊進展。「同心」，「資糧」兩駒，狀態已勇，成熟進展，值得優先留意。

第八場　第八班馬跑九化郎長途，十六駒報名。「草上飛」，「快馬」，「寶貝林」，「飛碟」，「佳人」，「飛沙」，「東方勇士」等駒，近況一般。無甚進展。「瀟灑王子」，「星馳」，「卜合」，「奪頴」，「喜勝」等，狀態在水準中，但未算勇健。「飛燕」，「風流劍俠」，「福至心靈」，「大衛星」四駒，操練認真，狀態甚佳，已達爭門水準，值得優先留意。

•勞楚令•

心水馬

風流劍俠有力連捷　飛燕態勇未可忽視

第八班的長途賽，編在尾場，共有十六匹馬報名，我認爲在這班賽事中，有二匹馬很值得特別注意，這就是「風流劍俠」與「飛燕」。

「風流劍俠」昨日由梅道登試半哩，不經走勢鶴順有力，前路上所見，仍保持其後勁腳頭，狀態保持上回爆冷時水準。試後返回沙圈時，馬不時跳躍，神態極爲生猛，此種現象已多年不見。此駒本季未見他前表現相當劣，可能因較上之郭子繼年紀關係，氣力已在退化，以至形成馬有人有之現象，所以本季屢出屢敗，戰績相當平凡。上季在年初三用演習騎，改附極有改爲騎，果然合乎六化四路程，一擊即中，然後騎者居然跟上，其前並，上山時已跟追第三位，以其後勁之強，入直路相對手如無物，輕易擺脫一使，實後未將其升班，今次僅加八磅，可謂便宜到極，自取勝後，每練純備功夫仍十分積極，不是拖出慢步，便是正式試跑，備戰功夫已做到十足，在第八班仍屬超班份子，今回報名九化郎，路程上較取勝之六化郎，可謂適合不過，只負一三三磅，形勢有利，相信發揮實力及近況均當順，論實力此同班各駒勝一籌，今次於最佳水準上陣，試馬邊商仍高，相信獨贏派彩亦會不俗，馬友們不妨一搏，這是尾場有分頭之半冷門馬也。

「飛燕」本來是這場之後備馬，但到時相信一定能補出，這馬近期越操越勇，他本季出賽，表現殊佳，後上力相當強，今次之九化郎甚爲適合，而其高士和之谷馬功夫甚爲到家，今次大部份人之注意力，均集中於幾匹近期有表現之馬身上，因此，「飛燕」就不可能成爲熱門，在此情況之下，在投注「風流劍俠」之同時，也要兼顧這匹「飛燕」。

神算子

老敏談馬

尾場長途奪頴好　福至心靈可一爭

草上飛　星馳　卜合　飛沙　奪頴　風流劍俠　大衛星　福至心靈　喜勝　佳人　快馬

後備馬，發現兩件令人所未能預料的，第一是，以爲一定跑九場，確實有八場，第二是，第八班短途與長途賽，五匹報名馬每一種路程皆超過十四，而每種路程都要在一場中跑完，不分兩組，這可說是大出我意料之外。

今天我先將這一班馬之長途一哩一七一碼之賽，提出來和諸位分析一下。

排在第八場，也是最後一場，現在且先看陣容如下。

瀟灑王子　一四三　伊諾（殿）

一三九　何國樑（艷）
一三八　郭□添（史）
一三八　李家□（議）
一三七　馬從得（譚）
一三四　楊道登（史）
一三三　甘保頓（社）
一三二　邱鐸瞻（貝）
一三一　鄭棣池（區）
一二九　（區）
一二八　（區）
一二七　麥美倫（高）

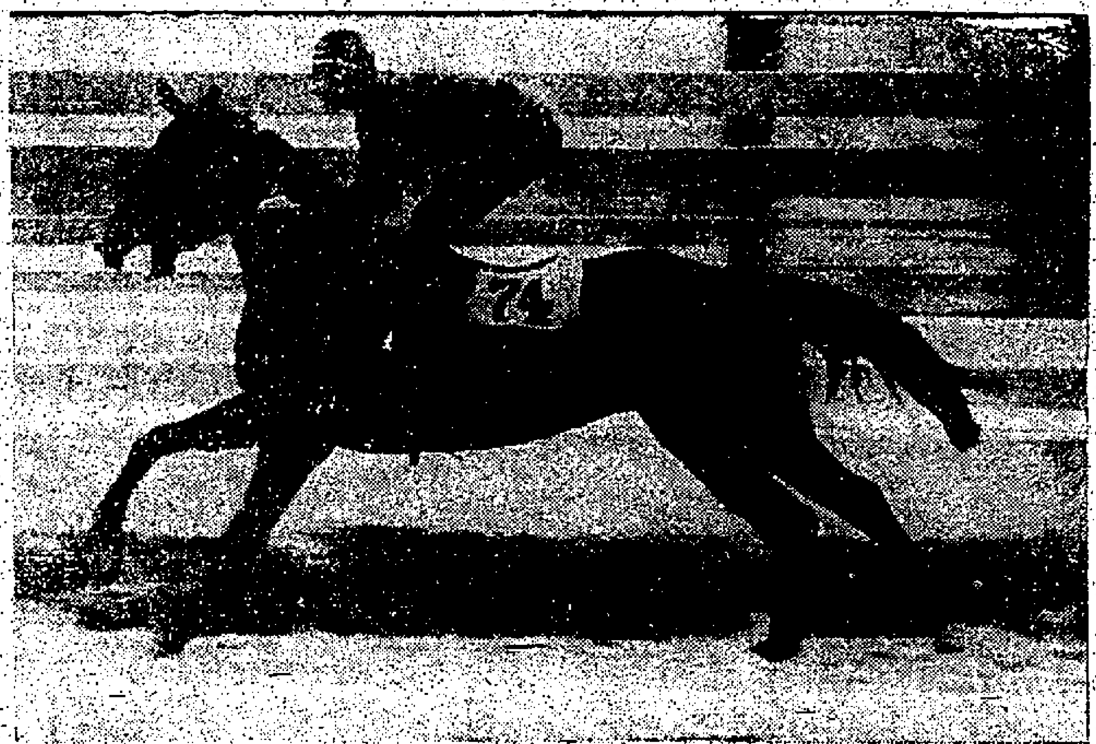
寶貝林　一二六　李□（美）
飛碟　一二五　□（譚）
東方勇士　一二四　（殿）
飛燕　一二三　易仕（高）

「卜合」大約僅添，「草上飛」與「快馬」皆不出，兩匹後備馬，皆可補進。經過練及馬匹進度，原班馬中，我比較上看好「奪頴」與「風流劍俠」，因爲「瀟灑王子」對此途無往績，馬齡已老，勁力如何不敢定，「大衛星」也是這樣，如果門求段，够不够力難能估也。

好，「奪頴」則對此程最擅長，而且近況極佳，此番負一三七磅上陣尾由池仔以一分五十三秒八再贏，現在比上賽加八磅，卻比上周減了三磅，所以我以爲牠在原班中最有好機。

「福至心靈」上次比「喜勝」贏，升班馬中，此次升班減了十四磅，牠也擅長途，而且以前在第五班中曾兩勝一哩二五，現在與勇，此地能出半冷門的機會，在「喜勝」之上，「福至心靈」班底高也。

老敏



圖文並茂

和爲貴勇達巔峰

「和爲貴」本週由麥美倫試六化郎，起步即自動搶爆而前，但騎者大力拉實，入直路才稍鬆繮，即見大步衝上，以凌厲後勁直過終點，餘勢直奔上山，狀態勇逾巔峰。成熟亦比季初上名時更進一步。此駒週年大賽報名六化郎，爽前準備功夫已頗爲不俗，當時成熟程度仍有不足，但因其潛質佳，臨場仍被捧成次熱門，結果因其前速稍慢，在起步長幾下，仍爲其末段凌厲後勁趕過他駒，與熱門跑入一腐班平，人馬表現相當不俗。自該役後，裘練打磨相當積極，不是跑步便是試跑，而每次均由主師麥美倫主理，在準備過程中可謂非常積極，今回在A班報名於六化郎，以馬論馬在A班仍屬大阿哥份子，而狀態均勝各駒一籌，取勝機會可謂高唱入雲，估計臨場仍屬大熱門，派彩必淡而無味，但具有絕對取勝把握。

馬風陳

專講冷馬

短途賽報名踴躍　快放馬佔盡優勢

本週八班馬共有兩項路程，一爲五化郎短途，一爲九化郎長途，但兩項路程只編一場賽事，因此場名馬將多，今日首先談談五化郎短途賽之一組。

此場報名馬共十七匹，因此其中「安樂至寶」、「美境」及「古堅」三駒列爲後備，即正選共有十四匹。從正選名單中，「即勝」與「銀鈴」是正宗短途馬，前者被評負一三六磅，後者只負一三一磅，兩駒負磅適中，其中尤以「即勝」佔盡優勢。

過去「即勝」曾編上第二班，由於年歲漸長，近期班次亦陸下降，上季尾期才降下第六班，今季到目前止已再降兩班，所以無論如何「即勝」是佔有優勢的。馬齡雖已十二歲，但速度仍有，在時日無多而又遇上適合路程，不拚何待，估計此駒三甲必入。

至於「銀鈴」，比起「即勝」已大大不如，雖然路程合本，相信機會不大。

「高飛修道」本季兩捷，馬齡尚淺，五化郎非其所長。「猛豪」雖亦是短途馬，但以六化郎較有可爲。「飛隨」一雙負最輕磅，近期操練有能，除非房人事搭夠，否則在此亦難有可爲。

「天馬」彼場「即勝」的最強對手，年稚班次有利，負磅之間彼此相當，有門志便有可爲。

「聯邦公主」是此場之最佳冷馬，此駒新馬時五化郎亦曾上名，前速相當快，可惜在彎角時有外跳劣習，到時由一有份量之騎師上陣，或可避免，則已可和「即勝」及「天馬」一鬥。

。北極客。

華僑教育

發展兒童福利工作　須更多從業員

從事是項工作所須之資格　各機構頗有差別　社會福利署之職業訓練組設有在職訓練及職業先修班　擬担任兒童福利工作之專業性職位者　則須起碼具有社會科學士學位

（時訊）在人口增加及工業發展上需要情況下，本港的兒童福利服務工作，近年頗受注意。由於每個兒童應有權利去長成爲一個成熟的，能自給和自立的成人，這個目的雖然大多數兒童可以在家庭中獲致，但另有一部份兒童則欠缺這種家庭生活，例如勞動界家庭父母無暇或疏於照顧子女，或因父母死亡其或遺棄而沒有人監護等等。兒童福利服務工作主要尤其爲這些兒童而設。兒童福利服務所提供的主要服務包括：日間之照顧，住宿之照顧，扶助服務，離濟服務及收養服務等方面。亦由於此項社會工作的發展，從事此項工作的人員乃日感需要。

青年從事兒童福利工作所需的資格，各機構頗有差別，目前很多組織都接納略有或者全無照顧兒童經驗的少女爲照顧兒童工作人員。她們加入工作後，通常要接受在職訓練。社會福利署之職業訓練組辦有在職訓練及就職先修訓練，藉以訓練對兒童的成長及發展，兒童的行爲，以及對照顧兒童所必需的各種技能及技巧等問題，均有講授及導師給予指導。

擬担任兒童福利工作的專業性職位者，其最低限度資格須具有社會學士學位。負責監督、訓練或負責推行福利計劃的人員，則須有額外的專業訓練。一部份職位可能需要他種專業訓練，如育兒、教學及職業訓練。若干職位如家庭保姆或者照顧兒童的工作人員，在就職前並不需要特別的訓練或者經驗。但除在職或其業訓練之外，從事照顧兒童工作若干個人質素也屬必要。所需質素包括如同情心、仁慈、熱誠、對兒童有了解、尤其是要對兒童有愛心、體格健全、有才智和想像力，以及要對求助的人表示殊重，由此幫助他們安定情緒。

倘擬在本港獲取大學訓練，個人方面可以在香港大學攻讀三年或者在中文大學攻讀四年，主修社會工作課程，以取得社會科學學士學位。香港大學亦辦有一項社會科文憑課程，以供大學畢業生接受訓練。

選擇經驗或經過進一步的訓練，從事兒童福利工作人員，便可以成爲觀察計劃或其他特別計劃的監察或管理人。（成）

學校擬於本年度租用政府泳池　即日開始辦理

本月廿四日截止申請

（時訊）本年度學校擬租用政府游泳池舉行水運會或教授游泳之申請，現已開始辦理，至本月廿四日截止。

關於申請使用上述政府游泳池之辦法，教育司署公佈如下：

一、各校擬使用下列政府游泳池舉行水運會或作教授游泳之用者，應即申請。香港區：（甲）維多利亞公園泳池，（乙）摩理臣山泳池，九龍區：（丙）醫士公園泳池，（丁）官塘泳池，（戊）李鄭屋泳池，（己）九龍仔泳池。請各校遵照下列條例申請使用泳池。

二、租用泳池舉行水運會辦法（公眾假期及星期日除外）：（甲）醫士公園泳池，官塘泳池及李鄭屋泳池，學校可於每日上午或下午六時前租用此池，但下午六時四十五分後此池暫留爲水球用。（乙）九龍仔泳池，該池將不能租作水運會用。（丙）維多利亞公園泳池，該池由三月一日至七月十五日，逢星期一至六每日上午九時至下午一時，可租作水運會用，如摩理臣山泳池能於一九七二年七月啟用，則租用維多利亞公園泳池之限制屆時將取消，但上述兩泳池在同一時間內，祗有一泳池可租作水運會用。（丁）摩理臣山泳池（預期一九七二年七月啟用），由至一九七二年七月底，香港區學校須利用維多利亞公園泳池作水運會。至於則在一九七二年八月至十一月，學校可租用摩理臣山泳池舉行。該泳池逢星期一至六，每日上午或下午六時前皆可租用，但每日下午六時四十五分該池留作水球用。（附註）：（一）爲便使香港區市民在任何時間內皆有一泳池可用，故維多利亞公園泳池及摩理臣山泳池不能同時租作水運會用。（二）過去曾有租用者投訴關於泳池不設清潔情況，市政事務處已制定程序，使泳池在清場及清潔才交予租用人使用。市政事務署將：A、清潔泳池及其周圍之污物，B、放瀉浮泡機，俯步細，裁判台，勝利台，枱椅及安裝播音系統。C、清理泳池，移去枱椅及其它器材，然後開放泳池以供公眾使用。上述A及B項之工作需半小時完成，而C項亦需時十五分鐘。是故該額外四十五分鐘之租費，將由租用者負担。例如水運會本來只須租用三小時便可完成，故租用者必須租用三小時四十五分鐘，現因需補泳池所用去之時間。（戊）租用泳池繳費如下：十月至三月，每小時十元，最低限度須繳費二十元。四月及九月：每小時十五元，最低限度繳費三十元。五月至八月：每小時五十元，最低限度繳費一百元。（己）租用泳池內之播音系統收費如下：開始之一小時十五元，以後每一小時五元（不足一小時者亦作一小時論）。（庚）租用泳池之學校，須與市政事務署主席簽合約。如學校容許外界進入泳池，則須向市政事務處長領取公共娛樂證。（辛）絕對不能以任何賞金給予泳池管理員或職員，倘有任何職工索取賞金者，請即向教育司署報告。

三、使用泳池上游泳課辦法：（A）醫士公園，李鄭屋及官塘游泳池：（一）上述泳池有三個授課池可供使用，每一號池由二呎九吋至三呎六吋，二號池由二呎三吋至三呎，三號池由二呎三吋至三呎六吋；（二）學校申請時，應註明所需用授課池之號數。（三）學校可於星期一至六每日上午九時至下午六時使用授課池，但每次不得超過一小時。市政事務署在此等時間內安排授課，方能在星期日使用授課池。但不論任何時間，學生在授課池時須有教師當值。（三）市政事務署將不委派救生員在授課池當值，教師對上課學生之秩序、行爲及安全須負全責，所有負責教授游泳之教師，必須持有拯溺證書。（B）九龍仔泳池（不包括星期日及公眾假期）：（一）一九七二年七月十五日至八月卅一日之一段時間，在大池，小童池及戲水池將用細閘開一半留爲授課用。使用時間由星期一至六，每日由上午七時半至十一時半。（二）在同一時間內大池只容納兩組學生習泳，而小童池只容一組，每組人數不得超過六十名。至於戲水池則只容……（C）……一之一段時間，在大池及小童池將用細閘開一半留爲授課用。使用時間每日由上午九時至下午一時。（二）在同一時間內，大池只容兩組學生習泳而小童池則只容一組，每組人數不得超過六十名。申請在一九七二年七月十五日至九月一日期間使用該泳池者，將不受理。（三）學校申請時須註明泳池之種類。（D）摩理臣山泳池（不包括星期日及公眾假期）：（一）在大池及小童池將用細閘開一半留爲授課用。使用時間每日由上午九時至下午六時，星期六由上午九時至下午一時。（二）在同一時間內，大池只容納兩組學生習泳，而小童池只容納一組，每組人數不得超過六十名。（三）學校申請時，請註明泳池之種類。（E）學生十四歲以下者入場費每人五仙，但不超過十八歲者，另收游泳費用，每人一角，否則不能享受此減費優待。（F）教師對上課學童之秩序行爲及安全須負全責，並須在任何授游泳時間內，切實遵守所編配之時限，每一位教師所負責之學生人數不得超過四十人。（G）所有負責教授游泳之教師，必須持有拯溺證書。（H）除授課池外，其他泳池將有其他人仕同時使用，所以學生應配戴明顯之標誌或顏色帽，以便能與其他泳客有所識別。（I）在泳池授課時應採用一雙人制，即二人一組，每人互相照顧。教師應在學生進入及開始時，小心點清人數。（J）市政事務署爲優待學校，特別減收入場費，故學校應負責促學生準時到達泳池。如在編定時間外，因學生未能依時離開泳池而發生額外費用，校方應負全責。（K）學校應通知學生不得携帶食物或飲品入場。（L）教師在授泳時應避免使用哨子，因在泳池鳴哨乃表示有緊急事情發生，如教師使用哨子，使會因而引起誤會。

四、使用泳池作訓練用途：醫士公園，李鄭屋及官塘泳池，如無別用，在任何時間均可在大池間開一或兩線作爲訓練用，請用書面直接向香港政府合署十三樓西翼市政事務署高級行政官（游泳）申請。

五、過期申請及要求改變原定時間：過期申請或要求改變原定時間上游泳課者，必須以書面通知九龍政府合署八樓教育司署九龍分界體育高級教育官辦理。更改水運會用之日期，則通常不受理。

六、申請期限：申請租用游泳池應填妥申請書，於一九七二年三月廿四日前，寄九龍政府合署八樓教育司署九龍分界體育高級教育官，以憑辦理。（成）

印度商會頒獎學金　十一名預科生獲得

太平紳士律敦治主持頒獎禮

（時訊）香港印度商會昨（十五）日頒贈尼克君及泰戈爾獎學金予本港十一名大學預科生，獎金由該會主席夏剛喇喇及太平紳士律敦治主持頒獎禮，請教育司署課外學生獎學金組主任方乃正致詞。

獲尼克君獎學金學生五名：聖保祿書院賀慶雲（女）、伊利沙伯英文書院楊國雄、華仁書院杜焯興、聖保羅書院余保樂、聖保羅男女中學鄧國光。

獲泰戈爾獎學金六名學生：英皇書院蕭利露沙甲與（女）、聖保羅書院張家祥、何文田官立中學郭元成、喇沙英文書院林鵬耀、寧其滔、英皇書院賀錫林。

香港印度商會主席夏剛喇喇及太平紳士律敦治（中）與各得獎者合攝。（本報記者攝）

香港扶輪社獎學金　頒與廿五名工校生

該社社長蔡永善醫生頒給

（時訊）香港扶輪社昨（十五）日將三十個獎學金額捐與工業學校學生，廿五個獎學金額給予摩理臣山工業學院學生，五個給予紅磡工專學生。頒贈儀式由香港扶輪社社長蔡永善醫生主持，得獎者均爲技工及技工學徒訓練班成績優異的學生。獲贈獎學金的學生：葉少偉、陳志和、盧少康、劉國輝、志祥、鄧榮李、宏志、黃家欣、李秋華、何達寬、黃啟衡、盧振忠、黃惠強、吳光輝、賴振、黃宏光、賴國安、吳志強、文光、孔慶輝、曾錦輝、伍明、梁錦輝、陳國祖、李國柱。

中大同學聚餐聯歡

（訊）國立中山大學旅港同學，數逾三千，爲聯絡感情，每年舉行聚餐一次，現定本月十九日下午七時假彌敦道瓊華酒家四樓舉行壬子年春季聚餐聯歡，經分函各院系同學屆時參加，並附校友各學會報告云。

珠海書院電腦班定下月六日上課

（消訊）珠海書院本學期開設電腦班，除講授FORTRAN設計外，並有I.C.L.電腦實習，及打孔實習，爲完備起見，茲因遷新校，一切暫借大同中學上課，時間暫改期四月六日上課。報名日期亦延至三月廿九日云。

六福旅遊公司 · 大韓航空公司　聯合主辦

香港：德輔道中151號環球大廈304室
H-456700 H-451374 K-683516
九龍：尖沙咀漢口道何鴻卿大廈地下3號

台灣環島十四天（露營）免費代辦團體入境證

來回飛機·露營七天·酒店六天·專用豪華巴士·山胞晚會·露營於：橫貫公路·野柳及墾丁公園·其它有營火會·游泳·參觀名勝及各大機構·遊覽地方包括日月潭，阿里山，梨山等。

全部費用：1050　報名截止日期：4月10日
名額：105人　出發日期：8月5日

路線	費用	組別	出發日期
台灣11天遊	$1,100	普通組（只限7,8,10,12月份）	4月22
	$1,400	豪華組	5月20
	$2,200	特級組	6月24
			7月22
			8月19
			9月23
（每月均有一團出發）自備入台證者隨時均可參加			
星馬泰10天遊	$2,900	（豪華組）	4月8日
	$2,200	（特別組）	5月20
			6月24
			7月22
日韓8天遊	$2,550		4月30
日韓9天遊	$3,400		5月22
日韓台20天遊	$3,800	（特廉）	6月24
美加25天遊	$9,850	（另加L.742免費代辦入境）（由本公司代辦美國入境）	5月26
			6月30
歐洲22天遊	$5,790	（入歐十六城市包括丹麥）	7月28

香港中文大學嶺南商科研究所　招收一九七二——一九七三年度新生

一、本研究所自即日起開始接受一九七二至七三年度新生入學申請。
二、申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或將於今夏考獲此等學位者，均可申請。
三、修業期限：凡被錄取入學之新生，經兩年修業期滿，准予畢業者，可獲工商管理學碩士學位。
四、獎助學金：本所一九七二至七三年度之獎學金及助學金計有：本港企業機構及社團捐贈之獎學金共三名，每名每年港幣五千元，嶺南商科研究所助學金共三十九名，每名每年由港幣三千元（一年級學生）至三千八百元（二年級學生）。
五、報名辦法：申請人請向本大學研究院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學行政大樓）索取報名章程及申請表格。依章填妥後，須於四月廿九日前送回。

香港中文大學　校務主任　楊乃舜
一九七二年三月十五日

珠海書院（校外課程）
電腦 I.C.L. FORTRAN PROGRAMMING 招生
全期實習及講授六十節共收費二百伍拾元正
報名請到亞皆老街一一五號大同中學校內珠海書院訓導處索章即寄
上課日期原定三月中旬茲因課室須加改建延至四月六日開始

英中 中中　會考英文秘訣
講授英文需應試奧妙，由香港大學喇沙書院暨保祿書院校友主辦，保證速成，全課程十節，會考前完成，分設個別及小組班，香港及九龍時間任擇，詢問時間晚上六時至九時半 K-629512，假日照常辦公（沒有足够時間備試同學可獲優異成績）

航訊

亞拉姬絲輪 由小呂宋來港將於二十 廿一開往紐約費城波地摩

（特訊）捷成洋行代理之「亞拉姬絲」輪，由小呂宋來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啟行，開往紐約、費城、波地摩等埠。

山梨丸 十九抵港 二十開往南歐各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「山梨丸」，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啟行，開往熱那亞、馬賽、巴塞倫那、甲斯本等埠。

力打嚴斯 十八抵港 二十開墨西哥灣

（特訊）孖辦郵船公司之「力打嚴斯」輪，由星加坡來港，將於後（十八）日抵埗，起落貨物，二十日啟行，開往墨西哥灣各埠。

協瑞丸廿一到 翌開印尼各埠

（特訊）日本輪船代理貨京船船之「協瑞丸」，由日本來港，將於廿一日抵埗起卸貨物後，翌（廿二）日啟行，開往印尼各埠。

超級巨型豪華客輪 孔斯紅號再度訪港

（時訊）瑞典美國輪船公司的聞名世界巨型客輪「孔斯紅」號（KUNGSHOLM），於三月十五日環航世界，再從訪港，並預算逗留三日，屆時本港港面，五彩繽紛，增色不少。

由船長曹琛PER—ERIC T. SJOLIN管轄的「孔斯紅」號可載客達七百五十位，但爲着令旅客享受更舒適更豐富之航海生活，此次環遊只載客四百五十九人，分由四百〇五位船員負責款待。

此次由紐約出發之環球旅遊，航程共九十四日，途經大溪地、紐西蘭、澳洲、東南亞、日本、加州、阿卡普科及佛羅里達州，再返回紐約。在港期間，輪上乘客可選擇參加團體遊覽活動，或自行參觀香港美麗之景色和公司。（圖爲「孔斯紅」輪航行中之雄姿。）

新美輪 十九抵港 翌開星巴

（時訊）小山海運株式會社之「新美」輪，由日本來港將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啟行，開往星加坡、巴生港。

利獲家主席 昨由星抵港

（時訊）倫敦利獲家證券有限公司主席占姆斯利獲於昨日（三月十四日），從星加坡抵港，討論商務，其中包括選舉今後發展等。

斯利獲原定於上星期來港，並出席記者招待會，但因感冒而延阻行程。

同時利獲家（香港）有限資本經理莊臣希路亦於星加坡回港。

長城客輪 十八抵港 翌開星檳

（時訊）太平船務公司之「長城」客輪，由黃埔來港，將於後（十八）日抵埗，上落客貨後，翌（十九）日啟行，開往星加坡、檳城。

截郵時間

（今日空郵）

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勝越、錦蘭、南越 十一時

台灣、夏威夷、飛枝島、澳洲、紐西蘭 十二時

東京、希臘、日本 十二時

飛枝島、澳洲、紐西蘭 三時

菲律賓、緬甸、泰國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥、加納、英國（東岸）、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、約旦、敘利亞、印度、瑞士 五時

南非、意大利、荷蘭、加拿大、美國、北中南美洲、巴西、秘魯、南韓、泰國、南屬東非 六時

（平郵）

夏威夷、日本、加拿大、挪威、丹麥、瑞典 十二時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

杜拜、尼泊爾、印度、巴運、多哈 十時

馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼、南越、日本 十一時

康威時 一時

夏威夷、台灣 一時

澳洲、新幾內亞、紐西蘭、飛枝島 三時

意大利、英國、菲律賓、伊朗、伊拉克 四時

黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、墨西哥、泰國、美國、（東部）、沙地阿拉伯 五時

沙巴、婆羅乃、南韓、瑞士、加拿大、美國、北中南美洲 六時

（平郵）

澳門 一時半、六時

有村產業株式會社

一九七〇年建造 時速十四海浬
前島丸 "MAESHIMA MARU"
經已抵港 泊油麻地口 十七日開行
三十五次：三月三十日到 卅一日開行
往：沖繩島、門司。

有邦丸 "YUHO MARU"
經已抵港 泊B1泡 十七日開行
直透：暹羅

貴客定儎請洽 總代理：
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓電話H247771 228101-7

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 M.S. "KEE LEE" 四月十日抵港 十一日啟行
建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 五月六日抵港 七日啟行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
海山丸 M.S. "UMIYAMA MARU" 三月即日抵港收貨 十七日中午啟行（船泊B19號泡）
協亞丸 ★M.S. "KYOA MARU" 三月即日抵港收貨 十七日中午啟行（船泊B5號泡）
志摩丸 M.S. "SHIMA MARU" 三月廿一日抵港 廿二日啟行
協海丸 M.S. "KYOKAI MARU" 三月廿八日抵港 廿九日啟行

由日本抵港卸貨
日仁丸 M.S. NICHIJIN MARU 即日下午五時抵港（船泊B3號泡）
★此輪不往巴生港

日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請親臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181 5.
辦事處：H253031（八線）

		（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。			
香港怡美利 Thom severett	泊A24泡		三月十六日
茂利怡美利 Murray v...tt		三月廿六日	三月廿七日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。			
利民怡美利 Ramoneverett	（不經沖繩）	三月廿四日	三月廿五日
萬利怡美利 Manolo v...rett		三月廿八日	三月廿九日
往：星加坡、巴生港、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。			
費利怡美利 Fernandoeverett	泊A16泡		三月十六日
寶利怡美利 Pablo v...		三月廿七日	三月廿八日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）			
兆星 Leo		三月廿七日	三月廿八日
雷星 Star Bellatrix		四月十三日	四月十四日
往：神戶、橫濱。			
兩星 Star Betelgeuse		三月十七日	三月十八日
長星 Star Antares		三月廿四日	三月廿五日
常備貨箱及板箱爲客服務			
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。			
香港郵 Hongkong Mail		四月十日	四月十一日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail		四月廿四日	四月廿五日
不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華			
常備貨箱爲客服務			
直航：雪梨、墨爾砵、砵備賓及布利士彬。			
林武士 Lemnos	泊B15泡		三月十六日
美路士 Milos	泊A25泡		三月廿五日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。			
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181 5.			
澳門代理：裕德洋行電話：4266 6366.			
納頓安美士 Neptune Amethyst	泊A22泡	（第一次到港即日本）	三月十六日
		（第二次到港直航歐洲）三月廿七日	三月廿八日

BEN LINE
BENARTY
邊那地輪
三月十八日開始落貨
三月廿一日開行
往：倫敦、漢堡、必文（侯路）。
貴客定儎請電話H 231021.
邊行輪船有限公司接洽
BLC BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

SEA LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環雪廠山大廈式樓 電話：H-250311
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務
往來香港—日本
"SAN PEDRO"
聖庇鐸輪 3月17日截貨（東運）3月18日截貨（其他）3月19日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR"
航友輪 3月17日開航（開航前兩天截貨）
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 3月20日開航（開航前一天截貨）

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
M.S. YAMATSUKI MARU
山月丸 四月四日到港 五日啟行
直航：羅省、三藩市、史托頓各埠
如蒙惠顧請與接儎處接洽
香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H249600,249607 249712.
接儎處：永成公司 電話：H245028, 233279.
地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓

香港—加勒比海定期航綫
M.S. EVER FORTUNE
長富輪
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN & GEORGETAWN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO.
三月廿二日落貨 廿三日開行
貴客付貨 東成接洽
總代理：大信航業公司敬啟
地址：德輔道中 華銀行大廈十五樓 電話：H437055 437291 431237 437583

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨倉冷氣設備）
M.S. TAIPOOSHAN
大寶山 本期三月廿三日 廿六日上午十一時開行 下期四月九日落貨 十二日上午十一時開行 直透：新加坡、庇能
大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 三月廿一日落貨 廿三日下午開行 直往：曼谷
大興 M.S. NORA 廿四日落貨 廿四日下午開行 直往西貢、金邊
華山 M.S. TAIWAHSHAN 廿六日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月廿五日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷
民興 M.S. TERESA 三月廿九日落貨 卅一日下午開行 直往：西貢、金邊
四月三日落貨 五日下午開行
營業部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H 240718, 240512

Interasia Lines
香港—沙巴定期班
M.S. ASIAN GLORY
亞洲光榮 快輪 三月廿九日落貨 三十日開行
直放：亞庇、納閩。
入口收貨人請速來本公司辦理提貨手續
貴客付貨請臨接洽
總代理：三利運輸有限公司
地址：德付道中十四號大廈四樓四零四室
電話：H四四三五七八 四四五六八

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	已開始	四月八日
SHANSI 山西	四月十日	四月廿五
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	四月廿六	五月十五日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一線）
香港—澳洲 （開始）（截貨）
吳淞輪 已開始 三月十六日
（兼往砵倫）
蘇州輪 三月十七 三月三十（兼往砵倫）
萬流輪 四月四日 四月十二日（兼往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
間暗士丸 三月底收貨 四月一日截貨
往：新畿內亞、澳尼拉。

東都海運株式會社 TOHTO LINE
M.S. SHOKAI MARU
昌海丸 直放 星加坡
三月十七日即晚抵港（船泊B2號泡）十八日中午落貨開行
總代理 嘉信有限公司 地址：永樂街169號 電話：H431580 447919.
接儎處：信記公司 地址：文咸東街138號三樓 電話：H434507.

M/S "BERISLAV"
百利羅夫快輪 定三月十八日落貨 二十日開行
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及阿姆斯特丹。
貴客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話H-二三八一零一至一零五

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "ERU MARU"（不經日本）
秘魯丸 三月十八日落貨 十九日啟行
直航：加勒比海各埠
M.S. SHIOYA MARU
鹽屋丸 直航：星加坡 三月十六日落貨 十六日啟行（泊B7號泡）
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司 電話：六五〇一四一—七（七綫）
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路永亨銀行大廈 301號 電話：五三七九

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70 74號南北行大廈四樓
電話：H448027（4綫）, H443011 H443053.
M.S. THE MAI AYAN 馬來亞輪 三月廿三日到港卸貨
M.S. MARUI MARU 丸井丸 三月廿二日抵港卸貨
M.S. MOUNT ASO 亞蘇山輪 三月廿三日到港卸貨
M.S. MIKAMISAN MARU 三上山丸 三月廿八日抵港卸貨
M.S. SANAI MARU 三愛丸 三月卅一日到港卸貨
M.S. GLORY FUJI 光榮富士 三月十六日到港 往馬尼拉
M.S. SOKO MARU 新美輪 三月二十日到港 往星加坡、巴生港
桑光丸 三月廿八日到港 往馬尼拉
接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H441578 445096.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M/V "VALENTINE" 華蓮天 三月即日落貨 十六日下午開行 船泊A26泡
直往：椰加達、三寶壟。
M/V "CHASTINE MAERSK" 渣士頓馬士基 三月十七日落貨 十九日開行 截貨日期十八日下午八時海運倉
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。
M.S. "ARAGRACE" 亞拉姬絲 三月二十日落貨 廿一日開行
直往：紐約、費城、波地摩。
M.S. "ROBERT MAERSK" 羅拔馬士基 三月廿一日落貨 廿二日開行
直往：西貢、棉蘭。
捷成洋行華人船務部啟 皇后行九樓 電話H四九式〇一（五綫）

M/S "TRECI MAJ"
鐵茜美快輪 定三月十六日落貨 十七日開行
直往：神戶、名古屋、橫濱。
貴客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：二三八一〇一至一〇五

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 三月廿七日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 四月廿八日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
電話：22011 九龍94231
總經理怡和有限公司啟

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"ARIZONA" 輪 四月五日收貨 六日開行 往：西雅圖、溫哥華、砵蘭及鉢菲路
"WASHINGTON" 輪 四月十二日到港收貨 十三日開行
"IDAHO" 輪（經檀香山）三月廿六日到港 廿七日開行 往：羅省、聖地牙哥及三藩市
怡和有限公司船務部啟 電話：二八式〇一一〇 內綫式四〇及式式六 五式九一式三八式〇〇

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
M.S. OCEAN MERCURY
海泰快輪 四月九日落貨 十日開行
直透：丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、濟打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQAPA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
・歐洲定期航綫・
M.S. KOCHU MARU
高忠丸 四月十四日落貨 十六日開行
直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM/LONDON/LIVERPOOL
ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H232383 227666 232875 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
THOMAS E. CUFFE 加富（子母船）三月廿九日收貨 廿三日啟行
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船）三月廿八日收貨 三十日啟行
GOLDEN BEAR 金熊（子母船）四月十五日收貨 十七日啟行
直航：舊金山、羅省（兼收士卡頓、渭蘭、聖地牙哥貨儎）。
付貨請到辦公司或貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.

KIE HOCK SHIPPING CO. LTD. (H.K.)
M.V. "TONG SING"
東星輪 經已抵港泊R22泡十六日收貨十七開行
直達：新加坡、巴生、檳城
（並兼收運歐洲及印尼各港貨物）
入口收貨人請移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
貴客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中十一號 電話H444486 441619 443919

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新港中心大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
RAVNAAS 利雲來 四月即日落貨 五日開行
TYSLA 泰士來 四月廿二日落貨 廿六日開行
往：達文、富威特、蓋林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
TAMPA 天霸 三月十九日落貨 二十日開行 往紐約、波士頓、溫哥華
QUEENSVILLE 皇后威利 三月廿九日落貨 卅一日開行 往西雅圖、砵崙、溫哥華
TOREADOR 多利多 三月二十日落貨 廿一日開行 往羅省、三藩市、泰內勒、拉。

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul
M/S "MOON STAR"
「月星」快船（船泊油麻地口）
三月十七日中午開行
直透：小呂宋、釜山。
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H439627 439791.
小呂宋貨接儎處：東源公司 文咸東街136 138號 電話：H441578 445096.

M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及凍倉設備）
金鳳快輪 直往曼谷
定三月十五日收貨 十七日開行（泊P20泡）
貴客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司啟
中區廣東銀行大廈十樓912室 電話：H226709, 234700.
曼谷代理：五福有限公司

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）
訂三月二十日抵港 即日收貨 廿一日落客 開行
直放：新加坡、檳城。
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂三月廿四日抵港 即日收貨 廿六日開行
直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
海雄輪 M.V. "HAI SHEONG" 訂三月廿五日抵港 即日收貨 廿六日開行
直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR.
太平船務（香港）有限公司啟
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H-226174（五綫）

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
UPL 電話：H二八六〇八一二
總經理運部：永壽企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.
DON ANTONIO 唐安東尼 三月十八日到 十九日開行
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月廿五日到港 廿六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 三月十六日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 三月廿八日抵港

航訊

國際空運協會宣佈 重新修訂美元匯率

新訂美元滙率爲每一美元對五點五八港元，下月一日開始實施，屆時，旅客可以港幣或美元購買機票。

（時訊）國際民航協會所訂之美元新匯率，將於四月一日實行，一美元將兌換五點五八港元，屆時，旅客可以港幣或美元購買機票。

目前本港各航空公司所公布之美元匯率爲一美元兌六點零六港元。自美元宣佈貶值後，國際民航協會曾有關美元新匯率問題舉行多次會議，結果議定一美元兌五點五八港元，並計劃於本年二月廿五日實施，但由於部份政府反對，延至今日始行實施。

美元新匯率一旦實行後，本港居民購買旅遊機票前往日本，韓國和歐洲各地旅行，其票價將較目前便宜百分之二十，而有效期爲一年之普通機票則略增加百分之四。至於往美國之機票則仍將繼續保持不變。（初）

圖示英電視台記錄片組主任高斯頓（左）及英電台駐港特派員羅爾士（右）在機場攝。

英電視台拍攝 國際政治演變

（本報訊）英國國營電視台紀錄片組主任高斯頓，日前乘加拿大太平洋航空公司班機飛往東京，拍攝英國廣播電台海外特派員的工作情況。偕行有英台駐港特派員羅爾士。

據高斯頓稱：英電視台正進行拍攝一套海外特派員工作片集，並由該特派員各自講述十五年來國際間政治轉變的演變。

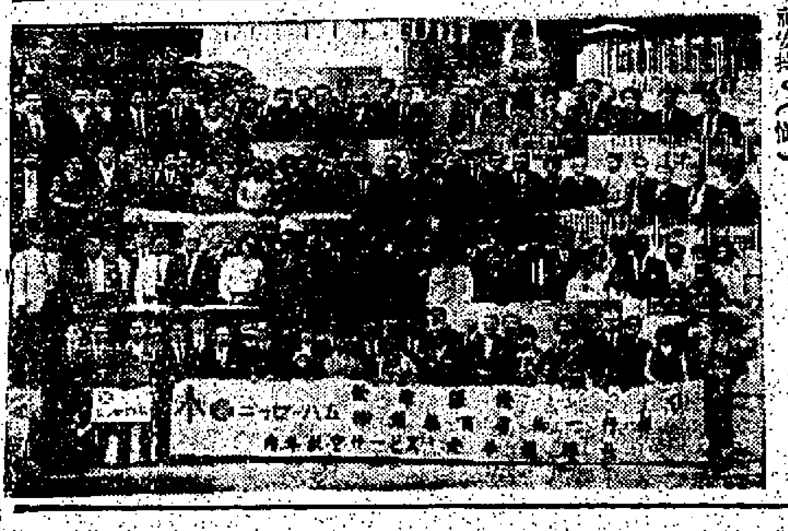
高斯頓第一套片集是集中於遠東區，首先是東京，其次是星架坡，而最後則爲香港，第二套同類片集將在其他地方拍攝。

高斯頓是一個獎捐的製片人及編導，他其中一部是有關英國最後的紀錄片，曾在世界各地電視台播映。

德航辦研究會 檢討票價計算

德國航空公司日昨假外國記者會所舉辦爲期一週的票價計算高級研究會，由該公司票價計算及出票工作專家馬維德担任主講，參加者有本港各大旅遊公司定座及出票部人員廿人。

德國航空公司最近宣佈歐洲遠東航綫減價，票價計算有所變動。圖示－德航票價計算研究會



須藤商店香港旅團

（時訊）NISSE HAM須藤商店港澳觀光團一行一百三十人，由須藤留吉社長及森脇補夫團長率領，昨乘日航機抵港。下榻利園酒店。該團在港澳各名勝，一切程序，均由文華旅行社安排。（假）

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 深圳開	（中原時間） 到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷	士打可倫坡	STR.COLOMBO	渣華	A 6
利	愛利怡美利	MAKEVERETT	南來	B21
澳	林武士	LEMNOS	南來	B15
荷	鹿特丹	ROTTERDAM	渣華	海運碼頭
挪	海多	HALLCOR	多利順	B16
日	伸寶丸	SHINPO MARU	川崎	B 3
日	羽幌丸	HABORO MARU	小山	B 4
日	信陽丸	SHINYO MARU	三利	B 1
英	坎培拉	CANBERRA	鐵行	海運碼頭
德	快堡	FREYBURG	東亞	A27
巴	天星	STAR ALCYONE	南來	A10
挪	海興	HAI HING	多利順	B 9
日	友島丸	TOMOSHIMA MARU	協成	B29
日	海山丸	UMIYMA MARU	中央	B14
日	嘉福丸	KAFUKU MARU	中央	油蔴地
利	費利怡美利	FERNANDOEVERETT	南來	A16
中	光大	KWANG TA	大信	油蔴地
英	吳淞	WOOSUNG	太古	海運碼頭
挪	皇后威利	QUEENSVILLE	百保利	A33
美	哈定總統	PRES.HARDING	總統	九龍碼頭
利	東方王牌	ORIENTAL ACE	港郵	九龍碼頭
英	亞積士	AJAX	太古	太古碼頭
中	金華	KING HWA	東海	油蔴地
中	海隆	HAI LONG	東海	西環碼頭

航空公司電話

英海外	二三九一〇一
國泰	二四六七一三
泰航	二二九九六六
日航	二三〇八一一
泛美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四

泰航曼谷檳榔嶼線 下月一日暫停飛航

（時訊）泰國航空公司發言人稱——檳榔嶼航線將由四月一日起停航。

泰航停飛檳榔嶼原因是馬來西亞政府拒絕批准泰航DC八型噴射客機在檳榔嶼機場降落，而檳榔嶼之民用機場並無足夠的條件容納DC八型噴射客機。

泰航DC八型噴射客機早在十年前開始飛航馬來西亞，是十年來之首次。（初）

羅拔登航訪港

（時訊）英國航務及管理之登航有限公司副主席羅拔登航先生及其夫人，將於本月十六至三月二十日來港訪問，並會晤本港航業人士及當地人士。

登航先生並兼任英國商船協會人力部副總裁，船務及工業培訓協會董事長，倫敦及關諾士投資信託公司董事長，蘇格蘭國家信託公司董事長，及其他投資，保險等公司董事長。

登航有限公司在港成立，而在遠東各地都有投資事業的新航有限公司，亦由羅拔登航先生出任總裁及董事長。

登航先生將於星期一（三月二十日）飛返倫敦。本港辦事處成立於三年前。登航擁有船逾五十五艘，其總噸位爲二百萬噸。現時在建造中共有十九艘，總噸量將超過四百萬噸。

（圖爲登航）

宮城造酒 旅團訪港

日本東北海外旅行主辦宮城縣酒造組合香港澳門視察團，一行九十人，由團長松本善作及總領隊山下富三郎帶領，乘日航班機抵港，下榻世悅大酒店，港澳觀光程序，由樂信旅運社代爲安排。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
聯航	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
南來	二二八二九二
捷成	二四九二〇一
怡和	二八〇二一一
鐵行	二三〇〇一一
太平	二三七〇二六
和豐	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
小山	四五八一五一
美邦	二二六〇八一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
海行	二三一〇一一
東方船務	二三八一〇一
銀行	二三二〇一一
港郵	二三三一七一
東南亞航行	二三七一〇一
新興行	二三七一五七
大信	四三七〇五六
莎洋	二三二八七五
東洋	二四〇五三
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一一一
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五一
道亨	四三〇一五四
利通	二三一七四一
大京	四四五七八

離島小輪航期表 長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時四十五分，七時正，△七時四十五分，八時四十五分，十時正，十一時正，十一時四十五分，下午一時正，△一時四十五分，三時正，四時十五分，五時三十分，△六時正，六時五十分，★七時三十分，八時四十五分，△十時四十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，十一時正，十一時卅分，△十二時正，一時正，二時正，★三時正，四時卅分，五時四十五分，下午七時正，八時十分，★九時正，十時十分。（註：有△者經坪洲、梅窩，有★者經坪洲、梅窩、芝麻灣。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★十一時正，十一時卅分，★★下午一時正，△一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時正，十二時卅分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，★★十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，★★二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，七時卅分。（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航，有★者爲星期日及公衆假期加開，★★者不另行公佈。）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午二時半（經索罟灣），下午四時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午六時（經榕樹灣）。

上環往榕樹灣——上午十一時十分，下午一時十分，六時五十分（經索罟灣），下午四時半，下午八時半，下午三時，八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分，下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

瑞航班機 時人行踪

瑞士航空公司遠東區之一……生，新近介紹一項學生渡假計劃後，已於昨（三月十三日）乘瑞航班機飛往東京。

國民時人

國民航機副總裁之夫人，安德臣太太昨日（三月十五日）自東京抵港作短期訪問。

後天午夜場 特別優先介紹
哥倫比亞超級巨片
華倫比提 高韓蒂 翟比科 羅拔韋伯
主演 不見不散
總統 華盛頓
兒中賊計
本片爲哥倫比亞公司本年度最大製作，是一個曲折緊張的爆刼銀行故事，將於復活節在總統、華盛頓及東城，域多利，新舞台樂聲五大戲院作全港首映！
橋段新鮮！劇情緊湊！佈局妙絕！天衣無縫！保險冷場！
盜亦有道！黑吃黑！計中有計，好門邪！

奇片來也 注意映期地點
嘉芙蓮史柏。尚琉奴 佛羅烈 達寶金
「蛇蝎心」男女主角再攜手
殺人不見血！風流是死神！
慾浪春潮 七彩

告預船輪口入

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
英文天	CLEMENTINE	波斯灣	十六	捷成
光榮富士	GLORY FUJI	日本	十六	小山
沙爾士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	十六	捷成
德雅尼	DEGANYA	日本	十六	新興行
貝加爾	BAIKAL	橫濱	十六	會林
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	十六	鐵行
香港武士	H.K.KNIGHT	美國	十六	港郵
駕星丸	SHUSEI MARU	日本	十六	天祥
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非新加坡	十六	渣華
哈定總統	PRES.HARDING	美國	十六	總統
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	十六	太來
加西亞總統	PRES.GARCIA	美國	十六	美邦
菲黎泰	PHILIPPINE RIZAL	美國	十六	大工
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	十六	渣華
立端加力	NEPTUNE GARNET	新加坡	十七	源源
大倫圖	TARANTEL	吉隆巴拉	十七	百保利
神馬	AZUMA	日本	十七	寶隆
依蘭根	ERLANGEN	馬尼拉	十七	捷成
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	十七	永泰
大利士高	GADNY SKOU	日本	十七	大三
拜倫	LORD BYRON	日本	十七	大三
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	十七	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十七	南來
山松丸	YAMAMATSU MARU	日本	十七	協成
緬甸	BURMA	馬尼拉	十七	太古
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	十七	港郵
海興	HOI HING	沙巴	十七	東南
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	十七	鐵行
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU 1	日本	十七	協成
緬甸	BURMA	馬尼拉	十八	太古
力打嚴斯	NEDER LEMS	新加坡	十八	渣華
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十八	總統
莎華	SOLDROTT	日本	十八	沙嗜
利斯萊克	LESLIE LYKES	美國	十八	總統
比洋丸	HIYO MARU	神戶	十八	永泰
士班嘩吉	SPAAREBEKERR	歐洲	十八	渣華
大聯山	TAIWAHSHAN	曼谷	十八	順昌
普密迪亞士	PROME THEUS	英國	十八	太古
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十八	太來
芬嘩	FERNMOOR	墨西哥灣	十八	百保利
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	十八	日郵
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	十八	大三
東方勇士	ORIENTAL INVENTOR	美國	十八	港郵
昆連快樂	GLENFALLOCH	日本	十八	怡和
克利夫蘭總統	PRES.CLENELAND	馬尼拉	十八	總統
成功	SENG KONG	台灣	十八	美成
泰馬	TAIMYR	歐洲	十八	寶隆
第一富洋丸	FUYO MARU I	日本	十九	東洋
新美	HSIN MEI	日本	十九	小山
協亞丸	KYOA MARU	日本	十九	中央
海興	OCEAN PROSPER		十九	大三
聖比路	SAN PEDRO	美國日本	十九	寶隆
邊那地	BENARTY	高雄	十九	邊行
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	十九	大西洋
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	孟買灣	十九	鐵行
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	十九	日郵
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	十九	百保利
力高巴	NICOBAR	歐洲	十九	寶隆
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	十九	大三
鶴丸	TSURU MARU	神戶	十九	泰山
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十九	日郵
順發	FELICITY	金邊	十九	順利
溫拿沙利	WONOSARI	美國大西洋	十九	渣華
譚巴	TAMPA	新加坡	二十	百保利
兵陽丸	HYOYO MARU	日本	二十	海鄭
雅利絲	ANAGRACE	馬尼拉	二十	捷成
珊瑚公司	CORAL PRINCESS	馬尼拉	二十	太古
渣拿迪	JALADHIR	新加坡	二十	會林
古力加	KUZNICA	日本	二十	天祥
龍翼洲	LUNGKWU CHAU	紅海	二十	太來
諾爾	NORA	西貢	二十	順昌
巴拿馬	PANAMA	美國日本	二十	寶隆
士打高士	SANTA CRUZ	馬尼拉	二十	信洋
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	二十	港郵
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	二十	南來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	二十	捷成
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	二十	永泰
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿一	怡和
志么丸	TOREADOR	新加坡	廿一	百保利
多麼多	SHIMA MARU	日本	廿一	中央
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	台灣	廿一	港郵
雄山丸	OYAMA MARU	日本	廿一	嘉信
景星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿一	南來
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
菲黎泰	PHILIPPINE RIZAL	美國	廿一	大工
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿一	小山
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿一	怡和
金華山丸	RINKASAN MARU	日本	廿一	大三
貴州	KWEICHOW	曼谷	廿一	太古
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿一	大三
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿一	捷成
美國軍團	AMERCIAN LEGION	美國	廿二	美輪
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿二	捷成
渣拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	廿二	會林
第十東洋丸	TOYO MARU 10	日本	廿二	東洋
長富	EVER FORTUNE	台灣	廿二	大信
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿二	大三
利通	JAGUAR	台灣	廿二	利通
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿二	天祥
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大三
南非威利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿二	怡和
先進康年	STRATHCONON	英國高雄	廿二	太古
威沙域金	VSHVA VIKRAM	新加坡	廿二	東亞
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	廿三	小山
百萬金	BARBER MANGAN	美國大西洋岸	廿三	百保利
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	廿三	捷成

告預船輪口出

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆·釜山·日本線			
月星	MOON STAR	釜山	十六	新光
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十七	大三
綠西美	TRECI MAJ	日本	十七	會林
海龍	HAI LONG	基隆	十七	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	十七	太來
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	日本	十七	渣華
貝加爾	BAIKAK	橫濱	十八	會林
海國	HAI KUO	基隆	十九	東海
長門丸	NAGATO MARU	日本	二十	日郵
長門丸	NAGATO MARU	日本	二十	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	二十	大三
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	廿一	怡和
福星	STAR BETELGUSE	神戶橫濱	廿一	南來
輝來	HUEI LAI	基隆	廿一	東海
景星	STAR ANTARES	日本	廿二	南來
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿三	天祥
蘇珊娜	SANTA SUSANA	日本	廿五	嘉信
新利大	NEW LINDA	那霸	廿六	利通
	非洲線			
德雅尼	DEGANYA	西非	十七	新興行
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	廿二	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
南非威利近	S.A.VERGELGEN	南非	廿三	怡和
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿三	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	廿三	大三
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	廿五	渣華
士打林碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIUE	南非	三十	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	五日	沙嗜
于占馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西非	八日	大三
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	象城西非	九日	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	九日	大三

告預船輪口出

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲線			
海潮	SEA TIDE	墨特里爾多倫多	十六	川崎
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	十六	港郵
坎培拉	CANBERRA	美國西岸	十六	鐵行
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	十六	美邦
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約波士頓	十六	美邦
哈定總統	PRES.HARDING	紐約	十六	總統
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十七	總統
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	十七	川崎
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	十八	總統
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約費城時利頓	十八	捷成
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約巴爾的摩	十八	港郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十九	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	墨西哥灣	十八	鐵行
拜倫	LORD BYRON	東加拿大五大湖	十八	大三
聖比路	SAN PEDRO	美國	十九	寶隆
長門丸	NAGOTA MARU	中南西美	二十	日郵
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	巴爾的摩紐約	二十	港郵
力打嚴斯	NEDER EEMS	墨西哥灣	二十	渣華
巴拿馬	PANAMA	美國	二十	寶隆
海興	OCEAN PRROSPER	紐約	二十	大三
伊利碧蒂絲	EURYBNTES	紐約	廿一	大西洋
譚巴	TAMPA	紐約波士頓	廿一	百保利
皇后威利	QUEENSVILLE	墨西哥灣	廿一	百保利
多利多	TOREADOR	加州墨西哥灣	廿一	百保利
渣拿迪	JALADHIR	加州墨西哥灣	廿一	會林
美國軍團	AMERICAN LEGION	紐約加州	廿二	美輪
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	加州	廿二	港郵
渣拿丹雅	JALADHANYA	紐約	廿二	會林
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿二	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	南美	廿二	大三
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿二	怡和
長富	EVER FORTUNE	加勒比海	廿三	大信
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約加拿大	廿四	東亞
加富	THOMASE CUFFE	加州	廿五	太平洋
	歐洲線			
汎濱聲	PANDO SOUND	漢堡歐洲	十六	鐵行
坎培拉	CANBERRA	南安普頓	十六	鐵行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十七	捷成
亞積士	AJAX	利物浦	十八	太古
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	十八	捷成
莎華	SOLDROTT	倫敦漢堡	十八	嘉信
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
百利斯夫	BERISLAV	漢堡歐洲	二十	會林
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	廿一	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	大西洋
昆連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡和
邊那地	BENARTY	倫敦港	廿一	邊行
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿三	沙嗜
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
先進康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿六	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	嘉信
奧圖里加士	AUTOLYCUS	貝爾法斯特	廿八	太古
納端安美特	NEPTUNE AMETHYST	漢堡倫敦	廿八	源來
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	廿九	太古
邊架倫	BENKITLAN	利物浦	卅一	邊行
昆連芬士	GLENFINLAS	漢堡倫敦	卅一	怡和
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	卅一	沙嗜
施拔來	SCHIE LLOYD	地中海	一日	寶隆
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	一日	邊行
邦加丹荷	BUNGA TANJONG	倫敦漢堡	二日	萬邦
桂連尼	QUIRINALB	意大利	二日	天祥
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
馬芝蘭	MARGELAN	漢堡歐洲	三日	會林
美人堡	MEYENBURG	安特衛普北歐	四日	東亞
西比亞	CYPRIA	地中海	五日	嘉信
邊高	BENGLOR	漢堡倫敦	六日	邊行
伊予丸	IYO MARU	黑海	十日	日郵
森巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	十日	寶隆
普密迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	十日	太古
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
	澳洲線			
坎培拉	CANBERRA	悉尼	十六	鐵行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十七	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	十八	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十九	鐵行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
美羅士	MILOS	澳洲	廿二	南來
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿四	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿五	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
	印·巴·中東線			
拿甸那	NARDANA	波斯灣	十六	鐵行
金洲	GOLDEN CHRYSTANEMEUM	波斯灣	十六	太來
王星	MONARCH STAR	紅海	十七	永信
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	十八	南來
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紅海	廿三	大三
巴拿馬丸	PANAWA MARU	紅海	廿三	大三
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	廿四	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
海雄	HAI SHEONG	波斯灣	廿六	太平
赫鮑娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	廿六	蘇士高
仰光丸	RANGOON MARU	吉大港仰光	廿六	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿六	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿八	南來
宏城	KOTA JAYA	紅海	廿八	太平洋
兆星	LAO	波斯灣	廿八	南來
芝利亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	三十	蘇士高
利曼來	RAVNAAS	波斯灣	四日	百保利
大衞怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	八日	南來
三池丸	MIIKE MARU	仰光	九日	日郵
	東南亞線			
華都南寶	WATUDANBO	印尼	十六	渣裕
有邦丸	YUHO MARU	曼谷	十六	太來
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	十六	中央
月星	MOON STAR	馬尼拉	十六	新光
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	十六	源通
海山丸	UMIYAMA MARU	新加坡巴生港	十六	中央
華倫天	VALENTINE	印尼	十七	捷成
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	十七	嘉信
光榮富士	GLORY FUJI	馬尼拉	十七	小山
鹽屋丸	SHIOYA MARU	新加坡巴生港	十七	川崎
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡庇能	十七	小山
駕星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生港	十七	天祥
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十七	金發
東星	JANE PHOENIX	新加坡巴生港庇能	十七	[illegible]
比洋丸	HIYO MARU	曼谷	十八	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十九	太平
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡印尼	十九	日郵
順發	FELICITY	西貢金邊	十九	順利
嘉蘭	KARANA	雅加達泗水	二十	亞邦
鹿洋丸	KAYO MARU	新加坡	二十	永泰
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	二十	泰山
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	二十	中太
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	二十	海鄭
成功	SENG KONG	漢麗乃	二十	美成
多加拉	TOKALA	印尼	二十	渣裕
寶馬	ARIMA	印尼	廿一	亞邦
新美	HSIN MEI	新加坡巴生港	廿一	小山
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿一	海鄭
大聯山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿一	順昌
諾爾	NORA	西貢金邊	廿二	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MARU	西貢新加坡	廿二	捷成
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡巴生港	廿三	嘉信
利通	JAGUAR	西貢	廿三	利通
第十東洋丸	TOYO MARU 10	新加坡巴生港	廿三	東洋
那智仁丸	NACHIJIN MARU	新加坡巴生港	廿三	中央
陽星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
阿蘇山	MOUNT ASO	馬尼拉	廿五	小山
泰力士	SONEX	金邊	廿五	中太
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌

兒童天地　第（一七一一）期

我們要守時
小朋友：

過了年，小字既收到的利是錢，一共有百多元。[illegible]

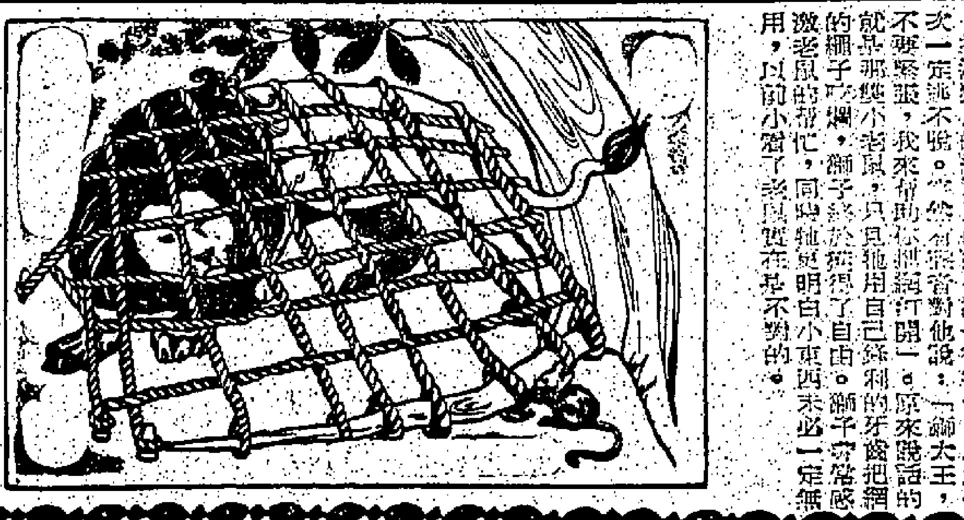
[illegible]成一生「不守時」的，唐姨姨。

石油的用途　木子。
（生活知識）

有了好幾百年，但到近數十年來，才被好好地利用，由於石油是從地府中掘出來，而且所能夠燃燒的，美國是產石油最多的國家，不少是[illegible]石油，……[illegible]

重鳥輕人　—地球—
（小小寓言）

[illegible]



倔强的主人（下）　童兒
（生活故事）

過了幾天，風刮得很大，吹出來的火花竟被大風吹落在乾草堆上面。乾草燃燒起來了，火舌已冒起幾尺高，漸漸的延到屋子，燒着了大家的屋子。鄰居們看見這樣大的火勢，於是大家都紛紛拿出水桶來救火。[illegible]

……原來，這時他才知道自己太固執哩！（完）

連圖故事　獅子和老鼠　小和子

（一）森林之王獅子有一天在大樹下睡覺，卻給小老鼠吵醒了，獅子很不高興，捉着老鼠想吃牠的樣子。小老鼠求牠道：「獅大王，我實在很抱歉吵醒你，但請你原諒我放我走罷，也許有一天我會幫助你呢！」「哈哈哈，你這小東西竟也口出大言，我是森林之王，有誰能幫我的忙？不過，你這小動物我也不想傷害你，你走罷。」獅子說完便把小老鼠放走了。

（二）過了幾個月，有一隊獵人到森林打獵，他們佈下了陷阱準備捉野獸，剛巧獅子不小心……[illegible]

康樂家庭

女青昨有「黃潮問題」講座
想遏止黃潮泛濫　市民要多些投訴
民政司署陳漢光謂市民如對黃色刊物不加投訴則成默認接受　警務處張炳棨指出掃黃雖嚴厲但繩之以法則不易。

基督教女青年會公共事業委員會於昨（十五）日下午六時半在該會舉辦一項「黃潮問題」公開講座。由民政司署陳漢光及警務處張炳棨講解[illegible]

「目前香港的報刊物是相當氾濫。[illegible]

國際藝術插花港會盛會
丁華染夫人示範古典藝術插花法
欣賞的中外太太們二百餘衆

國際藝術插花香港會，於昨（十五）日中午假座文華酒店舉行午餐會，同時由日本插花專家丁華染夫人示範古典藝術插花法。同時被以日本古典插花法。她昨天所示範的，是介紹十五、十六、十七世紀的插花藝術，包括垂直插法，雙重三角插法及單簡的三角插法，丁華染夫人利用纖、肥、瘦的瓶子來襯托各種不同的花朵，包括菊花、孔雀、鳳尾草等，以巧妙的手法插出十多盆的作品，有繁有簡，然後陳列供會員們細意欣賞，昨並將作品以供抽獎，凡抽中者，皆大歡喜。

國際藝術插花香港會會長韋文南夫人首先致詞，介紹講者，同時宣佈該會將參加三月廿四日之花卉展覽及佈告有關會務。

昨天赴會的中外太太們有韋文南夫人、[illegible]

電燈用戶中心又有烹飪示範

何揚瓊芳女士於本星期四（十六日）至星期五（十七日）下午二時至四時，在香港電燈公司於德輔道中聯邦大廈二樓用戶中心，主持四次烹飪示範。主辦此項示範者乃英國通用電器有限公司，何女士以健活牌（KENWOOD）廚房電器示範中菜：「獅子肉扒」及「彩色天鵝冷盤」。

何女士十分好客，家中有甚麼喜事，必定請好友及親戚一起慶祝，她並不覺得工作辛苦[illegible]

……五十人吃可不易呀！她回答：只要計劃得好，安排妥當，就不難了。

如果客人多過數十，自助餐，[illegible]

國際藝術插花港會由丁華染夫人示範古典插花法　左上角為會長韋文南夫人致詞

龍鳳配

林作堅駱順才結婚儷影

鄭士傑徐小菱結婚之喜

郭錦棠何少容大喜

[illegible]（本報記者攝）

伍建武新娘楊寶玉乘龍

[illegible]

彩色天鵝
以下是兩款菜式的製法：

[illegible]

獅子肉扒
用料：牛肉一斤，馬蹄三粒（去皮切碎），生粉三湯匙，乾葱數粒（切碎），洋葱一只（切絲），生粉一碟。[illegible]

美匯跌幅巨大對港漸生不利 成品補價難以折衷

港廠較早接下美商訂製玩具膠花製衣文具鞋靴家庭器皿什品等，已付貨未付貨者因美滙跌價百分七至百分十一，要求美方補價，半數皆未成功，反映美市平淡積貨相當，港方將遭損失數千萬元。直接廠電子廠與布匹等半成品則無大影响。

（時訊）近半個月來國際市場美元表現又較不穩，港市方面，同樣亦屬如此，對於工商貿易活動，漸生不利，港方對於成品銷美要求補價雖獲折衷，港商接入舊訂已付或待付者由於美滙下跌而要求補價，半數皆未成功，港方遭過損失甚巨，但若干美方直接，貨與半製品銷美，則影响不大。

據此間工業貿易界人士消息，最近半個月來，國際市場上由於美鈔之堅強以及投機者插手影响，美元表現又有較為不穩定的勢態，美滙曾跌到下去年貶值以來之新低價位。本港方面，美元，亦有下跌的表現。由於美國為香港產品出銷之最大市場，在此形勢之下，對於本港之工商貿易業活動，已漸漸發生不利的影响，尤其……

輸英本年度受限棉織品 高值成品成衣配額 首期量共一千萬碼

工商處通知出口商每碼合格值改為一元九角，出口貨品需存九龍倉受檢，將隨時到廠查驗。實施期由下月初至六底，本月廿九日前申請一併配給。

（時訊）本港工商處昨（十五）日通知出口商有關輸英受限制棉織品高值成衣及成品方案，現決定在四月初至六月三十日，實施香港成本製成品及成衣方案第一期。可撥作本期使用之總額為一千萬方碼，……

輸英本限高值漂染布疋 首期配額逾二六五萬碼

兩類合格值每碼改為一元八角 本月廿九日前申請將一併配給

（時訊）本港工商處昨日（十五）通知出口商有關輸英受限制棉織品漂染布疋高值香港成本製品七二年度第一期方案。……

世界各地美元回堅 美鈔續見上扳

美電亦企收市價格扳成五五四 港金牛皮收市成三三四·二五

（時訊）九九金因好淡因素交相持是午皮待變，開市三三四·八七，收市報三三四·二五，（倫敦金價每盎四八·四一美元，自由美鈔每盎二·六二九美元）美鈔報企，收市五五二·五，美電收市五五四·〇。

織廠接單尚未顯增 紗市銷勢欠暢 一般做價捱企

國際棉價回降紗廠心理影响 二季用棉未急訂購

外圍來量增多 蛋市供豐 價格呆佳

零售商吸意轉慢

股市出現獲利回吐 做價普遍反覆低垂

全日開做總值五千六百六十七萬元，港證成一五八五萬元，遠証成二五七三萬元，金証成八八五萬元，九證成六二四萬元。環球電子派中期息二角，中華煤氣派末期息七角，隆豐派中期息一角。

香港股市指數	今日	上次	起/跌
恒生	344.86	348.65	— 3.39
遠東	1666.96	1684.61	— 17.71
遠東分類指數：			
銀行類	1530.55	1543.83	— 12.87
公用類	1555.97	1581.54	— 25.57
地產建築類	1940.35	1953.79	— 13.44
工商企業類	1775.54	1801.56	— 26.02
倉塢類	2139.79	2151.19	— 11.40
酒店類	1142.76	1155.69	— 12.93
紡織類	1120.11	1122.60	— 2.49
投資類	1616.64	1631.29	— 14.65
橡膠類	1089.08	1097.43	— 8.35

東京股市勢反覆 道瓊斯指數下降

全日成交一億八千萬股

滙豐購入紐保險股權

汽水今年銷量將告回增

去年在風雨多與加價影响下減價

太古實業董事經理艾加接見記者時指出：該公司產汽水約佔本港三分之一的市場。煉糖業因糖價銳升而獲益，貨倉租貯業務亦佳。

香港證券交易所股票市價變動統計

三月十五日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

健力

四六七期
梁綿滔主編

蔡李佛始祖陳享公紀念總會主辦

國術搏擊義演大會

梁綿滔

司馬溫公家訓云：「積金以遺子孫，子孫未必能守；積書以遺子孫，子孫未必能讀；不如積陰德於冥冥中，以為子孫長久之計」，蔡李佛始祖陳享公紀念總會從長者李樂善之仁心，響應本報第十五屆救童助學運動，舉辦義演，其會員與屬會風起雲湧參加之熱誠，為自救童助學運動成立以來僅見，[illegible]之盛舉，原無足奇，該會以一武林團體響應善舉，發動全體會員，推銷門票，一票難求，為本港史未前見，而該會成立至今僅兩月，其會務發展一日千里，舉辦裁判訓練班，選手訓練班與興建龐大之練武場，實屬東南亞國術界創舉，顯見該會首長之明智，會員之團結，會中[illegible]如雨。

蔡李佛拳派之所以日蔡、日李、日佛者，以紀念其先後之師承，初習家學於族叔祖陳遠護公，繼承少林寺李友山、[illegible]禪師之師門真傳，故有蔡李佛拳派之稱，以示不忘其本源也，創派至今已歷一百七十餘年，歷代遞傳，紹諸傳者何止千萬，一九七一年世界各地蔡李佛同門及該派發祥地廣東省新會縣京梅西甘六鄉人，為紀念始祖開宗之偉功，發起組織總會，稱「蔡李佛始祖陳享公紀念總會」，乃仰祖創派之意，以示不忘本源也，該會於一九七一年六月廿九日，奉香港政府當局批准為正式合法社團，並於一九七二年一月十一日舉行成立紀念及首屆職員就職典禮，事見報刊，盛況空前。

該會成立以來，不滿兩月，然首長策劃努力，推進會務不遺餘力，已購置九龍聯合道會所，並籌資在沙田興建龐大之會堂兼練武場，計劃擴建該派十餘種傳統之練功樁外，並設國際標準擂台三座，以備訓練新秀，此計劃為全球國術界之創舉。

該會乘長者以習技之目的，非以傷人，而在不受人傷，非徒以自強強身，而在推及人人均得以強身，期青年子弟修養武德，繼與辦學術講座，當重德智體群，邀請全港武林長者，社會賢達及文化教育界名流，為裁判訓練班已於本（三）月九日假座九龍荔枝角衛民村衛民學校開課，年高德劭七十八高齡之何牛老師，武林前輩莫民恩、湯錫、梁紹滙、潘城、黃國良、[illegible]波、[illegible]倫瑞、林秩、陳耀其、陳[illegible]夫、馮利[illegible]、戒叛、何深生、梁嬌芬、陳[illegible]、黃江、羅祺、李兆雄、陳國津、梁超等及該派[illegible]年名師二百人雲集歡迎列席，主席由會長胡雲綽，主席陳熙，副主任陳[illegible]夫，梁彪及傳[illegible]期選優秀同門社台灣參加中華民國主辦之國術訓練修班，事實上最重要之目的，則期與青年[illegible]。

謝榮斌健身院長謝榮斌

許海健身院長許海

陳有倫健身院長陳有倫

古生健身院長古生

中國武術觀摩大會

華僑日報救童助學運動義演

鄭天熊太極學院　陳秀中健身院
謝榮斌健身院　古生健身院
廖子強健身院　許海健身院
陳有倫拳擊道館　勵光明健身院

日期：一九七二年四月十二日
時間：下午七時
地點：九龍旺角依利莎白場館

節目表

項目	表演者	單位
（一）十字箭拳	梁[illegible]	謝榮斌健身院
（二）搏擊表演	周強、陳國英	陳秀中健身院、古生健身院
（三）太極推手	江漢[illegible]、劉啟[illegible]	鄭天熊健身院
（四）搏擊表演	冼[illegible]廷、許康強	陳有倫健身院、許海健身院
（五）猴拳	鄧錫[illegible]	鄭[illegible]健身院
（六）搏擊表演	吳大俊、張國威	鄭天熊健身院、古生健身院
（七）單刀	劉秀琪	許海健身院
（八）搏擊表演	葉瑞生、馬振豪	謝榮斌健身院、陳有倫健身院
（九）空手奪雙七	梁一宇、李長明	謝榮斌健身院
（十）搏擊表演	劉漢宏、李秋	陳秀中健身院、古生健身院
（十一）九步推	梁祥	梁祥健身院
（十二）搏擊表演	陳炳南、林錦樹	陳有倫健身院、許海健身院
（十三）太極功	李全油	鄭天熊健身院
（十四）搏擊表演	蘇[illegible]、余長江	勵光明健身院、古生健身院
（十五）國外拋擲拳	梁演文、許海	許海健身院
（十六）搏擊表演	陳介數、[illegible]國輝	鄭天熊健身院、古生健身院
（十七）猴拳	陳秀中	陳秀中健身院
（十八）搏擊表演	許康甫、吳世[illegible]	許海健身院、古生健身院
（十九）搏擊表演	李九如、黃國忠	陳秀中健身院、勵光明健身院
（二十）搏擊表演	[illegible]、蔡樹[illegible]	鄭天熊健身院、許海健身院
（廿一）搏擊表演	張[illegible]民、張演漢	謝榮斌健身院、陳秀中健身院
（廿二）搏擊表演	賴澤標、謝[illegible]炎	謝榮斌健身院、許海健身院

超餘。搏擊表演公證：曾昭宇、古生、陳有倫、何[illegible]

蔡李佛始祖陳享公紀念總會主辦國術比賽裁判訓練班開課時形

勵光明健身院長勵光明

鄭天熊太極學院院長鄭天熊

子弟理解在擂台上公平比賽，而在規則條例下，如何方能施技得高分，而避免對方取分，本月之講師由會長梁綿滔，健力總會副主席梁綿滔。

日期	時間	講師	時間	講師	地點
三月九日	下午八時	陳照	下午九時	梁綿滔	衛民學校
三月十四日	下午八時	冼基燊	下午九時	胡雲綽	衛民學校
三月十七日	下午八時	鄧生	下午九時	冼基舜	衛民學校
三月廿一日	下午八時	冼基舜	下午九時	胡雲綽	衛民學校
三月廿三日	下午八時	陳照	下午九時	李荣荷	衛民學校
三月廿七日	下午八時	搏擊實習	下午九時	搏擊實習	沙田環翠別墅
三月廿九日	下午八時	裁判實習	下午九時	裁判實習	沙田環翠別墅

香港拳擊總會主席黃基堯，天天體育會會長梁非舜，香港中國國術總會會長李英南，會長魏振生，副會長[illegible]並放映台，星馬兩地國術擂台大賽紀錄片，闡解比賽規則與犯規之點，及舉行裁判將東南亞武林及講師列席。該會擬於本月後日期：九龍荔枝角衛民村衛民學校。

參加義演者，經二月廿八日大會截止報名，全體選手名單如下（未經甄選及西醫生檢驗）：

㈠吳戒撚健身院　院長：吳戒撚　搏擊選手：謝[illegible]海、張明。
㈡潘城健身院　院長：潘城　搏擊選手：鍾[illegible]、林紹超。
㈢李冠雄健身院　院長：李冠雄　搏擊選手：吳智[illegible]、林廣泉。
㈣龐錦貴健身院　院長：龐錦貴　搏擊選手：麥錦洪、張祺祥。
㈤蘇金福健身院　院長：蘇金福　搏擊選手：黃純[illegible]、伍光、陳誠、張偉明、梁[illegible]桂。
㈥高鄉健身院　院長：高鄉　搏擊選手：吳智光、吳良、馬國佳、陳沛[illegible]、黃俊強、李祥、[illegible]超。
㈦湯利健身院　院長：湯利　搏擊選手：[illegible]
㈧梁[illegible]健身院　搏擊選手：黃演城、[illegible]
㈨莫民恩健身院　院長：莫民恩　搏擊選手：[illegible]惠城、胡永賢。
㈩林[illegible]健身院　院長：林[illegible]　搏擊選手：林[illegible]明。
⑪志達健身院　院長：梁綿滔、陳[illegible]達夫。搏擊選手：陳[illegible]安、黃樹[illegible]、黃[illegible]、陳光耀、梁光雄、鍾國強、[illegible]展鵬。
⑫理青健身院　院長：陳[illegible]達夫、陳[illegible]港生、陳志強、梁麥[illegible]、冼錦明、冼錦[illegible]、譚廣松。
⑬梁紹[illegible]健身院　院長：梁紹[illegible]　搏擊選手：姜活泉、[illegible]慶生。
⑭黃波健身院　院長：黃波　女子搏擊：鄧麗霞、黃金妹。
⑮陳[illegible]垣健身院　院長：陳[illegible]垣　搏擊選手：司徒衡、[illegible]昌鑾、[illegible]昌綸。
⑯陳演雄健身院　院長：陳演雄　搏擊選手：譚兆光、[illegible]
⑰黃國良健身院　院長：黃國良　搏擊選手：蘇祥
⑱甄日良健身院　院長：甄日良　搏擊選手：張平、[illegible]、黃森才。

三月十三日，該會同人假座九龍八仙酒樓三樓舉行義演委員大會，商討有關義演一切事項，馬港中國國術總會主席陳漢宗，荔枝角街坊福利會理事長梁少秋均被邀列席，陳漢宗、鍾生提議聘請羅啟葳、[illegible]明烈兩西醫生為大會醫席，胡少深、龍啟明、劉飛、曾昭宇、鄧志剛為大會裁判，一致通過。

會長胡雲綽

蔡李佛始祖陳享公紀念總會永遠監督陳潔芳

世界蔡李佛國術總會首屆新員就職

市政局民選議員張有興主持監誓

世界蔡李佛國術總會原於十餘年前由美洲同門倡議組織，乃謂本門人士，遍佈世界各地，深慮異邦好評，個別發展，雖有突出，但如無一總體機構之設立，則無法聯絡各地情形，彼此呼應，發揚光大，臻於完善之境界，復於去年初由星洲、檳城、馬來亞、新加坡、越南、菲律賓等地同門及[illegible]、日本等地區代表來港磋商共事，乃由港方同門，倡議陳年柏、林少立、鄧[illegible]、李秋、何振輝、林蔭、張泉、[illegible]等負責籌備，並得同門熱烈支持，經年之籌劃，遂於最近完成各項工作，特假[illegible]國際大酒樓舉行新員就職典禮，到會者一千位百餘人，計開百餘席，各社團首長、紳商名流、各派國術宗宿，贈送花牌、旗旛、花籃、禮品，琳琅滿目，並有南北獅、音樂、唱等助興。

禮儀開始，首由會長陳年柏致開會詞，闡明組會宗旨，係以適應時代需要，團結海內外本派力量，敦睦情誼，研究武術，發揚武德，以提高同門技術水準，并共同謀取福利為宗旨，陳會長呼籲本派人士踴躍入會，互助合作，努力去發揚光大，蓋本會實係本派之大家庭，今後會務之興衰，人人有責，尤希各界先進時加指導，俾作南針，會務昌隆，實深利賴，次由何振輝主席報告籌組經過，林蔭副主席宣讀各地賀電，繼由民選議員張有興O.B.E.主持監誓，王幸利爵員宣讀選任書，公民會義務秘書長鄒偉雄律師主持南獅點睛，公民會九龍區主席呂漢源先生主持北獅點睛，由張有興議員致訓詞，語多嘉勉，各地代表致詞，及嘉賓致詞，最後由林少立副會長致謝詞，代表該會感謝各界之熱愛和支持，同寅之熱誠合作，禮成後拍照散宴，賓主盡歡而散。

世界蔡李佛國術總會第一屆職員就職典禮，會長陳年柏致開會詞：

張議員、監誓員張有興先生O.B.E.、各位市政局議員、公[illegible]、呂漢源先生、各地代表、各位來賓、各位同門：今天係世界蔡李佛國術總會第一屆職員就職典禮的良辰佳日，我首先多謝各位光臨指導，歡欣不已！世界蔡李佛國術總會組織的動機，遠在十年之前，曾有不少同門多次向我提及此事，及至一九六六年之秋，有美洲的熱心同門李奇[illegible]等來港與我磋商多時，都欲籌備此事，他強調說：「為全球各處，都有蔡李佛派同門所在，我等應生異國他鄉，語言風俗，不無思鄉之情！（一）發揚武術，強身健體，求國結親，（二）蔡李佛國術的前途，計，[illegible]應該組織機構的必要，故有大家庭組織的必要，[illegible]應該能力，增進技能，發揚光大，自愧蔡李佛門武中人，故敢請兄具此殷巨之責，但我一時不知所可，又至六七、六八、六九年間，包括星加坡國術總會來港訪問在內，關文經兄及馬來西亞同門施智飛博士，兩人不時來信及來港催促本人發動組織總會事宜，年柏自知人微言輕，且覺茲事體大，故十年來不敢輕舉，後得林、關、李等催促重重，且覺大勢所關，所以，然後發動籌備，更得同門林少立、林蔭、張少峰、李[illegible]、何振輝等簽名參加在七一年春申請向香港政府註冊，至於同年六月二十九日獲得政府批為世界蔡李佛國術總會，在籌委會第六次會議及同人大會產生正副會長繼而選出各部職員此屆經過情形。

我知到社團唯一服務精神，並任勞任怨的，所謂「不痴不聾，不作阿姑阿翁」，家庭尚且如此，何況世界性的組織！而且新組班，一定很多困難存在。但是困難一定可以解決的，主要共同合作，共同艱苦，團策群力，則無事不可成矣。世上無一易做的事，亦無一不可成的事，主要有克服困難的精神，定能達到美妙的成果。本人自知才疏學淺，能力微薄，既承諸錯愛，故敢「黽然」作驥馬十駕，效千里以達才，更以此公務山共濟同舟。務求本會國術達到普及化。萬望各位以今天的社會制度，我們國術社團，早已不是我門制度，而係法團制度，今天是民主的時代，我們國術社團，又以所民主制度才可配合時代。現今，即世界蔡李佛國術大事，必能蒸蒸日上。蔡李佛世界上各國同門時加指導，俾促增益！本會今天成立一切人事，全賴新班，一切設施如有未達願望之處，敬請各位原諒，更祝各位快樂。

許海健身院表演員：劉秀琪

陳秀中健身院長陳秀中

陳秀中國術社猴拳表演：陳秀中

鄭天熊太極學院太極功表演員：蘇錦棠

謝榮斌健身院表演：梁一宇

主席何振輝

會長劉年柏

主席陳熙

世界踢拳道冠軍大賽

四月初旬假香港會響鑼，集中日泰一流高手演出，門票在香港會，天星碼頭，港九剛柔流會預售。

香港空手道剛柔會日本總教練六段高手高橋戒先生，早年原為踢拳道高手，後來奉日本剛柔流總本部之命，到香港發揚空手道，居港八九年，以致與踢拳道疏遠，但內心卻風狂人物，不少是當年在大戰將，今為介紹風靡全日本及美洲新大陸的踢拳道，高橋氏除重金禮聘享負盛名東南亞，近況最佳之勇將，空並而出來港對陣。另有泰國籍名拳師兩位，加插演出，使成為國際性之表演大賽，氣氛更形緊張熱鬧。據高橋氏云：

「踢拳道因為極度刺激，採合各種流行武術，包括空手道、柔道、泰拳等拳而成為一種新的凌厲攻擊性武術，甫一面世，轟動日本各界人仕歡迎，目前日本每週均有例行賽事，各大電視台即場播出，東瀛三島，嘗之成狂。

「以刺激為第一」享受的美國人，隨即採為最時髦體育運動，將踢拳道歸納在空手道一類之一，參與全國大賽，及另樹一幟，設立道場，數年前需從日本聘請名師指導，但目前已有若干師資訓練成功，自行設立道場，並且風氣所及，經已流行遍及韓菲，「踢拳道」並無段數之分，純粹以出場次數，勝敗多寡，以致臨場演出水準而評價，決定所有演員，全憑實力，絕對要鉅拳頭打出天下，不能指望任何花招徒擁虛名，因為各種武術在日本均屬於「泥流」，視為鬥，「一假波」、「一假波」一目了然。所以，全部演出選手，都是貨真價實，全憑取巧，或僥倖成份。

踢拳道王澤村忠——對踢拳道有六年實戰經驗，總共出賽一百六十八場，戰績是勝一百六十五場，僅有二負一和，而其中有一百二十一場是技術擊倒，又連勝一百場的空前佳績，均屬前所未有之紀錄，凡此種種，現年廿九歲，天時地利，攻勢有如雷電閃電，凶悍無匹，使人無法抵禦。拿手絕招是「飛躍膝蹴」。

齊藤元助——是一位僅有三年出賽經驗之新興霸主，招數爽辣，勇猛直前，共出場一十八勝，十四次（全部技術擊倒對方），敗六次，和一次。特長是直拳閃電出擊。

丹野毅彥——亦有三年經驗——為目前著名新秀之一，共出賽十八場，十一勝（八次技術擊倒），六敗一和。特長「膝蹴」。

演野和生——年輕饒勇，出賽十次（七次技術擊倒），二敗一和，擅於用膝。

踢拳道之訓條和比賽辦法

踢拳道比賽以致日常練習方式，極度艱辛吃苦，因為拳腳肘膝齊飛，無所不用其極，極易受創，為減輕傷害起見，國際踢拳道聯盟特訂六大誡條，各國一律遵守：

一、不得蓄意傷害對方眼；
二、不得用口咬對方任何部份；
三、不得攻擊陰部；
四、對方仆地，不得加以任何攻擊；
五、不得扭頭；
六、不得扭頭背後面對方頸部。

踢拳道比賽，每場共五回合，每回合三分鐘，每回合之間休息兩分鐘。

比賽辦法，大致與西洋拳相似，亦須用拳套，以防力度過猛，致招不測。但踢拳道可以獲得作勝負，直至分出勝負為止，而不採用西洋拳條例，一回合中，倒地三次，即作負論，踢拳道選手，可能身懷奇技，飛天一擊，致命一腳，即使對方倒地不起，故其中幻變多端，勝負難測，足可引人入勝。

比賽擂台，一如西洋拳，對角有裁判兩人，另台上巡場公證人一人，務求公平競技。

港九剛柔流此次舉行之踢拳道冠軍大賽，亦將採用同樣方式，踢拳道此次來港比賽得日本航空公司助力，決定由東京直飛香港，日本人隨即在四月五日假座伊利沙伯體育館第一場，並在四月八日在香港大會堂演出，門票分十六元、十二元、八元、五元三種，現已開始在香港剛柔流空手道場（香港軒尼詩道大廈七樓上，電話H七七六六七七），新武俠武術社（九龍彌敦道一五二號），天星碼頭預售處，及香港會球場售票處（電話：沙田K六六六三六三）。

謝榮斌健身院表演：李長明

踢拳道世界無敵拳王澤村忠（右）一招旋風腿，擊向對方選手肩膊。此為澤村中生平絕技所向無敵

志達健身學院

歡迎最瘦弱的人參加

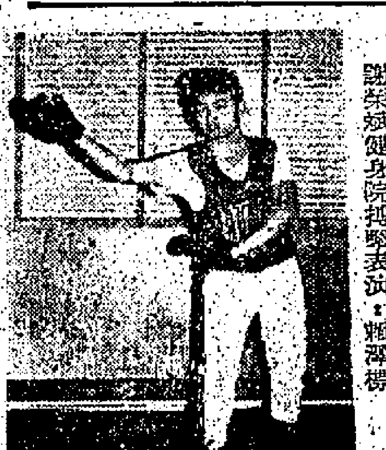
志達健身院（香港德付道西三三〇號安居樓，電話H四七三七二六）自成立以來，轉瞬已十三年於茲，該院之設備、教材，均為目下全港健身院之表表者，各階層人士，都有良好感，故迎日報名參加之男女青少年甚衆，足見該院聲譽日隆。

該院永遠名譽院長周有、曹達輝、潘大樑、周炳榮、院長梁綿滔、副院長李照祖、柳桂世，總教練李應聰，教練袁兆文、張潤泉、駱文耀、鄭邦偉、劉漢忠、陳國明、周保平、朱偉賢、吳乘照等已訂下各計劃：A、加強組織，B、建立新訓導系統，C、經常舉行健力道度測驗，D、推行獎學運動，E、推行康運，F、經常舉行有益身心之課外活動。

該院國術系禮聘螳螂、白鶴兩大宗派名師担任，螳螂拳班由蘇少明師傅主教，每星期一、三、五晚八時至十時上課，白鶴派拳術系與青少年醒獅訓練班，每星期二、四、六晚七時半至十時上課，由姚銳江師傅主教，有志向學者，請速報名，該院歡迎最瘦弱的人參加。

古生健身院搏擊表演：梁演文

許海健身院搏擊表演許康甫


謝榮斌健身院搏擊表演：賴澤標

陳秀中健身院搏擊表演：劉漢宏

樂聲·麗聲·新聲

撲飛之聲至今不絕！

勢如破竹！一馬當先！

閒之極 兩百萬 滿到瀉 第七週

避免擠擁 新聲聯映 全綫五場 隔日定座

鬼斧神工之作。空前絕後佳片。

特藝七彩闊幕

和路迪士尼 匪夷所思巨献

老少咸宜

羅利影片公司發行

新聲即日盛大聯映 敬告觀衆

「鬼馬神仙車」自上映迄今，足個半月，日日爆滿，盛況空前，足證為一娛樂成份百份之百的無上佳片。本院為歡迎迪士尼環球親善大使愛美莉仙莎小姐於明日蒞港，作為期三日之親善訪問；及便利尖沙咀觀衆起見，特商得片方同意，將該片在本院放映一週，以減少麗聲戲院日前之滿度擠逼，俾「木偶奇遇記」得以依期在復活節與港九觀衆見面。觀衆幸留意焉！

銘謝捧場 潔座候光 闔府統請

新華·京都

越映越旺 今天五場 華納出品海盜空打門片 畢蘭加士打主演 **紅海盜** 飛天破敵陣 入海顯威風 最宜兒童觀看

今天五場 [illegible]七彩巨片 **盲俠智多星** 金像巨星卡路馬登 艷女星嘉芙蓮史柏 領銜主演

下期隆重獻映 江湖大滾友 占士加納主演

新華午夜場 倫龍轉鳳智多星

紐約·大華·金冠

滿堂春滿月！滿映滿百萬！ 今天五場 請早訂座

蘭杜 布卡山 彭美拉 蒂芬 聯合主演

歐洲公司七彩闊幕巨片 風趣

滿堂春 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH 不宜兒童

金冠今天早場柯俊雄·鄧麗君：家在台北

京華·新聲

今五場映 鄭氏公司兇殺巨片 羅拔賴安 李察譚 馬士 聯合主演 **色情殺手** 全部美姦殺的色情上銀幕 不宜兒童

今五場映 和路迪士尼空前絕後之不朽作 獨一無二鬼馬車之盛作 **鬼馬神仙車**

京華十點早場：先生太太下午場 [illegible] 新聲 獨俠行運 [illegible]

豪華·快樂·金門

今天三院五場獻映 電影國際公司發行恐怖巨片

彼得古成 最新傑作 神秘性感

鹹濕女鬼 TWINS OF DRACULA

奇怪！恐怖！震驚！駭人！

今午夜場 [illegible] 快樂 [illegible]

後晚午夜禮拜早場 三院十點 精武門 李小龍 唐山大兄 [illegible]

港九影院聯合廣告

華盛頓·總統·聯邦

今天放映五場 美高梅公司榮譽出品戰爭巨片

魔鬼敢死隊 二次大戰戰史 佳密迪巨主演

聯邦 今天放映五場 **鹹濕師傅** 風趣刺激

明日盛大獻映 [illegible]現代愛情影片 **女人湯丸** [illegible]合演

華盛頓午夜場 美人雄雄 聯邦早場 金屋淚

利舞臺·海運

利舞 今天三場 十二點半 兩點半 五點正 七彩紀錄片 **長城內望** 同場加映彩色紀錄片：中國二千年古物 今晚七點半 粵劇 呂布與貂蟬

海運 最後三場 兩點半 五點半 七點半 **密探霹靂火** THE FRENCH CONNECTION 今晚九點半優先獻映 **水滸傳**

海運早場 [illegible] 午夜場十一點九 水滸傳

皇后·文華·皇都

今天五場 皇都四場 南海出品拳擊巨片

王拳 孟飛 一鳴驚人傑作 主演 李琳琳 劉蘭 田保 倉乃 [illegible]

下期三院獻映 新三劍俠

後晚午夜禮拜早場 精武門 李小龍 唐山大兄

普慶·珠江

今天繼續獻映 南方公司發行驚險緊張戰鬥故事片 **奇襲** 故事緊張 情節驚險 老幼咸宜 觀衆讚賞

同場放映 中國出口商品交易會

今早 馬陵道 [illegible] 今早 文姬 [illegible]

百樂門·百樂

無期映多 天天五場 未看速看 藝光公司發行歐陸出品香艷緊張刺激兇殺巨片 色情步步 春光外洩 不宜兒童觀看

伊娃蘭茜 法蘭和夫 賴夫華倫 三大巨星主演

霧夜姦殺案

淫媒逼良為娼！色狼朋比為奸

國際 九龍城

今天選映 艷麗彩色玲瓏浮凸眼巨片 **「色情羅漢」** 帝樂 [illegible] 主演 夜夜換新巢 今早十點半 「隔牆有眼」

油麻地 K849612

最後五場 孟飛 初上銀幕一鳴驚人傑作 **小拳王** 平地一聲雷！少年出英雄！ 明天五場獻映 色情架步 早場十點半 鐵掌震江南

麗斯

昨今仍滿 天天映 兩點半 五點半 七點半 九點半 聯美公司戰爭巨片 威廉荷頓 奇里夫羅拔遜 合演 **無敵雄師** 片上中文 全部七彩 今早十二點半七彩片 旋風槍 江湖闖將

新都·樂都·英京·英華

最後四場 **燕子李三** 今晚九點半 水滸傳 今晚午夜場水滸傳

樂宮

又滿 **白孃孃** 每天兩場：七點正，九點半

金陵·寶聲

今天四場 榮華社會奇情歌唱巨片 湯蘭花 柯俊雄 歐威 主演 **珠光寶氣** 週末午夜場及禮拜早場十一點 精武門

寶石·觀塘·紫灣 H560211 K429997 K657116

今天五場 七彩諷刺喜劇 **騙術大觀** 甄珍 岳陽 趙雷 九點優先獻映 水滸傳 今午五點半 吸血疆屍復仇

最後四場 十二點半正場 **燕子李三** 焦姣 石雋 主演 水滸傳 今早十一點 鐵騎雄風

今天五場 十二點半正場 七彩社會奇情 **珠光寶氣** 柯俊雄 湯蘭花 歐威 今早十點半 包公審烏盆

域多利·東城·新舞台

今天五場盛大獻映 安樂公司發行歐洲作風精彩鹹片

名將好色 鬚眉大將 戰意高昂 裸體女兵 威風凜凜

情節古怪笑料有味鏡頭鹹濕

樂聲·麗聲

第七週映 兩點半 五點半 七點半 九點半 12點 和路迪士尼不朽之作 隔日預售

特藝七彩闊幕 甸鍾士 芝李梨美 兩大巨星合演

娛樂成份高 鬼笑好妙離譜 老少咸宜！

東方·凱聲

今天五場 加映十二點半 東方公司發行 [illegible] 巨片 史上最大膽的影片

蕩女挑花處處開 ITALIAN VENUS IN [illegible] 全部艷麗七彩

國都·民國

最後四天場 七彩鎗戰 **奪命鎗 辣手神探**

只今天映三場 七彩打鬥 **狂沙風** 王羽主演

兩院今晚及時九點半午夜場先獻映 **水滸傳**

美麗·仙樂

今天四場 今天三場 七彩俠義激烈打鬥 **燕子李三** 焦姣 石雋 江彬 陳烈 水滸傳

明珠體育戲院

今天五場獻映 世界大宮星麗金加入聯映 集體強姦·美女被害 兒童不宜

票價 二元四 三元五 四元七 五場時間 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半

翡翠·娛樂·荷李活·李敦·黃金·亞洲

最後今天四場 古裝時裝一齊來！精彩特技真認好！ **仙女下凡** 李菁·金峰主演 何夢華導演

中國古典文學不朽名著改編搬上銀幕 **水滸傳** 張徹導演 邵氏全體紅星主演

今晚九點卅分首映 加映午夜場

今晚七點半 翡翠獨家 [illegible]

·先睹為快·定座請早·

國際糖價續降影響 糖市實銷買家忍手 局部迫倉貨價低放

（時訊）昨日砂糖市，因國際糖價繼續下跌影響，實銷買家忍手，成交稀少。據市業人士指出：近日國際原糖價雖繼續回降，但歐洲煉糖出口價仍高，以色列向歐洲購買煉糖二萬噸，C．&．F．每噸二百四十六美金，共同市場出口商報來本港的新砂糖，五十公斤紙包庄幼砂糖C．&．F．每噸一百〇五鎊，足見來貨價仍甚偏高的。

本港糖市，現爲淡月，太古四星幼砂昨（十五）日倉期貨漸的，二元貨低價放出，但如果繼續貯倉，則倉租由買家負担，故以每担八十六元成交二十噸，比較有倉期的，每担相差三元。日本幼砂，本週內到港，碼頭交收幼手沽出十噸，每担八十四元，但成後照價已無貨沽。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸八十八鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸九十五鎊，比前升三鎊點五〇，五月期貨每噸八十五鎊點二五〇，比前降二鎊點二〇，八月期貨每噸八十一鎊點五五，比前降二鎊。紐約市場現貨每磅九點二五美分，比前降〇點一〇美分，五月期貨每磅九點一三美分，比前降〇點四六美分，七月期貨每磅九點三七美分，比前降〇點三〇美分，九月期貨每磅九點三〇美分。

拜訪香港證交所 利獲家主席史利沙 來港目的觀察上市情況

（時訊）利獲家投資公司主席史利沙，昨日訪問香港證券交易所，與該會會員晤見，史利沙稱：他此次來港，延遲了一週，共滯港期是此次來港的主要目的是要瞭解本港人士對「利獲加」股票上市的情形。史利沙稱：利獲加與利獲加投資業有限公司，在澳洲、美國、加拿大、及英國等地俱有上市，而且成績亦十分理想。此次在港首次推出的九百二十四萬股「利獲加」股票，每股的面額值爲港幣五元，至本月二十一日截止接受申請，而此等股票將由香港上海滙豐銀行，及利獲加投資業有限公司包銷。史利加稱：預料利獲加在香港的股票市場將會甚受歡迎，因爲利獲加與利獲加在英國的股票市場中，三年來股票價值已增加了十倍，可見其獲利的數額不菲。

米市交投續見多成 澳產價格降低二元 沽出六千六百大包另九百小包

（時訊）昨日（十五）米市，大勢仍穩。據入口米商八家聯盟，提沽食米二十款，其中十七款成盤，數量六千六百餘大包，另九百小包。澳洲米價格降低，每担降二元。成盤糧餘：大陸天字新絲苗每担八十三元五角，新暹南粘每担七十二元，西粘每担六十四元，洪字新絲苗每担八十一元三角，日字新油粘每担六十九元。泰國紅玉超級油粘每担五十九元五角，青發財新米每担五十八元八角，資燈塔三號米每担五十二元五角，金單車新三號米每担五十二元五角，青發財新絲苗每担四十五元八角，青六角米每担五十二元，吉福新香米每担七十四元，青金龍新米每担六十四元五角，青玉新米每担四十二元五角，澳洲新袋鼠小包米每担六十元。

照價提用，泰國天字蓓仔米每担六十一元五角，紅三矛絲苗每担四十一元五角，青牡丹新米每担五十九元八角，紅三喜米每担六十八元五角，紅三喜新米每担六十元，大陸洪字新絲苗每担七十三元，五角，日字新油粘每担六十九元，蓓銀行粘每担六十五元五角，石字絲苗每担七十七元五角，美國筷子絲苗每担八十八元。

國際金市

（美聯社倫敦十四日電）星期二黃金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦四十八點四五。巴黎四十九點六三。法蘭克福四十八點四八。蘇黎世四十八點四三。貝魯特五十點一五〇。香港每公斤一千五百六十元。

天氣回暖關係 淡水魚慢 市價回順 一級鯇成七元六角

（時訊）淡水魚售價，由於天氣趨暖，及來貨正常，而呈回順。一級鯇魚每斤零售七元六角（批發價每斤六元四角），二級鯇魚零售每斤七元二角（批發價每斤六元）。大魚一級零售每斤六元五角（批發價每斤五元五角），二級大魚零售每斤六元二角（批發價每斤五元），大條鰔魚零售每斤四元（批發價每斤三元二角），中大條鰔魚零售每斤三元六角（批發價每斤三元），細條鰔魚零售每斤三元（批發價每斤二元四角）。鯉魚每斤售六元六角，鯽魚公每斤七元四角，上述價格乃淨魚肉價。

禡期當前看好 豬市成交衆 大盆沽逾七千八百頭

（時訊）港九兩地生豬市道，昨日（十五）大勢續見多成，俗例禡期當前，豬肉消耗好，肉商因應實需，吸納意强，各途供應續增，來貨供況平衡，價格持穩。全日成交出豬共七千八百餘頭，較上日多沽三百餘頭。大陸豬來銷供沽共六千九百八十頭，價格保持不變，頭盆每担二百〇二元，尾盆二百二十元，中豬每担二百一十元，三百十元，三百二十元，所有豬隻係從上海、蕪湖、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、江門、石岐、市橋、佛山、東莞、陽江、汕頭、海口、汕尾等地運來。新界上市九百頭，內大豬頭盆二百八十餘元，九龍頭盆二百三十元，港區頭盆二百二十元。

三底結算期近 銀行授信慎 同業拆借呆頭寸奇鬆 業外銀根呈步步吃緊

（時訊）銀行業內，據金融界人士消息：本港各中西銀行業內銀根依然呈現寄鬆態勢，同業拆借活動極端疲呆，但業外則依然吃緊，尤以三底期近，影響更大。在短期內確實不容易有改觀的機會。昨（十五）日同業拆息依然企住三厘半，成交十分疏少。據統表示：另一方面，因爲三底結算期已愈來愈近，故此，業外銀根則相反地更呈步步吃緊，而且暫時間又難獲得銀行方面的較寬授信，內外背道而馳的情況，看來還會有一段時間持續下去。

曼谷土產 豆仁矯健 玉蜀黍揚

（曼谷航訊）曼谷十五日土產動態：玉米與荳類，兩市轉俏，其價帥揚，新袋玉蜀黍每担六十銖，老袋者每担五十八銖，上升一銖，各存價一銖，新袋者每担五十九銖五十士丁，老袋者每担四十七銖五十士丁，較前每担微加五十士丁。

豆仁矯健，總仁上者每担四百十五銖，中者每担三百八十銖，選庄飾仁每担四百八十銖，中者每担四百冊銖。菉頭銷路稍慢，但價格未變，大粒者每担二百冊銖，中粒者每担二百銖，細粒者每担一百八十銖。

法郎尚堅 馬克穩企

（時訊）加元成五四八，即一百加元兌五百四十八元，非幣報八十一元，即一百比索兌八十一元，坡幣成一九五．六，即一百坡元兌一百九十五元六角，法郎尚堅，報一〇九．五，即一百法郎兌一百〇九元五角，馬克穩企，報一七四，即一百馬克兌一百七十四元，台幣我一二五．五，即一千台幣兌一百二十五元五角，日鈔報一八〇．二，即一萬日鈔兌一百八十元二角。

香港金融行情表（三月十五日）

九九金 每司兩（最高）三三四．八七五（最低）三三四．一二五（收市）三三四．二五

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五五四．一二五
美單	一〇〇	五五三．二五
美砂	一〇〇	五五二．五〇
英鎊	一	一四．四八
加拿大圓	一〇〇	五四九．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇九．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三．〇〇
西德馬克	一〇〇	一七三．〇〇
義大利里拉	一〇〇〇〇	九三．〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七二．五〇
澳洲圓	一〇〇	六五八．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八二．三二五
菲律賓披索	一〇〇	七九．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二七．二五
印度勞比	一〇〇	四五．〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七．五〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	一〇．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九．〇〇
南非兩特	一〇〇	六五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三．五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

美加瑞德法比澳巴匯 牌價調整俱告提高 倫敦美元告羅士續升九六小點

（時訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元及巴基斯坦盧比外匯牌價，昨（十五）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中變動者計有美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元及巴基斯坦盧比等項，俱比前提高。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元等於五五六．八〇港元，前爲五五四．八〇港元，即較前多兌二．〇〇港元，最低買入價每百美元，等於五五〇．二〇港元，前爲五四八．二〇港元，即較前多兌二．〇〇港元。

加拿大元牌價：電滙最高賣出價每百加元等於五五六．四〇港元，前爲五五五．四〇港元，即較前多兌一．〇〇港元，最低買入價每百加元等於五四九．八〇港元，前爲五四八．八〇港元，即較前多兌一．〇〇港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一四五．五〇港元，前爲一四四．五〇港元，即較前多兌一．〇〇港元，最低買入價每百法郎等於一四三．五〇港元，前爲一四二．五〇港元，即較前多兌一．〇〇港元。

西德馬克牌價：電滙最高賣出價每百馬克等於一七六．五〇港元，前爲一七五．二〇港元，即較前多兌一．三〇港元，最低買入價每百馬克等於一七四．〇〇港元，前爲一七二．七〇港元，即較前多兌一．三〇港元。

法國法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一一一．〇〇港元，前爲一一〇．〇〇港元，即較前多兌一．〇〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇九．四〇港元，前爲一〇八．四〇港元，即較前多兌一．〇〇港元。

比利時法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一二．七〇港元，前爲一二．六〇港元，即較前多兌〇．一〇港元，最低買入價每百法郎等於一二．五〇港元，前爲一二．四〇港元，即較前多兌〇．一〇港元。

澳洲元牌價：電滙最高賣出價每百澳元等於六六五．〇〇港元，前爲六六二．六〇港元，即較前多兌二．四〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於一一八．三〇港元，前爲一一七．二〇港元，即較前多兌一．一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：倫敦美元告羅士牌價昨日續見掛高，賣出價每英鎊等於二．六二美元，即較前少兌〇．〇〇九六美元，買入價每英鎊等於二．六三九八美元，前爲二．六三〇九美元，即較前少兌〇．〇〇九六美元。

菲滙報降 暹滙淡順

（時訊）日滙報一〇八〇．五，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十元五角；台滙成一二八，即在台交一千台幣，在港收一百二十八元；坡滙成一九七．八，即在坡交一百坡元，在港收一百九十七元八角；暹滙降，成二六九．六，即在暹交一千泰銖，在港收二百六十九元六角；越滙成一三六，即在越交一萬越紙，在港收一百三十六元；九角，菲滙淡順，報八十二元，即在菲交一百比索，在港收八十二元。

暹魷多銷 日菇呆慢

（港訊）江西白蓮經銷商，昨已沽疏，湘蓮輸拆一千二百元，胡椒存有貨，日本孤市轉慢，候市價，星期內地新貨成不多，時別暢銷，紅棗心，帶西河及綠豆市疲，亦定市行，自呆部價做，暹魷魚來多銷，日菇仍呆，進力。

紐約股市成增 價位多見上升 成交二二三七萬股

（時訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲行專電報導紐約股市如下：國際金融之回復平靜，使股市回彈，交投殊多。美元在外滙市場中堅定，與及一份報告指出聯邦儲備局長，對歐洲中央銀行家會議中謂美國已準備開始討論金滙系統之改革。乃表示中央銀行家之會議，對國際金融市場有穩定作用，刺激股市回升乃是二月成數吸入增加。分析家稱小規模之投資者又再投入股市。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三四點〇〇，上升五點三四，鐵路股收市於二六一點二四，上升〇點〇四，公用事業股收市於一一五點〇九，上升〇點〇三。

當日交投的股票有一七五七種，上升的股票佔七〇七種，下跌的佔六二九種，無變化的有三五八種，新創本年度新高價的有四七種，新低價的有五種。全日交投共二千二百三十七萬股。

紐約股票 三月十四日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	△九三四．〇〇
鐵路股	△二六一．二四
公用事業股	△一一五．〇九
成交股數	二千二百三十七萬

股票	收盤價
美國電話	四五．〇〇
亞納銅鑛	一八．八七五
波音飛機	二三．二五
寶樂夫實業	三三．二五
克雷斯勒汽車	二八．二五
高露潔棕欖	六六．七五
陶格拉斯飛機	四四．八七五
杜邦化學	一六九．〇〇
柯達照相	一〇七．六二五
美寶照相	四二．三七五
福特汽車	七二．三七五
萬國獲通銀行	四八．六二五
通用電器	六三．五〇
通用食品	三〇．二五
通用汽車	八二．六二五
好時年輪胎	三〇．〇〇
萬國商業機器	三七一．五〇
萬國電話電報	二八．六二五
萬國礦具	六一．〇〇
洛歇飛機	一四．〇〇
美高梅電影	一九．三七五
孟山都化學	五二．二五
摩托路拿電子	九五．五〇
國民餅干	五七．二五
國民收銀機	三三．一二五
泛美航空	一四．一二五
派德西藥	一四．五〇
保樂萊相機	六九．七五
露華濃公司	二〇．五〇
雷諾斯五金	七二．〇〇
雷諾斯煙草	一〇九．六二五
施樂伯百貨	七四．六二五
新澤西汽油	五三．二五
環球航空	四四．七五
聯合炭化	六二．二五
聯合太平洋鐵路	三三．五〇
美國鋼鐵	四七．〇〇
西屋電器	一三七．七五
些洛士映印	[illegible]

東方 凱聲

今天 盛大獻映

每天五場：加開十二點半

電影史上最大胆的影片！

性愛文學名著

馬素希

驚駭世俗名著小說搬上銀幕

預售三天・請早定座

東寶公司發行 義德合作 肉感香艷巨片

極艷奇盡濕能
治的觀的鹹事

正宗鹹片。唯我獨尊

到處公映 創成人電影賣座的最高紀錄

玉體橫陳。千同合眼。餓虎擒羊。魁梧壯漢。湖邊幽會。歡迎偷窺。
肌膚如雪。一樣銷魂。狂風暴雨。入幕之賓。抵死纏綿。供諸同好。

官能刺激！狂歡極愛！

蕩女桃花處處開

ITALIAN VENUS IN FURS

全部艷麗七彩

脫派艷星 羅拉安東妮莉 英俊小生：烈奇華里士 兩大巨星合演

隔牆窺艷肉體痴迷！色情人物光怪陸離！

情慾高張男女鮮明强烈鏡頭

正嘢鏡頭式式俱備保証好此道者看到眉飛色舞！

中華民國六十一年公歷一九七二年三月十六日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆壬子年二月初二日 第七張第一頁 播音節目

CITY HALL

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，萬年春，友誼舞，兩花花，回想曲，十五分，秋風淒唱，人面桃花，花棚小唱，循音仙子，月桃花，初戀（姚莉），三十分，天氣報告，「本港蔬菜品市價報導」，三十五分，時代曲選唱，春風野草，海邊情歌（紫薇），大地回春，愉快的前進（紫薇），十七八的姑娘，採蓮花（劉韻），香格里拉，祝福（孫一麗）。七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲，山前山後百花開，露珠兒（楊小萍），美麗的海島，相思淚，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，報時，粵語新聞，商務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「貨樂長機」，三十分，時代曲及流行曲介紹，五十八分，天氣報告。九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊絮下」，十五分，「英國工業概況」，三十分，兒童節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「偷龍轉鳳」第五回（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵語新聞簡報，「香港新談」四九四號，三十分，米高講的故事。十二時，報時，粵語新聞簡報，「今盤馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，默默祝福你（楊?），無限相思無限愁（李亞萍），偷偷人夢（洪波美），倫換換（合唱），愛不愛你的太太（合唱），三十分，漁民天氣預告，不堪回首他（駱玲），姑娘送天更美麗，我愛你不愛，幾多回之「蛇蝎之戀」十五回大結局。一時，報時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，大家來唱，藍色多瑙河，聖母頌（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事?錄。二時，無綫亦偷靠之「也是秋天」第二回。三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，牛間，空間，民間故事「復劍談」第五回，四十八分，天氣報告。四時，粵曲選唱，潘雁傳訊（新馬），身子莊（梁醒波、尹飛燕），三十分，飄飄仁人，財多「昨天」第三回。五時，商務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「小動員」，三十分，「科學淺談」，四十分，時代曲選唱，花落夕陽紅，公路茫茫（青山），我在等一個人（悠如），五十分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。六時，報時，粵語新聞簡報，三十分，音樂小曲，無綫電，今晚且流連，十分，二十分，時代曲，當年小唱，一年又一年，做針線（鄧麗君），三十分，粵曲，西廂夜（任冰兒、李芬芳、文千歲），紫釵記（鳳凰女）。七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，「時事錄」，五十八分，天氣報告。八時，報時，亞洲及本港新聞報導，十五分，通俗粵劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十八分，漁民天氣預告。九時，介紹各地民歌及兒童歌曲，三十分，「爐邊絮下」，四十五分，「世界電訊」。十時，報時，粵語新聞簡報，「世界幻奇」，四十五分，「陋人何事」。十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集，新採梁「瀟旋國失驕」第二回，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，滿天星斗的晚上，淡淡雲兒淡淡的風（施玉玲），聽你的聲音，愛的番（潘秀瓊），月夜的離別，過去的春夢（陳芬蘭），情人的眼淚，夢一般的愛（歐陽菲菲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，湖畔情歌，草原牧歌（合唱），馬兒踢躂（合唱），有你在身邊，跟你一起走（婷婷），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，焚香記的情探（賞千歲、鳳凰女），四十六分，音樂，又像細雨又像風，醉色的月亮，藍色的愛戀，尋夢的人，可愛的馬，再會吧叮噹，櫻花樹下，親愛的貝比多，我不管，花花姑娘。下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「粵語新談」四九四號，二十分，時代曲，一朵玫瑰，何時重相見，我陪你（晶晶），三十分，醉人的音樂。九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，野薔薇（吳秀蘭），水長流（關菁），十五分，我的情歌（尖秀蘭），可愛的人生（青山），雙飛蝴蝶，秋江別，銀河會，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，陽光處處，風動鈴，紅玫瑰，五十分，座右銘。七時，新聞簡報，天氣報告，潛談雅趣，時代曲，馬蘭山歌（貴佳芬），寂寞的旅途（趙曉君），三十分，天氣預測，時代曲，別問我那麼快（張?芳），採紅菱（楊飛、關菁），一年又一年（鄧麗君），猜猜相投（李芷玲）。八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，愛情許芳，男人口花花（潘雲雯），兩小無猜（左艷蓉），想恨天（賞清元），郎是春日風（紫薇）。九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。十時，繼續時代曲點唱。十一時，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚，婦女雜誌，三十分，倫理小說「恩仇美容」。十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇俠小說「柳暗花明」。一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，香香蓮（文千歲、吳君麗），三十分，陳姑追舟（鍾雲山、冼劍麗、鄭志偉），三十分，時代曲，痴情的人（陳錦鑾），我願（麥雅），教我如何不傷心（陳錦鑾），情火迷了眼（麥雅），莫君情淚（紫薇），不再等待（張露），流水寄情（紫薇），五十分，通俗成語。二時，倫理小說「桃花依舊笑春風」，三十分時代曲，我與咖啡（姚蘇蓉），尋夢園（婉曲），裝裝裝（姚蘇蓉），月兒像檸檬（婉曲），吻乾我的淚（崔萍），我心中只有你（倪賓），拾夢的人（崔萍），浪子情深（倪賓），鑽石（余天），流星（李小梅）。三時，新聞簡報，粵語流行曲，無情火車有情人（鄭錦昌），鄭樹結情緣（鳴茜），為了你（尹芳玲），雨中的花（劉美美），結心傷（鄭錦昌），寂寞的春天（謝炳文），情人的淚（陳齊頌），還是嫁我吧（謝炳文、李香琴），情初識你（李香琴），三十分，奇向小說「粉紅樓」。四時，天氣報告，一曲寄心聲。五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「英語會話課程」。六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。七時，新聞簡報，三分，俱樂部「瑩刷場」，三十分，十八樓C座。八時，新聞報告，時代曲，夜何風月（賞麥），愛的流運，十五分，天羅地網之「四馬闖龍潭」。九時，新聞簡報，天氣報告，港九時事，三十分，四十五分，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，時代曲，歌聲斷人腸（鄭玉玲），黎明之歌（鄧小萍），你說（鄧小萍），那一天（蓓蕾），迢迢千里（潘秀瓊），楊里楊塗（蓓蕾），賞中人（潘秀瓊），瀟瀟的雨夜（靜婷），三十分，文藝小說「流逝的懷念」。十一時，新聞簡報，天氣報告，秋怜夜語「鬼王搬屍」，三十分，伊人在何方（南玲），為什麼不回來（賞清元），情絲斷（賞清元），我說東來你說西（南玲、鄧小萍），夜雨（金鷹），我有希望（鄧小萍），暗淡的月（金鷹），情人的眼淚（賞妹君），談愛要小心（陳均能），五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清趣音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩紀事」。七時，新聞簡報，天氣報告，民生樂韻，三十分，天氣預測，（繼續民生樂韻）。八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續民生樂韻）。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。十時，升中會考指導中文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，為了愛你（謝炳文），青春之戀（周聰、鳴茜），青山翠谷（鄭錦昌），誰是我的知音（謝炳文），愛的饑餓（周聰、鳴茜），光輝月不永（鄭錦昌），我是情海孤舟（謝炳文）。十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，時遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，我的他（任約翰），快回頭望一望（劉鳳屏），二八年華（任約翰），媽媽你在何方（劉鳳屏），夢裡相逢（任約翰）。二時，點歌寄意粵曲點唱節目。三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，懷鄉曲，三十分，每日一星。四時，天氣報告，年青人時間。五時，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。七時，重播升中會考指導中文科，三十分，賀地轉播大龍鳳劇團及慶紅佳假座利舞台演出「蠻漢刁妻及呂布與貂蟬」（由麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、任冰兒、劉月峰、尤聲普、羽佳、李香琴、譚蘭卿、阮兆輝）。八時，（繼續粵劇）。九時，（繼續轉播粵劇），天氣報告，漁民天氣報告。十時，（繼續轉播粵劇），天氣報告。十一時，（繼續轉播粵劇），時代曲，夢裡相思（崔萍），春光不能留（靜婷），兩顆心（靜婷），說上一個鴨（崔萍），我要回娘家（靜婷），杏花溪之戀（靜婷），五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大眾國語課座」，三十分，祝君早安。八時二十五分，安眠良辰，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。九時，粵劇曲選「惜偷倫到瀟湘館」（上）。十時，小常識，十五分，時代曲，三十分，聽眾點播小說「同金剛」「變形人」。十一時，通俗故事「蕉瑞除奸」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工友園地。十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「滿城春又殘」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，粵曲。一時，時代曲點唱，三十分，時事質錄。二時，短篇趣劇「過鐘奇談」，三十分，股市行情報導，二十五分，粵劇揆播「一樽同月伴寒食」。三時，股市行情報導，零五分，人間世「新潮夫妻」，三十五分，粵曲點唱。四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，家事重重，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九環血仇」。五時，兒童長篇小說「孫廣生」，十五分，重播小常識，（金價照告），三十分，粵曲。六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「存屍疑雲」。七時，演唱粵劇化小說「妙人妙國」，三十分，時事質錄。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，四十分，大眾信箱。九時，長篇故事「小元霸」，三十分，粵曲。十時，世界名著「?園山莊」，三十分，歐陸風情。十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，空中奇談「生原死」，四十分，時代曲，五十五分，新聞摘要。十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，流行歌曲。八時，潮州歌曲「孟姜女哭倒長城」「康王假知府」。九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。十時，全套京劇「張君秋王常泰」。十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，電影歌曲「浪淘沙」。十二時，時代曲，十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」（天氣報告、下午節目報告），三十分，潮曲精選「歸郎洲」（下）。一時，潮語短篇趣劇「撿對」。二時，潮州曲「斷蟲信」。三時，潮語廣播劇「奪寶添金」，三十分，現代潮曲「探密、玉嬌夢」。五時，（金價報告），三十分，彈詞「玉連環」。六時，潮州曲「豬頭馬上」（上），三十分，新聞報導，四十五分，日日談。七時，戲劇化小說「趙家莊恩仇記」，三十分，潮語戲劇化小說「福惡雙修」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「薛丁山與樊梨花」。九時，戲曲介紹「沈俊安與薛莜卿」（之二）。十時，潮州歌曲「人簽消失」，三十分，潮語社會小說「混血兒之戀」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語奇案夜話「妖法行屍」，四十五分，國樂。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，青春的夢（顧媚），月落河（江玲），六月新娘（葛蘭），小桃娘（葉秀娟），我忍耐（姚蘇蓉），春的夢（蓓蕾），情人的眼淚（姚蘇蓉），少年郎（張露），為什麼春天要遲到（尤雅）。八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，世界多美麗（林松蓉），稱心如意（張露），枕畔留香（姚蘇蓉），薔薇花（鄧白英），小放牛（趙曉君），小情人與朱八戒（丁皓、湘業），春歸何處（甄秀儀），我迷戀着你（葉楓），誰是櫻姑娘（鍾玲玲）。九時，天氣報告，長篇粵曲，蝶影紅梨記（任劍輝、白雪仙）。十時三十分，漁民天氣。十一時，喜事重重，時代曲，愛情是真是假（青山），大地回春（謝順成），今天不回家（尤秀蘭），寂寞的探戈（姚蘇蓉），問白雲（青山），七滴眼淚（葉麗儀），昨夜夢魂中（鄧麗君），粵曲，孫悟空（冼劍麗）。十二時，中篇小說「人海慈航」，三十分，電影插曲，花月良宵（靜婷、江宏、崔萍、蓓蕾），紅衣少女（陳寶珠），五十六分，漁民天氣。一時，粵曲，歌衫舞扇（冼劍麗），愛人行大運（鄧君樑、李紅），三十分，南國音樂。二時，時代曲，心不定（賞清元），蝴蝶和蒼蠅（蓓蕾），一片痴情（蔡城），解相思（小娟），夕陽一片紅（麥霞），漁家樂（蔡琴），淚的小花（尤金），鏡花水月（江娟），問郎歸期未有期（李小露），清溪河（利宇蕾），三十分，天氣報告，粵曲點唱。四時，粵語流行曲，讀來?（呂紅），少年十五二十時（陳寶珠、蕭芳芳），永遠伴侶（周聰、呂紅），薔薇，故人何不早相逢（李芬芳），漁歌唱晚（白英），鄰姑娘（鄭君綿、梁欣），初戀（周聰、呂紅），人在夢境中（賞婉儀），門阿佬（鄭君綿、朱老丁、衛明珠），伙頭將軍（俞明），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。五時三十分，兒童故事，藝術歌曲。六時，心曲寄情，海洋天氣。七時，明日節目預告，你我他。八時，體育消息，粵曲，四季蓮花（胡美倫、白駒榮），三十分，海洋天氣，寶鈔消息。九時，神鵰跡影，十五分，粵曲，玉河浸女（梁素雁），三十分，溜談手相。十時，歐曲擷播，三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。十一時，輕音樂，三十分，時代曲，天邊一顆星（青山），我們的時光（崔萍），夢（周璇），三更相思（蓉蓉），寄相思（劉韻），我愛你（葉楓），愛人的心（顧媚、嚴俊），情痴（葉楓），期待（吳音美），五十六分，海洋天氣。十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清晨韻曲，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，賀年及[illegible]服務，五十五分，街市行情。八時，世界新聞，十分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：數學科。九時，教育電視：社會科。九時十五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。十一時三十分，教育電視：社會科，四十五分，小小樂園。十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片「聯邦密探隊」（上）占士吏超活、維拉美露士主演。二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「可憐的媽媽」薛?、白燕主演。四時，新聞及節目簡報，零五分，長篇劇集，三十五分，家庭寶鑑。五時，小小樂園，三十分，生物世界，五十五分，星空奇遇。六時五十二分，飛利浦寶言集。七時，小小樂園，二十五分，每日股市行情報導，三十五分，安達遊蹤。八時，美齡晚會，三十分，神探七一三。九時，澳洲游泳錦標賽，三十分，快樂家庭足球賽。十時，今日新聞摘要，十五分，英國足總杯。十一時十分，希治閣片集，三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。二時，教育電視：社會科，十五分，教育電視：英文科。三時零五分，教育電視：數學科，四十分，教育電視：社會科。五時，兒童節目。六時零五分，走私潮風雲，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「妙人夏利」片集。七時，「鯉躍龍門」片集，二十分，飛利浦寶言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，乾命趣史。八時零五分，「星牌神探」片集。九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，伊莉莎伯女皇一世。十時五十五分，樂壇之寶。十一時二十分，最後新聞及天氣報告，二十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「曲藝大全」，四十五分，「中午新聞」。一時，「侵略者」，五十分，「珍饈百味」。二時二十分，粵語長片「鐵劍朱痕」上集，由陳寶珠、蕭芳芳、羅英才主演。三時五分，「芝麻街」片集。五時，「彗星女郎」片集，二十五分，「八面威風」片集，五十五分，「新聞簡報」。六時，「冷暖親情」上集由吳君麗、胡楓主演。七時三十分，新聞及天氣報導。八時，「電視劇場」，三十分，「杏林雙傑」片集。九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，二十分，「山谷風雲」片集。十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。十時五分，「香港電視教育節目—英文」，四十分，「香港電視教育節目—數學」。十一時，「香港電視教育節目—社會」。二時十五分，「香港電視教育節目—英文」。三時，「香港電視教育節目—數學」，四十分，「香港電視教育節目—社會」。五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「電影機史話」由羅拔賓納、瑪嘉烈、莊士頓主演。六時三十五分，「神童義犬」片集。七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。八時，「英才俊傑」片集，五十分，「警訪新歡」片集。九時十五分，「萬能神探」片集。十時，新聞報導，十五分，最後新聞報導，十五分，「天外奇兵」片集。十一時五分，摔角比賽。十二時，全日播映完畢。

太平 祗映今天四場 肉感冶艷驚險彩色巨片兒童不宜 萬險千驚 明天起映蜜士王牌巨片 盲俠智多星 卡路馬登 今公餘場 海宮寶盒

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

花邊雜文

由肥城大桃談到其他

· 立于 ·

[illegible]

新的時代

· 何行 ·

[illegible]

白虎山莊

文：童信華　圖：楚子

二五一：是非曲直

[illegible]

香港竹枝詞

· 半個詩人 ·

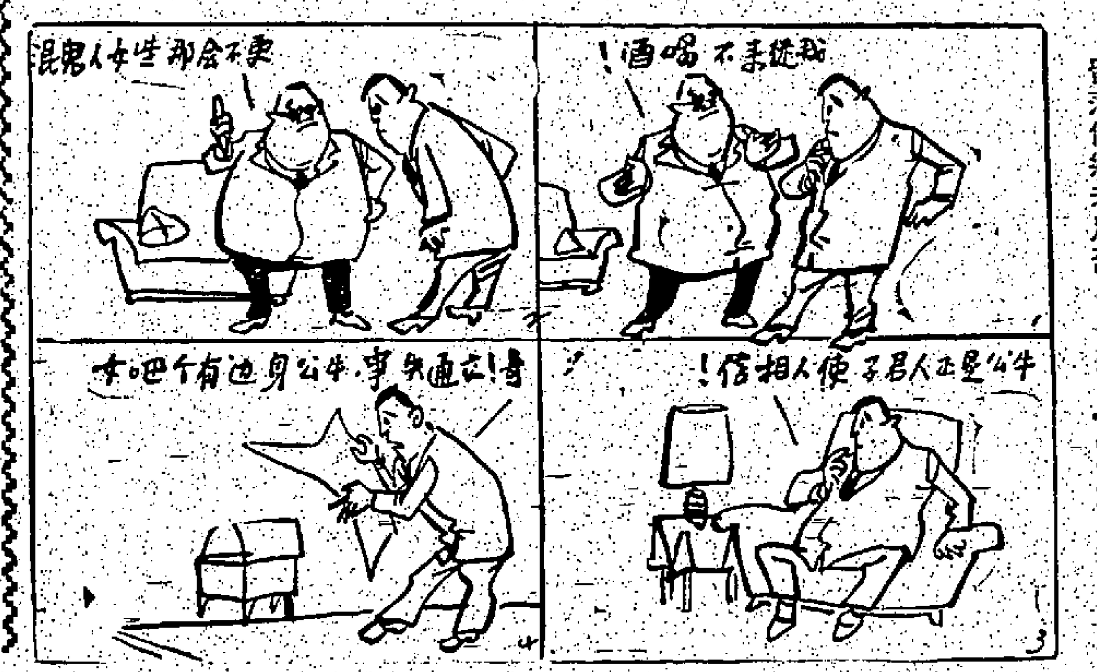
渡假

復活節假期，不少旅行團出發，藉此春光，好作遊行也。

正要遠行趁假期，
翱翔插翼遠洋飛，
只愁袋裏無多水，
留落他鄉未足奇。

半公里傳

楚子　秘密



尋鬼記

[illegible]

西洋怪異錄

· 稚名 ·

[illegible]

九五：引起疑心

[illegible]

尋妻啟事

· 螢翠 ·

[illegible]

幽默短篇

· 西門穆 ·

五元

阿甲在路上遇到阿乙，大吃一驚！因為，阿乙的臉部，腫了一邊，青一塊，紫一塊。

「乙兄！」阿甲忙問道：「你為什麼臉部受了傷，是倒在地上跌傷了的麼？」

「不。」阿乙道：「是被人打傷了的呢！」

「打傷了？」阿甲更加吃驚！他道：「你是和別人打架了，你一向是個好好先生，你不可能和別人打架的。」

「這個當然。」阿乙說：「我臉部的傷，不是和別人打架，我只是被人毆打，打傷成這個樣子的呢！」

「啊！」阿甲一怔道：「你被誰打成這個樣子的？別人為什麼打你？」

「唉！」阿乙嘆息一聲道：「這也是我倒楣，甲兄，昨晚上，我的銀包，本來有五百元的，我到阿丙家中，和幾個朋友打沙蟹，輸去了五百元，大敗而回，那時已是午夜了，我走路回家，經過一條橫路，突然，有人在後邊，捉住了我的頸……」

「是遇着了截劫麼？」

「是的。」阿乙答道：「他們搜我的衣袋，只有五元，他因此生氣了。他說我為什麼只袋五元出外，不帶多一點錢。於是，他毆打我，一邊打一邊說：『這麼大個人，又不是小孩子，出街卻只袋五元，今回我只是打你個半死。第一次，下一回，如果你衣袋內沒有一百元以上的鈔票，我便殺死你！』」

「乙兄！」阿甲聽了忙說道：「你有空麼？請到我家來走一趟。」

「有什麼事嗎？」阿乙問。

「我要請你把剛才的話，對我太太說一次。」

「為什麼呢？」阿乙納罕地問。

「我的太太，每天只袋給我五元作用。」阿甲說：「聽了你的遭遇，她便要給我一百元了。」

僑樂村

八八：自行跳進火坑裏

[illegible]

誘惑

· 甘豐穗 ·

[illegible]

偵探小說

巴士上的紅髮女人

天風

[illegible]

塘虱魚·生魚·室內花卉

圓叟

答讀者來信兩則

[illegible]

花鳥蟲魚集

[illegible]

諜影狙擊

· 司馬紅 ·

十六：狙擊目標已經出現

[illegible]

十七：千里走嬋娟

[illegible]

女飛衛

· 滄海客 ·

[illegible]

村中人語

廢氣與廢話

如何避免空氣染污，有些人少講一些廢話便行了。

調整

調整差餉租金，其實有加無減。

勒索

勒索小巴事件，時有所聞。此地不合理之事太多，又豈止小巴而已。

封案

此地「封案」何多，未來案件又有多少。

吃中州

文：賀原　圖：秋風

追一回：千幻劍影難為力　萬朵螢燈視等閒

[illegible]

Y LIBRARY

華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

生物科 (二十)

Biology (20)

THE BLOOD

I. COMPONENTS OF BLOOD AND THEIR FUNCTION

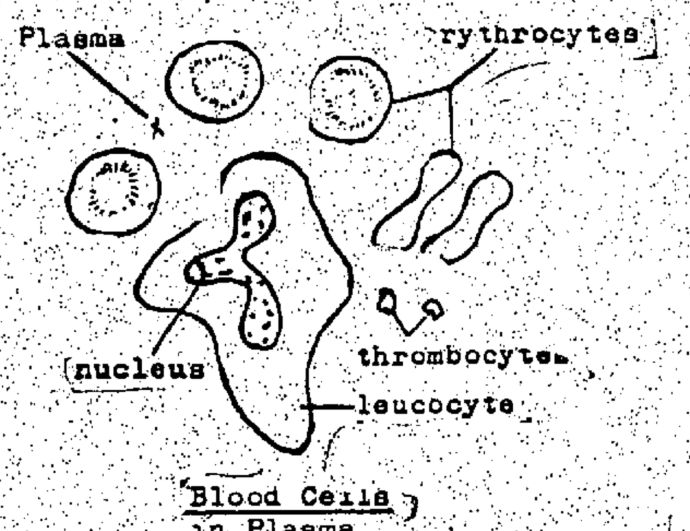
The mammalian blood can be divided into two main parts, namely, the plasma which is the liquid part, and the blood cells which constutute the solid part. There are 3 main types of blood cells: they are the
1. Erythrocytes or red blood corpuscles (cells),
2. Leucocytes or white blood corpuscles or cells and the
3. Thrombocytes or blood platelets.

A. Plasma.

This is the liquid part of the blood occupying 55% in volume, and is colourless or slightly yellow in appearance. It is composed mainly of water, dissolving in it are numerous chemicals, including:
1. food substances such as glucose, amino acids, fatty acids and glycerol, vitamins and mineral salts
2. excretory waste products like urea and uric acid
3. dissolved gases as oxygen & carbondioxide,
4. hormones, antibodies and other blood proteins etc. (Most of these chemicals are organic compounds which are relatively stable; that is why they can mix together without causing any trouble. Thus we may regard each of these chemicals as one functionally separate from, and not affected by the others.)

Function — The plasma is used to carry these chemicals from one part of the body to their destinations.

B. Blood cells:



Blood Cells in Plasma

The blood cells constitute about 45% in volume of the blood.

(1) Erythrocytes or red blood corpuscles — (R.B.C.). These are microscopic cells taking the form of biconcave discs with a thick margin and a depression on each side. They contain no nucleus and constitute over 90% of the blood cells. Dissolving in the cytoplasm of each cell is a reddish pigment called haemoglobin (which is an iron-containing protein). (The R.B.C. of other verte-brates possesses a nucleus) (The blood appears yellowish when diluted).

Function — The haemoglobin in the red blood cells (R.B.C.) helps to carry the oxygen from the lungs to all parts of the body in form of oxyhaemoglobin.

Oxygen + Haemoglobin $\underset{\text{in tissue cells}}{\overset{\text{in lungs}}{\rightleftharpoons}}$ Oxyhaemoglobin

Formation — R.B.C. are formed mainly in the red bone marrows, and partly in the spleen.

Life of R.B.C. — They can function for about 3 months and then will be destroyed in the liver and the spleen.

(2) Leucocytes or white blood cells (corpuscles) — They are colourless in appearance & there are several types of them. Some have their nuclei divided into several lobes and bear pseudopodia and are called phagocytes, while some others are sperical with a large distinct nucleus called lymphocytes. They are present in much fewer number as compared with the R.B.C.

Function — a. The phagocytes can 'eat-up' or kill the harmful micro-organisms gained entry into our bodies.

b. Some leucocytes can produce antibodies used to destroy the harmful chemicals present in the blood, such as the antitoxins against the toxins (poisons produced by harmful bacteria etc. within the blood).

Formation — Leucocytes are formed mainly in the bone marrows, but the lymphocytes are produced in the lymph nodes (lymph glands.)

(3) Thrombocytes or blood platelets—

They are minute fragments of protoplasm which contain no nucleus.

Function — The thrombocytes are responsible for the formation of blood clot at the wound.

Formation — They are also produced in the bone marrows.

Blood Clotting

Substances in the blood responsible for the clotting of blood:

1. Thrombocytes	2. prothrombin
3. fibrinogen	4. calcium
5. Vitamin K.	

The process of blood clotting:

(1) When the blood is exposed to the air or damaged tissue at the wound the blood platelets disintegrate (break down) setting free an enzyme called thrombokinase.

Thrombocytes $\xrightarrow[\text{damaged tissue}]{\text{air or}}$ thrombokinase

(2) The enzyme converts the prothrombin (prothrombase) into thrombin (thrombase) which is another enzyme, in the presence of calcium.

Prothrombin $\xrightarrow[\text{calcium (as co-enzyme)}]{\text{thrombokinase}}$ thrombin

(3) In the presence of the enzyme thrombin, the fibrinogen is changed to colourless fibres called fibrin over the wound. These fibres trap some red blood cells and white blood cells and dry up to form the clot.

Fibrinogen $\xrightarrow{\text{thrombin}}$ fibrin $\xrightarrow[\text{blood cells}]{\text{trap}}$ blood clot

Formation of prothrombin from its precursor requires the presence of vitamin K. This takes place in the liver.

II. CHANGES OCCUR TO THE BLOOD AS IT PASSES THROUGH DIFFERENT PARTS OF THE BODY

(A) Among the tissue cells all over the body:

1. Digested food substances from the alimentary canal and the oxygen from the lungs are passed from the blood into the tissue cells.

Blood $\xrightarrow{\text{food \& oxygen}}$ tissue cells

2. The carbondioxide and other dissolved waste products of metabolism are passed back from the tissue cells to the blood for elimination.

Tissue cells $\xrightarrow{CO_2\text{ \& waste products}}$ blood

(B) In various organs or tissues:

1. In lungs: Carbondioxide diffuses into the lungs and at the same time oxygen is taken up by the blood.

2. In liver: a) Excess glucose in the blood is passed into the liver and converted into glycogen for storage or vice versa.

b) Harmful or unwanted proteins (amino acids) and some other foreign substances are absorbed by the liver and changed into harmless forms such as urea and uric acid.

c) These harmless wastes are of no use, and are later returned to the blood for elimination

3. Alimentary canal: Digested food substances such as amino acids and simple sugars, together with the vitamins, mineral salts and water are absorbed into the blood from the gut.

4. Kidneys: The waste products of metabolism such as urea & uric acid, together with some water and salts are passed into the kidneys for elimination.

5. Endocrine glands (Hormonal or ductless glands): The hormones produced by the endocrine glands are passed directly into the blood.

6. Muscles: Some of the excess glucose can be passed to the muscles and stored in form of glycogen as in the liver.

本港弱能兒童教育 年來續有進展

目前計有卅一間特別為缺陷兒童而設之學校 其中廿四間接受政府經濟援助

（閉訊）本港弱能兒童特殊教育，近年頗有進展，根據教育司署最近之統計數字，目前計有卅一間特別為缺陷兒童而設之學校，雖然此等學校尚未完全滿足弱能兒童入學要求，但較之前二年已有很大增加。在一九七〇年時，特別教育學校只有廿四間，目前已增加七間。

特別教育之目的，在使身心有缺陷的兒童，能適應環境，過着完全或部份自立之生活。

在目前卅一間特別教育學校中，其中包括兩所盲童學校，七間聾啞學校（其中一所為夜校）。三所為[illegible]醫院學校，[illegible]九間[illegible]兒童學校及六間[illegible]學校，校舍[illegible]志願團體[illegible]。其中二十四間現正接受教育司署之經濟援助；此外九間由社會福利署資助，[illegible]設。

上述各類學校外，[illegible]

在此方面之貢獻亦極大。由於政府與志願機構的通力合作，本港弱能兒童教育在可能之將來，將更有發展，更多之弱能兒童，將獲得教育機會。（南）

電子業研討會 本月廿九舉行

（港訊）香港中文大學電子學系[illegible]及香港快捷半導體有限公司東南亞區經理史密夫，將於一個「微電子技術及其市場銷售之關係」研討會上發表演說。香港生產力促進中心一位發言人謂，由於南韓及星加坡等地競爭日劇，而收[illegible]電子產品於現有一些市場已感供過於求，故去年香港之電子業發展緩慢。發言人稱：若要確保此行業不斷發展，必要採用各類科技知識改進產品質素，推廣產品範圍，以達更複習的程度。

此研究會將向電子行業人士提供關於電子產品人生產技巧及現代設計原理等資料，及其與市場銷售的關係。研討會上並將論及香港與鄰近國家的電子業的比較。

此研討會將於三月廿九日全日在告羅士打行四樓香港生產力促進中心舉行。

葛量洪獎學基金 將增榮譽獎學額

（港訊）原日之獎學金僅家境清貧者始能獲得，葛量洪獎學基金[illegible]優秀的學生，可望有機會得到[illegible]。民政司[illegible]昨日在立法局會議上，將該獎學金[illegible]提出時發表上述消息。

他說：[illegible]

1972 中文中學會考試題預習專欄

數學科 (二十) —張正邦—

第十九次預習題解答

化下列諸式為簡單分項分式。

1. $\dfrac{2x+11}{(x-2)(x+3)}$

解 設 $\dfrac{2x+11}{(x-2)(x+3)}=\dfrac{A}{x-2}+\dfrac{B}{x+3}$

兩端乘以 $(x-2)(x+3)$ 得

$2x+11=A(x+3)+B(x-2)$

當 $x=2$ 得 $4+11=A(2+3)$

$A=3$

當 $x=-3$ 得 $6+11=B(-3-2)$

$B=-1$

$\therefore \dfrac{2x+11}{(x-2)(x+3)}=\dfrac{3}{x-2}-\dfrac{1}{x+3}$

2. $\dfrac{x-1}{2x^3-5x^2-12x}$

解 $\dfrac{x-1}{2x^3-5x^2-12x}=\dfrac{x-1}{x(2x^2-5x-12)}$

$=\dfrac{x-1}{x(2x+3)(x-4)}$

設 $\dfrac{x-1}{x(2x+3)(x-4)}=\dfrac{A}{x}+\dfrac{B}{2x+3}+\dfrac{C}{x-4}$

兩端乘以 $x(2x+3)(x-4)$ 得

$x-1=A(2x+3)(x-4)+Bx(x-4)+Cx(2x+3)$

當 $x=0$ 得 $-1=A(3)(-4)$, $A=\frac{1}{12}$

當 $x=-\frac{3}{2}$ 得 $-\frac{3}{2}-1=B(-\frac{3}{2})(-\frac{3}{2}-4)$

$B=-\frac{10}{33}$

當 $x=4$ 得 $4-1=C(4)(8+3)$ $C=\frac{3}{44}$

$\therefore \dfrac{x-1}{2x^3-5x^2-12x}=\dfrac{1}{12x}-\dfrac{10}{33(2x+3)}+\dfrac{3}{44(x-4)}$

3. $\dfrac{x^2+px+q}{(x-a)(x-b)(x-c)}$

解 設 $\dfrac{x^2+px+q}{(x-a)(x-b)(x-c)}=\dfrac{A}{x-a}+\dfrac{B}{x-b}+\dfrac{C}{x-c}$

以 $(x-a)(x-b)(x-c)$ 乘兩端得

$x^2+px+q=A(x-b)(x-c)+B(x-a)(x-c)+C(x-a)(x-b)$

當 $x=a$, $a^2+pa+q=A(a-b)(a-c)$

$\therefore A=\dfrac{a^2+ap+q}{(a-b)(a-c)}$

當 $x=b$, $b^2+bp+q=B(b-a)(b-c)$

$B=\dfrac{b^2+bp+q}{(b-a)(b-c)}$

當 $x=c$ $c^2+cp+q=C(c-a)(c-b)$

$C=\dfrac{c^2+cp+q}{(c-a)(c-b)}$

$\therefore \dfrac{x^2+px+q}{(x-a)(x-b)(x-c)}=\dfrac{a^2+ap+q}{(a-b)(a-c)(x-a)}+\dfrac{b^2+bp+q}{(b-a)(b-c)(x-b)}+\dfrac{c^2+cp+q}{(c-a)(c-b)(x-c)}$

4. $\dfrac{2x^2-3x-2}{x(x-1)^2(x+3)^3}$

解 設 $\dfrac{2x^2-3x-2}{x(x-1)^2(x+3)^3}=\dfrac{A}{x}+\dfrac{B}{x-1}+\dfrac{C}{(x-1)^2}+\dfrac{D}{x+3}+\dfrac{E}{(x+3)^2}+\dfrac{F}{(x+3)^3}$

$2x^2-3x-2=A(x-1)^2(x+3)^3+Bx(x-1)(x+3)^3+Cx(x+3)^3+Dx(x-1)^2(x+3)^2+Ex(x-1)^2(x+3)+Fx(x-1)^2$

$=(A+B+D)x^5+(7A+8B+C+4D+E)x^4-(2A-18B-9C+2D+E+F)x^3-(18A-27C+12D+E+2F)x^2-(27A+27B-27C-9D-3E-F)x+27A$

$A+B+D=0$ —— ①

$7A+8B+C+4D+E=0$ —— ②

$2A-18B-9C+2D+E+F=0$ —— ③

$18A-27C+12D+E+2F=-2$ —— ④

$27A+27B-27C-9D-3E-F=3$ —— ⑤

$27A=-2$ —— ⑥

由① ② ③ ④ ⑤ ⑥解得

$A=-\frac{2}{27}$, $B=\frac{25}{256}$, $C=-\frac{3}{64}$

$D=-\frac{163}{6912}$, $E=-\frac{35}{288}$, $F=-\frac{25}{48}$

$\dfrac{2x^2-3x-2}{x(x-1)^2(x+3)^3}=-\dfrac{2}{27x}+\dfrac{25}{256(x-1)}-\dfrac{3}{64(x-1)^2}-\dfrac{163}{6912(x+3)}-\dfrac{35}{288(x+3)^2}-\dfrac{25}{48(x+3)^3}$

5. 求 x 之三次整函數 當 $x=2$, 3 時函數之值為零 當 $x=0$ 時函數之值為 6, 當 $x=1$ 時, 函數之值為 12

解 設 $f(x)=(ax+b)(x-2)(x-3)$

$x=0$, $6=(0+b)(0-2)(0-3)$ $b=1$

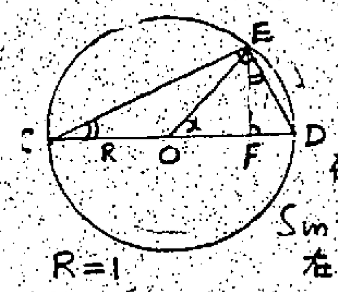
$x=1$, $12=(a+1)(1-2)(1-3)$ $a=5$

$\therefore f(x)=(5x+1)(x-2)(x-3)$

$=5x^3-24x^2+25x+6$

以三邊表半角函數

例一 試證 $\sin\frac{A}{2}=\sqrt{\dfrac{(s-b)(s-c)}{bc}}$



證 直角△CED ∼ 直角△EFD

$\therefore \angle ECD=\angle FED=\frac{x}{2}$

在直角△CED中

$\sin\frac{x}{2}=\frac{ED}{CD}=\frac{ED}{2}$ —— ①

在直角△DEF中

$\sin\frac{x}{2}=\frac{FD}{ED}$ —— ②

①×② $\sin^2\frac{x}{2}=\frac{ED}{2}\cdot\frac{FD}{ED}=\frac{FD}{2}$ —— ③

$OF+FD=1$, $FD=1-OF=1-\cos x$

$\therefore \sin^2\frac{x}{2}=\frac{1-\cos x}{2}$

即 $\sin^2\frac{A}{2}=\frac{1-\cos A}{2}$

$\because \cos A=\dfrac{b^2+c^2-a^2}{2bc}$

$\therefore \sin^2\frac{A}{2}=\dfrac{1-\frac{b^2+c^2-a^2}{2bc}}{2}$

$=\dfrac{(a+b-c)(a-b+c)}{4bc}$

$=\dfrac{(a+b+c-2c)(a+b+c-2b)}{4bc}$

$=\dfrac{2(s-c)\,2(s-b)}{4bc}$

$=\dfrac{(s-b)(s-c)}{bc}$

$\therefore \sin\frac{A}{2}=\sqrt{\dfrac{(s-b)(s-c)}{bc}}$

第二十次預習題

1. 試證 $\tan\frac{A}{2}\tan\frac{B}{2}=\frac{s-c}{s}$

2. 試證 $\dfrac{\cos\frac{A}{2}\cos\frac{B}{2}}{\sin\frac{C}{2}}=\frac{s}{c}$

3. 試證 $\dfrac{a\sin\frac{B}{2}\sin\frac{C}{2}}{\cos\frac{A}{2}}=r$

4. 三數成調和級數, 求證若各數減去其中項之半 其結果成等比級數

5. 設 a^2, b^2, c^2 成等差級數 證明 $\frac{1}{b+c}$, $\frac{1}{c+a}$, $\frac{1}{a+b}$ 亦為等差級數

MYSTERY OF JEWELLERY

珠光寶氣

向強徒挑戰！對罪惡撻伐！

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 金陵 恒星 龍城 寶聲 龍華

榮華出品 社會奇情 歌唱巨片 百萬導演 楊甦新作

今天盛大獻映

三大皇牌首次合作 湯蘭花 柯俊雄 歐威 天才童星 菁菁 主演

編劇 張永祥 音樂 左宏元

由頭緊張到尾 敬請依時入座

有希治閣的懸疑手法 有賺人熱淚的骨肉情

是警是匪 撲朔迷離 是愛是恨 迷惑難明

珠光寶氣·煒煒生光·悅耳名曲·繞樑三日

榮華

國泰

映期無多

色情羅賓漢

俠盜羅賓漢威震綠林！

色情羅賓漢威震肉陣！

兒童不宜觀看

下期映七彩色情風趣喜劇

鹹濕先生

皇后 皇都 文華 金門 油蔴地 國寶 蘭宮

孟飛 一飛沖天 一鳴驚人

今天仍映 請早定座

導演 貢敏

孟飛 領銜主演

THE KING OF BOXERS

李琳琳 劉蘭英 倉田保昭 乃南 領銜主演

年來最悲壯激烈的戰爭片

血戰地中海

戰爭場面偉大 敢死任務驚人 全部壯麗七彩

京華 新聲 後晚午夜場再度介紹

藝光公司發行 七彩戰爭片霸

海陸諜水戰全部，戰戰底精彩

The MEDITERRANEAN IN FLAMES

光華 元朗

今晚七點 九點半 捧場 多謝各界觀眾

廿六個節目 多彩多姿 到處受歡迎

藝霞 歌舞劇團

編劇 王月詩

歌舞冠軍

江湖大滾友

新華·京都 下期隆重獻映

占士加納 主演

兩個死黨 一味靠滾 有得滾有飯食 要滾唔到撇蔕

WARNER BROS.

Skin Game

總統 華盛頓

今天最後

美國哥倫比亞公司 獻

二次世界大戰一頁秘密史實

·佳麥迪臣· 領銜主演傑作

魔鬼敢死隊

WAR DEVILS

身先士卒 視死如歸 特務兵團 深入敵後 槍林彈雨 冒死進軍

可[illegible]女

第十八屆亞洲影展 最佳影片金禾獎

中影出品 拔萃文藝巨片

大導演 李行 李嘉 之傑作

週末午夜場

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 後晚十一點半午夜場

王莫愁 武家麒 歐威

先鋒軍

新都 樂都 英京 英華 仙樂 美麗 宮 觀塘 福星

最後四場 未看速看

掌中雷槍 奪命神鞭 燕子輕功 飛簷走壁 身懷絕技 脫骨神功 越獄易如反掌 來去快似旋風 正宗拳術 歡迎比較

出品人 華民

監製 張仁道

導演 李至善 劉壽華

燕子李三

娛樂影業有限公司 榮譽發行

飛虎金獅兩大影片公司聯合拍攝：

民初俠義武打鉅片！

焦姣 石雋 江彬 領銜主演

陳鴻烈 沈依 孟莉 客串主演

梁鳳儀 宋玲玉 王萊 苗天 聯合演出

華僑晚報 分類廣告

每天元半 費廉效大

海運

今早十二點半 太空英雌巴巴麗娜 珍芳達主演

今晚十一點九 邵氏七彩巨片！ 水滸傳

永華 今天三場

山東響馬

京都

今隆重五場

性格巨星 卡路馬登 主演

盲俠智多星

後天 江湖大滾友 占士加納 主演

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

好世界

最後今天

色情肉感七彩巨片

鹹濕先生

成人觀看 兒童不宜

明天七彩巨片 世界沐浴奇觀

福星大戲院 TEL H484102

今天三場映 七彩俠義打鬥片

燕子李三

焦姣 石雋 江彬 陳鴻烈

十一點半早場七彩 蓬門淑女

五點半場七彩 戰鬥雄師

九點半先映 水滸傳

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體發育不良，時代衰此號無能為力之兒女及其母親等向各界呼籲此種困乏情況，不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密街巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會主事人之計劃與願望，故此向各界人士呼籲廣為協助，或加入為贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員二百元，請附捐款或會費等，寄灣仔修頓球場同盟紀念大厦本會收或喝本報社轉，則不勝感謝矣。

我是中國人 我愛精武門

監製 鄒文懷

三百萬大導 羅維 最新傑作

嘉禾貢獻 最佳影片

兒童不宜觀看

香港 皇后 豪華 皇都 金陵 永華 九龍 文華 快樂

金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際

非滿不可。唔滿幾難

後晚週末午夜場

週日仍映晨早場 午夜場

今日開始售票

學龍不成便似蛇

創新打鬥 至高境界 不可模倣

李小龍 領銜主演

比「唐山大兄」更有可觀

REFERENCE LIBRARY
17 MAR ...
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㈠中環社 ㈡香港分處 ㈢九龍旺角分處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各刊戶請用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（分類廣告每一角或五角收銀，不用往來處理。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處照常辦理）。刊戶或不便，可利用總社、香港、九龍各分處辦事，總社、香港分處、九龍旺角分處、九龍代理佐敦道碼頭售票處側。

一 總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中環分處 香港德輔道中一二〇號
三 香港九龍旺角分處 香港九龍旺角彌敦道七〇二號
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側

刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止（電話：H式式壹五八三）

待聘

F4 男學生 …

香港大學 … 二年文科 …

補習小中 … 英文數學 …

大學工科 … 電話H四六一二九八郭

經驗補習 …

訓犬專家 …

香港大學 … 中英文科 …

會計求職 …

報稅翻譯 …

出入口工廠管理 專門人才 … 餘年實際經驗 … 電話四〇〇〇先生 …

房車司機 …

首飾設計 …

陳氏數專 …

到府補習 …

經驗補習 …

市民秘書 …

女工求職 …

大學預科 …

港大預科 …

香港大學 …

中大預科 …

到府補習 …

台大電機 …

專代理帳 …

會計服務 …

待聘 …

中上西環 …

陳氏會計服務 …

專門報稅做數 …

補習教師 …

聘請

狗 吳錦東 … K813519

狗 病貓百 … 電話H617042 H617620

外勤務員 …

聘簿記員 …

急聘教師 …

聘請護士 …

請女傭 …

聘女售貨員 …

誠請女傭 …

誠聘教師 …

建築總管 …

兼職家務 …

電器學徒 … 電話K二三〇五二九六三

噴漆學徒 …

招聘男女 …

請練習生 …

招訓練 …

士多執貨員 …

夜校教師 …

家庭女傭 …

聘請教師 …

招請護士 …

即聘校役 …

請女職員 …

音樂教師 …

急聘後生

商行後生 雜務有薪 假期供膳 宿體健刻 苦具舖保 履歷相片 函華僑報 七九九號 箱洽

灣仔街坊會 聘請書記

資格：要有社團工作經驗及能單獨處理一切文件具有會計常識
待遇：每月薪金六百元開始
應徵者希將親筆函附履歷郵寄灣仔柯布連道二號B本會收（封面寫應徵）

人老請專

擴置廠廈誠聘300名男女老人工作輕便不需經驗各區均有廠車接送免費看醫生親到官塘創業街25號實法德大廈電梯4字德士工開可日隔面洽處記登事人廠衣製活

乾洗公司 女電話生 …

司厨及手 工業導師 …

出口男職 …

請女工人 …

司機抄寫 …

商業機構 …

招請註冊女護 …

招請褓姆 …

聘請管工 …

請練習生 …

單車送貨 …

招請女傭兼職 …

聘女簿記 …

聘請傭人 …

請女售貨 …

寫字樓請送貨後生 …

請女收銀員 …

聘請 …

誠聘 …

招請會計 …

會計助理 …

文員後生 …

請練習生 …

營業代表 …

急聘代課 …

蔣氏眼鏡 …

請女補習 …

送貨收數 …

招請女工 …

聘會計棧務員

某紡織廠聘會計棧務記賬員男性年齡廿五至四十五歲會計專科畢業或同等學歷需有三年以上工作經驗請函華僑報信箱一二七一號洽

商行誠聘

男女職員數名，薪優，有升職機會，前途光明，應徵人需誠實向上，年17至25，普通程度，活潑爲合，有意，請備電話，地址函九龍郵箱4198號

請售貨員（男女）

… 38地下 …

公車仔衫

…

聘請裁剪 …

請練習生 …

見習修理 …

後生打雜 …

請男助編 …

請校務員 …

英文秘書 …

聘請什工 …

大公司招請 …

聘請書記

商行助理

大企業公司招請男女業務助理職員數名年齡17至23中等學歷不限具有良好經驗能担任各科工作者可函九龍郵箱K1726號

聘女職員 …

聘醫院員工 …

會計 統計 工資 文員 存貨 後勤 打字 管理 倉務
（擴置廠房誠聘人才）

男售貨員 女收銀員 送貨員 …

某大無綫電行 港九各分行 聘 …

應徵者請電話通訊或函五龍郵箱K七八九號

聘請校對 …

聘女外勤 …

胸圍女工 …

聘請後生

某文化機構 聘後生多名 初中程度 勤儉耐勞 應徵者請函華僑報704箱洽

聘請補習

男女文員 …

招請女職 …

高薪聘請 …

裝飾設計 …

聘外勤員 …

聘男打字

不需經驗 用英文親繕 學歷願得薪 酬通訊地址 連電話寄華 僑日報信箱 八九〇號

聘請秘書 …

會計文員 …

洋行後生 …

請技師 …

中國染廠招請

…

電氣學徒

…

某著名日本商行招請

㈠出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
㈡貨倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
㈢文員：一女性，無須經驗，識來往信件，打字，及略識簿記爲佳。
應徵者請親筆履歷，近照，希望待遇寄華僑報七六三號

誠聘秘書會計 …

某大製衣廠 …

助理事務 …

徵求

婚姻

蓮娜女士婚姻介紹公司 … 電話K313409 … 298號 …

徵購塑膠 …

玩具舊模 …

徵求投資 …

永膠圖章 …

徵購酸枝 …

婚姻資料館 …

誠徵女友 …

瑞生隆五金行 永久得福 水源充足 井 科學 七二四六五五 七二四六五六

肉粒 東方美容整形 …

矮人 減肥曲綫 …

女司機 …

誠意徵婚 …

徵求合作 …

誠徵出口 …

買酸枝傢俬 …

徵求

徵購製衣廠，4000—5000呎設備完善即可生產廠房，地域最好青山道，荔灣區，有意請開列租金，設備清單函九龍郵箱K5290如合面議

牛池灣租 …

徵鐵船 …

徵購廠地 …

誠徵女友 …

美國婚姻 …

業主佳音 …

舊私家車 …

徵夜校舍 …

誠徵女友 …

舊琴 …

中年徵婚 …

誠意徵伴 …

郵票買賣 …

鋼琴 …

衛夫人 經政府註冊 佛教 准介紹婚姻 …

出讓

產鴿急讓 …

學校出讓 …

夜冷塑膠 機模平賣 …

M G 細跑車 …

常康園讓 …

北京狗 …

洋樓出讓 …

71捷克高達 …

廿噸開利 …

大帮蘇纜平沽

大帮日本及大陸五分及一吋至三吋圓徑赤蔴纜及白蔴纜原包庄蔴包紙幾折平價觀塘偉業街一七二號地下洽

飛龍台讓 …

托嬰所讓 …

德國鋼琴 …

喇沙利道高尚洋樓出讓 …

工場廉讓 …

中區寫字樓 …

寫字樓頂 …

四萬尺 …

吉地廉讓 …

洋服旺舖廉 …

學校出讓 …

旺舖出讓 …

永康工廠大廈

青山道三面單邊朝南對海三千五百呎全部裝有冷氣設備讓廿一萬元 電話K四三〇二四一洽

廠房廉讓 …

貿易行急讓 …

向南洋樓 …

洋樓出讓 …

吉舖廉讓 …

公寓連物業 …

洋樓出讓 …

珠寶 …

賓光石珠 大道中八十式號 電話H四五三三一二…

旅運 …

長洲旅遊 請住松廬別墅 …

貨倉 …

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
154 156 158 168 170 171 177 178 183 186 187 189 190 205 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 228 229 231 233 234 240 241 246 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 263 264 265 266 269 270 271 272 273 279 290 292 295 307 315 352 353 355 379

中區辦事處信箱號碼：
606 607 608 614 617 619 620 624 626 628 632 634 637 641 643 644 649 654 655 656 659 660 661 662 664 669 670 672 673 674 675 678 682 683 684 685 686 687 691 693 694 695 699 700 702 704 705 707 714 715 717 718 719 720 721 723 724 725 726 728 729 735 736 737 739 740 741 742 743 750 754 755 756 758 760 762 763 765 766 767 768 771 772 773 781 824 885 886 887

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
902 903 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 921 922 924 925 932 936 937 940 941 946 951 953 955 968 972 977 980 982 984 992 993 999

旺角辦事處信箱號碼：
1212 1214 1215 1218 1219 1221 1223 1224 1226 1227 1229 1237 1238 1242 1246 1252 1254 1255 1256 1261 1409 1262 1263 1266 1269

友聯公司 …

謹向九龍中醫師公會

先父張友生爲九龍中醫師公會會員，於三月二日仙遊，經照章發給福利金一千一百元，深感該會辦事認真，特登報鳴謝，張樹基啓

鳴謝啓事 …

友聯公司 …

鳴謝 …

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，長期照計，不折不扣。上期收費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：(一)中環香港華人銀行大廈七樓 (二)九龍旺角彌敦道 (三)…… (四)……

登分類廣告，請打電話：H221583

本報分類廣告，用角告刊登，……請先將……寄交本報……

出售

交吉廉售
深水埗西洋菜街住宅工廠……可合……

新型洋樓
出國急售……

尖沙咀
金巴利道……A B C D座……

向南樓售
旺角道30號十六樓C座……

美孚五期
三房一廳向南……

靚樓平售
北角英皇道……

洋樓平售
北角英皇道……

靚樓出售
……

唐樓 即住即買
……

吉舖廉售
西邊街44號近般含道九九九年期八百餘尺祇售十六萬元 電話H七二八七八八黃洽

爵祿街舖
新蒲崗地王爵祿街旺舖 875 呎廉售合銀行及其他高尚行業快將交吉請電K六七五二五七（日）或K三六七二六七（晚）

淺水灣別墅
……

康福園
……

吉樓出售
……

商業二樓
……

尖沙咀 豐樂大廈 交吉出售
……電話：H式三一七七……

樂活道樓
……

吉樓廉售
旺角……

西區 吉樓廉售
第三街230號地下千尺六百尺二樓千二百尺近聖類斯學校交通方便合工商業住宅用歡迎參觀電H 462392洽

澳門屋連地
……

官塘洋樓
……

即刻交吉 窩打老山
……

官塘樓售
……

旺舖連閣
……

麥當奴道
……

花園洋樓
……

吉地出售
……

吉地出租
……

西區唐樓
……

中區新樓 舖位（最合銀行）
士丹頓街52—56號置邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業 電H式三一六七五張洽

鏡記 最的確平
……

半山洋樓售
……

高層康福園
……

交吉東南樓
……

豪華套房租
……

恒信公司洽
……

花園洋樓
……

高尚洋樓
……

銅鑼灣舖
羅素街近波斯富街適合肉食公司士多什貨另大閣樓一千六百尺 電H式二〇五八五匯洽

吉樓平沽$72,000.00
九龍城打鼓嶺道54號六樓(610呎)連天台平沽只餘一層即買即住請到上址參觀或電廣利建築有限公司K672165洽商。

官塘茶菓嶺大厦
即買即住在茶菓嶺大馬路近碼頭高尚唐樓尚餘二樓兩伙六百餘尺可間三房一廳另有露台壹百尺廉售五萬餘元免什費可分期十二年付款月供叁百餘元欲購從速請到本樓參觀或電話H二五四三八〇李洽

中區半山洋樓
……

唐樓交吉
……

大角咀舖
……

九龍旺角 吉樓八售
……

香港柴灣 廠房出售
……

鵝頸永德大厦
……

全間四層
……

尖沙咀樓
……

新蒲崗工廠大厦出售
……

官涌旺舖
……

合和
舖位，商業樓宇廉價租售 香港銅鑼灣下租售旺舖連閣樓……合和屋宇有限公司 電話H七四七三〇一

淺水灣 花園洋樓
近海灘好景七樓11樓各一層廉售 兩廳三房車位充足 永年置業公司H249834

單邊旺舖
……

半山洋樓
……

銅鑼灣樓出售
……

洋樓廉售
……

平售
銅鑼灣永安公司樓上14樓A樓E八萬……

新廠房出售或租
新蒲崗六合街新型工廠大厦二樓全座約一萬七千平方呎四面單邊空氣足交通便即可入伙現特價出售或租亦可。有意請電H一451081區君洽

芝蘭台 香港干德道3至5號
半山區高尚花園洋房
即買即住實用面積由1146呎至1860呎有車位嘉年企業有限公司中建大厦1602室H225076

夜冷髮品廠
大牌……勝家……

夜冷鋼纜廠
……

獨立吉樓
……

僑興樓售
……

平價好樓
……

美孚洋樓
……

半山洋樓
……

北角唐樓
……

地下出售
……

商住吉樓
……

洋樓平售
……

灣仔吉售
……

吉樓廉售
……

一樓平售
……

銅鑼灣地王
……

旺舖出售
……

半山區洋樓
……

闊大住宅
……

中區新建六層洋樓即買即住及亞畢諾道近堅道
……

干德路洋樓租售
……

吉樓租售
……

別墅式工廠
……

荔枝角道
……

旺舖廉售
……

黃竹街
……

中區商業四樓出售
……

界限街16—18號二樓 高息樓出售
餐室租金 $3,400.00 紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

旺舖平售 油麻地舖 800 呎
年底交吉可分期 電話：H248429・249349

銅鑼灣樓
……

德華街舖
……

梁恩記建築公司
……

唐樓兩幢
……

戰後新樓
……

新樓出售
……

荔枝角道舖位廉售
……

黃竹坑道30號 長德工業大厦
十三樓廉售 電話：H六二一九三六吳洽

香港仔黃竹坑道 怡安工業大厦
即買即用 分層租售 電話H248429・H241511

葵涌東亞工業大厦
經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

濠園街29—41號
戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H 249349

西區 長嘉工業大厦
可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H621936

勝利樓
九龍利達道十何文田一勝樓兩伙住宅高尚洋樓……出售年期長建築……鴻星營造有限公司 電話K八八五五二一〇〇

車房出售
……

洋樓租售
……

平
……

旺舖租售
……

高尚洋樓
……

廠房出售
土瓜灣新蒲崗廠房由二千餘尺至一萬五千尺收租交吉均可 電K650658洽

旺舖平售
……

中環吉舖
……

德屋樓
……

中區孖舖
……

舖位連閣
……

旺角舖王
……

土瓜灣
接洽處中環怡和大廈146室 高息舖位唐樓出售 電話 230589

官塘康寧道70號地下華發大廈
909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429・241511

正記公司 一租售寬
電話：K……

香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓・設備豪華 海港全景・環境優美

合僑士諾道尖沙咀 樂福大厦 分層租售
高街住宅 有入伙紙 即買即住 僅餘數層

九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號 正風樓
有入伙紙 旺舖租售

唐樓吉售
……

中央樓售
……

旺舖出售
……

洋樓出售
……

吉樓出售
窩打老道1A號華德大厦 面積338呎只售36,100 電話：H253003

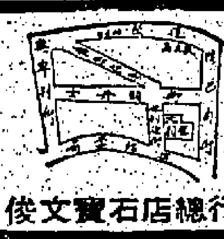
商業式樓
……

青山新墟
……

夜冷電子廠
……

旺角亞皆老街19號 旺舖出售
近廣東道街市 即可入伙開業
紹昌建築公司H四五八〇四六

夜冷製衣髮品廠
……



大利樓999年期
中環依利近街15—19號 快入伙 六萬餘起 即付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983地盤H250466

旅遊舖 租售
尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電K 666983K 666964洽

馬寶道旺舖
……

美孚新村
……

石塘咀舖
……

洋樓出售
……

旺舖出售
……

吉地出售
……

紅牌車讓
……

偉德大廈分層平售
灣仔洛克道414至430號
銅鑼灣旺地、新型、戶戶南窗、十年式付款、上蓋完成、將可入伙
租售處：……

利治購處：……

中環唐樓★土瓜灣美利大廈
……

香港區 代租
……

九龍區
……

嘉年
詳情請撥電話……

香港區 代售
……

九龍區
……

高尚住宅
……

旺舖出售
……

德輔樓
中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙……

旺舖廉售
……

洋樓出售
……

洋樓出售
……

吉舖出售
……

七五折 入伙 五萬元
洛克道404號及252號 旺舖
王地口道隧 有入伙紙 電話H二四四六二八

鏡記舖樓
……

尚有分類廣告
刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

鳳鳴大厦
……

旺舖租售
……

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：（一）九龍彌敦道旺角分社，（二）九龍代理處佐敦道，（三）香港荷李活道一〇六號，（四）香港上海街九七三號分處，（五）香港皇后大道中…

登分類廣告‧請打電話：H221583

付利總社各報廣告，即歡迎本欄刊登，並請各戶來稿或總社面洽，費用照價計算。

- 總社：香港荷李活道一〇六號
- 中環分社：香港華人銀行大廈四樓
- 九龍代理處：旺角…
- 九龍分處：…

刊登分類廣告專線電話每日由上午九時至下午五時止（式式壹五八三）

招生

學九龍 聖心 日0216210 夜K897165 每速中大 鐘成期發 九過路新 元關試車

學 新咪 九龍 K621908 註冊 授教 初師 期考 中路 試正 確術 速成 包考 保滿 園

學 2—8時 K935790 大捷中 發法期 新路教 試考授車

聖心 英中 數學 成G…

青年速記會 商科簿記 日文美容 剪裁法 鍋爐文 九龍… 會計 部招生

英語會話 …

上門日語 …

保授鋼琴 …

小提琴班 教會主辦 月費15元 電話K八五三三七〇

韓氏英數化新數理 …

德信烹飪學校 調酒全科 三開月三日廿日課 全部用真酒及真實材料教授 世界流行雞尾酒五十餘款

英語會話 …

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 三樓八珍口道角旺號717道敦彌

英婦 …

國語 K.301408

國語 北京…

國語 小姐語 日語 英語

劍風健身院 自置新址招生大擴…北少林…永安樓九樓B座 電話856575

遊艇班 …

香港商科語言書院 英文拼音‧英婦會話‧日文‧法文‧西班牙文 GEC班‧打字‧簿記‧德文‧國語‧珠算 入口文員班‧商務英語班‧TOFFL‧信札 旺角彌敦道607號 新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電話859364

英人教師 MR. EDWARD …

結他民歌 …

補習英文 …

鋼琴班 …

蕭文授舞 …

青年謀生出路 …

意大利 …

ORAL 音調 英文 文法作文 F1—F6—G‧C‧E‧大學 太子道166七樓 K812678

德信烹飪學校 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 電話K303062 校長：鄧之F‧C‧F‧A LONDON

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

英人小姐 …

TOEFL及其他各級G.C.E.英文考試 …

註冊灣仔速成日文 …

吳國平授教 自我催眠治療 中華催眠學院 電話H767871

會話英人個別分組教授 H779480

陳結乃他全鋼 …

留美女師 …

英美教師 會話 …

日德法國語 文英專 …

強身術 …

上門英語 K411814

結他入門 …

立案 香港工科學校 K305075 H708115 機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

南方畫院 方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導 電話732865

油畫 廣告 首飾 畫 …

畫 …

藝晶鋼琴 …

營業 眼睫毛 …

專改西裝 …

膠袋封口機 80元起 大小尺寸 K888830

一牛批黃 …

清潔打臘 H709395‧709073

夜冷毛衫廠 西門子洗衣機乾衣機士點爐紐門車釘紐車璃心機照燈7針至12針織機吊扇8針至16針縫盆工作枱生財用具地址福全街66號福全大廈六字樓

（使利粘）回郵地址條（膠底） BENS TAPE HK$5 for 300 beautifully print your name and address, gummed labels. Direct mail instant printer, 242 Nathan Road, 1st floor, K-666936.

高級樓宇裝飾材料 …

東南影印 …

保險搵我 …

第一美術 …

澳洲翠玉 原料供應 H247564 K672442

雪櫃翻新 …

冷氣機 …

美術設計 …

寶靈冷氣 …

註冊 …

借錢 …

力奇牌 NILFISK 工業吸塵機 中原電器行有限公司

地毯 搵我 …日H724644晚K440669

網緞平沽 …

電視 修理 上門 K713081

電視 …

法國百利膠 BERICOL 1769 … 電話H二四七九七二

油印柯式 …

電視服務中心 H733126

冷氣 …

電視中心 修理 彩色黑白‧收錄唱機 天線安裝‧快捷妥當 H708496 K794777

大城機構 …

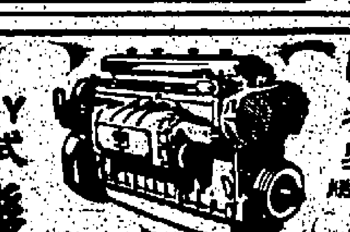
彩色飾品 …

藝術木雕 …

尼龍 …

總匯珠膠 永翔塑膠廠出品 電話K863401‧865741

用戶注意！ GM GRAY 通用式 油渣機 北極公司



開人牌裁衣剪 Tel:K-662857‧663650

遠東打臘 …

裝修工程 …

冷氣 …

打字機 …

聰明顧客 都來國泰 鋼寫字檯 $125起 鋼具品質 國泰第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

蒸溜冰水箱 …

英國「新科技」牌 電子空氣清新機 常用可保四季平安

運裝李行 裝運移民或學生行李出國代辦手續採集運制度價廉快捷請洽威泰 電話H七七六三七五行李部

油印 …

平打字機 …

三多商行有限公司 VENICELON 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電話H222281‧228528‧240622‧238490

定做皮褸 世界公司 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750‧667149

洋服新做舊時改裝 …

專修電視 …

綠茵時裝公司 …

抹窗打臘 …

精工修理 高價收購電視 K637777

萬能角鋼 百葉窗簾 …

打臘 …

商社註冊 …

廢紙 …

裝修工程 …

冷氣買賣 …

泗興五金號 …

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語傳譯 話媒介

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤机 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室‧K-303331—4（四線）

油漆裝修 …

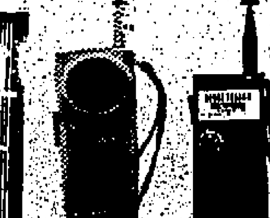
平價裝修 …

上海冷氣工程 …

冷氣 修理 雪櫃 買賣 保養 拆裝 換膠邊 恒生公司

無綫對話機 …

（香港）租貨



樓宇租售 …

洋樓出租 …

中環寫字樓 招租 …

新樓出租 …

洋樓招租 …

商業式樓 …

北角台 …

中環寫字樓 …

旺舖招租 …

舖位出租 …

銅鑼灣房 …

工廠廉租 …

租賣 …

工舖 …

跑馬 …

寫字樓租 …

中區寫字樓分租 …

洋樓出租 …

新樓招租 …

港九旺舖住宅租售

工廠分租 …

單邊舖租 …

旺舖租售 …

灣仔旺舖 …

吉樓招租 …

汀九灣 …

商業樓租 …

西區 長嘉工業大廈 德輔道西一通一千諾道西 十九樓A座6000呎濶舖地磚 一流廠房廉售租亦可 H466451—H466088洽

灣仔旺舖 …

孖舖出租 …

旺舖 租幾百元 …

全座商業樓宇招租 …

銅鑼灣向海全層 …

中區旺舖 …

業主注意 …

吉舖租售 …

旺舖廉租 …

商用式樓 …

中環寫字樓 …

灣仔旺舖 …

新樓招租 …

中區新唐 …

松柏新邨 …

海源工廈平租 …洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591 H431597

短期幽雅房 … 電話H七六一九六三 經理特約電話H七六七七一五

西環新樓 …

寫字樓租 …

分層招租 松柏工業大廈 香港仔黃竹坑 （近黃竹坑道62號球場附近） 四面單邊三千餘呎起天台廠告招租 洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話H435243‧435244

中區寫字樓 出租 …

大道中地王78號旺舖 連自由閣招租，地位繁榮，合各行生意，即萬宜大廈對面，請到上址霍君引看。

銅鑼灣 旺舖招租 軒尼詩道555號地下連閣共1600方尺即日出租請電話K三〇一七七六洽

機利文街 …

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

百七租樓住商 面積千壹呎適合商業工場住宅水電電話齊 筲箕灣道三一七號二樓請電H六〇二〇六 九麥洽

工廠大廈分層租賃 啓時工業大廈 黃竹坑道近香港仔警署 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

華僑晚報 每日經常 出紙兩次 第一次 正午發售 第二次版 四時發售

尚有 分類廣告 刊在第八張第四頁

工人世界

工友每日上班下班搭車大受困擾
交通費增加
顧得住廉租屋又顧不得交通方便

由於生活日趨緊張，工友對交通工具之需求，也愈感迫切，但是工友們的工作地點與住所，每每相距過遠，而目前公共交通工具，在上下班時間，每每仍感不足，不祇搭車難，要時多，交通費用也增加，許多工友有不堪負荷之感。

工友們感到交通仍不符理想，如果有巴士直接到達，則多候些時，仍不成問題，但假如要轉車的話，那便常常失却預算，故許多時須求之於小巴，說不定大破慳囊搭的士去。

一位酒樓工友說，他平日規定上班時間是上午十一時，一直做到午夜收市。當然上午上班時，搭巴士是不成問題的，祇是如果不早一點去等車，由於這一個鐘數剛巧是巴士職工的午膳時間，開車班次延遲，一等就起碼二十分鐘以上，很可能超過十一時才到站，這樣，返到酒樓時，午膳的時間過去了，打了「飯碗」，要掏腰包解決午膳，由於目前的物價相當昂貴，一碟飯起碼二元多，伙記照計，最慳的莫如叫來一碟燒賣，兩碗白飯，這也要一元五角。

上班轉車　交通時間　每一預算失

其次，酒樓工作，常常超過午夜，下班時，要搭巴士大不易，因為這時候，就算巴士還未收車，也風馳電掣飛行。許多時如果沒有搭客下車便不停站。當然，巴士收車後，想搭巴士也不行，故的士的話，他們便會大大減少

在這兩種情形下，不得不搭的士回家去，平均來說，一個月總有十五晚是如此的，那麼，每次的士費二元好了，十五晚便而三十元，再加上午間返工時打飯炮的損失，五十元的額外開銷是少不了的。因此，如果巴士員工不因用膳時間而有所延誤，午夜的巴士也絕不飛站的話，不必要的損失。

又有一位工友住在紅磡廉租屋宇，每日要到青山道工廠上班的，但紅磡與深水埗之間，無巴士路綫通行，祇的轉車，上下班都如此，自從巴士加價後，由二毫加上三毫，那麼，每日上下班，就要花一元二毫，一個月要只是花掉三十六元之多，這是起碼的數字，如果有時巴士班次失常（據說是塞車的影响），搭不到巴士，就祇好改乘小巴。這樣，皮費又增大了，平均來說，每月的交通要非四拾餘元不可。

從上述指出，工友在交通費方面又告增加，當然，如果距離服務地所不遠，交通快捷的，還不大成問題，祇是大多數不能打如意算盤，原是距離近的，但由於衛生或其他搬遷的需要，又倍感不便，許多工友，光是每日上下班，就得花兩個多鐘頭，時間上頗太不經濟，應知時間就是金錢，多耗在交通時間，常常影响別的收入，想推辭困說也難，這是工友們所感到的頭痛問題。（緣）

青年工人工餘進修
充實技能力求上進
女青年會舉辦職業訓練各項課程

少壯不努力，老大徒悲傷。上述警世語，小學生均會認識，可是無論任何事均好，言之容易，能實行者却少。

任何人均知道，一個有學問之人，均會瞭解到少壯努力之重要，但能真正利用時光以求充實自我者，却非普遍。

拒一魔一鬼一惑誘

本港目前由於環境使然，在聲色犬馬，物質享受引誘下，時下青年不少忘懷一切，而以享受為主，正所謂「人不風流枉少年」，能及時行樂，始不負青春，管他老大時是否詞收場。

有關上述青年，其所以有上述放任性格，多以一般仍食父母飯之青少年為多，而對於一般經常會貿足於社會之青年，彼等之人生觀，當不如此。

正所謂書到用時方恨少，一般無準備，不知如何利用寶貴時刻，入社會時，由於個人學問半桶水，引致幾無門，到處碰壁，即使幾勝，嚴察而無法勝任，不時受氣，彼等始然地感到後悔起來，而後悔多已埋怨過往父母兄長或老師對自己不嚴加管束，引致荒廢學業，上述情況，乃時下社會之慣常現象。

一時悲憤，既會帶來死長苦悶及悔恨，故一般青年，應需亟利用此段寶貴時刻，積極求學，充份地充實自我，

學一知一後一然一足一不

一勞永逸，始為做人較善之上策辦法。

在本港目下環境內，物質享受消費場所固多，而求知地方也不少，故此，一般青年，便應及時回頭，由於本港求知環境之配合，補救依然未晚。

本港目前頗多宗教社團，多雖有夜間課程，以知識訓練，俾一般工人能在工餘之暇，以充實學問。

茲舉例女青年會，為方便工人利用工餘，充實自我，時辦有職業訓練。

昨據該會職業青年部負責人陳氏指出，該會目前在中區，先後辦有職業訓練，計有速記班，出入口貿易班，英文班，日文，法文等語言班及商業美術班。

有關速記班，目前辦有八班，平均廿五元一月，每週二節，每節一小時。

出入口貿易訓練：包括出入口文件及其他，每四個月為一期。英文新記班，分高，中，初級，中級廿五元，初級廿五元，每月一期，每週二節，每節一小時半。

又有廣告設計，商業美術班，每週二節，每節四十五元。

文均採速成，兩個月為期，每月收費廿五元。

工餘消遣　有益身心　逛街嘆茶　訪友密斟

儘管一般工友們都求生活安定，但他們對娛樂消遣仍感相當重要，因為他們要求生活調劑，許多工友都認為，長期勞苦是疲勞工作，生活枯燥，正因為他們長年於工作之餘，自然要求得到消遣的一方面去。

所以，希望工友，明知打麻雀可能會輸錢的，却仍然樂此不疲，因為他們覺得唯有打麻雀才夠刺激。比較普遍的，就是逛街，飲茶，郊遊等，然而，任何一種消遣方式，都不過是一種。爬山，行街，花錢不多，但他們一些工友，則參加郊遊或其他的遊藝活動，不少是大多數工友的消遣方式之一。

今年一月工作意外
壹千七百七十四宗
有十七名工人因工作意外致命

根據勞工處最新的統計數字，本年一月間，有十七名工人因工作意外（包括工業意外）而致死亡，另外有一、七五七名工人受傷，工作意外事件共一、七七四宗。

工業意外事件的原因，以去年第四季為例，以機械（動力）造成的佔最多數，計二、五〇五宗，死亡三人。若以死亡事件計，則人體下跌佔最多數，計七人，意外事件共二八一宗。

以下為去年各意外因素的統計數字：機械（動力）七、四七宗，死亡一人，機械（其他）二七八宗，死亡二人，運輸四三六宗，死亡五人，爆炸或火警，一六四宗，死亡三十人，熱或侵蝕物質六九七宗，死亡一人，有害氣體六宗，觸電力四十五宗，死亡二人，人體下跌七七四宗，死亡廿七人，物體下跌一、二二七宗，死亡三十三人，物體壓擊，六四五宗，死亡十四人，地面下陷三宗，人力搬運三、三八〇宗，手工具一、五八八宗，其他九十七宗，死亡七十四人。

總共來說，去年度共有工業意外事件共二〇、九二七宗，死亡三九人，倘若將其他（如職業意外）計算在內，則共有二七、一九二宗，死亡三七人。

以下為近年來的統計數字（工作意外）：一九六八年，九、四一三宗，死亡一二八人，一九六九年，二、二九五宗，死亡一八人，一九七〇年二四、六〇宗，死亡二五九人。（資）

工友遲婚

有人：喜歡：自由：自在：無拘：無束

在低生活環境中掙扎着，勞工階級的婚姻問題，大家都知道，一般青年工友的心境中，他們如何解決呢？大家都在存疑着，多數找不出正確的答案來。

前收入已達六百元，本來已不算少；但他們覺得這一個若干工友認為，他們目只在廉租房屋生活，如何能妥善解決呢？再說，是租一個房間，便要百多二百元，還有其他呢？再說，結婚費用應大得驚人，儘管你任儉樸，也得應付女家的禮金，一般而論，女家起碼開索若干，新娘首飾，餅食，婚禮酒席，旅行結婚，諸如此類……

由於

一般

事實上

生活享受

勞工處正進行統計
首季就業空缺名額
請各工廠合作本月廿日前填表寄回

勞工處一九七二年首季定期統計工業就業人數及空缺名額，現正在進行中。

該處已將印備之表格于本月十日派發與所有業經註冊及紀錄在案之工業機構負責人，請彼等將三月十五日有關之資料，正確填報于該等表格內，並于三月二十日之前，將該等表格交回勞工處。該等表格乃用中英文列印。

勞工處發言人說：香港每一項主要工業之就業人數及空缺名額，均由統計所得之統計數字，多年來對有關人士頗有幫助。

他希望所有業已接獲該等表格之工業機構負責人，將該等表格正確而詳細填報後，以附于表格內所印之回郵信封，交回勞工處。

在前次所舉辦之統計中，業已付諸郵遞之表格內，所有受訪者均能合作，將所需之資料填報，佔總數之百份之六十至二百人者，則其回覆率則更高。

若能從速填報該等表格，則將對勞工處之統計工作有很大的幫助，而全部表格所填報之資料，將嚴守秘密，一概不作為執行勞工法例之用。

彭禮士韋彥慈參觀崇佳公司

勞工處處長彭禮士及該處工業安全組高級主任韋彥慈，昨日下午聯合參觀崇佳實業有限公司。該公司有員工近二千名，為電器及電子零件製造廠。由該公司經理陪同參觀該公司各部門機器製作，並參觀其員工訓練中心。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律限十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜顧處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　㈡中環分處德輔道中香港中華總商會大廈地下　㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號（㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號）

醫察 洪冠洲

租賃（九龍）彌敦道

全層招租

尖沙咀房

高尚樓租

旺舖招租

土瓜灣 廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈

半邊旺舖

大角咀廠房租 永實用八十七號二樓台

鋪位招租

地王閣樓

吉樓出租

美孚二期

徙置工廠

遠東大廈旺舖出租 尖沙咀中間道地下商場一號請電話K三六二八六五洽

元朗舖平租

商業大房

荃灣石屋

出讓者少

荃灣旺舖

旺舖招租

工場舖位

旺角地王

工廠招租

美孚二期

唐樓出租

尖咀區

吉樓招租

吉樓招租

旺舖廉租

新樓出租

梗房出租

紅磡廠房出租 馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816鄭或顧洽

廠房廉租 荃灣德士古道廠房由三千餘呎至六千餘呎地下貨倉五千餘呎至萬餘呎交通便利工人易請光綫足廉租電K八四一九三五洽

新樓租售

尖沙咀千四

廠房連車位

美孚靚樓

花園洋樓

洋樓招租

洋樓廉租

向南梗房

地王旺舖

基隆街101號地下 街市舖招租 即可入伙開業 紹昌建築公司 電話：H458046

工廠出租 九龍荔枝角道777號田氏工廠大廈三樓招租面積C座3,600平方尺，九樓B座4,200平方尺 電話：K-663396，669380

官塘工廠招租 鴻圖道十二號入伙安泰工業大廈一五一萬尺至即可到入電伙壹看洽K

商業樓宇 九龍招租

千尺洋樓

廠房出租

紅磡 廠房出租

大舖連閣

官塘廠房

光房招租

洋樓出租

麒麟閣租 九龍太子道四四號

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈招租 7100平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

旺舖出租

葵涌工廠 一層出租

旺舖分租

梗房招租

分層招租 官塘大業街13號 日生工業大廈 每層一單位三千呎起 另官塘道340號3樓招租 洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K458772

工場貨倉

吉舖租售

寫字樓招租

美孚

廠房平租

青山道通州街 安泰工業大廈 尚餘B座10字6600尺 頂樓全層12000尺 租售電話H448711 3

商住均合

鋪位出租

旺舖租售

工廠廉租

吉樓招租

恆信園 五六期

美孚二期

九龍 旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

廠房廉租

廣告位招租

尖沙咀寫字樓招租 北京道大單邊全層每層350呎450呎650呎或1500呎適合大小商行或醫務所有意請到漢口道十四號漢大廈五樓A座或電K六六二七七二接洽

七樓廠房出租 官塘鴻圖道74號準工業大廈每層面積約九千平方呎設備俱全即可開工本大廈管理處或香港北角春秧街91號明順有限公司D座十一樓 電話H703100或H700462洽

高級廠房平租 觀塘偉業街 三樓至九樓每層壹萬式千呎 每呎四角五分 駐少樓高十二呎交通方便 電話K 422231—5

工廠出租 萬昌工廠 青山道532A 永康街38/40 官塘 敬業街工廠樓 筲箕灣 廟東街七號二樓

樂信工廠大廈平價租售

工廠招租

廠房平租

商業樓租

訪尋 顧劍麗

啟事

遺失聲明

遺失聲明

離職聲明

許氏宗親會 本月十八日下午四時在會所春祭祖先七時在莊士敦道英京酒家舉行第六屆理監事就職八時會員歡宴歡迎攜眷敬希熱烈參加

遺失啟事

遺失聲明

買屋聲明

唯一救主

告通 西環街坊會 一九七二年三月十四日 本會一九七二年常年會員大會定期本（三）月廿二日下午四時在會所舉行除分函外為荷屆時出席照知體一員會會本告通行合右 告通 本會會員 理事長陳凌峰

書報

華僑日報 輝煌出品 最多資料 最合實用

香港年鑑 1971

商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 ★案頭必備★ 每冊15元 ・售書處・ ㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中區分處德輔道中香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

離職聲明

遺失啟事

羅銘先生